

Abbeizmittel	paint remover
Abblasleitung (am LLK)	condensate drain line
Abblasventil	bleed valve
Abbohren (von Rissen)	to stop-drill
Abbrand (Kontakte)	contact erosion
Abbrechen; abbroeckeln; ausbrechen	to chip
Abbrennschweissen	flash welding
Abbrennstumpfschweissen	flash butt welding
Abdampf (aus Turbine)	exhaust steam
Abdampfrueckstand	evaporation residue
Abdampfschale (Labor)	evaporating dish
Abdampfturbine	exhaust-steam turbine
Abdeckband	cover band
Abdecken (Teile, die z.B. keine Spritzschicht erhalten sollen)	to mask
Abdeckflansch	blanking flange
Abdeckhaube	hood
Abdeckplatte	cover plate
Abdeckring	cover ring
Abdeckscheibe	cover disc
Abdichtband	sealing tape
Abdichten	to seal
Abdichtprofil	profile gasket
Abdichtring	sealing ring
Abdichtschnur	sealing cord
Abdruck (z.B. Technovit)	replica
Abdruckverfahren	replica technique
Abdruecken (Dichtigkeitspruefung)	to pressure-test
Abdrueckgewinde	forcing thread
Abdrueckscheibe	forcing disc
Abdrueckschraube	jackscrew
A-bewerteter Schalldruckpegel	A-weighted sound pressure level
Abfallsaeureentgiftung und Abfallsaeureverwertung	waste acid detoxification and reclamation
Abfallverzoegertes Relais	dropout-delay relay
Abfasung	chamfer
Abfrage des Auftragsfortschritts	order status inquiry
Abfragegeraet	interrogator
Abgangsfeld (Generatorleistungstrennung)	feeder panel
Abgasdeflektor	exhaust deflector
Abgasdiffusor	exhaust diffuser
Abgasfahne, Rauchfahne	exhaust plume

Abgasgegendruck	exhaust back pressure
Abgasgegendruckmanometer	exhaust back pressure gauge
Abgasgelenkstueck	floating exhaust pipe joint
Abgaskanal (Gasturbine)	exhaust duct
Abgasklappe	exhaust flap
Abgaskompensator	exhaust pipe bellows
Abgaskruemmer	exhaust elbow
Abgasmessung	exhaust analysis
Abgasmischkruemmer	injection-type exhaust elbow
Abgas-Mischkruemmer	injection-type exhaust elbow
Abgasnachbehandlung	exhaust aftertreatment
Abgaspruefgeraet	exhaust analyzer
Abgaspyrometer	exhaust pyrometer
Abgasquerverbindung	exhaust crossover
Abgasrueckfuehrung	exhaust gas recirculation (EGR)
Abgassammelgehaeuse	exhaust collector
Abgassammelleitung mit Kuehlmantel	jacketed exhaust manifold
Abgassammelleitung	exhaust manifold
Abgassammeltemperatur	exhaust bulk temperature
Abgassammler	exhaust collector
Abgasschalldaempfer	exhaust silencer
Abgasschlauch	flexible exhaust tube
Abgasstauleitung	constant-pressure exhaust manifold
Abgasstutzen	exhaust pipe neck
Abgasturboaufladung	exhaust turbocharging
Abgasturbolader	exhaust turbocharger
Abgasturboladerverschalung	exhaust turbocharger jacket
Abgasvorwaermer (f. Kesselspeisewasser)	economizer
Abgaswaermegehalt	exhaust heat content
Abgaswaschanlage	exhaust scrubber
Abgaszusammenfuehrung	exhaust Y-pipe
Abgebrochene Pruefung (QS)	curtailed inspection
Abgeflachtes Rohr	flattened tube
Abgegliche Bruecke (elektr.)	balanced bridge
Abgehaengte Decke	suspended ceiling
Abgelenkte Gleitungen (Metallogr.)	cross-slips
Abgemagertes Gemisch	leaned mixture
Abgerolltes Wicklungsschema	developed winding diagram
Abgeschirmte Drucktaste	shrouded pushbutton
Abgeschirmter Pol	shielded pole
Abgeschirmter Steckverbinder	shielded connector

Abgeschraegter Pol	skewed pole
Abgestufte Wicklung	graded winding
Abgestufter Toleranzbereich	stepped tolerance zone
Abgewickelte Laenge, Abwicklung	developed length
Abgleichkondensator	trimming capacitor
Abgleichpotentiometer	trimming potentiometer
Abgleichwiderstand	trimming resistor
Abhitzekessel	waste heat boiler
Abhitzerueckgewinnung	waste heat recovery
Abhitzeverwerter (stat. Waermetauscher, Gasturbine)	recuperator
Abisoliergeraet	insulation stripper
Abisoliertes Leiterende	stripped conductor end
Abisolierzange	cable stripper
Abkanten (Blech biegen)	to bend; to brake
Abkantpresse	bending machine; press brake
Abknall (autogen. Schweissen)	backfire
Abknickende Kennlinie (elektr.)	knee-point characteristic
Abkohlung	partial decarburization
Abkuehldauer	cooling time
Abkuehlgeschwindigkeit	cooling rate
Abkuehlverlauf	cooling characteristic
Abkuerzung (Mnemonic)	mnemonics
Ablaengzange (f. Kabel)	cable cutter
Ablagerungsablass	sediment drain
Ablagestelle Stammzeichnung	master drawing location
Ablassschraube	drain plug
Ablassen (Luft ablassen)	to bleed air
Ablasshahn	drain cock
Ablassrohr	drain pipe
Ablasstutzen	drain neck
Ablassventil	drain valve
Ablaufdiagramm	sequence chart
Ablaufleitung	drain line
Ablesefehler	reading error
Ablesezeitraum (Stromzaehler)	demand assessment period
Ablieferungszeichnung	as-made drawing
Ablieferzustand	as-supplied condition
Abloeseregler	override controller
Abloesregelung	override control
Abloeten	to unsolder

Abluftjalousie	air outlet louver
Abluftschalldaempfer	air outlet silencer
Abmass	deviation
Abmessungen	dimensions
Abnahmegrenzen	acceptance limits
Abnahmelauf; Abnahmepruefung	acceptance test
Abnahmepruefprotokoll	acceptance test record
Abnahmepruefung fuer Serienfertigung	production acceptance test
Abnahmepruefverfahren	acceptance test procedure
Abnahmepruefzeugnis	acceptance test certificate
Abnahmevorschrift	acceptance specification
Abnahmezeichnung	acceptance drawing
Abnutzungsausfall	wear-out failure
Abpressen (Druckoelverfahren)	to force off
Abpressvorrichtung (Dichtheitspruefung)	hydraulic pressure testing device
Abpresszange (Bohrungsverschluss)	blanking bracket
Abrechnung der Betriebsauftraege	work order costing
Abregeldrehzahl (Dieselmotor)	cut-back speed
Abregelgeraet (Ueberdrehzahl- Regelstangenruecknahme)	cut-back device
Abregelkurve	cut-back curve
Abreissbereich (z.B. Luefter)	stall range
Abreissen; Pumpen (Verdichter)	compressor surge
Abreisspunkt (z.B. Pumpe)	stall point
Abreissspannung (Loeschspannung)	extinction voltage
Abrichten (Schleifscheibe)	to dress
Abrieb	abrasion
Abriebfestigkeit	abrasion resistance
Abriebpruefung	abrasion test
Abrissfreier Verdichterlauf (Gasturbine)	stall-free compressor operation
Abrollbock (Auswuchtgeraet)	gravitational balancing machine
Abruestzeit	teardown time
Abruf (Produktion auf Abruf)	just-in-time production
Abrufen (Daten)	to retrieve
Absauggeblaese	extraction fan
Abschaltbarer Thyristor	gate turn-off thyristor; GTO thyristor
Abschaltkontakt	tripping contact
Abscheidegrad (Filter)	filtering efficiency
Abscheider (Oel)	oil separator
Abscherfestigkeit	shear strength
Abscherstift	shear pin

Abschirmband (Entstoerung)	screening strip
Abschirmblech (Waermeabschirmung)	heat shield
Abschirmelektrode	screening electrode
Abschirmhaube	screening cover
Abschirmkabel	screened cable
Abschirmscheibe (Waermeabschirmung)	heat shield
Abschirmstrom	screening current
Abschirmung (Abgasrohr)	jacket
Abschleppoese	towing eye
Abschliessbarer Wahlschalter	key-lock selector switch
Abschlussdeckel	end cover
Abschlussgehaeuse	end housing
Abschraegung; Abfasung	chamfer
Abschrauben	to unscrew
Abschraubsicher (diebstahlsicher)	pilfer-proof
Abschrecken (gebrochen)	interrupted quenching
Abschrecken (gestuft)	step quenching
Abschreckhaerten	quench hardening
Abschreckmittel	quenching medium
Absenkvorrichtung (Oelwanne)	jackscREW
Absetzregelung (Generator)	buck control
Absetzregler	bucking controller
Absetztransformator	bucking transformer
Absolutdruckmesser	absolute-pressure gauge
Absorptionskaelteanlage; Absorptionskaeltemaschine	absorption chiller
Absorptionsschalldaempfer	absorptive silencer
Abspannen (WZM)	to unclamp
Abspanntransformator	step-down transformer
Abspannzeit (WZM)	unclamping time
Absperrhahn	shut-off cock
Absperrklappe	shut-off flap
Absperrschieber	shut-off slide valve
Absperrventil	shut-off valve
Absplitterung (Materialdefekt)	spalling
Abspritzdruck (E-Duese)	nozzle opening pressure
Abstandhalter	spacer
Abstandsblech	spacer plate
Abstandsbolzen	spacer pin
Abstandsbuchse	spacer bushing
Abstandscheibe	spacer washer

Abstandshuelse	spacer sleeve
Abstandsring	spacer ring
Abstandsrohr	spacer tube
Abstandstueck	spacer
Abstech- u. Einstechmeissel	parting-off and recessing tool
Abstechdrehen	parting-off
Abstellhebel	shutdown lever
Abstellmagnet	shutdown solenoid
Abstellvorrichtung	shutdown device
Absteuerventil	pressure limiting valve; pressure relief valve
Abstichseite (Werkstueck)	part-off side
Abstimmen (auf Resonanz abstimmen)	to tune to resonance
Abstimmfrequenz (Schwingungsberechnung)	tuning frequency
Abstossung (elektr.)	electric repulsion
Abstrahlungswaerme	radiated heat
Abstreifkamm (Oelfilterkamm)	cleaning rake
Abstroemkegel (z.B. Luefter)	diffuser cone
Abstuetzbolzen	support pin
Abstuetzplatte	support plate
Abstuetzstueck (Wicklung)	overhang packing
Abstumpfung	truncation
Abtast-Halteschaltung	sample/hold circuit
Abtast-Halteverstaerker	sample/hold amplifier
Abtriebsflansch	PTO flange
Abtriebsrad	driven gear
Abtriebswelle	output shaft
Abwaelzfraesmaschine (Zahnrad)	gear hobbing machine
Abwaelz-Gewindeschneiden	thread generating
Abwaelzwinkel (z.B. Verzahnung)	roll angle
Abwaerme	waste heat
Abwaertstransformator	step-down transformer
Abwasseraufbereitung	waste water treatment
Abweichung (Stirnlaufabweichung)	face runout
Abweichungserlaubnis	waiver
Abweisblech	deflector plate
Abwerfen (Last abwerfen)	to shed the load
Abwickeltrommel	pay-out reel
Abwickelwerkzeug	unwrapping tool
Abwicklung (abgewickelte Laenge)	developed length
Abwuergen des Motors	engine stall
Abwurfspannung	release voltage

Abziehbild	decal
Abzieherbruecke	puller bridge
Abziehstein	oilstone
Abziehvorrichtung	puller
Abzufuehrende Verlustleistung (Waerme)	heat to be dissipated
Abzweigdose	distribution box
Abzweigender Riss	branch crack
Abzweigfeld (elektr.)	branch-circuit panel
Abzweigkasten	junction box
Abzweigklemme	branch terminal
Abzweingleitung	branch line
Abzweigstueck	branch
Abzweigverbindung (Kabel)	Tee joint
Aceton	acetone
Achsabstand (Zahnrad)	center distance
Achsabstandsfehler (Verzahnung)	center-distance error
Achse	axle
Achsinterpolator (NC)	axis interpolator
Achslast (z.B. Lok)	axle load
Achsparallele Bearbeitung	paraxial machining
Achsschraenkung (Getriebetechnik)	axial skew
Achsstand (Kfz)	wheel base
Achssteuerung (NC)	axis control
Achstrieb	axle drive
Aciditaet (chem. Analyse)	total acidity
Adaptersteckverbinder	adapter connector
Adaptive Signalverarbeitung	adaptive signal processing
Adaptivsteuerung (WZM)	adaptive control
Addierverstaerker	summing amplifier
Ader (Kabel)	core; conductor
Aderbruch	conductor strand break
Aderendhuelse	end sleeve
Aderleitung	single-conductor non-sheathed cable
Adressbus	address bus
Adressenbereich (oberer, Elektronik)	high-order memory locations
Adressenbereich (unterer, Elektronik)	low-order memory locations
Adresseninterface	address interface
Adressenspeicher (EDV)	address latch
Aenderungsindex der Zeichnung	drawing issue level
Aenderungsklasse (Zeichnungen)	change category
Aenderungsmitteilung	change notice

Aenderungsstand	amendment status
Aenderungszulassungspruefung	modification approval test
Aerodynamik	aerodynamics
Aerodynamische Bremse (Drehmomentenwaage)	fan dynamometer
Aerodynamischer Wirkungsgrad (z.B. ATL)	aerodynamic efficiency
Aerostatisches Lager	air-lubricated bearing
Aethylenglykol	ethylene glycol
Aetzen (z.B. Nummer in ein metallisches Teil einaetzen)	to etch
Aetzende Daempfe	corrosive vapors
Aetzfaktor	etch factor
Aetzkali	caustic potash
Aetzloesung	etching solution
Aetzmittel	etching agent
Aetzprobe	etch test
Aggregatgleichung	moment equation
AGL-Abschirmung	turbocharger shroud
A-Impulsschalldruckpegel	A-weighted impulse sound pressure level
Akkumulator (Batterie)	storage battery
Aktenzeichen	file reference number
Aktives Ausfallverhalten	active failure mode
Aktivrudder	precision positioning rudder
Akustischer Alarm	audible alarm
Akustisches Warngerat	audible alarm
Akut wirkender Giftstoff	toxic substance with acute effects
Alarm	alarm
Alarmeinheit	alarm unit
Alarmhorn	alarm horn
Alarmlogik	alarm logic
Alarmprotokolldatei	alarm log file
Alarmquittierung	alarm acknowledgement
Alarmsummer	alarm buzzer
Alarmverarbeitung	alarm processing
Aldehyde	aldehydes
Alkalimetalle	alkali metals
Alkalische Erden	alkaline earth metals
Alkalischer Inhibitor	alkaline inhibitor
Alkalisches Entzundern	alkaline descaling
Alkalitaet	alkalinity
Alkydharz	alkyd resin
Alkydharzlack	alkyd resin varnish

Alkylierte aromatische Kohlenwasserstoffe	alkylated aromatics
Alldrehzahlregler	variable-speed governor
Allgemeine Versorgungsweisung <AVersW>	general supply directive
Allgemeintoleranz	general tolerance
Allpassfilter	all-pass filter
Allpoliger Netzschalter	all-pole mains circuit breaker
Allpoliges Abschalten (elektr.)	all-pole disconnection
Allseitig bearbeitet	machined all over
Allseitig fertigbearbeitet	finished all over
Allstrommotor	universal motor
Alphanumerische Umwandlung	alphanumeric conversion
Alphanumerisches Darstellungsgeraet	alphanumeric display
Altern (kuenstlich)	to age artificially
Alterungsbestaendig	resistant to aging
Alterungsprodukt	deterioration product
Alterungsprozess	aging
Alterungspruefung (Oel)	oxidation test
Alterungspruefung	aging test
Alterungsschutzstoff (Oel)	oxidation inhibitor
Alterungsverhalten (Oel)	aging behavior
Alterungsversuch (beschleunigt)	accelerated aging test
Alterungszahl	aging coefficient
Altoel	used oil; waste oil
Aluminieren	aluminizing
Aluminiumfett	aluminium-base grease
Aluminiumfolie	aluminium foil
Aluminiumknetlegierung	wrought aluminium alloy
Aluminiumlack	aluminium paint
Aluminiumlegierung	aluminium alloy
Aluminiummantelkabel	aluminium-sheathed cable
Aluminium-Spritzgusslegierung	die-cast aluminium alloy
Aluminothermisches Schweißen	thermit welding
Amagnetischer Motor	nonmagnetic engine
Amboss (Mikrometer)	anvil
Amerikanische Darstellung (Zeichnung)	third-angle projection
Aminosuccinat (Oeladditiv)	amine succinate
Amperemeter mit Stromzange	clip-on ammeter
Amplitudenauslenkung	amplitude excursion
Amplitudenwert	peak value
Amtlich anerkannte Norm	officially recognized standard
Anaerober Kunststoff	anaerobic plastic

Analog-Anzeigeeinstrument	analog display
Analogausgang	analog output
Analogeingang	analog input
Analysenrein (p.a.= pro analysi)	analytically pure <A.P.>
Analysenwaage (Labor)	analytical balance
Anbauauge	mounting boss
Anbaugeraeteentwicklungsplan	accessory development plan
Anbaugeraetespezifikation	accessory control specification
Anbauzeichnung	attachment drawing
Anbohren	to spot-drill
Anbruch	incipient fracture
Andrehklaue	cranking jaw
Aneinanderreihbarkeit	buttability
Aneinanderreihen	to butt-mount
Anfahrautomatik	automatic starting control
Anfahrdrehmoment	starting torque
Anfahr-Erdschlussschutz	start-up ground-fault protection
Anfahrverriegelung	start inhibiting circuit
Anfangserregung	initial excitation
Anfangserregungsgeschwindigkeit	initial excitation system response
Anfangsmesslaenge (Zugversuch)	original gauge length
Anfangsstrom (subtransienter Strom)	subtransient current
Anfangswindung	leading turn
Anfasen	to chamfer
Anfasung	chamfer
Anfeuchten	to moisten
Anflanschglocke; Anflanschgehaeuse	bell housing
Anforderungsebene (Elektronik)	request level
Anforderungszuverlaessigkeit	demand reliability
Anfressung (korrosiv)	corrosive pitting
Angefedertes Thermometer	spring-loaded thermometer
Angeflanscht	flange-mounted; flanged-on
Angelegte Spannung	applied voltage
Angerostet	slightly rusted
Angeschmiedet	forged-on; integrally forged
Angiessen	to cast integrally
Angusskanal (in Spritzgusswerkzeug)	sprue
Anhaenger (mit Anhaenger versehen, z.B. Oelleitungen)	to tag all oil lines
Anker (elektr.)	armature
Ankerblech	armature lamination

Ankerbremse	armature brake
Ankerkern (elektr.)	armature core
Ankerkurzschlussbremsung	braking by armature short-circuiting
Ankernutwellen	armature slot ripple
Ankerpruefgeraet (elektr.)	growler
Ankerreaktanzenz	armature reactance
Ankerrueckwirkung	armature reaction
Ankerschraube	anchor bolt
Ankerspule	armature coil
Ankerstern	armature spider
Ankerstrom	armature current
Ankerwicklung	armature winding
Ankoernen	to punch-mark
Ankoernschablone	marking-off template
Ankopplungskondensator	coupling capacitor
Anlageflaeche	contact surface
Anlagenplanung; Werkstaettenplanung	facility planning
Anlassbatterie	starting battery
Anlassschalter	starter switch
Anlassdauer (Waermebehandlung)	tempering time
Anlassdruckknopftaster	starter button
Anlassen (z.B. bei 350 C anlassen)	to temper to 350 C
Anlasser mit Spartransformator	autotransformer starter
Anlasser	starter
Anlassfarbe	temper color
Anlassfolge	starting sequence
Anlassgefuege (Metallogr.)	sorbitic structures
Anlasshilfe	starting aid
Anlassluftbehaelter	starting-air tank
Anlassluftdruck	starting-air pressure
Anlassluftverteiler	starting-air distributor
Anlassperrelais	start interlock relay
Anlassproedigkeit	temper brittleness
Anlassschalter	starting switch
Anlass-Schaltschuetz	starting contactor
Anlassschaubild (Waermebehandlung)	tempering diagram
Anlassschuetz	starting contactor
Anlassstromstoss	starting-current inrush
Anlasstransformator	starting transformer
Anlassunterbrechungsschalter	start cancel switch
Anlassventil	starting valve

Anlassvorgang	starting process
Anlasswiederholrelais	start repeat relay
Anlasssystem	starting system
Anlasszahnkranz	starter ring gear
Anlauf durch Hilfsphase	split-phase starting
Anlauf gegen grosse Schwungmasse	high-inertia starting
Anlauf mit direktem Einschalten (E-Motor)	direct-on-line starting
Anlauf mit Spartransformator	autotransformer starting
Anlauf ueber Vorschalt-drossel	reactor starting
Anlaufbestaendig (Kontakte)	non-tarnishing
Anlaufbund (Nockenwelle)	thrust collar
Anlaufen (chem. Reaktion)	to tarnish
Anlauflaeche	abutment face
Anlaufhilfswicklung	auxiliary starting winding
Anlaufkurve (Lernkurve)	learning curve
Anlaufmoment (Laeuferstillstandsmoment)	locked-rotor torque
Anlaufmoment	starting torque
Anlaufring	thrust ring
Anlaufscheibe	friction washer
Anlaufstrom	starting current
Anlegen (Spannung anlegen)	to apply voltage to ...
Anleitungstafel	instruction panel
Anlenkbolzen	pivot pin
Anlieferzustand	as-received condition
Annaeherungsschalter	proximity switch
Annahme- u. Rueckweisungskriterien	acceptance and rejection criteria
Anoden-Halbbruecke	anode half-bridge
Anodenseitig steuerbarer Thyristor	N-gate thyristor
Anodisch behandeln	to anodize
Anodische Abtragung	anodic erosion
Anodischer Korrosionsschutz	anodic corrosion protection
Anodisches Beizen	anodic pickling
Anodisieren	to anodize
Anodisiertes Silizium	anodized silicon
Anordnungszeichnung	arrangement drawing
Anpasselektronik (Schnittstellen-Elektronik)	interface electronics
Anpass-Spannungswandler	voltage matching transformer
Anpassungsnetzwerk (Elektronik)	matching network
Anpassungsnullverstaerker	null-balance matching amplifier
Anpressdruck; Auflagedruck	contact pressure
Anpumphebel	pumping lever

Anregelzeit	settling time
Anreicherungstransistor	enhancement-mode transistor
Anreihklemme	modular terminal
Anreissen	to mark off
Anreisser (WZ)	scriber
Anreisslehre	marking gauge
Anreisstisch	marking-off table
Anriss	surface crack
Anriss-Schaelwiderstand	crack initiation-peel resistance
Ansatz (z.B. Flanschzentrieransatz)	flange spigot
Ansatz, Zapfen	lug
Ansaugautomat	automatic seawater inductor
Ansaugluftfilter	intake air filter
Ansaugluftschalldaempfer	intake air silencer
Ansauglufttemperatur	intake air temperature
Ansauglufttemperaturabhaengige Fuellungsbegrenzung	charge temperature-sensitive fuel limiter
Ansaugluftunterdruck	intake air depression
Ansaugluftverteiler	intake air distributor
Ansaugschalldaempfer	intake silencer
Ansaugstutzen	intake neck
Ansaugunterdruck	intake depression
Anschiebbarkeit (Endmasse)	wringing (gauge blocks)
Anschlag (Teil zur Bewegungsbegrenzung)	stop
Anschlagbolzen; Anschlagstift	stop pin
Anschlaggehäuse	stop housing
Anschlagnase	stop lug
Anschlagpuffer	buffer
Anschlagstift	stop pin
Anschlagwinkel (WZ)	try square
Anschlussbelegung (Stifte, Elektronik)	pin assignment
Anschlusschiene (elektr.)	connection busbar
Anschlussdose	junction box
Anschlussfahne	terminal lug
Anschlussflaeche (Leiterplatte)	land
Anschlussflansch	connecting flange
Anschlussgehaeuse	connection housing
Anschlusskasten (elektr.)	junction box
Anschlussklemmen des Anlassers	starter terminals
Anschlusskompatibel (Stifte, Elektronik)	pin-compatible
Anschlussleiste (hydr./pneum. Anschlusse)	connection block

Anschlussleiste (Klemmenleiste)	terminal block
Anschlussmasse	interface dimensions
Anschlussplan	terminal diagram
Anschlussplatte (hydr./pneum. Anschluesse)	connection plate
Anschlussplatte (Klemmenplatte)	terminal board
Anschlussquerschnitt	connecting-cable cross section
Anschlussraum (Klemmenraum)	terminal compartment
Anschlusschraube	terminal screw
Anschlussspannung	supply voltage
Anschlussstecker	cable connector
Anschlussstellenvorschrift	interface control document <ICD>
Anschlussstutzen (Kabel)	cable gland
Anschlussstutzen (Rohr)	union; coupling
Anschlusswert	connected load
Anschlusswinkel	elbow coupling
Anschnitt (Giesserei)	gate
Anschweisflansch	welding flange
Anschweisstutzen	weld-on union
Ansenken	to countersink
Ansetzstelle (zum Heben)	jacking lug
Ansicht in Pfeilrichtung	view in direction of arrow
Ansicht Z	view Z
Anschschwelle	response threshold
Ansprechzeit	response time
Ansprengetest	shock test
Ansprengeungen	shocks from underwater depth charges
Anstauchen	to upset
Anstehende Spannung	applied voltage
Anstehender Alarm	non-reset alarm
Anstellbewegung (WZM)	approach motion
Anstellwinkel (Propeller)	angle of attack
Ansteuern (z.B. Anzeigegeraet)	to trigger
Ansteuerungskreis	trigger circuit
Anstiegsrate (Steilheit Ausgangssignal)	slew rate
Anstiegszeit (eines Impulses)	pulse rise time
Anstrichfarbe	paint
Anthropotechnik	human factors engineering
Antidroehnbelag	antinoise lining
Antioxidantien	antioxidants
Antischaummittel (Oel-Additiv)	defoamant
Antistatikum	antistatic agent

Antriebslager	drive-end bearing
Antriebswelle (allg.)	drive shaft
Antriebswelle (Getriebe)	input shaft
Antriebszahnrad	drive gear
Antwortspektren	response spectra
Anwahl tastatur	selector keyboard
Anweisungsschild	instruction plate
Anwenderfreundlich	user-friendly
Anwenderkonfiguration (Elektronik)	user environment
Anwenderoberflaeche (Computer)	user environment
Anwenderorientiert	user-oriented
Anwendungsorientiert	application-oriented
Anwendungsprogrammierer	applications programmer
Anwendungstechniker	application engineer
Anwurfmotor (Hilfsmotor)	starting motor
Anzapfschuetz	tapping contactor
Anzapftransformator	tapping transformer
Anzapfturbine	extraction turbine
Anzapfung	tap
Anzapfungsspannung	tapping voltage
Anzapfungsstrom	tapping current
Anzapfungswicklung	tapped winding
Anzeigegeeraet	indicator
Anzeigeleuchte	indicator lamp
Anzeigetableau	display panel
Anziehdrehmoment	tightening torque
Anziehfolge	tightening sequence
Anziehvorschrift	tightening instructions
Anzug in den Fliessbereich (Anziehtechnik fuer Schrauben)	torque-to-yield technique
Anzugsmoment (E-Motor)	breakaway torque
Anzugswicklung (Relais)	pickup winding
Anzugszeit	pickup time
API-Wichte (Oel)	API gravity
Apparatetraeger	accessory drive
Araeometer (Batterietest)	hydrometer
Araldit	araldite adhesive
Arbeitsablaufbedingte Brachzeit bei Mehrstellenbedienung (Fert.Org.)	interference time
Arbeitsablaufplan	work sequence schedule
Arbeitsanweisung	work instruction
Arbeitsaufgliederungsplan	work breakdown structure

Arbeitsbewertung	job evaluation
Arbeitsbuehne	work platform
Arbeitselement (im Thermostat)	thermal actuator
Arbeitsfolgenablaufbestimmung	operation sequencing
Arbeitshub (Kolben)	power stroke
Arbeitskarte	work order chart
Arbeitskolben	power piston
Arbeitskontakt	NO contact
Arbeitsoel	service oil
Arbeitspaket	work package
Arbeitsphysiologie	ergonomics
Arbeitsplan (allg.)	work schedule
Arbeitsplan (beschreibt Fertigungsablauf)	manufacturing routing schedule
Arbeitsplanschrittweite	manufacturing routing schedule increment
Arbeitsplatz (mit Bildschirmgeraet)	workstation
Arbeitsplatz	workplace
Arbeitspreis (Stromtarif)	kilowatt-hour rate
Arbeitsproduktivitaet (Fert.Org.)	operator productivity
Arbeitsprozessrechnung	work cycle analysis
Arbeitsschiff	work boat
Arbeitssicherheit	industrial safety
Arbeitsstrom-Alarmgeraet	open-circuit alarm device
Arbeitsstromschaltung	circuit-closing connection; open-circuit connection
Arbeits-Teilkreisdurchmesser	operating pitch diameter
Arbeitsmaschine	power turbine
Arbeitsverfahren	operating method
Arbeitsvorbereitung (Abteilung)	planning and scheduling department
Arbeitsvorgabe	work assignment
Arbeitsvorgang (Fert.Org.)	work cycle
Arbeitswelt	work world
Arbeitswirtschaft	industrial engineering
Arbeitszeiterfassung	attendance recording
Arbeitszylinder (z.B. Stellantrieb)	actuator cylinder
Arcatom-Schweissen	atomic hydrogen welding
Archiv der Datenbank	data base file
Archivverwaltung	archives management
Archivverzeichnis	archives directory
Argonaetzung	argon etching
Argonarc-Schweissen	TIG welding
Argus-Schlauch	high-pressure hose
Arithmetischer Mittelwert	arithmetic mean

Arithmetisch-logische Einheit	arithmetic logic unit <ALU>
Armaturen (f. Rohrleitungen)	valves and fittings
Aromatische Kohlenwasserstoffe	aromatics
Aromatische Verbindungen (chem.)	aromatic compounds
Aron-Schaltung	two-wattmeter circuit
Arretierung (allg.)	locking device
Arretierungsknopf	stop knob
Asbestdichtung (Asbestpackung)	asbestos packing
Asbestpappe	asbestos board
Asbestschnur	asbestos cord
A-Schalleistungspegel	A-weighted sound power level
Aschegehalt (Oel)	ash content
Ast einer Kurve	leg of a curve
Astabile Schaltung	astable circuit
Asymmetrischer Kurzschlussstrom	asymmetric short-circuit current
Asynchronbedingungen (Netz)	out-of-phase conditions
Asynchron-Impedanz	asynchronous impedance
Asynchron-Linearmotor	linear induction motor (LIM)
Asynchronmotor mit Kaefiglaeufer	squirrel-cage induction motor
Asynchronmotor	asynchronous motor
Asynchron-Reaktanz	asynchronous reactance
Atemschutzmaske	breathing mask
Atmende Verpackung	ventilated packing
Atmosphaere (geregelt, Waermebeh.)	controlled atmosphere
Atmungsdicht	hermetically sealed
Atomabsorptionsanalyse	atomic absorption analysis
Atombindung (chem.)	atomic bond
Attrappe	mock-up
Attributpruefung	attribute inspection
Audit (QS)	audit
Auditieren	to audit
Auditplan	audit plan
Aufbauschalter	surface-type switch
Aufbauten	built-on accessories
Aufbereitetes Signal	conditioned signal
Aufbereitung der Vorhersagedaten	forecast data conditioning
Aufbocken	to jack up
Aufbockpunkt	jack point
Aufbohren (Bohrung vergroessern)	to enlarge a bore
Aufbohrer (Spiralsenker)	spiral-flute counterbore
Aufenthaltszeit (QS)	abode time

Auferregung	voltage build-up
Auffangbehälter (z.B. Kuehwasser)	overflow tank
Auffangschale (Kraftstoff)	drip tray
Auffangwanne (Oel)	oil collecting trough
Auffuellstutzen	filler neck
Aufgabenstellung	task definition
Aufgeladener Motor	supercharged engine
Aufgelaufene Abruestzeit	accumulated teardown time
Aufgelaufene Bearbeitungszeit	accumulated machining time
Aufgelaufene Maschinenstundenvorgabe	standard machine hours to date
Aufgelaufene Ruestzeit	accumulated setup time
Aufgeloeste Darstellung (Zeichnung)	exploded view
Aufgeloester Nullpunkt	open neutral
Aufgesattelte Erregermaschine	overhung exciter
Aufgeschweisst	welded-on
Aufgeweitete Rohrhuele	flared sleeve
Aufhaengebuegel (Joch, Traverse)	lifting yoke
Aufhaengejoch	lifting yoke
Aufhaengeoese	lifting eye; lifting eyebolt
Aufhaertbarkeit	hardenability
Aufhaertung	hardness increase
Aufheben (eine Verriegelung aufheben)	to cancel an interlock
Aufkohlen	to carburize
Aufkohlungstiefe	case depth
Aufladegrad	charging efficiency
Aufladezeitkonstante	charge time constant
Auflageflaeche	seating surface
Auflagewinkel (Kugellager)	repose angle
Auflaufbremse	overrun brake
Aufloesung (Anzeigegeeraet)	resolution
Aufnahme der Kurvenform (elektr. Maschine)	waveform test
Aufnahme der Produktionsanlagen und deren Leistungsfahigkeit im Hinblick auf optimale Maschinenbelegung	equipment analysis
Aufnahmebolzen	locating pin
Aufnehmer	sensor
Aufpress- und Abziehvorrichtung	pusher-puller
Aufpressen (hydraulisch)	hydraulic press-fitting
Aufpressmutter	push-on nut
Aufputzleitungsverlegung	surface wiring installation
Aufputzschalter	surface-type switch
Aufreihklemme	rail-mounting terminal

Aufrisszeichnung	elevation drawing
Aufrolldurchmesser	coiling diameter
Aufschalten (Last aufschalten)	to impose the load
Aufschumpfen	to shrink on
Aufschubweg	push-on distance
Aufschweisswerkstoff	surfacing material
Aufsitzen (z.B. Schraube in Bohrung)	bottoming
Aufspannbock	clamping support
Aufspannflaeche	clamping surface
Aufspannplatte	clamping plate
Aufspanntransformator	step-up transformer
Aufspreizen der Adern	spreading the cores
Aufspritzen (Metall)	spray-metallizing
Aufsteckflansch	slip-fit flange
Aufsteckfraeserdorn	milling cutter chuck
Aufsteck-Gewindebohrer	arbor-mounted tap
Aufsteckhalter (WZ)	arbor
Aufsteckklemme	snap-on terminal
Aufsteckknarre	ratchet adapter
Aufsteckreibahle	arbor-mounted reamer
Aufsteck-Senker	arbor-mounted counterbore
Aufstellhoehe (Aufstellort)	site altitude
Aufstellung im Freien	outdoor installation
Aufstellungsort	installation site
Aufstickungstiefe	nitrogenizing depth
Aufstossventil	oil feed valve
Aufteilbares Kabel	fan-out cable
Aufteilungskasten (Kabel)	splitter box
Auftragloeten	coat soldering
Auftragsabwicklung	contract administration
Auftragsaenderungshinweis	order amendment notice
Auftragsaetzen	coating etching
Auftragsbearbeitung	order processing
Auftragschweissen	deposition welding
Auftragschweisswerkstoff	surfacing material
Auftragsdicke-Pruefgeraet	plating thickness tester
Auftragsfreigabe	order release
Auftragsfreigabetabelle	order release chart
Auftragskostenrechnung	job costing
Auftragszugangsrate (Werkstatt)	work arrival rate
Auftreibhuelse	flaring sleeve

Auftreibstift	drift
Auftriebssicherung (z.B. Vorratstank bei Ueberflutung)	anti-lift anchors
Aufweitbohrung	expanding bore
Aufweitdorn	expanding mandrel
Aufwoelbung	mound
Auge	boss
Augenblicksfrequenz	instantaneous frequency
Augenblickswert der Leistung	instantaneous power
Augenblickswert	instantaneous value
Augenschraube, Oesenschraube	eyebolt
Auger-Elektronenspektroskopie	Auger electron spectroscopy <AES>
Auger-Mikrosonde	scanning Auger microprobe <SAM>
Ausbauchung; Ausbuchtung	bulge
Ausbaumass	removal clearance
Ausbausystem (Gasturbine)	removal rail system
Ausbauvorrichtung	removal jig
Ausbessern (Farbanstrich)	to touch up
Ausbeutefaktor	yield factor
Ausbluehen	to effloresce
Ausbluehung (Bildung einer puderigen oder harten Kruste z.B. durch Einwirkung von chemischen Substanzen)	efflorescence
Ausbrechen (von Metallteilen z.B. durch Schlageinwirkung)	chipping
Ausbreitungswiderstand (eines Erders)	dissipation resistance
Ausdehnungsschuelpe	expansion scab
Ausfaecherschutz (verhindert Ausfaechern von Kabel- oder Seillitzen)	cable frapping
Ausfahrbarer Leistungsschalter	draw-out circuit breaker
Ausfall (kritisch)	critical failure
Ausfall durch menschl. Versagen	human-initiated failure
Ausfall wegen unsachgemaessem Gebrauch	misuse failure
Ausfall wegen unsachgemaesser Behandlung	mishandling failure
Ausfall	failure
Ausfallart- und Ausfallfolgen-Analyse	failure mode and effects analysis <FMEA>
Ausfallart	failure mode
Ausfallart-, Ausfallauswirkungs- und Ausfallbedeutungsanalyse	failure mode, effects and criticality analysis<FMECA>
Ausfallbedeutung (Ausfallschwere)	failure criticality
Ausfalldauer	downtime
Ausfalldichte	failure density
Ausfallhaeufigkeit	failure frequency

Ausfallhaeufigkeitsdichte	failure density
Ausfallhaeufigkeitsverteilung	failure frequency distribution
Ausfallkriterien	failure criteria
Ausfallmuster	pilot sample
Ausfallrate; Ausfallquote	failure rate
Ausfallratekurve (auch: Badewannenkurve)	failure rate curve (also called 'bathing tub curve')
Ausfallratengewichtung	failure rate weighting
Ausfallratenniveau	failure rate level
Ausfallraten-Raffungsfaktor	failure rate acceleration factor
Ausfallsichere Sicherheitsverriegelung	fail-safe interlock
Ausfallsummenhaeufigkeit	cumulative failure frequency
Ausfallwahrscheinlichkeit	failure probability
Ausfallwahrscheinlichkeitsdichte	failure probability density
Ausfallzeit; Ausfallzeitdauer	downtime
Ausfallzeitvorgabe	downtime standard
Ausfassliste	picking list
Ausfasspapiere	picking documents
Ausfuehungsrichtlinien der Industrie- und Leistungselektronik <AIL>	manufacturing guidelines for industrial and power electronics
Ausfuehungsstand (z.B. einer Aenderung)	implementation status
Ausgangsimpedanz	output impedance
Ausgangsspannung	output voltage
Ausgangswelligkeit (elektr.)	output ripple
Ausgasen (entgasen)	to degas
Ausgasen (Gasabgabe)	outgassing
Ausgekreuzte Wicklung	cross-connected winding
Ausgepraegte Lastbahn (z.B. Lagerlaufring)	well-defined load path
Ausgepraegter Pol (Schenkelpol)	salient pole
Ausgepraegtes Sattelmoment	pronounced pull-up torque
Ausgerahmtes Korrosionsschutzoeel	demulsified corrosion inhibitor oil
Ausgiessen (Moertel)	to grout
Ausgleichelement	compensating element
Ausgleichgetriebe (Kfz)	differential
Ausgleichsbehaelter	expansion tank
Ausgleichsblech	shim
Ausgleichscheibe	compensating washer
Ausgleichsgewicht	counterweight
Ausgleichskammer (Verdichterluftdruck,- Gasturbine)	balance chamber
Ausgleichsplatte	shim plate
Ausgleichsstrom (Sternpunktgleich)	circulating current
Aushaertbare Legierung	precipitation hardening alloy

Aushaerten (Klebstoffe, Ofen)	to cure in oven
Aushaertendes Giessharz	hard-setting resin
Aushaertung (Ausscheidungshaertung)	precipitation hardening
Aushalsemeissel	necking tool
Aushalsen	to neck
Ausklinken (stanzen)	to notch
Ausklindung (Stanzung)	notched recess
Ausknicken	buckling
Auskreuzen (Wicklung, Kabel)	to transpose
Ausladung (z.B. Anhaengerkupplung)	overhang of trailer coupling
Auslassventil (Motor)	exhaust valve
Auslastung (z.B. Maschine)	utilization
Auslaufbecher (Laboruntersuchung)	viscometer cup
Auslaufen (z.B. Rotor)	rundown
Auslaufmodell	phase-out model
Auslaufreibung (Reibung gegen Ende der Bewegung)	terminal friction
Auslaufsicherung (Tank)	leakage safeguard
Auslaufzeit (Viskositätsmessung)	efflux time
Auslaufzeit (z.B. Rotor)	rundown time
Auslegerfeder	cantilever spring
Auslegerkran	jib crane
Auslegungsbedingter Ausfall	design failure
Auslegungsdiagramm	design diagram
Auslegungsdruck	design pressure
Auslegungsdurchsatz	design mass flow
Auslegungsgesetz	design law
Auslegungskriterien	design criteria
Auslegungslebensdauer	design life
Auslegungspunkt	design point
Auslegungsverfahren	design procedure
Auslegungswirkungsgrad	design efficiency
Auslegungsziel	design aim
Auslegungszielberechnung	design calculation
Auslenkung	deflection
Auslenkungsschutzring (Kupplung, Gasturbine)	anti-deflection ring
Auslesegeraet	readout unit
Auslesen (Elektronik)	readout (of information)
Auslesepaarung (Sortierung nach Toleranzfeldern)	selective assembly
Auslesepassung	selective fit
Auslesezeit	readout time

Ausloeseeinheit	tripping unit
Ausloesegrenzstrom	ultimate trip current
Ausloesehebel	tripping lever
Ausloesemagnet	tripping solenoid
Ausloeser (eines mech. Schaltgeraetes)	release
Ausloeserelais	tripping relay
Ausloesespule (Ueberstromschutz)	tripping coil
Ausloesestrom	tripping current
Ausloesung (abhaengig verzoegert, z.B. Schalter)	inverse time-lag circuit breaking
Ausloesung (begrenzt verzoegert)	definite time-lag circuit breaking
Ausmustern	to phase out
Ausnahmegenehmigung (z.B. fuer eine von der Spezifikation abweichende Konfiguration)	waiver
Ausnahme-Zeichnung	exception drawing
Auspuffkruemmer	exhaust elbow
Auspuffrohr	exhaust pipe
Auspuffturbine (Dampfturbine)	noncondensing turbine
Auspuffumschaltbetaetigung	directional exhaust flow control
Ausputzen (Risse)	to dress out
Ausrahmung (z.B. Oel)	demulsification
Ausregelzeit (Spannungsausregelzeit)	voltage recovery time
Ausregelzeit	recovery time
Ausreisser (QS)	outlier
Ausrichtabstand	alignment clearance
Ausrichtarbeiten	alignment work
Ausruecken (z.B. Kupplung)	to disengage
Ausruecklager (Kupplung)	clutch throw-out bearing
Ausrueckmuffe	throw-out sleeve
Aussagewahrscheinlichkeit	confidence level
Ausschaeumen	to pack with foamed material
Ausschaltleistung (Schalter)	breaking capacity
Ausschaltstrom	breaking current
Ausschaltzeit (Schaltkontakt)	break time
Ausscheidungshaerten	precipitation hardening
Ausscheidungsverfestigung (Metall)	dispersion strengthening
Ausschlag (Drehschwingung)	torsional-vibration amplitude
Ausschussbericht	scrap analysis report
Ausschussfaktor	scrap factor
Ausschusslehre	no-go gauge
Ausschussteileliste	scrap parts list
Ausschwenkbare Tafel	swing-out panel

Ausschwingverfahren (Ultraschallpruefung)	decay technique
Ausschwitzen (bei Beschichtungsstoffen)	sweating
Aussenbord (nach aussenbord abblasen)	to bleed overboard
Aussendurchmesser (Gewinde)	major diameter
Aussendurchmesser	outside diameter <OD>
Aussengehaeuse (Teil des Verdichteraustrittsgehaeuses, Gasturbine)	outer case
Aussengewinde	male thread
Aussenhautkuehlssystem	hull-mounted cooling system
Aussenleiterspannung (verkettete Spannung)	line-to-line voltage
Aussenluftunabhaengige Kreislaufgasturbine	atmosphere-independent closed-cycle gas turbine
Aussenluftunabhaengiges Antriebssystem (z.B. U-Boot)	atmosphere-independent power system <AIPS>
Aussenmantel (Brennkammer, Gasturbine)	outer liner
Aussenmikrometer	outside micrometer
Aussenputz (Gebaeude)	rendering
Aussenraeumen	external broaching
Aussenrundscheifen	cylindrical grinding
Aussentaster (WZ)	outside caliper
Aussenverzahntes Rad	external gear
Aussenwand	outer wall
Ausser Tritt fallen	to pull out of synchronism
Ausserhalb der Spitzenzeit	off-peak
Aussermittigkeit	eccentricity
Aussertrittfallmoment	pull-out torque
Aussetzbetrieb (Betriebsart)	intermittent duty
Aussetzer (Motor)	misfire
Ausspannen (WZM)	to unclamp
Ausspannzeit (WZM)	unclamping time
Ausspuren (Zahnraeder)	demeshing
Ausstroemgehaeuse	outlet housing
Ausstuelpfung (z.B. Zahnprofil)	protuberance
Austastsignal	blanking signal
Austauchbuckel (Tragfluegelboot)	take-off hump
Austauschbares Teil	interchangeable part
Austauschbarkeit	interchangeability
Austausch-Chromatographie	ion exchange chromatography
Austauschgrad (thermisch, z.B. LLK)	thermal effectiveness
Austauschsatz (Druckschriften)	amendment
Austenit	austenite
Austenitformhaerten	ausforming

Austenitisierdauer	austenitizing time
Austenitisieren	to austenitize
Austenitisiertemperatur	austenitizing temperature
Austreiber (WZ)	drift punch
Austrittsdruck (Dampfturbine)	exhaust pressure
Austrittskante (Propeller)	trailing edge
Austrittskruemmer	outlet elbow
Austrittsschacht	outlet duct
Auswahlpruefung (Guetepruefung)	screen test; screening
Auswahlsatz (QS)	sampling fraction
Auswanderung	excursion; drift
Auswechselbar	replaceable
Ausweichartikel	substitute item
Ausweichloesung	trade-off
Ausweichwerkstoff	substitute material
Auswertende Darstellung (von Informationen)	information evaluation
Auswertetechnik	analysis technique
Auswertung der Pruefergebnisse	evaluation of test results
Auswuchtbohrung	balancing bore
Auswuchtdorn	balancing mandrel
Auswuchtdrehzahl	balancing speed
Auswuchtebene	balancing plane
Auswuchtfehler (Unwucht)	unbalance
Auswuchtgewicht	balancing weight
Auswuchtguete	balance quality
Auswuchtmaschine	balancing machine
Auswuchtpruefung	balance test
Ausziehabdruck	extraction replica
Ausziehbare Schaltgeraetekombination	draw-out switchgear assembly
Auszieher	extractor
Ausziehverhaeltnis (Schweisstechnik)	deposition ratio
Autofrettage (plastisches Verformen von Rohrrinnenwaenden)	autofrettage
Autofrettieren	to autofret
Autogenschneiden	flame cutting
Autogenschweissen	gas welding
Automat (Kleinselbstschalter)	miniature circuit breaker
Automatenmessing	free-machining brass
Automatenstahl (z.B. 9S20)	free-machining steel
Automatik-Betriebsart	automatic mode
Automatik-Unterbetriebsart	automatic submode

Automatische Konstruktionsforschung	automatic design engineering <ADE>
Automatischer Wiederanlauf	automatic restart
Automatisches Lagersystem	automatic storage and retrieval system
Automatisches Pruefsystem	automatic test system
Automatisierte Inselfertigung	automated cellular production
Automatisierte Montage	automated assembly
Automatisierungssystem	automation system
Automobilindustrie	automotive industry
Avibrator	vibration isolator
Axialdruck	axial thrust
Axialdrucklager	thrust bearing
Axiales Traegheitsmoment	axial moment of inertia
Axialkegelrollenlager	tapered-roller thrust bearing
Axialkugellager	thrust ball bearing
Axiallager	thrust bearing
Axialluefter	axial-flow fan
Axialpendelrollenlager	self-aligning roller thrust bearing
Axialrillenkugellager	deep-groove thrust ball bearing
Axialscheibe	thrust washer
Axialschlag	axial runout
Axialschub	axial thrust
Axialschubbelastung	thrust load
Axialspiel	axial play
Axialsymmetrisch; achssymmetrisch	axisymmetric
Axialteilung	axial pitch
Axialteilungsabweichung	axial pitch variation
Axialturbine	axial-flow turbine
Axialverdichter	axial-flow compressor
Axialversatz	axial offset
Axialwaelzlager	antifriction thrust bearing
Axialzylinderrollenlager	cylindrical-roller thrust bearing
Axonometrie (Zeichnungsdarstellung)	axonometric projection

Backlack	baked enamel
Badewannenkurve (QS)	bathing tub curve
Badnitrieren	bath nitriding
Badprobe (Stahl)	bath sample
Badschmierung	sump lubrication
Bahnsteuerung (NC)	continuous-path control
Bainit	bainite
Bainitisieren (Waermebehandlung)	austempering
Bajonettfassung	bayonet holder
Bajonettkupplung	bayonet coupling
Bajonett-Steckverbinder	bayonet coupling
Bajonettverschluss	bayonet lock
Balgmanometer	bellows pressure gauge
Balkendiagramm	bar chart
Ballastwiderstand	ballast resistor
Ballengriff	machine handle
Ballig drehen	to crown
Ballig gedreht	crowned
Ballige Riemenscheibe	crown-face pulley
Balligkeit	convexity
Bananenbuchse	banana jack
Bananenstecker	banana plug
Band (Metall)	strip
Banddiagramm	band chart
Bandeisen	steel strip
Banderder	ground strip
Bandgiessen	strip casting
Bandkabel	ribbon cable
Bandkupfer	copper strip
Bandmass	measuring tape
Bandmaterial (in Ringen)	coiled stock
Bandmaterial	strip stock
Bandpassfilter	bandpass filter
Bandriemen	flat belt
Bandschleifmaschine	belt sander
Bandschreiber (Streifenschreiber)	strip chart recorder
Bandstahl	steel strip
Bandstahlfeder	flat steel spring
Bandstroemung	laminar flow
Bandwicklung	strip winding
Barren (Metall)	ingot

Bart (Whisker)	whisker
Basenzahlabbfall (Oel)	base depletion
Basis der Gleitpunktdarstellung (halblogarithmische Schreibweise)	floating-point radix
Basis fuer die Ruestzeit	setup time basis
Basiselektrode (Transistor)	base electrode
Basisflaeche des hexagonalen Gitters (Metallogr.)	hexagonal basal plane
Basisgekoppelte Logik	base-coupled logic <BCL>
Basisgrosse (Modulsystem)	basic module
Basisgroessenwert (Impuls)	base magnitude
Basisschaltung (Transistor)	common base
Basisstecker (an Baugruppen + Rueckwandplatine zur Verbindung mit Traegerrueckwand)	backplane connector
Batterie	battery
Batteriebetriebenes Geraet	battery-powered appliance
Batteriegepuffert	battery-backed
Batterieauptschalter	battery master switch
Batteriekasten (Batteriegehaeuse)	battery container
Batteriekasten (zur Aufnahme einer Batterie)	battery box
Batterieklemme	battery terminal
Batteriekurzschlussbuegel	battery shorting bar
Batterieladegeraet	battery charger
Batterieladestrommesser	battery charging ammeter
Batteriesaeure	electrolyte
Batterietrennschalter	battery disconnecter
Batterietrog	battery tray
Batterieumschalter	battery change-over switch
Bauakte	master file
Bauartzulassung	type approval
Baublech	structural sheet steel
Bauch (Schwingungen)	antinode
Baelement fuer Oberflaechenbestueckung	surface-mounting device <SMD>
Bauform (Generator, z.B. B5)	construction (e.g. B5)
Baugruppe (Zusammenbau ZB)	assembly
Baugruppe	component group
Baugruppentechnik (Modultechnik)	modular design
Baugruppentraeger	mounting rack
Baugruppenverzeichnis	equipment component list <ECL>
Baukastenprinzip	building-block concept
Baukastenstueckliste	single-level bill of material

Baukastenvorrichtung	modular jig
Bauliche Stabilität	structural integrity
Baumusterprüfung	type test
Baumusterzulassung	type approval
Baunummer (Schiff)	hull number
Bauraumleistung	power/volume ratio
Baustahl (Konstruktionsstahl, z.B. St34)	structural steel
Baustelle	construction site
Baustellenbeton	site-mixed concrete
Baustellenleiter	site manager
Bauteilegleichheit	parts commonality
Bauteilfestigkeit	component strength
Bauteilprüfstand	component test rig
Bauteilseite (Leiterplatte)	component side
Bauwesen	civil engineering
Bauzustandsliste	configuration list
Beanspruchbarkeit	stressability; load capability
Beanspruchung (allg., elektr., elastisch)	stress
Beanspruchung (verformend)	strain
Beanspruchung im Erdbebenfall	seismic stress
Beanspruchungsanalyse	stress analysis
Beanspruchungsfalte	stress wrinkle
Beanspruchungskollektiv	stress collective
Beanspruchungszyklus	stress cycle
Beanstandung (QS)	objection
Beanstandungsmeldung	unsatisfactory report
Bearbeitbarkeit (spanend)	machinability
Bearbeitbarkeit (spanlos)	workability
Bearbeitungsfehler	faulty machining
Bearbeitungsfolge (Programm)	processing sequence
Bearbeitungsfolge (WZM)	machining sequence
Bearbeitungsqualität	machining quality
Bearbeitungsmuster (NC)	machining pattern
Bearbeitungsriefe	tool mark
Bearbeitungstoleranz	machining tolerance
Bearbeitungszeichen (Oberflächengüte)	finish symbol
Bearbeitungszeit (WZM)	machining time
Bearbeitungszentrum (WZM)	machining center
Bearbeitungszugabe	machining allowance
Bearbeitungszyklus (NC)	machining cycle
Bebildeter Ersatzteilkatalog	illustrated parts catalog <IPC>

Becherglas (Labor)	beaker
Bedarfsaufgabe	requisition
Bedarfsermittlung	requirements generation
Bedarfskomprimierung	requirements consolidation
Bedarfsplanung	requirements planning
Bedarfsspitzendeckung (elektr.)	peak shaving
Bedarfssteuermerkmal	requirements control feature
Bedarfssteuerung (z.B. Strombedarf eines Betriebs)	demand management
Bedarfsweiterwälzung	requirements transfer
Bedien- und Anzeigeelemente	controls and displays
Bedieneingriff	operator intervention
Bedienerfreundlich	operator-friendly
Bedienergefuehrt	operator-controlled
Bedienergefuehrte Programmierung	interactive programming
Bedienfeld (Mosaiktechnik, Kompaktwarte)	control tile
Bedienfeld	control panel
Bedientastatur	operator keyboard
Bedienteil	actuator
Bedienungskomfort	operator comfort
Bedienzug	control cable
Bedingte Verteilung (Statistik)	conditional distribution
Bedingter Kurzschlussstrom	conditional short-circuit current
Beeinflussungsspannung	interference voltage
Befehlsablaufdiagramm	instruction flow chart
Befehlsaufbau (Elektronik)	command syntax
Befehlsgesteuert	command-controlled
Befehlsuebergabe	command transfer
Befehlsvorgabenerfassung	command signal acquisition
Befestigungsbuegel	mounting bracket
Befestigungsflansch	mounting flange
Befestigungsplatte	mounting plate
Befestigungsschraube	securing screw
Befestigungswinkel	mounting bracket
Beflechten (Kabel)	to braid
Befundbericht	inspection report
Begehbare Schallkapsel	walk-in acoustic enclosure
Begehbbarer Freiraum (z.B. im Container)	walk-around clearance
Begrenzt austauschbares Zubehoer	accessories of limited interchangeability
Begrenzungsanschlag	travel stop
Begrenzungsbund (z.B. Lager)	locating collar
Begrenzungsdrossel (elektr.)	limiting reactor

Beharrungstemperatur	steady-state temperature
Beharrungsverhalten	steady-state behavior
Beharrungszustand (thermisch)	thermal equilibrium
Beharrungszustand	steady-state condition
Beilageblech	shim
Beilagescheibe	washer
Beissschneiden	incising
Beissschneidwerkzeug	incising tool
Beisszange (Kneifzange)	pincers
Beistellteile (Beifuegung zu einer Sendung)	adjuncts
Beistellteile (Kundenbeistellung)	customer-furnished equipment
Beizen	to pickle
Beizentfetter	pickling degreaser
Beizfleck	pickle stain
Beizmittel	pickle
Beizpruefung (Beizprobe)	pickle test
Beizproedigkeit	acid brittleness
Belastung ausserhalb der Spitzenlastzeit	off-peak load
Belastungsfolge	loading sequence
Belastungsgebirge	three-dimensional load diagram
Belastungsimpedanz	load impedance
Belastungskennlinie	load characteristic
Belastungskondensator	loading capacitor
Belastungsunsymmetrie	load unbalance
Belastungswiderstand	loading resistor
Belegdatei	record file
Belegen (z.B. Klemmen)	to assign
Beleuchtungskoeper	luminaire
Beleuchtungsregler	dimmer
Beleuchtungsstaerke (Innenraumbeleuchtung)	illuminance
Beleuchtungsstaerkemesser	illuminance meter
Belueften (z.B. Beaufschlagen einer Leitung mit Druckluft)	to pressurize
Belueften (z.B. Erzeugen von Luftzirkulation zwecks Kuehlung)	to ventilate
Belueftungsventil (z.B. Beaufschlagen einer Leitung mit Druckluft)	pressurizing valve
Belueftungsventil (z.B. fuer Kuehlluft)	ventilating valve
Bemassung (automatisch, CAD)	automatic dimensioning
Bemassungssystem	dimensioning system
Bemessungs-Hoechstgewicht	design maximum weight
Bemessungs-Kleinstgewicht	design minimum weight

Benetzen (mit Oel benetzen)	to wet with oil
Benetztes Thermometer	wet-bulb thermometer
Benummern	to allocate numbers
Benutzerfreundlich	user-friendly
Benzingscheibe	snap ring
Beratungssystem	advisory system
Berechnung der Fluessigkoerperdynamik (Disziplin)	computational fluid dynamics
Berechnungsbericht	calculation report
Berechnungsdruck	design pressure
Berechnungsspannung (mech.)	design stress
Berechnungstemperatur	design temperature
Berechnungsvorgaben	calculation standards
Beregnungspruefung	wet test
Bereinigter Wert	corrected value
Bereitschaftsaggregat	standby genset
Bereitstellungsbereich (Werkstatt)	staging area
Bergungsschiff	salvage ship
Berstfestigkeit	bursting strength
Berstversuch	burst test
Beruehrbares Teil	accessible part
Beruehrlinie (einer Radpaarung)	contact line
Beruehrungsflaeche	contact surface
Beruehrungsgefaehrliche Spannung	dangerous contact voltage
Beruehrungskorrosion	contact corrosion
Beruehrungslose Messung	non-contact measurement
Beruehrungsloser Schalter	proximity switch
Beruehrungsschutz (Maschine mit Beruehrungsschutz)	screen-protected machine
Beruehrungsschutz (Vorrichtung)	guard
Beruehrungsschutz	accidental-contact protection
Beruehrungsschutzgitter	guard screen
Beruhigter Stahl	killed steel
Beruhigungswiderstand	smoothing resistor
Beschaffenheitsmerkmal	characteristic of state
Beschaffungsvorschrift	procurement specification
Beschaffungszeit	procurement lead time
Beschichtungslack	coating varnish
Beschichtungstechnologie	coating technology
Beschichtungswerkstoff	coating material
Beschleunigte Pruefung	accelerated test
Beschleunigung (negative)	deceleration

Beschleunigungsaufnehmer	acceleration sensor
Beschleunigungsgeschwindigkeit	acceleration rate
Beschleunigungsmesser	accelerometer
Beschleunigungspumpe	accelerator pump
Beschränkte Fahrt (Schiffsklassifikation)	restricted-service classification
Beschreibung	description
Beschriftungsanlage	labelling system
Beschriftungsfolie	labelling foil
Beschriftungssatz	labelling kit
Beschriftungsschablone	labelling template
Besetzungszahl (aufsummiert, QS)	cumulative frequency
Bestellvorschrift	procurement specification
Bestellzeichnung	procurement drawing
Bestensuche	best-first search
Bestimmbare Ursache (für Abweichungen, QS)	assignable cause
Betaetigungshebel	operating lever
Betaetigungssinn (Betaetigungsrichtung)	actuating direction
Betaetigungsstange	actuating rod
Betaetigungszylinder	actuating cylinder
Beta-Uebergangspunkt	Beta transus (e.g. forged below Beta transus)
Betauungsfestigkeit	resistance to moisture condensation
Beton (mit Beton vergiessen)	to grout with concrete
Betonblock	concrete block
Betonfundament	concrete foundation
Betonplatte	concrete slab
Betonstahl	reinforcing steel
Betontraeger (Unterzug)	concrete girder
Betrag einer Spannungsänderung	magnitude of voltage change
Betriebs- und Hilfsstoffe	indirect material; process material
Betriebsart	mode of operation
Betriebsartenwahlschalter	mode selector switch
Betriebsausgaben	operating expenses
Betriebsbehälter	service tank
Betriebsbereitschaft	operational availability
Betriebsdrehzahl	operating speed
Betriebsdruck	operating pressure
Betriebsgrenzwert	operational limit
Betriebskennfeld	performance map
Betriebsklarmeldung	ready-for-operation signal
Betriebskosten	operating costs
Betriebsmittel	production implements

Betriebsorganisation	management and procedures
Betriebssicherheit	operational reliability
Betriebsspannung	operating voltage
Betriebsstaettenplanung	production facilities planning
Betriebsstoffe	fluids and lubricants
Betriebsstoffvorschrift	fluids and lubricants specification
Betriebsstundenzaehler	hour meter
Betriebstechnik (Betriebswissenschaft)	industrial engineering
Betriebstechnischer Dienst	technical support service
Betriebsverhalten	operational behavior
Betriebswerte	operational data
Betriebswissenschaft	industrial engineering
Betriebszustand	operational status
Betriebszuverlaessigkeit	operational reliability
Bettfraesmaschine	bed-type miller
Beugungsgitter (Spektrometer)	diffraction grating
Beule	bruise
Beulfestigkeit (Blech)	buckling resistance
Beulspannung	buckling stress
Beurteilungsabweichung (systematisch, QS)	bias
Bevorratungssoll	stock control level
Bewegungsablauf (WZM)	sequence of motions
Bewegungsamplitude (Schwingungen)	velocity amplitude
Bewegungselement (Fert.Org.)	basic motion
Bewegungsenergie	motive energy
Bewegungsfreiheit	freedom of movement
Bewegungsmelder	motion detector
Bewegungsreibung	dynamic friction
Bewegungsrichtung (Werkzeug)	direction of tool travel
Bewegungssitz	clearance fit
Bewegungssteuerung (NC, Roboter)	motion control
Bewegungsunfaehig (z.B. durch Fehlfunktion)	disabled
Bewehrtes Kabel	armored cable
Bewertungsmethode	valuation method
Bewertungsprogramm	benchmark program
Bewertungspruefung	validation test
Bewertungstechnik	value engineering
Bewickelter Kern	wound core
Bewitterung	weathering
Bewitterungskurzpruefung	accelerated weathering test
Bewitterungspruefung	weathering test

Bezeichnungshuelse	marker sleeve
Bezeichnungsschild	identification plate
Bezugsachse (allg.)	reference axis
Bezugsachse (in Zeichnungen)	datum axis
Bezugsart (Stueckliste)	source code
Bezugsbedingungen	reference conditions
Bezugsbuchstabe (in Zeichnungen)	datum letter
Bezugsdruck	reference pressure
Bezugsebene (in Zeichnungen)	datum plane
Bezugsebene	reference plane
Bezugseinheit <BZE>	unit of issue <U/I>
Bezugslinie (in Zeichnungen); Grundlinie (in Zeichnungen)	datum line
Bezugsnormal	reference standard
Bezugspegel	reference level
Bezugsprofil (Zahnrad)	basic rack
Bezugspunkt (geometrisch)	reference point
Bezugspunkt; Bezugslinie (in Zeichnungen)	datum
Bezugsquader (Geraeusmessung)	reference box
Bezugsschalldruck	reference sound pressure
Bezugsschalleistung	reference sound power
Bezugsspannung	reference voltage
Bezugssystem	reference system
Bezugsumgebung	reference ambient conditions
Bezugswiderstand (Geraet)	reference resistor
Bezugszustand	reference conditions
Biegebeanspruchung	bending stress
Biegedauerfestigkeit im Schwellbereich	fatigue strength under repeated bending stress
Biegedehnung	bending strain
Biegedrillknicken	torsional-flexural buckling
Biegeeigenfrequenz	natural bending frequency
Biegeelastisch	flexible
Biegefestigkeit	flexural strength
Biegegrenze	yield point under bending stress
Biege-Kippschwingung	flexural relaxation vibration
Biegekriechmodul	flexural creep modulus
Biegekritische Drehzahl	critical whirling speed
Biegemoment	bending moment
Biegepruefung	bending test
Biegeradius	bending radius
Biegeriss	bending crack

Biegeschlagversuch	bending impact test
Biegeschwingfestigkeit	fatigue strength under reversed bending stress
Biegeschwingung	flexural vibration
Biegespannung	bending stress
Biegesteif	rigid
Biegesteifigkeit	flexural rigidity
Biegeumformen	reforming by bending
Biegeverhalten	flexural properties
Biegeversuch	bending test
Biegewalze (Biegen von Rohren)	bending roller
Biegewechselfestigkeit	fatigue strength under reversed bending stress
Biegezugfestigkeit	flexural tensile strength
Biegsame Verlaengerung (WZ)	flexible extension
Biegsame Welle	flexible shaft
Biegungs-Dauerschwingfestigkeit	flexural fatigue strength
Bildererkennung	image recognition
Bildliche Darstellung	pictorial representation
Bildsame Verformung	plastic deformation
Bildschirm	screen
Bildschirmanzeige	screen display
Bildschirmdialog	interactive screen dialog
Bildschirm-Drahtmodellgraphik	on-screen wireframe graphic
Bildschirmgeraet (Bildschirmterminal)	visual display unit <VDU>
Bildzeichen	graphical symbol
Bimetalldraht	bimetal wire
Bimetallrelais	bimetal relay
Bimetallschalter	bimetallic-element switch
Bimetallstreifen	bimetal strip
Bimetallthermometer	bimetal thermometer
Bimetallwiderstand	bimetal resistor
Binaerausgang	binary output
Binaereingang	binary input
Binaeres Verknuepfungsglied	binary-logic element
Bindedraht	lacing wire
Bindefehler (Schweissen)	lack of fusion
Binder; Bindemittel	binder
Binnenschiffe	inland waterway vessels
Binomialverteilung (QS)	binomial distribution
Biogas	biogas
Bipolare Betriebsart	bipolar mode
Bistabile Kippschaltung	flip-flop circuit

Bläuen (Waermebehandlung)	blueing
Blank (metallisch)	bright
Blank (unisoliert)	bare
Blankdraht	bare wire
Blanke Sammelschiene	bare busbar
Blanker Flachstahl	bright flat steel
Blanker Leiter (eines Kabels)	plain conductor
Blankgewalzt	bright-rolled
Blankgezogen	bright-drawn
Blankgluehen	bright annealing
Blankstahl	bright steel
Blase (Hohlraum)	blister
Blasenfrei	bubble-free
Blasenhaltiges Oel (sprudelndes Oel)	bubbly oil
Blasenpackung	blister packing
Blattfeder	leaf spring
Blattfederlasche	leaf spring shackle
Blattfederschalter	leaf switch
Blattfederschwingungsdaempfer	leaf-spring vibration damper
Blattspitzenebene	tip path plane
Blaubruechigkeit (Stahl)	blue brittleness
Blaugluehen	open annealing
Blaupause	blueprint
Blehdose	tin can
Blechgekapselt	metal-clad
Blechläufer	laminated rotor
Blechmantelbildung (Honfehler)	honing burr
Blechoese	sheet-metal eyelet
Blechpaket (Blechkern)	laminated core
Blechschaube	self-tapping screw
Blechspule	laminated-sheet coil
Bleiacetatloesung	lead acetate solution
Blei-Akkumulator	lead-acid battery
Bleibad	lead bath
Bleibatterie	lead-acid battery
Bleibende Verformung	plastic deformation
Bleibronze	lead bronze
Bleifreier Kraftstoff	unleaded fuel
Bleihalogenide	lead halides
Bleimantelkabel	lead-sheathed cable
Bleimennige	red lead

Bleioxide	lead oxides
Bleiplombe	lead seal
Bleiverbindungen	lead compounds
Blende (Durchflussreduzierung)	restrictor
Blende (Messoeffnung)	orifice
Blende (rahmenfoermig)	bezel
Blende (Schrifteinlage)	legend plate
Blendenbruecke (Durchflussmessung)	orifice bridge
Blickfelddarstellungsgeraet	head-up display
Blindabdeckblech	blanking plate
Blindader	dummy core
Blindanlassen (Zuendung absichtlich aus)	false start
Blindanteil (elektr.)	reactive component
Blindaufkohlen	blank carburizing
Blinddecke	false ceiling
Blindfaktor; Blindleistungsfaktor	reactive factor
Blindfaktormesser	reactive-factor meter
Blindflansch	blind flange
Blindfrontplatte (Steckbaugruppe)	dummy front plate
Blindhaerten (blindeinsetzen)	to dummy-carburize
Blindlastabgleich	reactive-power sharing
Blindleistung (elektr.)	reactive power
Blindleistungsabgabe	reactive-power generation
Blindleistungsaufnahme	reactive-power absorption
Blindleistungsmesser	varmeter
Blindleitwert (elektr.)	susceptance
Blindmutter	cap nut; box nut
Blindniet	blind rivet
Blindnitrieren	blank nitriding
Blindschaltbild	mimic diagram
Blindschalttafel	mimic panel
Blindsicherung	dummy fuse
Blindspannung	reactive voltage
Blindspannungsabfall	reactance drop
Blindstecker	dummy connector
Blindstopfen	blanking plug
Blindstreifen	blanking strip
Blindstromkompensation	cross-current compensation
Blindstromkompensationsspannung	reactive compensating voltage
Blindthermostat	dummy thermostat
Blindwatt	VAR (volt-ampere reactive)

Blindwiderstand (Reaktanz)	reactance
Blinkgeber	blinker unit
Blitzleuchte	flash lamp
Blockbatterie	monobloc battery
Blockfeder	elastomeric spring
Blockgusstueck (alle Zylinder in einem Block gegossen)	monobloc
Blockheizkraftwerk	cogeneration power station
Blockierte Leistung	fuel stop power
Blockierung (Vorrichtung)	locking device
Blockiervorrichtung	locking device
Blockkugelhahn	stack-type ball valve
Blocklaenge (Feder)	solid length
Blockschaltplan	block diagram
Blockseigerung (Gussfehler)	macrosegregation
Blockstromwandler	block-type current transformer
Blockzykluszeit (Computersteuerung)	block cycle time
Bodenabsetzbar (Panzer-Triebwerksblock)	ground-hoppable; ground-runnable
Bodenblech; Bodenplatte	bottom plate
Bodeneben	flush with the floor
Bodeneffektfahrzeug (Luftkissenfahrzeug)	surface effect ship <SES>
Bodenfreiheit (z.B. Fahrzeug)	ground clearance
Bodenmechanik	soil mechanics
Bodensatz (Oel)	sediment
Bodenventil	bottom valve
Bodenzeit (Werkstuecke)	floor-to-floor time
Boerdel	curled border
Boerdeln	to border; to flange
Boerdelnaht	flange weld
Boerdelwerkzeug	bordering tool
Bogenlampe	arc lamp
Bogenmass	radian; radian measure
Bogenplasma	arc plasma
Bogenzahn	curvic tooth
Bogenzahnkupplung	gear coupling
Bohrbild	drilling pattern
Bohrbuechse	drill bushing
Bohren (aus dem Vollen)	to drill
Bohren (Bohrung vergroessern oder fertigbearbeiten)	to bore
Bohrer mit Hartmetallschneide	carbide-tipped drill
Bohrerlehre	drill gauge

Bohrfutter	drill chuck
Bohr-Gewinde-Werkzeug	combination drill tap
Bohrhonen	combined boring and honing
Bohrinsel	drilling platform
Bohrinselversorger	offshore supply ship
Bohrlehre	boring jig; drilling jig
Bohrmaschine (Bohren aus dem Vollen)	drilling machine; drill
Bohrmeissel	boring tool
Bohrmesser	boring bar bit
Bohroel	soluble oil
Bohrschablone	drilling template
Bohrspaene	borings; drillings
Bohrspindel	drill spindle
Bohrstange	boring bar
Bohrvorrichtung	drilling jig; boring jig
Bohrwerk	boring mill
Bolzen; Stift	pin
Bolzenabschneider	bolt cutter
Bolzenkaefig	pin-type cage
Bolzenklemme	stud terminal
Bolzenschweissen	stud welding
Bombenkalorimeter	bomb calorimeter
Bondern	to bonderize
Bordfuehrung (KW 538)	roller guide rim
Bordscheibe (Lager)	retaining ring
Bordsprechanlage	intercom system
Borieren (Waermebehandlung)	boriding
Borkenkaeferstruktur (Verschleiss)	vermiculated pattern
Boxpalette (Transport)	box pallet
Bramme (Eisenblock)	slab
Brandbekaempfungseinrichtungen	fire-fighting facilities
Brandgefahr	fire hazard
Brandig	discolored
Brandmelder	fire detector
Brandmeldezentrale	fire alarm central
Brandschutz beim Schneiden	cutting fire protection
Brandschutz beim Schweissen	welding fire protection
Brandschutzanstrich	fireproofing coat
Brandspur	heat discoloration; burn mark
Brandwaechter	fire detector
Brauchbarkeitsdauer	useful life

Brechzahl (Kuehlmittel)	refractive index
Breitbandkabel	broad-band cable
Breitenmetazentrum (Schiff)	transverse metacenter
Breitensuche	breadth-first search
Breitflaechiger Kontakt	large-surface contact
Breitschaufelblaeser	wide-chord fan
Bremsbacke	brake shoe
Bremsbelag	brake lining
Bremsdrossel (elektr.)	braking reactor
Bremse (Leistungsbremse)	dynamometer
Bremsgewicht	braked weight
Bremsleistung	brake power
Bremsprotokoll	dynamometer test record
Bremssattel (Deckelgehaeuse)	outer caliper housing
Bremssattel (Flanschgehaeuse)	inner caliper housing
Bremsscheibe	brake disc
Bremmung mittels Rueckspeisung	regenerative braking
Bremswirkung (Nachlassen der Bremswirkung)	brake fade
Bremszylinderpaste	brake cylinder paste
Brenndauer	burning time; combustion duration
Brenneigenschaft (Kraftstoffparameter)	flame luminosity
Brenner	burner
Brennfleck (Elektronenstrahlschweissen)	focal spot
Brenngas	fuel gas
Brennhaerten	to flame-harden
Brennkammer (Gasturbine)	combustor
Brennkammer (mit Vormischung)	premix combustion chamber
Brennkammer	combustion chamber
Brennkammerrohr (Gasturbine)	combustor liner
Brennkammerverkleidung (Diffusor)	combustor cowl (diffuser)
Brennpunkt (Kraftstoff)	flame point
Brennpunkt (Oel)	fire point
Brennraum	combustion chamber
Brennraumgeometrie	combustion geometry
Brennschneiden	flame cutting
Brennschnittspalt	kerf
Brennschnittspaltbreite	kerf width
Brennschweissen	flash welding
Brennstoffzelle	fuel cell
Brennstoff-Zusatzfeuerung (Sonderform, Dampfkessel)	duct burner

Brennverfahren	combustion method
Brennverlauf	heat release rate; mass rate of burning
Brennverlaufskurvenform	shape of rate-of-burning curve
Brennwächter	flame-out detector
Bride (Spannbride)	hold-down clamp
Brillenflansch	dual-purpose plate
Brinellwirkung (Lagerschaden)	brinelling
Broecklige Oberflächenschicht	friable surface layer
Bromzahl	bromine number
Bronzebuchse	bronze bushing
Bruchaussehen	fracture appearance
Bruchbeginn	fracture initiation
Bruchbeginnzone	fracture initiation zone
Bruchdehnung	breaking elongation; elongation at fracture
Brucheinschnürung	reduction of area after fracture
Bruchfestigkeit (Material)	ultimate strength
Bruchfläche	fracture surface
Bruchflächenlänge	fracture length
Bruchfront	fracture front
Bruchglied	safety member
Bruchlastspielzahl	cycles to failure
Bruchlochwicklung	fractional slot winding
Bruchmechanik	fracture mechanics
Bruchmechanismen	fracture mechanisms
Bruchspannung	breaking stress
Bruchverlauf	fracture path
Bruchzähigkeit (Metall)	fracture toughness
Brückenkontakt	bridge contact
Brückenschaltung (Elektronik)	bridge connection
Brückenschaltung (Messtechnik)	bridge circuit
Brüenieren (Wärmebehandlung)	burnishing
Brummfrequenz	hum frequency
Brummspannung	ripple voltage
Brustleier (WZ)	breast drill
Buchsenfeld (elektr.)	jack panel
Buchsenklemmenleiste	socket-terminal strip
Buchsenkontakt	female contact
Buchsenleiste	socket-terminal strip
Buchsenrohling	bushing blank
Buchsenstecker	female connector
Buckelschweißen	projection welding

Buegel (Mikrometer)	frame
Buegel (Schraube)	U-bolt
Buegelklemme (U-foermig)	U-clamp terminal
Buegelmessschraube	outside micrometer
Buegelmutter	lifting nut
Buegelsaege; Buegelsaegemaschine	hacksaw
Buegelsaegeblatt	hacksaw blade
Buegelschraube	U-bolt
Buendelleiter	bundle conductor
Buendig abschliessen mit	to be flush with
Buerdeneinfluss (z.B. Messinstrument)	load impedance effect
Buerdenspannung	compliance voltage
Buerette (Labor)	burette
Buerettenstativ (Labor)	burette stand
Buerste (elektr.)	brush
Buersten (Bearbeitungsmethode)	to brush
Buerstenhalter	brush holder
Buerstenhalterlagerbock	brush holder support
Buerstenlitze	brush lead
Buerstenlose Erregung	brushless excitation
Buerstenpotential	brush potential
Buerstenrattern	brush chatter
Buerstenvoreilung	brush lead
Bugstrahlruder	bow thruster
Bugwelle	bow wave
Bundbuchse	collared bushing
Bundesamt fuer Wehrtechnik und Beschaffung <BWB>	Federal Office for Military Technology and Procurement
Bundesanstalt fuer Materialpruefung <BAM>	Federal Institution for Materials Testing
Bundlos	collarless
Bundmutter	collar nut
Bundscheibe	shouldered washer
Bundschraube	collar screw
Buntmetall	nonferrous metal
Busdatenuebertragungsrate	bus data rate
Buskoppler	bus coupler
Buskopplung (Schnittstelle)	bus interface
Busplatine	bus board
Bussystem	bus system
Butzen (Werkstoffrest im Zentrum einer Drehteilstirnflaeche)	manufacturing spigot

CAN-Bus	CAN bus
Cannon-Stecker	Cannon connector
Cetanzahl	cetane number
Charge (Fertigungslos)	batch; lot
Chargenprobenscheibe	test slice
Chargenstreuung	batch variation
Chargenumfang	batch size
Chargierahmen	charging rack
Chemikalienfest	chemicals-resistant
Chemisch aggressive Atmosphäre	corrosive atmosphere
Chemisch beständig	chemically resistant
Chemisch träge	chemically inert
Chemisch unterstütztes Ionenstrahlätzen	chemically aided ion beam etching <CAIBE>
Chemische Eigenschaften	chemical properties
Chemische Verbindung	chemical compound
Chemischer Angriff (Korrosion)	chemical attack
Chlorkautschuk	chlorinated rubber
Chromatiermittel	chromating agent
Chromatiert (mit Chromlösungen)	chromated
Chromiert (Diffusionsverchromung)	chromized
Chromkarbid	chromium carbide
Chrom-Nickel-Stahl	nickel-chromium steel
Chromsäure	chromic acid
Chromsalz (divalent)	chromous salt
CNC-Bearbeitungszentrum	CNC machining center
Coalescer (zur Tropfenbildung in disperser Phase)	coalescer
Coconisierung	cocooning
Codierbolzen (Leiterplatte)	coding pin
Codierbolzen (Steckvorrichtung)	polarizing pin
Codierer mit photoelektrischer Abtastung	optical encoder
Codierschalter	coding switch
Codierstecker	coding connector
Crimpanschluss (Kabel)	crimp terminal
Crimpeinsatz	crimping pliers insert
Crimphülse	crimp barrel
Crimpkontakt	crimp contact
Crimpverbindung	crimp connection
Crimpwerkzeug	crimping tool
Crimpzange	crimping pliers
CVD-Beschichten	chemical vapor deposition <CVD>
Cycloolefin	cycloolefin

D-Verhalten (Regelungstechnik)	derivative action
D/dt-Relais	rate-of-change relay
Dachfasenschlitzring	bevelled-edge oil control ring
Dachflaeche (Zyl.Kopfauflage)	crankcase top deck
Dachprisma; Dachprismafuehrung (WZM)	inverted V-way
Daemmatte	insulating mat
Daemmstoff	insulating material
Daempferwicklung	dampner winding
Daempfung (proportional, Schwingungen)	viscous damping
Daempfung (strukturell, Schwingungen)	structural damping
Daempfungskoerper	damping element
Daempfungskonstante	damping constant
Daempfungsmass	damping factor
Daempfungsmoment (z.B. elast. Kupplung)	damping torque
Daempfungswiderstand (elektr.)	damping resistor
Daempfungszahl	damping factor
Dampfdruck nach Reid	Reid vapor pressure
Dampfentfetten	vapor degreasing
Dampffoermiger Inhibitor	vapor-phase inhibitor
Dampfhaltige Luft	steam-laden atmosphere
Dampfkessel	steam boiler
Dampfsack (Gassperre)	vapor lock
Dampfstrahlen	vapor blast cleaning
Dampfturbine	steam turbine
Datei (EDV)	file
Datei (Konstruktionszeichnungen)	engineering drawings file
Datei (technische Aenderungen)	engineering changes file
Datei (vorbeugende Wartung)	preventive maintenance operations file
Datei (Wartungsauftraege)	maintenance work orders file
Datei (Wartungsstatistik)	maintenance history file
Datei (Zeichnungsaenderungsstatistik)	drawing change history file
Dateitransferverarbeitung	file transfer processing
Dateiverwaltungssystem	file management system
Datenaufbereitungs-Verfahren	data editing procedure
Datenaufzeichnung	data recording
Datenaustausch	data interchange
Datenbank	data base
Datenbankadministrator	data base administrator
Datenbankbetriebssystem	data base operating system
Datenbankprogrammsystem	data base system's programs
Datenbankregenerierung	data base recovery

Datenbanksätze	data base records
Datenbank-Schnittstelle	data base interface
Datenbankstruktur; Datenbankaufbau	data base structure
Datenbankverwaltung	data base management
Datenbankverwaltungssystem	data base management system <DBMS>
Datenblatt	data sheet
Datenbus	data bus
Datenbus-Uebertragung	data bus link
Dateneingabe im Dialogbetrieb	conversational data entry
Dateneingabe	data entry
Dateneingabetastatur	data entry keyboard
Datenerfassung	data acquisition
Datenerstellung	data creation
Datenfeld	data field
Datenfernverarbeitung	data teleprocessing
Datenintegrität	data integrity
Datenkommunikationsrechner	communication computer
Datenmodul	data module
Datennachführung	data updating
Datenpuffer	data buffer
Datenquelle	data source
Datensatz	record; data record
Datenschutz und -sicherung	data protection and security
Datensicherheit	data security
Datenspeicher	data bank
Datenstruktur	data format
Datentechnik	data systems engineering
Datenträger	data carrier; data medium
Datenuebertragungsbus	data transfer bus
Datenuebertragungsrate	data transfer rate
Datenverarbeitung	data processing
Datenverbund	data communications network
Daueranriss	fatigue crack
Dauerbetrieb	continuous operation
Dauerbiegewechselfestigkeit	reversed-bending fatigue strength
Dauerbruch	fatigue fracture
Dauerdehngrenze	fatigue yield limit
Dauerdrehwechselfestigkeit	reversed-torsion fatigue strength
Dauerfestigkeit im Druck-Schwellbereich	fatigue strength under alternating compressive stress
Dauerfestigkeit im Zug-Wechselbereich	fatigue strength under alternating tensile stress

Dauerfestigkeit	fatigue strength
Dauerfestigkeitsgrenze	fatigue limit
Dauerfestigkeitsschaubild	fatigue-strength diagram
Dauerfestigkeitsverhaeltnis	fatigue ratio
Dauerfestigkeitsversuch	fatigue test
Dauerkurzschluss	sustained short-circuit
Dauerkurzschlussstrom (Effektivwert)	sustained short-circuit current (r.m.s. value)
Dauerkurzschlussversuch	sustained short-circuit test
Dauerlaufpruefstand	endurance test stand
Dauerleistung	continuous power
Dauermagnet	permanent magnet
Dauerprueflauf	endurance run
Dauerpruefung	endurance test
Dauerschlagarbeit	repeated impact energy
Dauerschlagfestigkeit	impact fatigue strength
Dauerschwingbruch	fatigue fracture
Dauerschwingfestigkeit	fatigue limit; fatigue strength
Dauerschwingversuch in der Kaelte	fatigue test at low temperature
Dauerschwingversuch in der Waerme	fatigue test at elevated temperature
Dauerspannung (elektr.)	continuous voltage
Dauerspannungsfestigkeit	voltage endurance
Dauerspannungspruefung	voltage endurance test
Dauerstandfestigkeit (elektr.)	voltage endurance
Dauerstandfestigkeit (mech.)	fatigue strength
Dauerstoermeldung	persistent alarm
Dauer-Strombelastbarkeit (eines Leiters)	continuous current-carrying capacity
Dauertorsionsversuch	fatigue torsion test
Dauerueberlastbarkeit	continuous overload capacity
Dauerueberlastgrenze	continuous overload limit
Dauerueberlastung	sustained overload
Dauerverfuegbarkeit	constant availability
Dauerwaermefestigkeit	thermal endurance
Dauerwechseldrehmoment	fatigue torque under reversed stress
Daumenrad	thumb wheel
Daumenschraube	thumb screw
DBR (Drehzahlbegrenzungsregler)	speed-sensitive fuel limiter
DC/DC-Wandler	DC/DC converter
Deckanstrich	top coat
Deckbaender (miteinander verbunden, fuer Gasturbinenschaufeln)	interlocking tip shrouds
Deckband (mit Deckband versehen, Gasturbine)	shrouded

Deckbandschaukel (Gasturbine)	shrouded blade
Deckel	cover
Deckendurchfuehrung	ceiling bushing
Deckenkanalsystem	ceiling-mounted ducting
Deckenleuchte	ceiling luminaire
Deckenspannung (Generator)	ceiling voltage
Decklack	top coat paint
Decklage (Anstrich)	top coat
Decklagenschweissen	cover pass welding
Deckplatte	cover plate
Deckring (z.B. an Anzeiginstrument)	bezel
Deckschicht (durch Korrosion gebildete Schicht)	surface film
Deckungszeitraum (Zeitraum fuer Zusammenfassung von Bedarfen)	requirements consolidation period
Deduktive Inferenz	deductive inference
Defektelektronendichte (Loecherdichte)	hole density
Dehnfuge	expansion joint
Dehngrenze (0,2%)	proof stress (0.2 %)
Dehnmessbruecke	strain gauge bridge
Dehnpassung	expansion fit
Dehnrate	strain rate
Dehnrohr	expansion tube
Dehnschraube	stress bolt
Dehnstoff (Wachs)	heat-expansive wax
Dehnungsanteil	percentage elongation
Dehnungsband	expansion strap
Dehnungsbeanspruchung	tensile stress
Dehnungsdiagramm	strain-stress diagram
Dehnungsfestigkeit	tensile strength
Dehnungsgrenze	yield point
Dehnungskupplung	expansion coupling
Dehnungsmesstreifen	strain gauge
Dehnungsmessung (allg.)	extension measurement
Dehnungsmessung (Umwandlungspunktbestimmung)	dilatometry
Dehnungsmodul	modulus of elasticity
Dehnungspruefung	elongation test
Dehnungsriiss	expansion crack
Dehnungs-Spannungs-Beziehung	strain-stress relation
Dehnungsverhaeltnis	expansion ratio
Dehnungswaerme	expansion heat
Dehnungszahl	modulus of elasticity

Dekadischer Logarithmus	common logarithm
Dekapieren	pickling
Deklaratives Wissen	declarative knowledge
Dekompressionsventil	decompression valve
Delle	dent
Demontageplan	disassembly plan
Demontieren	to disassemble; to remove
Demulgiervermoegen	demulsifying power
Dendrit	dendrite
Dendritenarm	dendrite arm
Dendritenarmabstand	dendrite arm spacing
Deponiegas	landfill gas
Deponiesickerwassersammlung und -ueberwachung	landfill leachate collection and monitoring
Depotinstandsetzung	depot maintenance
Destillationsrueckstand	distillation residue
Destillationsverlauf (z.B. Kraftstoff)	distillation curve
Destillatoel (Kraftstoff)	distillate fuel
Destillierapparat (Labor)	distillation apparatus
Destillierkolben	distillation flask
Detailzeichnung	detail drawing
Detergenzmittel (Oel-Additiv)	detergent
Detergierverhalten	detergency
Deterministische Bedarfsermittlung	deterministic requirements generation
Deutsche Industrie-Norm (DIN)	German Industrial Standard
Dezentrale Beschaffung	local purchase
Dezentrale Datenerfassung	distributed data acquisition
Dezentrale Datenverarbeitung	distributed data processing
Dezentrale Steuerung (siehe: verteilte Steuerung)	distributed control
Dezentrales Echtzeit-Multiprozessor-System	distributed real-time multiprocessor system
Dezimalanalyse	numerical analysis
Diagnosebaugruppe	diagnostic module
Diagnosefunktion (einprogrammiert, Elektronik)	programmed diagnostic function
Diagnosegeraet	diagnostic unit
Diagnoseschreiber	diagnostic recorder
Diagnose-Stecker	diagnostic connector
Diagnosezentrum (Diagnosetafel)	diagnostic panel
Diagrammpapier	chart paper
Dialogbetrieb (DV)	interactive mode
Dialogfaehig (z.B. Bildschirmstation)	interactive
Dialogfaehiges, rechnergestuetztes Konstruktionssystem	computer-aided design interactive system <CADIS>

Dialoggeraet	dialog unit
Dialogkomponente	dialog component
Dialogsoftware	interactive software
Dialogstation	interactive terminal
Dialogsteuerung (Prozess)	interactive operator-process communication
Diamagnetischer Werkstoff	diamagnetic material
Diametrales Zweikugelmass bzw. Zweirollenmass (Verzahnung)	dimension over balls or pins
Dicht bebautes Gebiet	built-up area
Dichtbeilage	gasket
Dichtbuchse	seal bushing
Dichte (volumenbezogene Masse/Gewicht)	density
Dichteinsatz	sealing insert
Dichtfett	sealing grease
Dichtflaeche	sealing face
Dichtflansch	sealing flange
Dichthuelse	sealing sleeve
Dichtigkeitspruefstand (z.B. Kraftstofftank)	leak test stand
Dichtigkeitspruefung	leak test
Dichtkantenring	seal-edge ring
Dichtkegel	sealing cone
Dichtlager	sealed bearing
Dichtmasse	sealant
Dichtnaht	seal weld
Dichtoel	sealing oil
Dichtpassend	tight-fitting
Dichtpaste	sealing paste
Dichtplatte	sealing plate
Dichtprofil	sealing strip
Dichtrahmen	gasket
Dichtring	sealing ring
Dichtringhalter	seal carrier
Dichtringtraeger	seal carrier
Dichtscheibe	sealing washer
Dichtschnur	sealing lip
Dichtspalt	sealing cord
Dichtstoff	packed sealing gap
Dichtstreifen	sealant
Dichtung (drehbar)	sealing strip
Dichtung (ruhende Teile)	rotary seal
	gasket

Dichtung (schleifend)	rubbing seal
Dichtung durch Sperrflüssigkeit	hydraulic seal
Dichtungsband	sealing strip
Dichtungskappe	sealing cap
Dichtungskitt	sealing putty
Dichtungsträger	seal carrier
Dichtverband	sealing fit
Dickenlehre	thickness gauge
Dickenmesser	thickness tester
Dickflüssig	viscous
Dicköl (Viskosität künstlich erhöht)	bodied oil
Dickschichtschaltung	thick-film circuit
Dielektrikum (Verluste im Dielektrikum)	dielectric loss
Dielektrikum	dielectric
Dielektrische Beschichtung	dielectric coating
Dielektrische Festigkeit	dielectric strength
Dielektrische Prüfung	dielectric test
Dielektrizitätskonstante	permittivity
Dielektrizitätszahl	relative permittivity
Differential-Endschalter	differential limit switch
Differentialflaschenzug	differential pulley block
Differentialgleichung 1. Ordnung	first-order differential equation
Differentialgleichung 2. Ordnung	second-order differential equation
Differentialgleichung der Bewegung	differential equation of motion
Differentialkolben (im Regler)	differential piston
Differentialmessbrücke	differential measuring bridge
Differentialrelais	differential relay
Differentialschutz (Fehlerschutz, Generator)	differential protection
Differentialschutzrelais	differential protection relay
Differentialschutzwandler	differential protection transformer
Differentialsperre (Kfz)	differential lock
Differentialthermoanalyse <DTA>	differential thermal analysis
Differentialverhalten (Regler)	derivative action
Differentialverstärker	differential amplifier
Differentialwicklung	differential winding
Differentielle Messung	differential measurement
Differentieller Linearitätsfehler	differential linearity error <DLE>
Differenz Ausgang (elektr.)	differential output
Differenzdruck	differential pressure
Differenzdruckaufnehmer	differential-pressure sensor
Differenzdruckmanometer	differential-pressure gauge

Differenzdruckmessgeraet	differential-pressure gauge
Differenzdruckschieber	differential-pressure valve
Differenzeingang (elektr.)	differential input
Differenzierbeiwert (Regelungstechnik)	derivative-action factor
Differenzspannungswandler	differential-voltage transformer
Diffundieren	diffusion treatment
Diffundierter Transistor	diffused transistor
Diffusionsbeschichtung (Metall)	diffusion coating
Diffusionsgluehen	homogenizing
Diffusionsschicht	diffusion zone
Diffusionsschweißen	diffusion welding
Diffusionsverbinden (Metall)	diffusion bonding
Diffusionsverbrennungsanteil (am Verbrennungsprozess)	diffusion burning portion of combustion
Diffusionsverzinken (Sherardisieren)	sherardizing
Diffusor (z.B. im ATL)	diffuser
Digital-Analog-Umsetzer	digital-analog converter; D/A converter
Digitalanzeiger	digital indicator
Digitale verteilte Steuerung	digital distributed control
Digital-Spannungsmesser	digital voltmeter
Dimensionsanalyse	dimensional analysis
Dimensionslose Zahl	dimensionless number
Dimensionsstabilitaet	dimensional stability
Dimetrie	dimetric projection
Dinaloggeraet	light-bar readout
Diodengleichrichter	diode rectifier
Dioden-Leuchtmelder	LED indicator
Dioden-Transistor-Logik <DTL>	diode transistor logic <DTL>
Diolefin	diolefin
Dionat	distilled water
Dipol	dipole
Dipolmoment (elektrisches)	electric dipole moment
Direkt wirkendes Messgeraet	direct-acting measuring instrument
Direkt wirkendes Ventil	direct-acting valve
Direktanlasser	direct-on-line starter
Direktanlauf (E-Motor)	direct-on-line starting
Direktantrieb	direct drive
Direkte numerische Steuerung	direct numerical control <DNC>
Direkteinspritzung	direct injection
Direkt-Frequenzumrichter	cycloconverter
Direktstrom-Brennstoffzelle <DBZ>	direct fuel cell <DFC>

Direktzugriffsspeicher <EDV>	random access memory <RAM>
Diskrete Schaltung	discrete circuit
Diskrete Verdrahtung	discrete wiring
Diskretes Merkmal	discrete characteristic
Dispergierverhalten	dispersancy
Dispergiervermoegen	dispersing power
Dispersant-Wirkstoff (Oel-Additiv)	dispersant
Dispersionsfarbe	dispersion paint
Dispersionshaerten	precipitation hardening
Dispersionsklebstoff	dispersion adhesive
Dispositionsschluesel (Logistik)	action code
Distanzbuchse	spacer bushing
Distanzhuelse	spacer sleeve
Distanzring	spacer ring
Distanzstueck	spacer
Divergierender Diffusor (AGL)	divergent diffuser
Docht	wick
Dochtelektrode	cored electrode
Dochtoeler	wick lubricator
Dochtschmierung (Lager mit Dochtschmierung)	wick-lubricated bearing
Dochtschmierung	wick lubrication
Domaene (in kuenstl. Intelligenz)	domain
Domaenenmodell	domain model
Domaenenwissen	domain knowledge
Doppeladerleiter	two-core conductor
Doppeladriges Kabel	two-core cable
Doppelankermotor	double-armature motor
Doppel-Bananenstecker	dual banana plug
Doppelbaureihe	twin series
Doppeldreieckschaltung	double delta connection
Doppeldrucklager (Druckaufnahme in beiden Richtungen)	double thrust bearing
Doppeldruckmesser	duplex pressure gauge
Doppelelastische Lagerung	double resilient mounting
Doppelendschalter	duplex limit switch
Doppelerdschluss	polyphase ground
Doppeletagen-Schaltanlage	double-tier switchgear
Doppelfilter	duplex filter
Doppelflachbaugruppe (Elektronik)	dual board
Doppelformat (Europakarte im Doppelformat)	double-size Euroboard
Doppelfrequenzmesser	double frequency meter

Doppelfrequenz-Schwingung	double-frequency vibration
Doppelhebel	double lever
Doppelhuelsenkette	double bush chain
Doppelkatalysatorsystem (Abgas)	dual-catalyst system
Doppelkegelring	double-taper sleeve
Doppelkehlnaht	double fillet weld
Doppelkompensator	twin bellows
Doppelkonzentrisch	doubly concentric
Doppelkruemmer	twin elbow
Doppelleitung (elektr.)	two-wire line
Doppelmanometer	duplex pressure gauge
Doppelmaulschluessel	open-end wrench
Doppelnutmotor	double squirrel-cage motor
Doppeloese	double eyelet
Doppelpumpe	double pump
Doppelratschenschluessel	reversible ratchet wrench
Doppelringschluessel	double-end box wrench
Doppelringschluessel, offen	double-end flare nut wrench
Doppelschlusserregung	compound excitation
Doppelschlusswicklung	compound winding
Doppelschraegzahnrad	double helical gear
Doppelseitiger Mitnehmer	double-ended driver
Doppelsenker	double countersink
Doppelsitzventil	double-seat valve
Doppelsternschaltung mit Saugdrossel	double-star connection with interphase transformer
Doppelsternschaltung	double-star connection
Doppelstichprobenpruefung (QS)	double sampling
Doppelstockklemme	two-tier terminal
Doppelstutzen	union
Doppelt polarisiertes Relais	dual-polarized relay
Doppelt ueberlappte Stossfuge	double-lapped joint
Doppelthermoelement	dual-loop thermocouple
Doppelthohe Europakarte	double-height Euroboard
Doppel-T-Traeger	I-beam
Doppelvoltmeter	double voltmeter
Doppelwandig (z.B. Leitung mit Kuehlmantel)	jacketed
Doppelweggleichrichter	full-wave rectifier
Doppelzahnkupplung	duplex gear coupling
Dorn (f. Platinenschichtung)	stacking mandrel
Dorn	mandrel

Dornpresse	arbor press
Dosierventil; Zumessventil	metering valve
Draht	wire
Drahtaufspritzung	wire flame spraying
Drahtbuerste	wire brush
Drahtbuersten	to scruff
Drahtdrehwiderstand	wire-wound potentiometer
Drahtelektrode	wire electrode
Drahterodieren	wire-EDM
Drahtfeder	wire spring
Drahtgeflecht	wire mesh
Drahtgitter	wire grille
Drahtlehre	wire gauge
Drahtmodell (dreidimensional)	3D wire-frame representation
Drahtmodell-CAD-System	wire-frame CAD system
Drahtmodellgraphik	wire-frame graphic
Drahtoese	wire eyelet
Drahtseillitze	wire rope strand
Drahtspion	wire feeler gauge
Drahtsprengring	wire snap ring
Drahtwelle	flexible shaft
Drahtwickeltechnik	wire-wrap technique
Drahtwickeltechnikanschluss	wire-wrap connection; wire-wrap terminal
Drahtwiderstand	wire-wound resistor
Drall (Drehimpuls)	angular momentum
Drallblech	swirl plate
Drallfreie Stroemung	swirl-free flow
Drallkoerper (Brennkammer, Gasturbine)	swirler
Drallnutraeumen	rifling
Drallsatz (Math.)	theorem of angular momentum
Dralltopf (Brennkammer, Gasturbine)	swirl cup
Draufsicht	plan view
Drehbank fuer Futterarbeit	chuck lathe
Drehbank mit feststehender Reitstockspitze	dead-center lathe
Drehbar angelenkt	pivoted
Drehbeanspruchung	torsional stress
Drehbewegung	rotary motion
Drehbild	turning pattern
Drehdorn	turning mandrel
Dreheigenschwingung	natural torsional vibration
Drehelastische Kupplung	torsionally resilient coupling

Drehen von Ansaetzen	multiple diameter turning
Drehfeder	torsion spring
Drehfedersteife	torsional spring rate
Drehfeldrichtungsanzeiger (Phasendrehung)	phase-sequence indicator
Drehflankenspiel	circumferential backlash
Drehflansch	swivel flange
Drehgang	turning operation
Drehgeschwindigkeit	rotational speed
Drehgestell (z.B. Lok)	bogie
Drehgestell (z.B. Motormontage, nicht fahrbar)	roll-over stand
Drehgriff	turning handle
Drehherz (Drehbank)	lathe carrier
Drehimpuls (Momentenberechnung)	angular momentum
Drehimpulsmatrize	angular momentum matrix
Drehknopf (zum Regeln)	control knob
Drehkondensator	adjustable capacitor
Drehkontakt	rotary contact
Drehkraft	torsional force
Drehmeissel; Drehstahl	lathe tool
Drehmoment bei festgebremstem Laeufner	locked-rotor torque
Drehmomentaufnehmer	torque sensor
Drehmomentbegrenzer	torque limiter
Drehmomentbegrenzungskreis (Gasturbine)	torque limiting circuit
Drehmomenteinbruch	torque dip
Drehmomentendiagramm	speed-torque diagram
Drehmomentgefaelle	torque gradient
Drehmomentmesser	torque meter
Drehmomentmotor	torque motor
Drehmomentpendelung	torque pulsation
Drehmomentschluessel	torque wrench
Drehmomentstuetze	torque reaction member
Drehmomentverhaeltnis	torque ratio
Drehmomentverlauf	torque characteristic
Drehmomentwandler	torque converter
Drehpunkt (der Rotation)	center of rotation
Drehpunkt (Hebelunterlage)	fulcrum
Drehpunkt (Zapfen)	pivot
Drehresonanz	torsional resonance
Drehresonanzfrequenz	torsional resonance frequency
Drehrichter	three-phase inverter
Drehrichtung	direction of rotation

Drehrichtungsabhaengiger Luefter	unidirectional fan
Drehrichtungsanzeiger	rotation indicator
Drehrichtungspfeil	rotation arrow
Drehrichtungsunabhaengiger Luefter	bidirectional fan
Drehriefe	tool mark
Drehschalter	rotary switch
Drehschieberventil	rotary slide valve
Drehschraubstock	swivel vise
Drehschwingung; Torsionsschwingung	torsional vibration
Drehschwingungsdaempfer	torsional-vibration damper
Drehschwingungsrechnung	torsional-vibration calculation; torsional-vibration analysis
Drehsinn	direction of rotation
Drehspul-Messgeraet	moving-coil instrument
Drehstabfeder	torsion bar
Drehstahl	turning tool
Drehsteif	torsionally rigid
Drehsteife Kupplung	torsionally rigid coupling
Drehsteifigkeit	torsional rigidity
Drehstift (WZ, f. Schrauben oder Muttern)	tommy bar
Drehstrom-Lichtmaschine	three-phase generator
Drehstrommotor	three-phase motor
Drehstromsynchron-generator	three-phase alternator
Drehsymmetrisch	rotationally symmetric
Drehtisch (z.B. auf Bohrplattform)	rotary table
Drehung im Gegenuhrzeigersinn	counterclockwise rotation; c.c.w. rotation
Drehung im Uhrzeigersinn	clockwise rotation; c.w. rotation
Drehung um Hochachse (Panzer)	pivot turn
Drehverschluss	turn-lock fastener
Drehwechselbeschleunigung	alternating rotational acceleration
Drehwinkelanziehvorrichtung	rotation-angle tightening tool
Drehwucht	rotational inertia
Drehzahlabhaengige Fuellungsbegrenzung	speed-sensitive fuel limiter
Drehzahlabhaengiges Schaltgeraet	speed relay device
Drehzahlanpassungsgetriebe	speed match gearing
Drehzahlanzeigegeraet	tachometer
Drehzahlaufnehmer	speed sensor
Drehzahleinstellgeraet	speed setter
Drehzahlfreudig (Motor)	responsive
Drehzahlgeber	speed transmitter
Drehzahlharmonische	speed harmonic

Drehzahlmesschieber (in Lastregeleinrichtung)	speed-sensitive pilot valve
Drehzahl-Messeinrichtung	speed measuring device
Drehzahlmesser	tachometer
Drehzahlmessumformer	speed measuring transducer
Drehzahlpendelbreite	steady-state speed band
Drehzahlregelschraube	speed adjusting screw
Drehzahlregler	governor
Drehzahlschaltgeraet	speed-sensitive control unit
Drehzahlschaltrelais	speed relay
Drehzahlsollwert	desired speed
Drehzahlstarrheit	speed stability
Drehzahlsteif	speed-constant
Drehzahlstellgeraet	speed setter
Drehzahlstellkolben (in Lastregeleinrichtung)	speed setting plunger
Drehzahlstellmotor	speed setting motor
Drehzahlueberwachungsgeraet	speed monitor
Drehzahlueberwachungsventil	speed monitoring valve
Drehzahlverstellregler	variable-speed governor
Drehzapfen (f. Zapfenlagerung)	trunnion
Drehzapfen (Wellenlagerstelle)	journal
Drehzapfen	pivot
Drehzentrum	center of rotation
Dreibackenfutter (mit Aufsatzbacken)	three-jaw chuck with interchangeable false jaws
Dreibackenfutter	three-jaw chuck
Dreibackenspannpatrone	three-jaw collet chuck
Dreieckflansch	triangular flange
Dreiecklenker (f. Kipphebel)	triangular control arm
Dreieckschaltung	delta connection
Dreieckschuetz	delta contactor
Dreieckspannung	delta voltage
Dreieck-Sternschaltung	delta-star connection
Dreieck-Stern-Umwandlung	delta-star conversion
Dreieckwicklung	delta winding
Dreier-Aufteilungskasten (Kabel)	trifurcating box
Dreifachfilter	triplex filter
Dreifachhohe Europakarte	triple-height Euroboard
Dreifachseriell	triple-serial
Dreifuss	tripod
Dreihalskolben (Labor)	three-necked flask
Dreikant-Hohlschaber	three-square hollow scraper
Dreipoliger Leistungsschalter	three-pole circuit breaker

Dreipunktauflage	three-point support
Dreipunktlagerung	three-point mounting
Dreistofflager	trimetal bearing
Dreiviertel-Ansicht	three-quarter view
Dreiwegehahn	three-way cock
Dreiwegekatalysator (Substanz)	three-way catalyst
Dreiwegekugelhahn	three-way ball cock
Dreiwegeventil	three-way valve
Dreizeiliger Aufbau (Einbausystem)	three-tier configuration
Driftausfall (QS)	gradual failure
Drillknicken	torsional buckling
Dritte Harmonische	third harmonic
Drittelspannungsmotor	third-voltage motor
Drossel (elektr.)	reactor
Drosselrueckschlagventil	one-way restrictor valve
Drosselventil	restrictor valve
Druck (unter Druck setzen)	to pressurize
Druckanstiegsgeschwindigkeit	rate of pressure rise
Druckaufbau	pressure build-up
Druckaufbauventil	pressurizing valve
Druckaufnehmer	pressure sensor
Druckausgleichsdichtungstraeger (Gasturbine)	pressure balance seal support
Druckbeanspruchung	compressive stress
Druckbegrenzungsventil	pressure limiting valve
Druck-Biegebeanspruchung	combined compressive and bending stress
Druckbolzen (allg.)	thrust pin
Druckbolzen (E-Duesenhalter)	pressure spindle
Druckentlastungsventil	pressure relief valve
Druckentspannung (Dampfdruckentspannung)	pressure expansion
Druck-Erdgas	compressed natural gas <CNG>
Druckfeder	compression spring; pressure spring
Druckfester Klemmenkasten	pressure-containing terminal box
Druckfestigkeit (Material)	ultimate compressive strength
Druckfeuerbestaendigkeit <DFB>(Keramik)	refractoriness under load
Druckgas-Leistungsschalter	gas-blast circuit breaker
Druckgehaeuse (KW-Drucklagergehaeuse)	thrust bearing housing
Druckguss-Probetab	die-cast test bar
Druckgusstueck	die casting
Druckhalteventil	pressure maintaining valve; pressure relief valve
Druckhoehe (Pumpe)	discharge head
Druckhuelse	pressure sleeve

Druckkabel	pressure cable
Druckknopfschalter	pushbutton switch
Druckknopfsteuerung	pushbutton control
Druckkonvektion (Zwangskonvektion, Waermeuebergang)	forced convection
Drucklager	thrust bearing
Drucklagerkamm	thrust bearing collar
Drucklos fliesen	to flow by gravity
Drucklose Dichtigkeitspruefung	unpressurized leak test
Druckluefter	pusher fan
Druckluftanlasser	air starter
Druckluftanlassung ueber Zylinder	air-in-cylinder starting method
Druckluftbehaelter	compressed-air tank
Druckluftbeschaffungsanlage	compressed-air supply system
Druckluftbetaetigt	pneumatically operated
Druckluftfilter	compressed-air filter
Druckluftflasche	compressed-air bottle
Druckluflhorn	pneumatic horn
Druckluft-Leistungsschalter	air-blast circuit breaker
Druckluftleitung	compressed-air line
Druckluftoeler	air starter lubricator
Druckluftpresser	air compressor
Druckluftregler	air pressure regulator
Druckluftspanndorn	pneumatic expanding mandrel
Druckluftspannzange	pneumatic collet chuck
Druckluftverteiler (Anlassluftverteiler)	starting-air distributor
Druckluftverteiler	compressed-air distributor
Druckluftzylinder	compressed-air cylinder
Druckmesseinrichtung	pressure measuring system
Druckmesser (Manometer)	pressure gauge
Druckmessumformer	pressure transducer
Druckminderstation	pressure reducing station
Druckminderventil	pressure reducing valve
Druckmutter	thrust nut
Druckoel	pressure oil
Druckoelverfahren	hydraulic press-fitting method
Druckplatte	pressure plate
Druckpolster	pressure cushion
Druckpumpe	pressure pump
Druckraum	pressure chamber
Druckregelventil	pressure regulating valve

Druckregler	pressure regulator
Druckring	thrust ring
Druckschalter	pressure switch
Druckscheibe	thrust washer
Druckschlauch	pressure hose
Druckschmierung	pressure lubrication
Druckschott	pressure bulkhead
Druckschraube	thrust screw
Druckschriftenaenderungsdienst	publication amendment service
Druck-Schutzschalter	push-to-reset circuit breaker
Druckseite (Kolben)	thrust side (Ggs. non-thrust side)
Druckspannung	compressive stress
Druckstift	pressure pin
Druckstoss	pressure surge
Druck-Streckgrenze	compressive yield strength
Druckstueck	thrust pad
Drucktaster	pushbutton
Druckumformen	compressive reforming
Druckunterschiede	pressure fluctuations
Druckventil (E-Pumpe)	delivery valve
Druckverformung	compression strain
Druckverlauf	pressure variation
Druckverlaufsanalyse	pressure variation analysis
Druckvorlage (fuer Leiterplatten)	artwork master
Druckwaechter	pressure monitor
Druckwasserstrahlen	aqua blasting
Druckzapfen (E-Duese)	stem
Druck-Zugstange	push-pull rod
Druckzylinder	pressure cylinder
Drueckung (Motor)	lug-down
Dual-codierter Messwertgeber (Elektronik)	binary encoder
Duebel	screw anchor
Duennfilmschmierung	thin-film lubrication
Duennfluessig	low-viscosity
Duennschichtwiderstand	thin-film resistor
Duennschliff (metallisch)	thin foil of metal
Duennwandig	thin-walled
Duese	nozzle
Duesenhalter	nozzle holder
Duesenkoerper	nozzle body
Duesenkuppe	nozzle tip

Duesenoeffnungsdruck	nozzle opening pressure
Duesenpruefgeraet	nozzle tester
Duesenring (AGL)	nozzle ring
Duesenspannmutter	nozzle retaining nut
Duesenwinkel	nozzle angle
Durchbiegung	deflection
Durchblaeser	blow-by
Durchbruchspannung (Halbleiter)	breakdown voltage
Durchdrehen (GT, mittels Anlasser, z.B. zum Spielen)	cranking; motoring
Durchdrehmoment	cranking torque
Durchdrehvorrichtung	barring gear
Durchflussbegrenzer	flow restrictor
Durchflussgereinigter Filter	velocity-cleaned filter
Durchflussmenge (z.B.m ³ /sek.)	flow rate
Durchflussmesser	flow meter
Durchfluss-Oxidationskatalysator (Substanz)	flow-through oxidation catalyst
Durchflusspruefung	flow test
Durchflussregler	flow regulator
Durchflusszaehler	flow meter
Durchflutung (elektr.)	electric flux
Durchfuehrbarkeitsstudie	feasibility study
Durchfuehrung (Tuelle)	grommet
Durchfuehrungskondensator	bushing-type capacitor
Durchgangshahn	plug cock
Durchgangsloch	through-hole
Durchgangsmagnetventil	straight-way solenoid valve
Durchgangspruefung (Stromdurchgang)	continuity test
Durchgangsventil	straight-way valve
Durchgangswiderstand (Uebergangswiderstand)	contact resistance
Durchgangswiderstandspruefung	contact resistance test
Durchgehaertet	through-hardened
Durchgehschwingung	runaway vibration
Durchhaertung	through-hardening
Durchhang (z.B. Riementrieb)	slack
Durchhang (z.B. Welle)	sag
Durchkontaktiertes Loch (Leiterplatte)	plated-through hole
Durchlaeufer (Mat.-Pruefung)	fatigue-tested specimen without rupture
Durchlassrichtung (z.B. eines elektr. Elements)	conducting direction
Durchlaufende Kehlnaht	continuous fillet weld
Durchlaufzeit (z.B. im Werk)	turnaround time

Durchmesserreihe	diameter series
Durchmesserschaltung	diametral connection
Durchmesserspannung	diametral voltage
Durchmesserverhaeltnis	diameter ratio
Durchmesserwicklung (elektr.)	full-pitch winding
Durchriss (von Oberflaeche zu Oberflaeche)	through-crack
Durchsatzgemittelt	mass-averaged
Durchsatzgewicht	weight-flow rate
Durchsatzgewogener Wirkungsgrad	mass-flow weighted efficiency
Durchschlaeger (WZ)	drift punch
Durchschlagfestigkeit (Isolation)	dielectric strength
Durchschlagsicherheitspruefung (z.B. ATL-Gehaeuse)	containment test
Durchschlagspannung	breakdown voltage
Durchschlupf (groesster, QS)	average outgoing quality limit <OQL>
Durchschlupf (QS)	average outgoing quality <AOQ>
Durchschnappschieber	snap-action slide valve
Durchstrahlungselektronenmikroskop	transmission electron microscope <TEM>
Durchstrahlungspruefung	radiographic inspection; X-ray inspection
Durchstrahlungs-Rasterelektronenmikroskop	scanning transmission electron microscope <STEM>
Durchtreiber (WZ)	drift punch
Durchwaermtemperatu (Loettechnik)	soaking temperature
Durchwaermzeit (Loettechnik)	soaking time
Durchzuendung	arc-through
Durchzugmoment (Motor)	lugging capacity
Duroplaste	thermosetting plastics
Dynamische Viskositaet	dynamic viscosity
Dynamischer Auftrieb	dynamic lift
Dynamisches Auswuchten	dynamic balancing
Dynamisch-mechanische Beanspruchung	dynamic stress
Dynamoregel	right-hand rule

E-Modul	modulus of elasticity
Ebenerdiger Zugang	grade-level access
Ebenheit (Oberflaeche)	flatness
Ebenheitstoleranz	flatness tolerance
Echtzeitsteuerung	real-time control
Echtzeituhr (Elektronik)	real-time clock
Echtzeitverarbeitung	real-time processing
Eckblech	corner plate
Eckenfase	corner chamfer
Eckenradius	corner radius
Eckenrundung	corner radius
Eckflansch	corner flange
Eckfrequenz	cut-off frequency
Eckventil	angular valve
Edelmetall	noble metal
Edelmetallkatalysator (Substanz)	noble-metal catalyst
Edelpassung	close fit
Edelschubsitz	close push fit
Edelstahl	high-grade steel
EDX-Analyse	energy-dispersive X-ray analysis; EDX analysis
Effektiver spez. Kraftstoffverbrauch	brake specific fuel consumption <BSFC>
Effektivstrom (Gleichstrom)	effective current
Effektivstrom (Wechselstrom)	r.m.s. current
Effektiv-Wechselspannung	r.m.s. voltage
Effektivwert (Wechselstrom)	r.m.s. value
Effektivwert-Voltmeter	r.m.s.-reading voltmeter
Effusionskuehlung	transpiration cooling
EHD-Filmdicke (z.B. Oel)	EHD film thickness
Eichbeglaubigung	calibration certificate
Eichen	to calibrate
Eichfehler	calibration error
Eichgeraet	calibrator
Eichmessungen	calibration measurements
Eichnormal	measurement standard
Eigenbelueftete Maschine	self-ventilated machine
Eigenbelueftung	self-ventilation
Eigendiagnose	self-diagnosis
Eigendrehzahl	self-sustaining speed
Eigenerregter Generator	self-excited alternator
Eigenerregung	self-excitation
Eigenfrequenz der Biegegrundschwingung	first bending mode natural frequency

Eigenfrequenz	natural frequency
Eigenfrequenz-Daempfungsfaktor	natural-frequency damping ratio
Eigengekuehlte Maschine	self-cooled machine
Eigenhalbleiter	intrinsic semiconductor
Eigenkraftwerk (werkseigenes)	in-plant power station
Eigen-Kreisfrequenz	natural angular frequency
Eigenluefter (el. Masch.)	integral fan
Eigenmagnetisch	self-magnetic
Eigenschaft	property
Eigenschwingungsform	normal vibration mode
Eigensicher (elektr. Instrumente)	intrinsically safe
Eigensicherer Stromkreis	intrinsically safe circuit
Eigensicherheit	intrinsic safety
Eigenspannung (elektr.)	natural voltage
Eigenspannung (Material)	residual stress; internal stress
Eigenspannungsprobe (z.B. nach Schweissen)	residual-stress specimen
Eigenstabilitaet	inherent stability
Eigentumshinweis (Zeichnungen)	proprietary note
Eigeneueberwachung	self-monitoring
Eigenverbrauch (Messgeraet)	intrinsic consumption
Eigenzeit (Schalter)	inherent delay
Eignungspruefung (Maschinen)	performance test
Eignungspruefung (paed.-psych.)	aptitude test
Ein- / Ausziehvorrichtung	installer and remover
Ein- Ausschaltzeit (Schaltkontakt)	make-break time
Einachsiger Spannungszustand	single-axial stress
Einadrige Leitung mit Mantel	single-core sheathed cable
Einadriges Kabel	single-conductor cable; single-core cable
Einankerumformer	rotary converter
Einarbeiten (z.B. Auslassventil in Ventilsitz)	to recede into.... (z.B. valves have receded into their seats)
Einarbeitungszeit	familiarization time
Einaxiale Druckfestigkeit	unconfined compressive strength
Einaxiale Druckspannung	unconfined compressive stress
Einbaufehler	installation error
Einbaufertig	ready for installation
Einbaufirma (installiert unsere Produkte auf Baustelle)	installing contractor
Einbaufirma (verbaut unsere Produkte)	OEM (Original Equipment Manufacturer)
Einbauhinweis	installation instructions
Einbaukontrolle	installation check
Einbaulage	installation position

Einbaumass (allg.)	installation dimension
Einbaumass (Kegelraeder)	apex-to-back distance
Einbaumessschraube	inside micrometer
Einbaumessgeraet	panel-type meter
Einbauoeffnung (in Schalttafel)	panel cutout
Einbauoeffnung (z.B. in Decke)	installation opening
Einbaurahmen	mounting frame
Einbaurichtlinie	installation guidelines
Einbauschiene	mounting rail
Einbauschraeglage (Winkel)	installation inclination
Einbauten	built-in components
Einbauueberpruefung	installation check
Einbauueberwachung	installation supervision
Einbauvorschrift	installation instructions
Einbauzeichnung	installation drawing
Einbettkatalysator	single-bed catalyst
Einbettungsfahigkeit (z.B. Lagermetall)	embedability
Einbeulversuch	indentation test
Einbrandkerbe (Schweissen)	undercut
Einbrennlack	stoving enamel
Einbrennlackdraht	stoved-enamel wire
Einbrennpruefung (z.B. integr. Schaltung)	burn-in test
Einbrennzeit (z.B. integr. Schaltung)	burn-in time
Einbringleistung (Schweisstechnik)	weight of electrode deposited in unit time
Eindraehtiger Leiter	solid conductor
Eindringen von Wasser	ingress of water
Eindringmittel	penetrant
Eindringmittelentferner	penetrant remover
Eindringstoffpruefung	liquid-penetrant inspection
Eindringtiefe (Fett)	penetration
Eindruckhaerte	indentation hardness
Eindrucktiefe	indentation depth
Eindruecke (Oberflaechenbeschaedigung)	indentations
Eindrueckvorrichtung	press-in tool
Einer-Komplement	one's complement
Einfach gewickelt	single-wound
Einfach ueberlappt	single-lapped
Einfachanlage	simple-cycle plant
Einfacher Flankendurchmesser	simple pitch diameter
Einfachfehlersicherheit	single-fault failsafe condition
Einfachfilter	single-stage filter

Einfachgleitung (Metallogr.)	simple slip
Einfachhaerten	single hardening
Einfachkabeleinfuehrung	single cable entry
Einfachkonzentrisch	singly concentric
Einfachmessgeraet	single-element measuring instrument
Einfachsammelschiene (mit Laengstrennung)	sectionalized single busbar
Einfachsammelschiene	single busbar
Einfachscharter	single-gang switch
Einfachstichprobe	single sample
Einfachstichprobenpruefung (QS)	single sampling
Einfachwirkend	single-acting
Einfahren (z.B. Motor)	running-in
Einfahroel	running-in oil
Einfahrzeit	running-in period
Einfallstelle (Gussfehler)	surface sink
Einfederung (Motorlagerung)	static deflection; static stroke
Einfetten	to coat with grease; to grease
Einflanken-Waelzabweichung	single-flank working variation
Einflanken-Waelzprung	single-flank working error
Einflussfaktor	influence factor
Einflutiger Verdichter	single-entry compressor
Einflutiges Laufrad	single-entry impeller
Einformschraege (Aushebeschraege, Guss- / Schmiedestueck)	draft angle
Einfuegungsdampfung	insertion loss
Einfuehrung (f. Leitungen)	entry
Einfuehrungsisolator	bushing insulator
Einfuellstutzen	filler neck
Eingabe / Ausgabe-Geraet	I / O device
Eingaengige Schnecke	single-start worm
Eingaengiges Gewinde	single-start thread
Eingangsdrehzahl	input speed
Eingangs-Fehlspannung (Elektronik)	input offset voltage
Eingangs-Fehlstrom	input offset current
Eingangsimpedanz	input impedance
Eingangskurzschlussleistung	short-circuit input power
Eingangspruefung	receiving inspection; incoming inspection
Eingangsrauschen	input noise
Eingangs-Rauschspannung	input noise voltage
Eingangs-Ruhestrom (Elektronik)	input bias current
Eingangsspannung	input voltage

Eingangsstrom	input current
Eingepresst	press-fitted
Eingeschlagen (aufeinander arbeitende Teile)	pounded
Eingeschlagene Buchstaben (z.B. in Deckel, Flansch, usw)	stamped letters
Eingeschnuert (reduzierter Querschnitt)	necked; waisted
Eingeschwungener Zustand	steady-state condition
Eingetaucht	immersed
Eingewalzter Zunder	rolled-in scale
Eingriff (Zahnraeder)	mesh
Eingriffsebene (Verzahnung)	plane of action
Eingriffsfeld (Verzahnung)	zone of action
Eingriffsflaeche (Verzahnung)	plane of action
Eingriffsgroessen (Zerspanung)	engagement indexes
Eingriffslinie (Getriebetechnik)	path of contact
Eingriffspunkt (Getriebetechnik)	point of contact
Eingriffssicher (unerlaubter Eingriff)	tamper-proof
Eingriffsstoerung (Getriebetechnik)	meshing interference
Eingriffsstrecke (Getriebetechnik)	length of path of contact
Eingriffsteilung (Verzahnung)	normal base pitch
Eingriffswinkel (Zahnrad)	pressure angle
Einhaertung	hardness penetration
Einhaertungstiefe (allg.)	hardness penetration depth
Einhaertungstiefe (Einsatzhaertungstiefe)	case depth
Einhaltung (auf Einhaltung der Toleranzen pruefen)	to check for specified limits
Einhebel-Brueckensteuerung	single-lever bridge control
Einheitliche Logistik	logistic commonality
Einheitliche NC-Sprache	unified NC language
Einheitsbauweise	modular construction
Einheitsbohrung (Passungsarten)	hole-basis system
Einheitsgewinde	unified thread
Einheitsvordruck	standard form
Einheitswelle (Passungsarten)	shaft-basis system
Einrieb-Feile	single-cut file
Einhuellende Kurve	envelope curve
Einkerbungen	nicks
Einkomponenten-Dickschichtprimer	single-component thick-coat primer
Einkreiskuehlanlage	single-circuit cooling system
Einlaeufiges System (Schwingsber.)	single degree-of-freedom system
Einlagenschweissen	single-pass welding
Einlageriger Generator	single-bearing alternator

Einlagerungsmischkristall	interstitial solid solution
Einlagerungsverbundwerkstoff (keramische Bindung)	ceramic-matrix composite
Einlagerungsverbundwerkstoff (metallische Bindung)	metal-matrix composite
Einlagerungsverbundwerkstoff (organische Bindung)	organic-matrix composite
Einlagerungsverbundwerkstoffe (allg.)	matrix composites
Einlagige Wicklung	single-layer winding
Einlagiger Treibriemen	single belt
Einlassnabe (Gasturbine)	bullet nose
Einlasstrichter (Gasturbine)	bellmouth
Einlassventil	inlet valve
Einlassventilfuehrung	inlet valve guide
Einlassvorraum (in Gasturbinenschallkapsel)	inlet plenum
Einlaufkruemmer	inlet elbow
Einlauftrichter (Gasturbine)	bellmouth
Einlaufzeit (Kontakte)	wear-in period
Einlegekeil	sunk key
Einleiterkabel	single-conductor cable
Einlernprogrammierung (Roboter)	teach-in programming
Einloetstift	soldering pin
Einmaulschluessel	single-ended open-jaw wrench
Einmotten	to mothball
Einpass	fit
Einpassdurchmesser (Oeffnung)	register diameter
Einpassdurchmesser (vorstehender Teil)	pilot diameter
Einphasenmotor mit Hilfswicklung und Widerstand	resistance-start split-phase motor
Einphasenmotor mit Hilfswicklung und Drosselspule	reactor-start split-phase motor
Einphasenmotor mit Hilfswicklung	split-phase motor
Einphasen-Wechselstrommotor (mit Anlass-Hilfsphase)	split-phase motor
Einphasiger Erdschluss	phase-to-ground fault
Einpoliger Leistungsschalter	single-pole circuit breaker
Einpressbuchse	press-in bushing
Einpresshuelse	press-in sleeve
Einpressmutter	press-in nut
Einpressverbindung	press-in connection
Einreihiges Rillenkugellager	single-row grooved ball bearing
Einrichtearbeit (Fert.Org.)	setup
Einrichter	setup man

Einrichtzeit	setup time
Einruecken (Kupplung)	to engage
Einruecksperre	engagement lockout
Einsatz (mech. Teil)	insert
Einsatz (Sicherung)	fuse link
Einsatzart (Prioritaetsklassifikation)	priority category
Einsatzgehaertet	case-hardened
Einsatzofen	carburizing furnace
Einsatzort	operating site
Einsatzprofil (z.B. Schnellboot)	mission profile
Einsatzstahl (z.B. 15Cr3)	case-hardening steel
Einsatzstuetzpunkt (auf dem Einsatzstuetzpunkt ersetzbare Teile)	line replacement items
Einsatzzirkel	compass with interchangeable attachments
Einsaugen von Fremdkoerpern	foreign-material ingestion
Einschaben (eines Wellenlagers)	bedding-in
Einschaltdauer (elektr. Geraet)	duty cycle
Einschaltfaktor (el. Masch.)	duty-cycle factor
Einschaltleistung (Schalter)	making capacity
Einschaltstossstrom (Mot.,Trafo)	inrush current
Einschaltstossstrombegrenzer	inrush current limiter
Einschaltstrom (Motor)	starting current
Einschaltstrom (Schalter)	making current
Einschlagheft	folding handle
Einschlagkugeloeler	press-fitting ball-type lubricator
Einschlaglupe	folding magnifier
Einschluesse (Schlacke usw. in Metall)	inclusions
Einschnuereffekt (magnetischer)	pinch effect
Einschnuerung (innere, Metallogr.)	internal necking
Einschnuerung (Querschnittsverminderung)	necking
Einschnuerungsbereich (Metallogr.)	necking zone
Einschraubblende	screw-in restrictor
Einschraub-Heizkoerper	screw-in heater
Einschraublaenge	thread engagement length
Einschraubsicherung	screw-in fuse
Einschraubstutzen	screw-fitting union
Einschraubthermometer	direct-reading thermometer
Einschraubtiefe	thread engagement length
Einschraubverschraubung	male connector
Einschreiben (Elektronik)	write-in (of information)
Einschub (Elektronik)	slide-in chassis; drawer

Einschub-Steckverbinder	rack-and-panel connector
Einschwingverhalten	transient response
Einschwingzeit	settling time; transient recovery time
Einschwingzeitfehler	settling time error
Einschwingzustand	transient condition
Einseitige Toleranzen	unilateral tolerances
Einsenken (dornen)	indenting
Einspannen; aufspannen (z.B. Werkstueck)	to chuck
Einspeisefeld (z.B. Fremdbezugsleistung)	tie-in panel
Einspeisung von Blindleistung	injection of reactive power
Einspritzdauer	injection duration
Einspritzdruck	injection pressure
Einspritzduese	injection nozzle
Einspritzduesenhalter	injection nozzle holder
Einspritzfolge	injection sequence
Einspritzgeraet	unit injector
Einspritzgesetz (Einspritzmengenverlauf)	discharge rate curve
Einspritzleitung	HP fuel line
Einspritzpumpe	injection pump
Einspritzpumpenabschaltung	injection pump cutout
Einspritzpumpeneinstellung (Pruefstand)	pump calibration
Einspritzpumpeneinstellung (zum Motor)	pump timing
Einspritzpumpeneinstellung (Einspritzintervall, Phasenwinkel)	pump phasing
Einspritzventil	injector
Einspritzverlauf	injection rate
Einspritzverlaufsformung	injection rate shaping
Einspritzzeitpunktsteuerung	injection timing control
Einspritzzeitpunktversteller	injection timer
Einspritzzeitpunktverzoeigerung	injection timing retardation
Einspuren (Zahnraeder)	meshing
Einspurhebel (Anlasser)	shift lever
Einspurvorrichtung (Anlasser)	shift mechanism
Einstecharbeit	plunge cutting
Einstechdrehen	recessing
Einstechen (drehen)	to recess
Einstech-Gewindeschleifen	plunge-cut thread grinding
Einstechschleifen	plunge grinding
Einsteckklemme	plug-in terminal
Einsteckknarre	ratchet adapter
Einstellbohrung	index hole

Einstellehre	setting gauge
Einstellknopf	adjusting knob
Einstellmarkierung (Steuerzeiten)	timing mark
Einstellplatte	adjusting plate
Einstellring	adjusting ring
Einstellschraube	adjusting screw
Einstellvorrichtung	adjusting jig
Einstellvorschrift	adjustment instructions
Einstellwerte	settings
Einstellwinkel (Zerspantechnik)	entering angle
Einstellzeiger	timing pointer
Einstreichsaegle	slitting saw
Einstroemgehaeuse	intake housing
Einstromtriebwerk (Gasturbine)	simple-cycle engine
Eintaktausgang (Einzelausgang)	single-ended output
Eintakteingang (Einzeleingang)	single-ended input
Eintauchfuehler	immersion sensor
Eintauchzeit (z.B. im Reinigungsbad)	immersion time
Eintreibdorn	drift
Eintrittsdrall	intake swirl
Eintrittsgetriebe (Gasturbine)	inlet gearbox
Eintrittskante (Propellerfluegel)	leading edge
Eintrittskegel (Gasturbine)	bullet nose
Eintrittsleitschaufel (verstellbar, Verdichter, Gasturbine)	variable inlet guide vane
Eintrittsspiel (Zahnflanken)	entry clearance
Einverfahrenwerkzeug	single-process tool
Einwalzwerkzeug	roller expander; swaging tool
Einweggleichrichter	half-wave rectifier
Einweggleichrichtung	half-wave rectification
Einzelalarm	single-point alarm
Einzelbetrieb (Textverarb.anlage)	stand-alone operation
Einzelbild-Video	freeze-frame video
Einzeleinspritzpumpe	unit injection pump
Einzelfertigung	job production
Einzelgeschirmtes Kabel	individually screened cable
Einzelleiterkabel	single-conductor cable
Einzelteil	component part
Einzelteilzeichnung	component drawing
Einzelzeitverfahren (Zeitaufnahme, Fert.Org.)	repetitive time method
Einziehbereich (Gefahr des Hineinziehens in eine Maschine)	entanglement zone

Einzugswicklung (Anlasser)	pull-in coil
Eisbildungsinhibitor	icing inhibitor
Eisenkarbid (Fe ₃ C)	iron carbide
Eisenkern	iron core
Eisenkernblech	core plate
Eisen-Kohlenstoff-Zustandsdiagramm	iron-carbon diagram
Eisenprobe (Elektr.)	core test
Eisenverluste	iron losses
Eisflockenpunkt (Gefrierschutzmittel)	freezing point
Elastisch gelagert	resiliently mounted
Elastische Kupplung	resilient coupling
Elastische Verformung	elastic deformation
Elastisch-plastischer Werkstoff	plastic-elastic material
Elastizitätsmodul	modulus of elasticity
Elastohydrodynamik <EHD> (Schmiermittel)	elastohydrodynamics <EHD>
Elastohydrodynamischer Film (z.B. Oel)	elastohydrodynamic film; EHD film
Elastomerlager	elastomeric bearing
Elastoplastische Beanspruchung	elastic-plastic strain
Elektriker-Maulschlüssel	ignition wrench
Elektrisch abgeschirmt	electrically screened
Elektrisch leitende Verbindung	electroconductive connection
Elektrische Anlassung	electric start
Elektrische Ausrüstung	electrical equipment
Elektrische Energietechnik	electric power engineering
Elektrische Feldstärke	electric field strength
Elektrische Flussdichte	electric flux density
Elektrische Korrosionsschutzanlage	cathodic protection system
Elektrische Kupplung	electric coupling
Elektrische Verbrennung	electric burn
Elektrische Winkelgeschwindigkeit	electrical angular velocity
Elektrischer Dipol	electric dipole
Elektrochemische Bearbeitung	electrochemical machining <ECM>
Elektrochemische Korrosion	galvanic corrosion
Elektrochemische Spannungsreihe	galvanic series
Elektrochemisches Beizen	electrolytic pickling
Elektrochemisches Schleifen	electrochemical grinding <ECG>
Elektrodenabbrand	electrode erosion
Elektrodenabstand (Schweisstechnik)	electrode clearance
Elektrodenruck	electrode pressure
Elektrodenhalter	electrode holder
Elektrodenkoecher	electrode case

Elektrodenkraft	electrode force
Elektroden spitze	electrode tip
Elektrodreiwegeventil	solenoid 3-way valve
Elektrodynamisches Schwebesystem	magnetic levitation system
Elektro-erosive Bearbeitung	electrical discharge machining <EDM>
Elektrofilter (Rauchgasreinigung)	electrostatic precipitator
Elektrogeraeteliste	electrical equipment list
Elektrokettenzug	electric chain hoist
Elektrolack	electrical insulating varnish
Elektrolyseur (Geraet)	electrolyzer
Elektrolyt	electrolyte
Elektrolytische Korrosion	electrolytic corrosion
Elektrolytische Oxidations- und Reduktionsreaktionen	electrolytic oxidation and reduction reactions
Elektrolytisches Abtragen	electrolytic abrasion
Elektrolytisches Polieren	electrolytic polishing
Elektromagnetische Beeinflussung <EMB>	electromagnetic interference <EMI>
Elektromagnetische Entladung (Kernexplosion)	electromagnetic pulse <EMP>
Elektromagnetische Induktion	electromagnetic induction
Elektromagnetische Interferenz	electromagnetic interference <EMI>
Elektromagnetische Kraft	electromagnetic force
Elektromagnetische Strahlung	electromagnetic radiation
Elektromagnetische Vertraeglichkeit	electromagnetic compatibility <EMC>
Elektromagnetisches Feld	electromagnetic field
Elektromagnetkupplung	electromagnetic clutch
Elektromagnetventil	solenoid valve
Elektromotorische Kraft <EMK>	electromotive force
Elektron (Elementarteilchen)	electron
Elektron (Material)	magnesium alloy
Elektronegative Anziehung	electronegative attraction
Elektronegatives Gas	electronegative gas
Elektronenemissionsmikroskop	emission electron microscope <EEM>
Elektronenspiegelrastermikroskop	scanning electron mirror microscope <SEMM>
Elektronenstrahloszillograph	cathode-ray oscillograph
Elektronenstrahlschweissen	electron beam welding
Elektronik (Ausruetzung)	electronics
Elektronik (Disziplin)	electronic engineering
Elektronikgeraetetraeger	electronics rack
Elektronikschrank	electronics cabinet
Elektronik-Zangen	electronics pliers
Elektronische Datenverarbeitung	electronic data processing

Elektronische Drehzahlregelbox	electronic speed control box
Elektronische Klemmenleiste	electronic terminator
Elektronische Motorleistungsregelung	electronic engine management
Elektronische Sicherung	electronic fuse
Elektronische Stoerunterdrueckung <ESU>	electronic noise suppression
Elektronischer Fuehler	electronic sensor
Elektronisches Ventil	electronic valve
Elektroofen	electric furnace
Elektropaste	electrolube
Elektropneumatisches Schuetz	electropneumatic contactor
Elektroschlackeschweissen	electroslag welding
Elektroschlacke-umgeschmolzen	electroslag-remelted
Elektroschlacke-Umschmelzverfahren	electroslag remelting
Elektroschreiber	electric engraver
Elektrostahl	electric steel
Elektrostahlblech	electric sheet steel
Elektrostatische Einheit	electrostatic unit <ESU>
Elektrostatische Entladung	electrostatic discharge
Elektrostatische Ueberspannung	static overvoltage
Elektrostatischer Abscheider	electrostatic precipitator
Elektrostatischer Schirm	electrostatic screen
Elektrostatischer Spannungsmesser	electrostatic voltmeter
Elektrotechnik	electrical engineering
Elektrothermischer Ausloeser	electrothermal release
Elementbildung (Korrosion)	cell formation
Elko	electrolytic capacitor
Ellipsenschablone	ellipse template
Eloxieren	to anodize
Emaillack	enamel varnish
Emaillierung	enamel finish
Emissionsgeregelter Motor	emission-regulated engine
Emissionsspektrometrie	emission spectrometry
Emittent	pollution emitter
Empfaengerventil	receiver valve
Empfaengerzylinder (Motor)	receiver cylinder
Empirische Verteilung (Math.)	empirical distribution
Empirische Verteilungsfunktion	empirical distribution function
Emulgiervermoegen	emulsifying power
Emulsions-Spaltkolben	emulsion separating flask
Endabnahme	final acceptance
Endabnehmer	end user

Endantrieb	final drive
Endanschlag	limit stop
Endansicht	end-on view
Endbearbeitung (Werkstueck)	finish-machining
Enddose	terminal box
Enddrehzahlregler	maximum-speed governor
Endeinrichtung (Datenendeinrichtung) <DEE>	data terminal equipment <DTE>
Endenglimmschutz (el. Masch.)	overhang corona shielding
Endhuelse (Aderendhuelse)	end sleeve
Endkraterfuellenrichtung (Schweisstechnik)	crater eliminator
Endmass	gauge block
Endmontage (Abteilung)	final assembly department
Endogas (Schutzatmosphaere)	endothermic gas
Endoskop	borescope
Endplatte	end plate
Endpunktcoordinate (NC)	end position coordinate
Endruecknahme (Zahnrad)	end relief
Endschalter	limit switch
Endtaster (Endschalter)	limit switch
Endtaster	momentary-contact limit switch
Endverbraucher	ultimate consumer
Endverschluss (Kabel)	sealing end
Endwert (Messbereich)	full-scale value
Endwertfehler	full-scale error
Energetisch gemittelt (Luftschall)	logarithmically averaged
Energetischer Wirkungsgrad	energy efficiency
Energiebewusst	energy-conscious
Energiebilanz	energy balance
Energieeinsparung	energy saving
Energieerhaltungsgesetz	energy conservation law
Energieerhaltungssatz	conservation-of-energy principle
Energieerzeugung	power generation
Energiefreimachung	energy release
Energiegehalt (Kraftstoff)	energy content
Energiegemittelt	energy-averaged
Energiemangel	energy shortage
Energiequelle	power source
Energiesparend	energy-saving
Energiespeicher	energy store
Energiestromdichte	energy flux density
Energietechnik	energy systems engineering

Energieumwandlungskoeffizient	energy conversion coefficient
Energievernichtung	energy dissipation
Energieversorgungsunternehmen	electric utility company
Energiewandlungsanlage	energy conversion system
Enge Toleranz	close tolerance
Enger Sitz	tight fit
Engler-Grad	Engler degree
Engpassartikel	critical item
Engpassartikelliste	critical items list <CIL>
Ensat	self-tapping insert
Entdroehnblech	antinoise plate
Enteisung	de-icing
Entfestigungsgluehen	thermal softening
Entfestigungsspannung	softening voltage
Entfetten	to degrease
Entfetttersalz	degreasing salt
Entfettungsfluessigkeit	degreasing fluid
Entfeuchter (Kuehlluft)	demister
Entfeuchtungsmittel	desiccant
Entflammbar	flammable
Entgaser (Gas abziehen)	degasser
Entgaser (Luft abziehen)	deaerator
Entgasung (beim Giessen)	degassing
Entgasungsstopfen (Batt.)	vent plug
Entgegengesetzt magnetisiert	inversely magnetized
Entgegengesetzte Phasenlage	phase opposition
Entgegengesetzte Polaritaet	opposite polarity
Entgraten	to deburr
Entgrater (WZ)	deburrer
Entkohlt	decarburized
Entkohlung	decarburization
Entkohlungstiefe	decarburization depth
Entkokungsmittel	decarbonizer
Entkonservierung	depreservation
Entkopplungsdiode	decoupling diode
Entkopplungskondensator	decoupling capacitor
Entkopplungswiderstand	decoupling resistor
Entlackungsmittel	paint remover
Entladerate (Batt.)	discharge rate
Entladespannung	discharge voltage
Entladestrom	discharge current

Entladezeitkonstante	discharge time constant
Entladung (aussetzend, Batterie)	intermittent discharge
Entlastungsbohrung (Kurbelwelle)	weight reduction bore
Entlastungsbohrung (Leckanzeige)	telltale bore
Entlastungshub (E-Pumpe)	retraction lift
Entlastungskolben (E-Pumpe)	retraction piston
Entlastungsventil (E-Pumpe)	delivery valve
Entlastungsvolumen (E-Pumpe)	retraction volume
Entleerungsleitung	drain line
Entlueften	to vent
Entluefter	vent
Entlueftungsfilter	vent filter
Entlueftungsgehaeuse	vent housing
Entlueftungshahn	vent cock
Entlueftungsleitung	vent line
Entlueftungsschraube	vent plug
Entlueftungsstutzen	vent neck
Entlueftungsventil	vent valve
Entmagnetisieren	to demagnetize
Entmetallisiersalz	stripping salt
Entnahmeabstand (Proben)	sampling interval
Entnahmeturbine	extraction turbine
Entnetzen (Loettechnik)	de-wetting
Entparaffinierung (Oel)	dewaxing
Entregung	de-excitation
Entrostungsmittel	rust remover
Entscheidungsmodelle	decision models
Entspannte Luft	expanded air
Entsproeden	to malleablize
Entstoerfilter	suppression filter
Entstoerkondensator	suppression capacitor
Entstoersatz	suppression kit
Entstoerschlauch	suppression tube
Entstoerwiderstand	suppression resistor
Entwaesserungsbehaelter	drain tank
Entwaesserungshahn	drain cock
Entwaesserungsleitung	drain line
Entwaesserungsstelle	drain
Entwaesserungsventil	drain valve
Entwicklung neuer Produkte und deren Gestaltung	design engineering

Entwicklungsmuster	developmental model
Entwicklungsversuche	development testing
Entwurfszeichnung	layout drawing
Entwurfueberpruefung	design review
Entzinkung (Messing-Korrosion)	dezincification
Entzundern	to descale
Epoxidesterharz	epoxy ester resin
Epoxid-Giessharz	epoxy casting resin
Epoxidharz	epoxy resin
Epoxidharzbindemittel	epoxy resin binder
Epoxidharz-Pulverbeschichtung	epoxy resin powder coating
Erdalkalien	alkaline earth metals
Erdalkalische Sulfonate (Oeladditiv)	alkaline earth sulfonates
Erdbebenpruefung	seismic test
Erdbebensichere Ausfuehrung	aseismic design
Erdbebensicherer Einbau	aseismic installation
Erde (an Erde legen)	to connect to ground
Erde (Fehler gegen Erde)	fault to ground
Erde (Kapazitaet gegen Erde)	capacitance to ground
Erder (Elektrode)	grounding electrode
Erdfehler	ground fault
Erdfehlerstrom	ground-fault current
Erdfrei	ungrounded
Erdfreier Potentialausgleich	ungrounded equipotential bonding
Erdgas	natural gas
Erdkurzschluss	ground fault
Erdleiter	ground conductor
Erdoel	crude oil
Erdpotential	ground potential
Erdrueckleiter	ground return conductor
Erdschlussloeschvorrichtung	ground-fault neutralizer
Erdschlussmelder	ground indicator
Erdschlusspruefer	ground detector
Erdschlussrelais	ground-fault relay
Erdschlusschutz	ground-fault protection
Erdschlussstrom	ground-fault current
Erdschlusswischer	transient ground
Erdstrom (Fehlerstrom)	ground leakage current
Erdstrom	ground current
Erdung mit Potentialausgleich	equipotential grounding
Erdungsanlage	grounding system

Erdungsanschluss	ground connection
Erdungseinsatz	grounding insert
Erdungskabel	grounding cable
Erdungsklemme	ground terminal
Erdungsglasche	ground strap
Erdungssammelleitung	ground bus
Erdungsschalter	grounding switch
Erdungsschiene	grounding busbar
Erdungswiderstand	grounding resistance
Erdungszeichen	ground symbol
Ereignisdrucker	event printer
Ereignis-Nachgeschichte	post-event history
Ergaenzungssatz	supplemental kit
Ergonomie	ergonomics
Erhaertender Dichtstoff	curing sealant
Erhaltungsgleichung fuer Masse und Energie	conservation equation for mass and energy
Erhaltungsladung (Batterie)	trickle charging
Erholungszuschlag (Fert.Org.)	fatigue allowance
Erlenmeyer-Kolben	Erlenmeyer flask
Ermeto-Verschraubung	Ermeto coupling
Ermittlung des Oberschwingungsgehaltes	harmonic test
Ermuedung (thermisch)	thermal fatigue
Ermuedung bei hoher Lastwechselzahl	high-cycle fatigue <HCF>
Ermuedung bei niedriger Lastwechselzahl	low-cycle fatigue <LCF>
Ermuedungsanriss	fatigue crack
Ermuedungsbruch	fatigue fracture
Ermuedungserscheinungen	fatigue phenomena
Ermuedungsversuch	fatigue test
Ermuedungszuschlag (Fert.Org.)	fatigue allowance
Erneuerbare Kraftstoffe (z.B. Deponiegas)	renewable fuels
Erneuerungstheorie; Ersatztheorie (Ersatz von Maschinen und Anlagen)	replacement theory
Erprobungstraeger (allg.)	test unit
Erregerdiode	exciter diode
Erregermaschine	exciter
Erregerstrom	excitation current
Erregerstrombegrenzer	excitation limiter
Erregerwicklung	excitation winding
Erregter Zustand (Relais)	energized condition
Erregung (lastabhaengig, Generator)	load-dependent excitation
Erregungsfunktion (z.B. Schwingungen)	excitation function

Erregungsgeschwindigkeit	excitation response
Erregungsordnungen (Schwingungsberechnung)	orders of excitation
Erregungsregler	excitation controller
Ersatz-Ruestzeit	substitute setup time
Ersatzschaltplan	equivalent circuit diagram
Ersatzteil	spare part
Ersatzteilkatalog	spare parts catalog
Ersatzteilsatz	spare parts kit
Ersatzwerkstoff	substitute material
Erschuetterungsfest	vibration-proof
Erschuetterungsfreie Befestigung	vibration-proof mounting
Erschuetterungsunempfindlich	insensitive to vibration
Erstarrungsfront (Metall, Fest-Fluessig-Trennflaeche)	solid-liquid interface
Erstbevorratung	initial provisioning
Erstbevorratungsliste	initial provisioning list
Erstbevorratungssystem	initial provisioning system
Erste biegekritische Drehzahl	first critical speed
Ersteller (z.B. eines Dokuments)	originator
Erstmeldung	first-out alarm
Erstmuster	initial sample; pilot sample
Erstmuster-Prüfbericht	initial-sample inspection report
Erstschmelze; Ausgangsschmelze	master heat; parent heat
Erstwertquittierung	first-up signal acknowledgement
Erwartungsgesteuerte Inferenzen	expectation-driven reasoning
Erweiterungsbaugruppe (Leiterplatte)	expansion board
Erweiterungsbausatz	extension kit
Erweiterungsgeraet (Baugruppentraeger)	expansion rack
Erweiterungsgeraet	expansion unit
Erweiterungsgeraetebus	expansion unit bus
Erweiterungssystem	extension system
Erzeugnisgliederung	product structure
Erzeugnisstruktur (techn. Zeichnungen)	product structure
Erzeugungswinkel (Verzahnung)	angle of generation
Erzwungene Erregung	forced excitation
Erzwungene Normalverteilung	forced normal distribution
Erzwungene Schwingung	forced vibration
ESG-Kolben	electron beam welded piston
Estrich; Estrichbelag	screed
ESU-Stahl	electroslag-remelted steel; ESR steel
Ethanol	ethanol

Ethernet-Bus	Ethernet bus
Europäische Darstellung (Zeichnung)	first-angle projection
Europakarte (genormte Leiterplatte)	Euroboard
Europakarte in Doppelformat	double-size Euroboard
Eutektikum	eutectic
Eutektisches Kontaktieren	eutectic bonding
Eutektoid	eutectoid
Eutektoidische Umwandlung	eutectoid transformation
Evolventenfläche	involute surface
Evolventenfunktion	involute function
Evolventenkeilverzahnung	involute splines
Evolventenkerbverzahnung	involute serration
Evolventenschnecke	involute worm
Evolvententoleranz	involute tolerance
Evolventenueberschneidung	involute interference
Evolventenverzahnung	involute tooth
Evolventenzahn	involute tooth
Evolventenzahnrad	involute gear
Expertensystem (wissensbasiert)	knowledge-based expert system
Expertensystem	expert system
Expertensystemschale	expert system shell
Expliziter Radixpunkt	explicit radix point
Explosionsdarstellung (Zeichnung)	exploded view
Explosionsfähiges Gemisch	explosive mixture
Explosionsgefährdet	explosion hazardous
Explosionsgefahr	explosion hazard
Explosionsgeschützt	explosion-proof
Explosionsschutzklappe	anti-explosion flap
Explosivformgebung	explosive forming
Explosivstoffgefährdeter Bereich	area potentially endangered by explosive materials
Exponentialverteilung	exponential distribution
Exsikkator (Labor)	desiccator
Extraktionsabdruck	extraction replica
Extrapolierte Ausfallrate	extrapolated failure rate
Exzenter	eccentric
Exzenterbolzen	eccentric pin
Exzenterbuchse	eccentric bushing
Exzenterlager	eccentric bearing
Exzentererschraube	eccentric screw
Exzenterwelle	eccentric shaft

Exzentr. Drehbewegung einer Welle
(z.B. wegen Lagerschaden)

shaft whirling

Fachhochschule	technical college
Fachlich geeignet	professionally qualified
Fadenkorrosion	filiform corrosion
Fahrerhausheizung	cab heating
Fahrerinstandhaltung	operator maintenance
Fahrhebel (Schiff)	propulsion control lever
Fahrkomfort	passenger riding comfort
Fahrmotor (Diesel)	propulsion engine
Fahrmotor (Diesel, Bahn)	traction engine
Fahrmotor (elektr. Lok)	traction motor
Fahrprofilrekorder	duty profile recorder
Fahrstand	control console; control stand
Fahrstandswechsellogik	control-stand command transfer logic
Fahrstrom	traction current
Fahrstufe (allgem.)	control lever position
Fahrstufe (z.B. Lok)	notch position
Fahrzeuganwendung	vehicular application
Fakultativ	optional
Fallbeschleunigung	gravitational acceleration
Fallnaht (Schweissen)	vertical-down weld
Fallnullenzirkel	drop compass
Falloelablauf	gravity oil drain
Fallstudie	case study
Falschphasig	out of phase
Faltenbalg	boot; gaiter
Faltenbildung (z.B. in Blech)	wrinkling; formation of wrinkles
Faltenfilter	pleated filter
Faltenschlauch	pleated hose
Faltversuch	bending test
Falz	folded joint
FAM-Normalbenzin	FAM standard mineral spirit
Farbbandkassette	ribbon cartridge
Farbcodierte Tastbildschirmsteuerung	color-coded touch screen control
Farbeindringstoff, Farbeindringmittel	dye penetrant
Farbeindringstoffpruefung	dye-penetrant inspection
Farbgrafik	color graphics
Farbgrafik-Bildschirm	color graphics screen
Farbgrafik-Display	color graphics display
Farbgrafikdrucker	color graphics printer
Farbkennzeichnung	color coding
Farblack (Pigment, keine Lackfarbe)	lake

Farblos (Lack)	clear
Farbstoff	dyestuff
Farbstofflaser	organic dye laser
Farbstoffmarkierung	dye marking
Fase (an Bohrer oder Meissel)	basil
Fase (Anfasung, Abschraegung)	chamfer
Faseriger Bruch	fibrous fracture
Faseroptik-Messtechnik	fiber-optic measurement technique
Faserschicht (neutral, Grenzflaeche Zug- / Druckspannung)	neutral interface
Faserstoffe	fiber materials
Faserverbundwerkstoff	fiber composite
Faserverlauf (sichtbar nach Aetzung)	flow lines
Faserverstaerkt (z.B. Metall / Kunststoff)	fiber-reinforced
Fassonarbeit	forming work
Fassonautomat	automatic forming machine
Fassung (Lampe)	lamp holder
Fast-Nettoform	near-net shape
Feder mit geringer Hysterese	low-hysteresis spring
Federbein (Riemenspanner)	belt tensioner
Federbein; Federstrebe	shock strut
Federbelastet	spring-loaded
Federbiegegrenze	flexural yield limit
Federbride (Federbuegel)	spring clamp
Federdraht	spring wire
Federdruckkoerner	automatic center punch
Federelement	resilient element
Federfuehrung	spring guide
Federgehaeuse	spring housing
Federgelagert	spring-mounted
Federkennlinie	spring characteristic
Federkoerner	spring center punch
Federkonstante	spring constant
Federkraftanlasser	spring-type starter
Federleiste	female multipoint connector
Federmanometer	spring pressure gauge
Feder-Masse-System	spring-mass system
Federnder Kontakt	resilient contact
Federraste	spring-loaded detent
Federrate	spring rate
Federring	spring washer

Federrollenlager	flexible roller bearing
Federscheibe (gewellt)	crinkled spring washer
Federscheibe	spring washer
Federschwingversuch	scragg test
Federsonde	spring probe
Federstahl	spring steel
Federsteifigkeit	spring stiffness
Federstift; Federhuelse	spring pin
Federteller	spring retainer
Federwaage	spring balance
Federweg (Federberechnung)	spring deflection
Federzirkel	spring dividers
Fehlanpassung	mismatch
Fehlanpassungsverlust (elektr.)	mismatch loss
Fehlanwendungsausfall	misuse failure
Fehlbestandsliste	shortage list
Fehler erster Art (QS)	error of the first kind
Fehler mit Schadenfolge	damage fault
Fehler ohne Schadenfolge	non-damage fault
Fehler unter der Oberflaeche	subsurface defect
Fehleranalyse im nachhinein	historical defect analysis
Fehleranalyse u. Fehlerkontrolle	defect analysis and control
Fehleranfaellig	error-prone
Fehlerbaum (QS)	fault tree
Fehlerbaumanalyse (QS)	fault tree analysis
Fehlerbaummethode	fault tree method
Fehlerbehaftet (elektr.)	faulty
Fehlerbehaftet (mech.)	defective
Fehlerbereich	error spread
Fehlerbericht	defect report
Fehlercode-Display	error-code display
Fehlerdreieck	error triangle
Fehlerecho (Risspruefung)	flaw echo
Fehlererkennung	error detection; fault detection
Fehlergrenze (Messtechnik)	limit of error
Fehlerhaftes Material	defective material
Fehlerknoten	fault node
Fehlerlokalisierung	fault isolation
Fehlerrate (QS)	failure rate
Fehlersimulation	fault simulation
Fehlerspannung	fault voltage

Fehlerstrom	fault current
Fehlerstromschutzschalter	fault current breaker
Fehlersuche in fertigen Geräeten (elektr.)	in-circuit fault diagnosis
Fehlersuche/Fehlerbehebung in DV-Programmen und DV-Anlagen	debugging
Fehlersumme	accumulated error
Fehlertolerant	fault-tolerant
Fehleruntersuchung	fault analysis
Fehlerwahrscheinlichkeit	error probability
Fehlfarbendarstellung	false-color photo
Fehlfunktionsprüfung	malfunction test
Fehlgeleitete Meldung	misrouted message
Fehlschweissung	defective weld
Fehlzuendung	misfire
Feile	file
Feilenheft	file handle
Feilkloben	hand vise
Feilspäne	filings
Feinbearbeitung	finish-machining
Feinblech	lattens
Feinbohrmeissel	precision boring tool
Feineinstellung	fine adjustment; precision adjustment
Feinfilter	fine filter
Feingefüge (Material)	microstructure
Feingussstück	investment casting
Feinhonen	superfinishing
Feinkörnig	fine-grained
Feinnadeliges Zwischenstufengefüge (Metallogr.)	fine acicular bainite
Feinpassung	close fit
Feinsicherung	microfuse
Feinsieb	fine-mesh strainer
Feinstdrehen	superfinish turning
Feinstrukturuntersuchung	microscopy
Feinziehschleifen	superfinishing
Feinzink	high-purity zinc
Feldausfallschutz (elektr.)	field failure protection
Feldbus	field bus
Feldeffekttransistor, Feldtransistor	field-effect transistor <FET>
Feldoberwelle (elektr.)	field harmonic
Feldregler (elektr.)	field rheostat
Feldstärke (elektr.)	field strength

Feldstaerke (magn.)	magnetic field strength
Feldstaerkeverlauf	field strength distribution
Feldsteller	field rheostat
Feldstrom (elektr.)	field current
Feldwicklung (elektr.)	field winding
Feldwiderstand (Geraet)	field resistor
Feldwiderstand	field resistance
Fernabfragekonsole	remote inquire console
Fernanzeiger	remote-reading instrument
Fernbetaetigter Schalter	remote-controlled switch
Fernbetaetigung; Fernsteuerung	remote control
Fernheizung	district heating system
Fernprogrammierbar	remotely programmable
Fernsprech-Stoerfaktor	telephone interference factor <TIF>
Fernthermometer	remote-reading thermometer
Fernwaermenetz	district heating system
Fernwirk- und Datenerfassungssystem	supervisory control and data acquisition system <SCADA>
Ferrimagnetischer Werkstoff	ferrimagnetic material
Ferrit mit kugeligem Zementit	spheroidized ferrite-cementite
Ferrit	ferrite
Ferritischer Stahl	ferritic steel
Ferritischer Temperguss	ferritic malleable cast iron
Ferrodynamisches Relais	ferrodynamic relay
Ferromagnetischer Werkstoff	ferromagnetic material
Fertigbearbeiten	to finish-machine
Fertigdrehen	finish-turning
Fertigfraesen	finish-milling
Fertighobeln	finish-planing
Fertigmass	finished dimension
Fertigreiben	finish-reaming
Fertigteilzeichnung	end-product drawing
Fertigungsauftrag fuer die Entwicklung	development manufacturing instruction
Fertigungsbedingter Ausfall	manufacturing failure
Fertigungsdurchlaufzeit	production turnaround time
Fertigungsfehler	manufacturing defect
Fertigungsfreigabe	production release
Fertigungsguete	workmanship; production quality
Fertigungsinformationssystem	manufacturing information system <MIS>
Fertigungsinsel	machining cell
Fertigungsleitebene	production management level

Fertigungsmittel	production means
Fertigungsorganisation	industrial engineering
Fertigungsorientierte Produktentwicklung	manufacturing-oriented product development
Fertigungsplaner	production engineer
Fertigungsplanung	production planning
Fertigungssteuerung im Datenverbund	computer-integrated manufacturing <CIM>
Fertigungssteuerung	production control
Fertigungsstrassen	production flowlines
Fertigungstechnik	production engineering
Fertigungstechnische Unterstuetzung	production engineering assistance
Fertigungstechnologie	manufacturing technology
Fertigungsueberwachung	in-process inspection
Fertigungsverfahren	manufacturing process
Fertigungsvorbereitung	production planning
Fertigungsvorschrift	production specification
Fertigungszeichnung	production drawing
Fertigungszeitnorm (Fert.Org.)	direct labor standard
Fertigungs-Zwischenlager	staging area
Festbremsdrehzahl (Getriebe)	stall speed
Festbrennen (z.B. Lager)	burning
Feste Loesung (Met.)	solid solution
Festfrequenzoszillator	fixed-frequency oscillator
Festfressen	to seize
Festgebremster Motor (elektr.)	stalled motor
Festhalte-Schraubendreher	screw-holding screwdriver
Festigkeitsberechnung	stress analysis
Festigkeitseigenschaften	strength properties
Festigkeitspruefung	strength test
Festigkeitsverband	structural integrity
Festkeilen	to chock
Festkleben (Kolbenringe)	ring sticking
Festklemmen (befestigen)	to clamp
Festklemmen (blockiert werden)	to jam
Festkoerperelektronik	solid-state electronics
Festkoerperlaser	solid-state laser
Festkoerperphysik	solid-state physics
Festkoerperschaltkreis (Elektronik)	monolithic circuit
Festlager	fixed bearing
Festpropeller	fixed pitch propeller <FPP>
Festschmierstoff	solid lubricant
Festsitz (Passung mit Uebermass)	interference fit

Festspeicher	read-only memory <ROM>
Feststehende Dichtung (Gasturbine)	stationary seal
Feststellbremse	parking brake
Feststellen (arretieren)	to arrest
Feststeller	detent
Feststellhebel	locking lever
Feststellmutter	locknut
Feststellungspruefung (QS)	determination test
Feststellvorrichtung	locking device
Feststoffausstoss (Abgas)	particulate emissions
Feststoffgehalt (allg.)	solids content
Feststoffschmiermittel	solid lubricant
Festverdrahtete Logik	hard-wired logic
Festverdrahtete Steuerung	hard-wired controller
Festverdrahtetes Programm	hard-wired program
Festwertspeicher (EDV)	read-only memory <ROM>
Fettbestaendig	grease-resistant
Fettbuechse	grease cup
Fettdichtung	grease seal
Fettes Gemisch	fuel-rich mixture
Fettkohle (Flammkohle)	bituminous coal
Fettpresse	grease gun
Fettschmiernippel	grease nipple
Fettschmierung	grease lubrication
Feuchte und nasse Raeume	damp and wet locations
Feuchte Waerme	damp heat
Feuchtegehalt	moisture content
Feuchtigkeitsabweisend	moisture-repellent
Feuchtigkeitsbestaendig	moisture-resistant
Feuchtigkeitsgeschuetzt	moisture-proof
Feuchtigkeits-Korrekturfaktor	humidity correction factor
Feuchtigkeitspruefung	humidity test
Feuchtraumleuchte	damp-proof luminaire
Feuchttthermometer	wet-bulb thermometer
Feueralarm-Sperrschalter	fire alarm inhibit switch
Feuerfuehler	fire detector
Feuergefaehrdete Betriebsstaette	location exposed to fire hazards
Feuergefaehrlich	inflammable
Feuergefahr	fire hazard
Feuerhemmend	fire-retardant
Feuerloescheinrichtung	fire extinguishing system

Feuerloescher	fire extinguisher
Feuermelder	fire detector
Feuerschutzanstrich	fireproofing coat
Feuersicher	fire-resistant
Feuersicherheitspruefung	fire hazard test
Feuersteg (Kolben)	top land
Feuerstegspalt (Kolben)	top land crevice
Feuerverzinken	to hot-galvanize
Feuerverzinnen	to hot-tin
Feuerverzinnung	hot tinning
Feuerwarnanlage	fire detection system
Filmfestigkeit (Schmierstoff)	film strength
Film-Lochkarte	aperture card
Filter ohne Querschnittsverminderung	full-flow filter
Filterdeckel	filter cover
Filtereinsatz	filter element
Filtergehaeuse	filter housing
Filterhohlschraube	bolt-type filter
Filterkasten	filter box
Filterkondensator	filter capacitor
Filterkopf	filter head
Filtermatte	filter mat
Filterpatrone	filter cartridge
Filtersieb	filtering screen
Filterstrumpf	plastic mantle
Filtertopf	filter bowl
Filtertraeger	filter base; filter support
Filterverschmutzungsanzeiger	filter contamination indicator
Filtervlies	filtering fabric
Filtrierflasche (Labor)	filter flask
Filz	felt
Filzdichtung	felt gasket
Filzeinlage	felt insert
Filzring	felt washer
Filzstreifen	felt strip
Fingerschraube	thumb screw
Finite Differenz-Methode	finite difference method
Finitelement-Analyse	finite element analysis
Finitelement-Methode	finite element method <FEM>
Finitelement-Modellierung	finite element modeling

Firmware (unveraenderbare Programme, Festprogramme)	firmware
FI-Schutzschalter	fault current breaker
Fixieransatz	locating lug
Fixierbolzen	locating pin
Fixierhoecker	locating pip
Fixiernase	locating dog
Fixiernut	locating slot
Fixierschraube	locating screw
Fixierstift	locating pin
Fixierstueck	locating element
Flachbandkabelhalter	ribbon cable support
Flachbaugruppe (FBG)	printed-circuit board
Flachdichtung	flat gasket
Flachdraht	flat wire
Flachgaengig (Gewinde)	square-threaded
Flachgewinde	square thread
Flachkeil	flat key
Flachkopfschraube m. Schlitz	slotted pan-head screw
Flachleiter	flat conductor
Flachleitungsstecker	ribbon cable connector
Flachrohrkuehler	flat-tube cooler
Flachrundniet	truss-head rivet
Flachrundschraube m. Vierkantansatz	cup square screw
Flachrundschraube	round-head screw
Flachschaber	flat scraper
Flachschmiernippel	button-head lubricating nipple
Flachsenker mit Fuehrungszapfen	piloted counterbore
Flachsenker zum Planansenken	spotfacers
Flachstab	flat bar
Flachstahl	flat rolled steel
Flachstecker	blade terminal
Flachsteckhuelse	blade receptacle
Flachstoessel (z.B. 183)	block-type tappet
Flachzange	flat-nose pliers
Flackerhaeufigkeit (bei Stromschwankung)	frequency of flicker
Flaechenbezogene Schalleistung	surface-related sound power
Flaechendichtung (chem.)	surface sealant
Flaechengewicht (flaechenbezogene Masse)	weight per unit area
Flaechenpressung	compressive load per unit area
Flaechenschaubild (Math.)	histogram

Flaechenschleifmaschine	surface grinder
Flaechenschwerpunkt	area center of gravity
Flaechentraegheitsmoment	area moment of inertia
Flaechentransistor	junction transistor
Flaechenzapfenduese	facet-pintle nozzle
Flaechenzentriert	face-centered
Flammenbestaendig	flame-proof
Flammenhemmend	flame-retardant
Flammen-Ionisations-Detektor (Abgase)	flame ionization detector <FID>
Flammenmelder	flame detector
Flammenphotometrie	flame photometry
Flammensperre	flame arrestor
Flammentspannen (Schweisstechnik)	flame stress relieving
Flammenwaechter	flame detector
Flammenweg (Verbrennung)	flame travel
Flammfront	flame front
Flammgluehkerze	flame torch
Flammgluehstartanlage	flame-torch starting system
Flammgrundieren	flame priming
Flammloeten	flame soldering
Flammpunkt (Kraftstoff, Oel)	flash point
Flammrohrkopf (Brennkammer, Gasturbine)	dome
Flammspritzdraht	flame-spray wire
Flammspritzen	flame spraying
Flammspritzpulver	flame-spray powder
Flammstrahlen	flame cleaning
Flammwaermen	flame heating
Flammwidrig	flame-retardant
Flankenabweichungen	flank deviations
Flankendurchmesser (Gewinde)	pitch diameter
Flankendurchmesserlinie	pitch line
Flankenlinientoleranz (Radzahn)	tooth lead tolerance
Flankenlinien-Winkelabweichung (Verzahnung)	tooth alignment error
Flankenrichtungsfehler (Verzahnung)	tooth alignment error
Flankenrichtungskorrektur	tooth alignment correction
Flankenspiel (Zahnrad)	backlash
Flankenspielschwankung	backlash fluctuation
Flankenspielsicheres Zahnrad	antibacklash gear
Flankenueberdeckung (Gewindetragtiefe)	thread overlap
Flankenwinkel (Gewinde)	thread angle
Flanschabzieher	flange puller

Flanschdichtung	flange gasket
Flanschdoppelstutzen	flanged union
Flanschflaeche	flange face
Flanschkruemmer	flanged elbow
Flanschkupplung	flange coupling
Flanschlager	flanged bearing
Flanschmotor	flange motor
Flanschnabe	flanged hub
Flanschring	flanged ring
Flanschsegment	flange segment
Flanschstueck	flange segment
Flanschstutzen	flanged union
Flanschverbindung (Rohrverbindung)	flanged joint
Flanschverschraubung	bolted flange joint
Flanschwelle	stub shaft
Flanschwiderstand (Rechengroesse)	flange modulus
Flaschenzug	block and tackle
Flattern (konisch, Schwingungsrechnung)	conical whirl
Flattern (zylindrisch, Schwingungsrechnung)	cylindrical whirl
Fleckkorrosion	patchy corrosion
Flexible Verbindung (in Rohrleitungen)	flexible connection
Flexibles Fertigungssystem <FFS>	flexible manufacturing system <FMS>
Flexibles Stahlrohr (Kabelschutz)	flexible steel conduit
Flicker-Bemerkbarkeitsschwelle	flicker perceptibility threshold
Flickerfreie Beleuchtung	flicker-free lighting
Flickerspannung	flicker voltage
Fliegend angeordnete Riemenscheibe	overhung pulley
Fliegend gelagerter Rotor	overhung rotor
Fliegende Bruecke	flying bridge
Fliegende Fertigungspruefung	patrol inspection
Fliegendes Aufspannen (Werkstueck)	unsupported clamping
Fliehgewicht	flyweight
Fliehkraftbeanspruchung	centrifugal force stress
Fliehkraftregler	centrifugal governor
Fliehkraftschalter	centrifugal switch
Fliehkraftschmierung	centrifugal lubrication
Fliehkraftspannung	centrifugal force stress
Fliessbereich (Materiafestigkeit)	yield area
Fliessfertigung	continuous production
Fliessfestigkeit	yield strength
Fliessfett	liquid grease

Fliessgeschwindigkeit	flow velocity
Fliessgrenze; Fliesspunkt (Material)	yield point
Fliesshaerte	yield hardness
Fliesskurve	stress-strain curve
Fliesspressen	to extrude
Fliesspressteile	extrusions
Fliesspunkt (Fett)	pour point
Fliessverbesserer (Kraftstoff)	flow improver
Fliessverfestigung	work hardening
Fliessvermoegen (z.B. Schmieroel)	fluidity
Fliessweg (Loettechnik)	flow path
Flimmerfreie Beleuchtung	flicker-free lighting
Flockenriss (Metallogr.)	fracture initiated by flakes
Flockungsschutzvermoegen	flocculation preventive power
Fluchtdorn	aligning mandrel
Fluchten	to be in alignment
Fluchtgerecht	truly aligned
Fluchtung	alignment
Fluchtungsfehler	alignment error; misalignment
Fluechtig (Datenspeicher)	volatile
Fluechtigkeit (z.B. Kraftstoff)	fuel volatility
Fluegelmutter	wing nut
Fluegelpumpe	vane pump
Fluegelrad	impeller
Fluegelschaft	blade shank
Fluegelschraube	wing screw
Fluegelstreckung	blade aspect ratio
Fluegeltiefe an der Spitze	chord at tip
Fluegeltiefe an der Wurzel	chord at root
Fluessige Luft	liquid air
Fluessiger Sauerstoff	liquid oxygen
Fluessig-Erdgas	liquid natural gas <LNG>
Fluessiges Propangas (Fluessiggas)	liquefied petroleum gas <LPG>
Fluessigkeitskupplung	fluid coupling
Fluessigkeitsreibung	fluid friction
Fluessigkeitsschlag	hydrostatic lock
Fluessigkeitssperre (Dichtung mit Fluessigkeitssperre)	hydraulic seal
Fluessigkeitsstand (Batterie)	electrolyte level
Fluessigkeitsstandwaechter	fluid level monitor
Fluessigkeitswiderstand	liquid resistor

Fluessigkraftstoff	liquid fuel
Fluessigkristallanzeige	liquid-crystal display <LCD>
Fluessigmetallkontakt	liquid-metal contact
Flugasche (allg.)	fly ash
Flugasche (in Rauchgas)	flue dust
Flugrost	film rust
Flugtriebwerk (vom Flugtriebwerk abgeleitet)	aircraft-derivative
Flugtriebwerk	aircraft engine
Flugzeugbau	aircraft engineering
Fluidtechnik	fluidics
Flurbedientes Hebezeug	floor-controlled crane
Flurfoerderzeuge	industrial trucks
Flusen	flyings
Flussaeure	hydrofluoric acid
Flussmittel (Schweissen)	flux
Flusstahl	mild steel
Flusstahldraht	mild steel wire
Foerder- und Lagertechnik	handling and warehousing systems
Foerderbeginn (E-Pumpe)	commencement of delivery
Foerderbeginneinstellung (E-Pumpe)	pump timing
Foerderbeginnverstellkolben	pump timing piston
Foerderende (E-Pumpe)	end of pump delivery
Foerderhoehe (gesamt, Pumpe)	total head
Foerderhoehe (Pumpe)	discharge head
Foerderstrasse	conveyor line
Folgekolben (Regeltechnik)	follow-up piston
Folgepruefung (QS)	sequential test
Folgeregelsystem (Servo)	follow-up control system
Folgeregelung	sequential control
Folgesatz (Math.)	corollary
Folgeschaden	consequential damage
Folgeschneiden (mit Folgeschneidwerkzeug)	follow-die cutting
Folgeschneidwerkzeug	follow-die tool
Folgestichprobenentnahme	sequential sampling
Folgestichprobenplan	sequential sampling plan
Folienschalter	membrane switch
Folientastatur	membrane keyboard
Folientastenblock	membrane keypad
Form (Giessform)	mold
Formaenderung (bleibend)	plastic deformation
Formaenderungsarbeit	deformation energy

Formaenderungsfahigkeit	deformability
Formaenderungsgeschwindigkeit	deformation rate
Formaenderungsverhaeltnis	deformation ratio
Formbestaendig	dimensionally stable
Formdrehen	form turning
Formfaktor (elektr.)	form factor
Formfaktor (Festigkeitsberechnung)	stress concentration factor
Formgebungsgleichung	shaping equation
Formkasten	molding box
Formlehre	profile gauge
Formmaske (Giesserei)	shell mold
Formreibahle	stepped reamer
Formreiben	form reaming
Formsand	casting sand
Formschlauch	molded tubing
Formschleifen (Profilschleifen)	profile grinding
Formschleifen	form grinding
Formschluessige Verbindung	keyed connection
Formschluessiger Antrieb	positive drive
Formschmieden	precision forging
Formschwerpunkt (Schiff)	center of buoyancy
Formschwindmass	mold shrinkage
Formstahl	shape steel
Formteil (spanlos geformt)	molded part; molding
Formtoleranzen	form tolerances
Formzahl	stress concentration factor
Formzusammenbau	mold assembly
Fortlaufend numerieren	to number consecutively
Fortpflanzungsgeschwindigkeit	propagation rate
Fortschaltwinkel (WZM, NC)	indexing angle
Fortschreitende Bemassung	progressive dimensioning
Fortschrittsbericht	progress report
Fortschrittsziffer (z.B. Propeller-Kennfeld)	advance coefficient
Fossiler Brennstoff	fossil fuel
Fotoelastizitaet	photoelasticity
Fraesbild	milling pattern
Fraeser (Zahnradfraeser) mit Unterschnitt	protuberance hob
Fraeser	milling cutter
Fraesspindel	milling spindle
Fraeswerkzeug	milling cutter
Fraktographie	fractography

Franzose (Schlüssel)	monkey wrench
Frei belegbar	freely assignable
Frei programmierbar	user-programmable
Freiaetzung (gedr.Schaltung)	clearance hole
Freiausloesung (Leistungsschalter)	trip-free circuit breaker
Freie Fahrt voraus (Schiff)	free route ahead
Freie Leistungsturbine (keine mech. Verbindung ND/HD Turbine)	free power turbine
Freier Kontakt	unassigned contact
Freier Sternpunkt	isolated neutral
Freifeld-Geraeuspegel	free-field noise level
Freiformschmiedestueck	open-die forging
Frei-Frei-Form (Schwingungsrechnung)	free-free mode
Freigeben (genehmigen)	to approve
Freigeben (mech.)	to release
Freihandzeichnung	free-hand drawing
Freiheitsgrad (QS)	degree of freedom
Freiheitsgrad (Schwingungsber.)	degree of freedom
Freiheitsgrad (System mit einem Freiheitsgrad)	single degree-of-freedom system
Freilauf (Mechanismus)	freewheel
Freilaufdiode	quench diode
Freilaufkupplung	overrunning clutch
Freilaufsteckschlüssel	ratchet socket wrench
Freiluftaufstellung	outdoor installation
Freiluft-Schaltgeraete	outdoor switchgear
Freimass	non-mandatory dimension
Freimasstoleranz	working tolerance
Freisenker (WZ)	contour restoring tool
Freistehende/kragende Schaufel	cantilever blade
Freistehendes Getriebe	free-standing gearbox
Freistehendes koaxiales Getriebe	free-standing, vertically offset gearbox
Freistich	undercut
Freistrahloelzentrifuge	centrifugal oil filter
Freiwerden von Elektronen	liberation of electrons
Freiwinkel (WZ, Maschinenbau)	draft angle
Fremd- und Eigenbelueftung	combined ventilation
Fremdangetrieben	separately driven
Fremderregt (elektr.)	separately excited
Fremderregung	separate excitation
Fremdfertigungsteil	outside-manufactured part
Fremdkoerperschaden	foreign object damage <FOD>

Fremdstromkorrosion	stray-current corrosion
Fremdstromversorgung	external power supply
Fremdwasser	raw water
Frequenz	frequency
Frequenzabgleicher	frequency adjuster
Frequenzabhaengiger Drehzahlwaechter	frequency-sensitive speed monitor
Frequenzanzeigegeeraet	frequency indicator
Frequenzaufbereitungsteil	frequency synthesizer
Frequenzgang des offenen Kreises	open-loop frequency response
Frequenzgang	frequency response
Frequenzganganalyse	frequency response analysis
Frequenzgehalt	frequency content
Frequenzmessschreiber	recording frequency meter
Frequenzmesser	frequency meter
Frequenzmodulations-Verfahren	frequency modulation technique
Frequenzschwankung	frequency variation
Frequenz-Spannungs-Wandler	frequency-voltage converter
Frequenzsprung	sudden frequency change
Frequenzstarr	frequency-locked
Frequenz-Streubereich	frequency spread
Frequenzverzerrung	frequency distortion
Frequenzwandler	frequency converter
Frequenzzittern	frequency jitter
Fresslaststufe	seizing load
Fressneigung (z.B. Kolben)	scuffing tendency
Fresstragfaehigkeit (Zahnraeder)	scuffing load
Frischdampf (fuer Turbine)	live steam
Frischwasser	engine coolant; freshwater
Frischwassererzeuger (durch Verdampfung)	evaporator
Frischwasserrueckkuehler	coolant cooler
Fristenplan	time schedule
Frontalschnitt (Zeichnung)	frontal section
Frontjoch (Lagerung, Gasturbine)	front yoke
Frontplatte	front panel
Frontskala	front scale
Frostschutzfett	antifreeze lubricant
Frostschutzmittel	antifreeze
Froude-Zahl	Froude number
Fruehausfall	early failure
Fuegeflaechen (Passungen)	joint surfaces
Fuegen	joining

Fuegeteilprodukt	jointed product
Fuegetemperatur (Passungen)	assembly temperature
Fuehlerlehre	feeler gauge
Fuehlerlehenband	feeler gauge stock
Fuehlersteuerung (NC)	tracer control
Fuehrung	guide
Fuehrungsbolzen	guide pin
Fuehrungsbuchse	guide bushing
Fuehrungsgroesse (Regelungstechnik)	command variable
Fuehrungshuelse	guide sleeve
Fuehrungslager	guide bearing
Fuehrungsplatte	guide plate
Fuehrungsring	guide ring
Fuehrungsschiene	guide rail
Fuehrungsstange	guide rod
Fuellfaktor (Blechpaket)	stacking factor
Fuellfaktor (Wicklung)	space factor
Fuellgrad (Loettechnik)	filling degree
Fuellpumpe (Fluessigk.kupplung)	filling pump
Fuellstandgeber	level transmitter
Fuellstandsanzeiger	level gauge
Fuellstift	blanking pin
Fuellstoff	filler
Fuellstutzen	filler neck
Fuellungsanschlag	fuel rack stop
Fuellungsbegrenzung	fuel limitation
Fuellungsbegrenzung	fuel limiter
Fuellungsgrad (Zylinderfuellung)	volumetric efficiency
Fuellwinkelaufnehmer	fuel rack position sensor
Fuenfgaengiger Waelzfraeser	five-start hob
Fuenfleitersystem	five-wire system
Fuge	joint
Fugenbreite	joint width
Fugendichtungsmasse	joint sealing compound
Fugendruck (Passungen)	pressure at the joint
Fugendurchmesser	joint diameter
Fugenflanken	joint flanks
Fugenform (Schweissen)	groove form
Fugengrund	joint bottom
Fugenloeten	open-joint soldering
Fugenschерung	joint shear

Fugentiefe	joint depth
Fundament	foundation
Fundamentbelastung	foundation load
Fundamentberechnung	foundation stress analysis
Fundamentplan	foundation plan
Fundamentplatte (Beton)	foundation slab
Funkenerosionsbearbeitung	electrical discharge machining <EDM>
Funkenfaenger	spark arrestor
Funkenloescheinrichtung	spark suppressor
Funkenschweissen	percussion welding
Funkenspannung	sparking voltage
Funkenspruehen	scintillation
Funkenstrecke	spark gap
Funk-Entstoergrad	radio interference suppression
Funk-Entstoerkondensator	radio interference suppression capacitor
Funkfernsteuerung	radio control
Funkstoergrad	radio interference level
Funkstoerleistung	radio interference power
Funkstoermessgeraet	radio interference meter
Funkstoerspannung	radio interference voltage
Funktionale Aehnlichkeit	functional similarity
Funktionsaehnliche Geraete	functionally similar equipment
Funktionsbaugruppe (Elektronik)	functional assembly
Funktionsbeteiligte/aktive Redundanz (QS)	active redundancy
Funktionsgleiche Geraete	functionally identical equipment
Funktionsgliederung	functional grouping
Funktionsgruppe	functional group
Funktionsgruppensteuerung	function group control
Funktionspfeil	functional arrow
Funktionsplan	functional diagram
Funktionspruefung	functional check
Funktionsschema	functional diagram
Funktionstaste	function key
Funktionsvielfalt (Elektronik)	high feature density
Furchen (Fertigungsverf.)	grooving
Fussausrundung (Zahnrad)	root fillet
Fusselfreier Lappen	lint-free cloth
Fussfreischnitt (Verzahnung)	grinding relief
Fusshoehe (Zahnrad)	dedendum
Fusskehlflaeche (Schneckengetriebe)	root toroid
Fusskreis (Zahnrad)	root circle; dedendum circle

Fusskreisdurchmesser (Zahnrad)	root diameter
Fussnutzkreisdurchmesser (Verzahnung)	usable root diameter
Fussriss	basal crack
Fussruecknahme (Verzahnung)	root relief
Fussschalter	foot switch
Fusswegstrecke	walking distance
Fusswinkel (Zahnrad)	dedendum angle
Futterautomat	automatic chucking machine
Fuzzy-Menge	fuzzy set
Fuzzy-Mengen-Logik	fuzzy-set logic
FZG-Zahnradverspannpruefmaschine	FZG spur gear tester

Gabel	fork
Gabelgelenk	fork link
Gabelhebel	fork lever
Gabelkabelschuh	fork-type cable terminal
Gabelkopf	clevis
Gabelkopfschraube	clevis stud
Gabelpleuel	fork conrod
Gabelschlüssel	open-end wrench
Gabelschlüssel/Ringschlüssel	combination box and open-end wrench
Gabelstapler	forklift truck
Galvanik-Abteilung	plating department
Galvanisch getrennt	electrically isolated
Galvanisch verbunden	conductively interconnected
Galvanische Abscheidung (Elektroplattieren)	electroplating
Galvanische Korrosion	electrolytic corrosion
Galvanischer Ueberzug	electroplated coating
Galvanisieren (elektroplattieren)	to electroplate
Galvanisieren (verzinken)	to galvanize
Galvanostegie	electroplating
Gamma'-Phase (Met.)	gamma prime phase
Gangwahlschalter	gear selector switch
Ganzlochwicklung	integral slot winding
Ganzmetall.....	all-metal
Ganzzahliges Vielfaches	integral multiple
Gaschromatographische Massenspektroskopie	gas chromatograph mass spectroscopy <GCMS>
Gas-Dampf-Kombinationsanlage	combined-cycle plant
Gasdicht	gastight
Gasdichte Abdichtung	gastight seal
Gasdichtung	gas seal
Gasdruckfeder	pneumatic spring
Gasdurchtritt (am Kolben)	piston blow-by
Gaseinsatzhaertung	gas carburizing
Gaserzeuger	gas generator
Gaserzeugerturbine (HD-Turbine)	gas generator turbine (HP turbine)
Gaslaser	gas laser
Gasmotor	gas engine
Gasnitrieren	gas nitriding
Gasnitrocarburieren	gas nitrocarburizing
Gaspedal; Fahrpedal	accelerator pedal
Gaspressschweissen	pressure gas welding
Gas-Pulver-Schweissen	gas powder welding

Gasschmelzschweissen (Gasschweissen)	gas welding
Gastechnik	gas engineering
Gasturbine m. geschlossenem Kreisprozess	closed-cycle gas turbine
Gasturbine m. offenem Kreisprozess	open-cycle gas turbine
Gasturbine m. Waermetauscher	regenerative gas turbine
Gasungsspannung (Akku)	gassing voltage
Gaswaschflasche (Labor)	gas washing bottle
Gaswechsel	gas exchange
Gaussverteilung (Math.)	Gaussian distribution
Geber	transmitter
Geberdose (Motorfernsteuerung)	hand-held control unit
Geblaese	blower
Geblaeserad	fan wheel
Geboerdelt	bordered
Gebrauchsspannung	utilization voltage
Gebrochenes Haerten (Wasser / Oelbad)	interrupted hardening
Gebuerstet (Bearbeitungsmethode)	brushed
Gebundenes Wasser (Wassertropfen im Kraftstoff)	suspended water
Gecracktes Pleuel	cracked conrod
Gedaempft erzwungene Schwingung	damped forced vibration
Gedaempfte Schwingung	damped vibration
Gedruckte Randkontakte (an Leiterplatte)	edge board contacts
Gedruckte Schaltung	printed-circuit board <PCB>
Gedruckte Verdrahtung	printed wiring
Geeicht	calibrated
Geerdeter Nullpunkt	grounded neutral
Geerdeter Sternpunkt	grounded neutral
Gefaeehrlicher Koerperstrom	shock current
Gefahrenanalyse	hazard analysis
Gefahrenpotential	hazard potential
Gefahrgut, Gefahrstoff	hazardous material
Gefahrstelle	hazard point
Gefalzt	folded
Gefesselte Rotorplattform	tethered rotor platform
Geflochtene Litze	braided lead
Gefrierschutzmittel	antifreeze
Gefuegeaufbau	metallurgical structure
Gefuegebestandteil (Metallogr.)	structural constituent
Gefuegeentartung (Metallogr.)	anomalous structure
Gefuegespannung	structural stress
Gefuegesteifigkeit	structural stiffness

Gegendrehfeld-Bremsen (Induktionsmotor)	plug braking
Gegendrehrichtung	reverse direction of rotation
Gegendruck	back pressure
Gegendruckseite (Kolben)	non-thrust side
Gegendruckturbine	back pressure turbine; noncondensing turbine
Gegenerregung	negative excitation
Gegenflansch	companion flange
Gegengewicht	counterweight
Gegenhaltnietung	buck riveting
Gegenkopplung	inverse feedback
Gegenläufiger Propeller	contrarotating propeller
Gegenlauf	contrarotation
Gegenlaufräsen	cut-up milling
Gegenmutter	locknut
Gegennaht (Schweisstechnik)	backweld
Gegenphase (in Gegenphase)	in phase opposition
Gegenrad (Zahnrad)	mating gear
Gegenring	counterring
Gegenseitige Impedanz	mutual impedance
Gegenseitige Induktivität	mutual inductivity
Gegenseitige Reaktanz	mutual reactance
Gegenstecker	mating connector
Gegenstrombremsung (z.B. Lok)	regenerative braking
Gegenstromwärmetauscher	crossflow heat exchanger
Gegentakleistungsverstärker	push-pull power amplifier
Gehörschutz	ear protectors
Gehrungslade (Gehrungsschneidlade)	miter box
Gehrungssäge	miter saw
Gehrungsschnitt	miter cut
Gehrungsschraubstock	miter vise
Gehrungswinkel (WZ)	miter square
Gekapselte Maschine	encapsulated machine
Gekapselter Schalter	enclosed switch
Gekonterte Zeichnung	reversed drawing
Gekreuztes Leitungspaar (Umpolung)	transposed pair
Gekroepfte Kurbelwelle (z.B. 7-fach gekroepfte KW)	seven-throw crankshaft
Gekroepfter Schlüssel	offset wrench
Gelenkbolzen	pivot pin
Gelenkeinsatz (f. Schlüssel)	universal socket
Gelenkgabel (allgemein)	link fork
Gelenkgabel (im Regler)	floating lever

Gelenkgabel (Kreuzgelenk)	yoke
Gelenkgriff (f. Schluessel)	flex handle
Gelenkkopf	swivel head
Gelenkkupplung	articulated coupling
Gelenkstange	articulated rod
Gelenkteil; Gelenkstueck	link
Gelenkwelle	universal shaft
Gelenkzapfen (Kreuzgelenk)	journal
Gemeinsames Konfigurationsueberwachungs- komitee	joint configuration control committee
Gemischanreicherung	mixture enrichment
Gemischbildung	mixture formation
Gemischter Halbleiter	mixed semiconductor
Gemittelt	averaged
Genauigkeitsbohrung	precision bore
Genauigkeitsklasse	accuracy class
Genauigkeitspruefung	accuracy test
Genehmigende Instanz	approving authority
Genehmigungspflichtiges Teil	component requiring approval
Genehmigungsverfahren	approval procedure
Genehmigungszeichnung	approval drawing
Generator (DC)	DC generator
Generator (Drehstrom / Wechselstrom)	alternator; AC generator
Generatoraggregat	genset
Generatorfeld (in Schalttafel)	alternator panel
Generatorschutzschalter	alternator circuit breaker
Generatorverfahren (Pruefung nach dem Generatorverfahren)	dynamometric test
Genulltes Netz	multiple-grounded system
Genutet	slotted
Genuteter Anker	slotted armature
Geodaetische Foerderhoehe	total discharge head
Geometrische Lageinformation (NC)	geometric positioning data
Geordnete Struktur	ordered structure
Geplante Nichtverfuegbarkeit (eines Stromnetzes)	scheduled outage
Gepoltes Relais	polarized relay
Gepuffert (durch Batterie)	battery-backed
Gepulster Stromrichter	impulse-commutated converter
Geradstirnrad	straight spur gear
Geradzahn-Kegelrad	straight bevel gear
Geraendelt	knurled
Geraeteanschlussleitung	power cable

Geraeteanschlusssteil	female connector
Geraeteaufgliederungsplan <GAPL>	equipment grouping code <EGC>
Geraetedose	connector
Geraetefehler	device error
Geraetesatz	equipment kit
Geraeteschalter	appliance switch
Geraeteschwinghebel	unit-injector rocker
Geraetetechnische Konfiguration (Hardware)	hardware configuration
Geraetetraeger (eigenstaendiges Gestell)	equipment rack
Geraetetraeger (Gehaeuse am Motor)	equipment carrier
Geraeusabstrahlung	noise radiation
Geraeuscharm	low-noise
Geraeuschaeurteilungskurve	noise rating curve
Geraeuschaeurteilungszahl	noise rating number
Geraeuschaemission	noise emission
Geraeuschaentwicklung	noise generation
Geraeuschaedaempfer Schalter	silenced circuit breaker
Geraeuschaemessung	noise measurement
Geraeuschaepiegel	noise level
Geraeuschaespannung	noise voltage
Geraeuschaespektrum	noise spectrum
Geraeuschaestaerke	noise level
Geraeuschaunterdrueckung	noise suppression
Gerahmte Flachbaugruppe	framed printed-circuit board
Gerastete Stellung	latched position
Gerasteter Druckknopf	latched pushbutton
Geregeltes Netzgeraet	stabilized power supply unit
Gerichtete Erstarrung (Metall)	directional solidification
Gerichtete Spannung (mech.)	unidirectional stress
Geriffeltes Rohr	corrugated tube
Gerippt	ribbed, finned
Geruchloses Giftgas	odorless toxic gas
Gesaettigte Logik	saturated logic
Gesamtanschlusswert	total connected load
Gesamtbasenzahl (Kraftstoff)	total base number <TBN>
Gesamtbereich der Messuhrablesung	total indicator reading <TIR>
Gesamtblockschahtplan; Gesamtblockschahtbild	overall block diagram
Gesamtfehlergrenzen	total-error limits
Gesamtfeuerungswaermeleistung	total combustion calorific value
Gesamthaerte (Wasser)	total hardness
Gesamtkohlenstoff (Mat.Zusammensetzung)	total carbon <TC>

Gesamt-Produktnutzungskosten	life cycle costs
Gesamtpruefumfang (durchschnittlich, QS)	average total inspected <ATI>
Gesamtsaeurezahl (Mot.Oel)	total acid number <TAN>
Gesamtschaetzabweichung (Statistik)	total estimation error
Gesamtschalleistungspegel	overall sound power level
Gesamtschaltplan	overall circuit diagram
Gesamtschneidwerkzeuge	combination cutting tools
Gesamtueberdeckungswinkel (Verzahnung)	total angle of contact
Gesamtwirkungsgrad	overall efficiency
Gesamtzeitkonstante	total time constant
Geschachtelter Aufbau (DV)	nested configuration
Geschaetzte Lebensdauer des Werkzeugs	estimated tool life
Geschichtete Probenahme	stratified sampling
Geschichtete Zufallsstichprobe	stratified random sample
Geschichtetes Gefuege (Metallogr.)	bedded structure
Geschirmtes Kabel	shielded cable
Geschlitzte Unterlegscheibe	slotted washer
Geschlitzter Kabelschuh	bifurcated cable terminal
Geschlitzter Kontakt	bifurcated contact
Geschlossener Motorenoelkreislauf	closed-circuit oil system
Geschmiedet	forged
Geschoss-Antwortspektrum (Gebaeude)	floor response spectrum
Geschossbeschleunigung (Gebaeude)	floor acceleration
Geschottete Schaltanlage	compartmented switchgear
Geschwindigkeitsanzeiger	tachometer
Geschwindigkeitsdreieck	velocity triangle
Gesenk	die
Gesenkbiegen	die bending
Gesenkboerdeln	die flanging
Gesenkrunden	die rounding
Gesenkschmieden	to drop-forge
Gesenkschmiedestuecke	drop forgings
Gesenkversatz	die offset
Gesenkziehen	die forming by drawing
Gesetzliche Bestimmungen	statutory regulations
Gesichtsschutz	safety mask
Gesichtsschutzschirm	visor
Gesperrter Drehzahlbereich	barred speed range
Gestaenge	linkage
Gestaffelt (mech.)	staggered
Gestaltabweichungen	form deviations

Gestaltaenderungsarbeit	deformation energy
Gestaltfestigkeit	form stability
Gestell-Oszilloskop	rack-mount oscilloscope
Gestrichelte Linie	dashed line
Geteilt-konzentrisches Kabel	split concentric cable
Getriebe (Bahn, Fahrzeug) (Schiff)	transmission gearbox
Getriebelagerung	gearbox mounting
Getriebemotor	geared motor
Getriebepassungssystem	gear fit system
Getriebetechnik	gears engineering
Getriebeturbine	geared turbine
Gewaltbruch	forced fracture
Gewalzt (in einem Arbeitsgang)	rolled on one pass
Gewebe-Dichtring	fabric sealing ring
Gewebeeinlage	fabric ply
Gewebeplatte	fabric plate
Gewelltes Stahlpanzerrohr	corrugated steel conduit
Gewerbliches Schmutzwasser	industrial sewage
Gewichteter Mittelwert	weighted average
Gewichtetes quadratisches Mittel	root-sum-square <RSS>
Gewichtsdurchsatz	mass flow rate
Gewichtskraft	weight force
Gewichtsschwerpunkt	center of gravity
Gewichtsstueck	weight
Gewichtungsfunktion	weighting function
Gewickelte Isolierung (Leiter)	lapped insulation
Gewickelte Spule	wound coil
Gewickelter Laeufer	wound rotor
Gewickeltes Rundrohr	rolled laminated circular tube
Gewinde	thread
Gewindeauslauf	thread runout
Gewindebohrer m. Fuehrungszapfen	piloted tap
Gewindebohrer	tap
Gewindebohrer-Auszieher	tap extractor
Gewindebohrung	tapped hole
Gewindebolzen	threaded pin
Gewindebuchse	threaded bushing
Gewindedraht	thread insert
Gewindedruecken	thread spinning
Gewindeeinsatz	thread insert; Heli-Coil
Gewindefeile	thread file

Gewindeflanke	thread flank
Gewindeflankendurchmesser	thread pitch diameter
Gewindefliessschraube	yield-thread screw
Gewindeformen	cold form tapping
Gewindeformende Schraube	thread-forming tapping screw
Gewindefraesen	thread milling
Gewindefreistich	thread undercut
Gewindefurchen	cold form tapping
Gewindefurchende Schraube	self-tapping screw
Gewindefutter	threaded bushing
Gewinde-Grenzmass	thread size limit
Gewindegrund	thread root
Gewindegrundbohrung	tapped blind hole
Gewindehuelse	threaded sleeve
Gewindekerndurchmesser	thread minor diameter
Gewindekernloch	tapped hole
Gewindekomparator (Gewindekontrollapparat)	thread comparator
Gewindelehrdorn	thread plug gauge
Gewindelehre	thread gauge
Gewindeloch	tapped hole
Gewindeprofil	thread profile
Gewinderille	thread groove
Gewinding	threaded ring
Gewinderohr	threaded pipe
Gewinderollen	thread rolling
Gewindeschablone	thread gauge
Gewindeschaelen	thread peeling
Gewindeschieber	thread slide rule
Gewindeschleifen	thread grinding
Gewindeschneidbacke	die
Gewindeschneiden (allg.)	thread cutting
Gewindeschneiden (Aussengewinde)	threading
Gewindeschneiden (Innengewinde)	tapping
Gewindeschneidkluppe	die stock
Gewindeschneidkopf	die head
Gewindeschneidplatte	threading plate
Gewindesicken	thread beading
Gewindespitze	thread crest
Gewindestange	threaded rod
Gewindesteigung	thread pitch
Gewindestift (Madenschraube)	grub screw

Gewindestopfen	screw plug
Gewindestrehler	thread chaser
Gewindestueck	threaded fitting
Gewindestutzen	threaded connector
Gewindetiefe	thread depth
Gewindewalzen	thread rolling
Gewindewinkel	thread angle
Gewindewirbeln	planetary thread milling
Gewindezahn	thread ridge
Gewissheitsfaktor	certainty factor
Gewoelbter Deckel	domed cover
GFK-Boot	GRP boat
Gichtgas	blast-furnace gas
Gierung (Schiff)	yaw
Giessharzformteil	cast-resin molding
Giessmasse (z.B. Silicon)	sealing compound
Giesspressschweissen	pressure welding by thermochemical energy
Giessschmelzschweissen	fusion welding by thermochemical energy
Gipsform (Giesserei)	plaster mold
Gitter (z.B. Schutzgitter)	grill
Gitterbox (Werkstatttransport)	skeleton container
Gitterboxpalette	box pallet
Gitterschnittpruefung (von Anstrichen)	crosshatch test
Glaetten	to burnish
Glaettstahl	burnishing tool
Glanzabzug	glossy print
Glanzstelle (Verschleiss)	polished area
Glanzverzinken	to bright-galvanize
Glanzzusatz (Glanzbildner)	brightener
Glasfaserverstaerakter Kunststoff <GFK>	glass-reinforced plastic <GRP>
Glasperlenstrahlen	glass bead peening
Glaspruefmass	optical flat
Glasroehre	glass tube
Glasschmelzeinsatz	glass fuse link
Glaswolle	glass wool
Glattes Isolierstoffrohr	plain insulating conduit
Gleichachsige Waben (Metallogr.)	equiaxed dimples
Gleichbleibende Drehzahl	constant speed
Gleichdruck-Kreisprozess	constant-pressure cycle
Gleichdruckturbine	impulse turbine
Gleichdruckventil	constant-pressure valve

Gleichdruckverbrennung	constant-pressure combustion
Gleichfasenring (Kolbenring)	double-bevelled oil control
Gleichgewichtspotential (Elektrodenpotential)	equilibrium potential
Gleichgewichtspunkt	equilibrium center
Gleichgewichtsschaubild (Metall)	equilibrium diagram
Gleichgewichtszustand (stabiler, z.B. Thermodyn.)	stable equilibrium state
Gleichlaufbetrieb	synchronous operation
Gleichlaufräsen	cut-down milling
Gleichlaufgelenkwelle	constant-velocity universal shaft
Gleichraumventil	constant-volume valve
Gleichraumverbrennung	constant-volume combustion
Gleichrichter in Brueckenschaltung	bridge-connected rectifier
Gleichrichter	rectifier
Gleichrichtgrad (elektr.)	rectification factor
Gleichsinnige Drehrichtung	unirotation
Gleichspannungswandler	DC/DC converter
Gleichstrom-Ausgleichsmaschinensatz	direct-current balancer
Gleichstromdoppelschlussmotor mit Kompensationswicklung	compensated compound-wound DC motor
Gleichstrom-Zeitkonstante (Generator)	aperiodic time constant
Gleichstrom-Zwischenkreis	DC link
Gleichtaktkupplung (Elektronik)	common-mode coupling
Gleichtaktspannung (Elektronik)	common-mode voltage <CMV>
Gleichtaktunterdrueckung (elektr.)	common-mode rejection <CMR>
Gleichteile-Liste	equivalent parts list
Gleitbahnoel	slideway oil
Gleitband (Metallogr.)	slip band
Gleitebene (Metallogr.)	slip plane
Gleiter (Schiff)	planing craft; planer
Gleitfaktor (Verzahnung)	sliding coefficient
Gleitfeder	sliding key
Gleitflaeche (allg.)	sliding surface
Gleitflaeche (Metallogr.)	slip surface
Gleitgelenkzange	slip-joint pliers
Gleitlager	sleeve bearing
Gleitlinien (Metallogr.)	slip lines
Gleitmodul (Schubmodul)	modulus of rigidity
Gleitoeel	sliding oil
Gleitpassung	slide fit
Gleitreibung	sliding friction
Gleitringdichtung	rotary seal

Gleitschleifen	vibratory grinding
Gleitstehlager	pedestal-type sleeve bearing
Gleitstein	sliding block
Gleitstelle	sliding-contact surface
Gleitung (kristallographisch)	crystallographic slip
Glimmentladungsspektroskopie	glow-discharge optical spectroscopy <GDOS>
Glimmer (zwischen Kollektorstaebchen)	mica
Glimmerfraesapparat	mica undercutter
Glimmerkondensator	mica dielectric capacitor
Glimmlampe	negative-glow lamp
Gluehanlassschalter	glow-plug starter switch
Gluehen (Waermebehandlung)	annealing
Gluehen auf kugelige Carbide (Waermebehandlung)	spheroidizing
Glueherosive Bearbeitung	glow discharge machining <GDM>
Gluehkerze	glow plug
Gluehlampe	incandescent lamp
Gluehstiftkerze	sheathed-element glow plug
Gluehueberwacher	glow plug indicator
Gluehverlust	annealing loss
Graedigkeit (Kuehler)	temperature difference rating
Granatschleifleinen	garnet cloth
Graphik-Arbeitsplatz (Comp.)	graphics workstation
Graphik-Baugruppe	graphics module
Graphikfaehig	with graphics capabilities
Graphikprogramm	graphics program
Graphik-Schnittstelle	graphics interface
Graphikterminal	graphics terminal
Graphische Darstellung	graphical representation
Graphitisieren (Waermebehandlung)	graphitizing
Graphitisierung (Kohlenstoffausscheidung als Graphit)	graphitization
Grat	burr
Gratbildung	burring
Grauguss	gray cast iron
Gravimetrie	gravimetry
Greifring	grip ring
Greifzange	gripping pliers
Grenzbedingung	boundary condition
Grenzflaechenpressung	interfacial pressure
Grenzflaechenwiderstand (thermisch)	thermal boundary resistance
Grenzlastspielzahl	cyclic life

Grenzlehrdorn	plug gauge
Grenzlehre	limit gauge
Grenzpumptemperatur (Oel)	borderline pumping temperature
Grensrachenlehre	caliper gauge
Grenzreibung	boundary friction
Grenzschalter	limit switch
Grenzschicht	boundary layer
Grenschichteffekt	interface effect
Grenschmierbedingungen	boundary lubrication conditions
Grenzspannung (mech.)	limit stress
Grenzstrom (dynamisch)	dynamic current limit
Grenzstrom (thermisch)	thermal current limit
Grenztaster	momentary-contact limit switch
Grenzwert der Filtrierbarkeit (Kraftstoffanalyse)	filter plugging point
Grenzwertpruefung	marginal testing
Griff	handle
Griffmutter	knurled nut
Gripzange	gripping pliers
Grobaetzkontrolle (Makroaetzkontrolle)	macroetch test
Grobaetzung	macroetching
Grobbearbeitung	rough-machining
Grobkoernig	coarse-grained
Grobkorngluehen (Waermebehandlung)	grain coarsening
Grobmaschig (weitmaschig)	wide-meshed
Grobpassung	coarse fit
Grobschlichten	rough-finishing
Groesster anzunehmender Unfall <GAU>	worst hypothetical accident
Groesster Durchschlupf (QS)	average outgoing quality limit <AOQL>
Groesst-Werkstoffmass (Toleranzen)	maximum material condition <MMC>
Grossintegrierter Schaltkreis	LSI circuit (large-scale integrated circuit)
Grossreihenfertigung	high-volume production
Gruebchenbildung	pitting
Gruenspan (Korrosion)	verdigris
Grundaufuehrung (Motor)	basic configuration
Grundeigenschwingung	fundamental natural frequency
Grundflaechenbedarf	floor space requirement
Grundfrequenz (Schwingungen)	fundamental frequency
Grundgefuege (Metallogr.)	matrix
Grundgesamtheit (QS)	parent population
Grundierung (Grundierfarbe)	primer
Grundkreis (Zahnrad)	base circle

Grundkreisdurchmesser	base diameter
Grundkreisteilung (Zahnrad)	base pitch
Grundlader	basic turbocharger
Grundlagerbohrung	main bearing bore
Grundlastbetrieb	base-load operation
Grundleiterplatte	motherboard
Grundloch	blind hole
Grundmasse (Metallogr.)	matrix
Grundmotor	basic-configuration engine
Grundoel	base oil
Grundrahmen (Motorlagerung)	base frame; base skid
Grundregler	basic governor
Grundreibahle	bottoming reamer
Grundschaegungswinkel	base helix angle
Grundschiwungsform	fundamental vibration mode
Grundsteigungswinkel	base lead angle
Grundstueckliste	basic bill of material
Grundtoleranz	fundamental tolerance
Grundueberholung	major overhaul
Grundzylinder	base cylinder
Grundzylinder-Normalteilung	base cylinder normal pitch
Grundzylinderteilung	base cylinder pitch
Gruppenfraesen (mehrere Fraeser auf einer Spindel)	gang milling
Gruppenimpulstechnik	group-pulsed technique
Gruppenschaltung (elektr.)	series-parallel connection
Gruppenzeichnung	subassembly drawing
Gueltige Zeichnung	active drawing
Gueltigkeitsbereich einer Bezeichnung	title domain
Guertelkabel	belted cable
Guetemerkmal	quality criterion
Gueteprueftechnik	quality engineering
Guetevorschrift	quality specification
Gummiaderleitung	rubber-insulated cable
Gummiaderschnur	braided flexible cord
Gummiertes Papier (Klebeapapier)	gummed paper
Gummiformteil	molded rubber part
Gummikompensator	rubber bellows
Gummimatte	rubber mat
Gummimembran	rubber diaphragm
Gummipuffer	rubber buffer

Gummischlauch	rubber hose
Gummistopfen	rubber plug
Gummituelle	rubber grommet
Gurt (Stahlbau)	chord member
Gusseisen m. Lamellengraphit	lamellar graphite cast iron
Gusseisen mit Zwischenstufengefüge	bainitic cast iron
Gusseisen	cast iron
Gussgekapselt (z.B. Schalter)	iron-clad
Gusslegierung	cast alloy
Gussrohrtail	raw casting
Gutachter	appraiser

Haarkristall (Whisker)	whisker
Gut-Lehre	go gauge
Haarlineal	straightedge
Haarriss	hairline crack
Hackmoment (el. Masch.)	cogging torque
Haemmern (Schweissnaht, z.B. Spannungen eliminieren)	weld peening
Haengedruckknopftafel	pendant pushbutton station
Haengeleuchte	pendant luminaire
Haertbarer Guss	hardenable cast iron
Haertbarkeit	hardenability
Haerte eines Wassers	water hardness
Haerte nach Shore	Shore hardness
Haerteabfall	hardness drop
Haertebild	hardness structure
Haertegefuege	hardness structure
Haerten (Fertigungsverf.)	hardening
Haerten aus der Warmformgebungshitze	quenching from hotforming temperature
Haertepuefverfahren	hardness test procedure
Haerter (Substanz)	hardener
Haerterei	heat treatment department
Haerteriss	hardening crack
Haertesack	local hardness drop
Haerteschutzpaste (verhindert Aufkohlung)	masking paste
Haertetiefe	hardening depth
Haertevergleichsplatte	hardness reference plate
Haertevergleichstabelle	hardness conversion table
Haerteverlauf	hardness characteristic
Haerteverzug	hardening distortion
Haertezahl	hardness number
Haertungsbruch	hardening fracture
Haertungsriiss	hardening crack
Haertungsrissempfindlichkeit	hardening crack sensitivity
Haeufigkeitsdichte (QS)	frequency density
Haeufigkeitsschaubild (Math.)	histogram
Haeufigkeitssumme (Math.)	frequency sum
Haeufigkeitsverteilung (QS)	frequency distribution
Hafenabnahmepruefung	harbor acceptance test <HAT>
Haftetiketten	adhesive labels
Haftfestigkeit	adhesive strength
Haftgrund	wash primer

Haftkraft (allg.)	adhesive force
Haftkraft (bei Passungen)	holding force
Haftlack	adhesive varnish
Haftreibungszahl	coefficient of static friction
Haft-Scherfestigkeit	adhesive shear strength
Hahnenfusschluessel	crowfoot wrench
Hahnschluessel	plug key
Hakenkette	hook-ended chain sling
Hakenschluessel	C-wrench; hook wrench
Hakenschraube	clip bolt
Hakmoment (el. Masch.)	cogging torque
Halbberuhigter Stahl	semi-killed steel
Halbbild (Grafikbildschirm)	interlaced display
Halb-Byte (4 Bit)	nibble
Halbfabrikate	semi-finished products
Halbgeschlossene Maschine	semi-enclosed machine
Halbgetauchter Propeller	surface-piercing propeller
Halbgleiter (Schiff)	semi-planing craft; semi-planer
Halbkundenspezifisch	semi-custom
Halbleiter (dotiert)	doped semiconductor
Halbleiter (steuerbar)	controlled-conductivity semiconductor
Halbleiterdiode	semiconductor diode
Halbleiterlaser	solid-state laser
Halbleiterschaltung (integriert)	integrated semiconductor circuit
Halbmondkeil	woodruff key
Halbmondring	circlip; snap ring
Halbrund-Blechschaube	round-head tapping screw
Halbrundkerbnagel	round-head grooved pin
Halbrundniet	button-head rivet
Halbrundschaube	round-head screw
Halbspule	half-coil
Halbstarre Erdung	impedance grounding
Halbverdeckt	semi-exposed
Halbzeug	semi-finished products
Halbzusammenhaengende Darstellung (Stromlaufplan)	semi-assembled representation
Hallenkran	gantry crane
Hallfeld (Geraeusmessung)	reverberant sound field
Hallraum (Geraeusmessung)	reverberation room
Halogeniert	halogenated
Halsmutter	round-neck nut

Halssenker	piloted counterbore
Haltbarkeit in der Verpackung	package stability
Haltebolzen	retaining pin
Haltebuegel	retaining bracket
Haltezeit (Waermebehandlung)	soaking time
Haltefeder	retaining spring
Haltegriff	handle
Haltekapazitor	hold capacitor
Halten (Waermebehandlung)	soaking
Haltenase (Lagerschale)	locating tab
Haltenut	locating slot
Halter	retainer
Haltering	retaining ring
Halteschraube	retaining screw
Haltevorrichtung	retaining jig
Haltewicklung (Anlasser)	hold-in coil
Haltezeit	retaining bracket
Hammerkopfnut	T-slot
Hammerschlaglack	hammered finish
Hammerschraube	T-head bolt
Handabstellhebel	manual shutdown lever
Hand-Automatik-Umschalter	manual-automatic selector
Handballenschalter	palm switch
Handfeineinstellung	manual fine adjustment
Handfeuerloescher	portable fire extinguisher
Handfluegelpumpe	semirotary hand pump
Handgriff	handle
Handkurbel	crank handle
Handlagerteile	workbench service stock
Handlampe	inspection lamp
Handlauf	handrail
Handnotbetaetigung	manual emergency control
Handpumpe	hand pump
Handrad	handwheel
Handreibahle (nachstellbar)	adjustable hand reamer
Handreibahle (schnellverstellbar)	quick-action hand reamer
Handrueckstellung	manual reset
Handschaltanlage	manually controlled switchgear
Handschweissen	hand welding
Handschweissentferner	fingerprint remover
Handschweissgeraet	hand welder

Handspannfutter	hand-operated chuck
Handwerkzeuge	hand tools
Hanfseil	hemp rope
Harmonische Unterwelle	subharmonic
Hartes Anlaufen des Motors	hard starting
Hartes Drehzahlverhalten	stiff speed characteristic
Hartguss	chilled cast iron
Hartloeten	to braze
Hartlot (Hartlotlegierung)	brazing alloy
Hartmagnetisches Material	hard magnetic material
Hartmetall-Drehmeissel	carbide-tipped cutting tool
Hartmetall-Gewindebohrer	carbide tap
Hartmetallschneide	carbide tip
Hartverchromung	hard chromium plating
Harz	resin
Haube	cover
Hauchvergoldet	gold-flashed
Hauptalarm	master alarm
Hauptanlassventil	main starting valve
Hauptauftragnehmer	prime contractor
Hauptgang (z.B. in Werkstatt)	main aisle
Haupthebel (für Leitschaukelverstellung, Gasturbine)	master lever
Hauptlager (Kurbelwellenlager)	main bearing
Hauptlagerdeckel (Kurbelwellenlagerdeckel)	main bearing cap
Hauptlagerschale (Kurbelwellenlagerschale)	main bearing shell
Hauptlagerzapfen	main bearing journal
Hauptluftspalt (magn. Kreis)	radial air gap
Hauptoelkanal	main oil gallery
Hauptplatine (Elektronik)	motherboard
Hauptpleuel	fork conrod
Hauptpleuellager	fork conrod bearing
Hauptschalter	master switch
Hauptschalttafel	main control panel
Hauptschlusserregung	series excitation
Hauptschlussmaschine	series-wound machine
Hauptschlusswicklung	series winding
Hauptspannung (mech.)	principal stress
Hauptstrommotor	series-wound motor
Haupttraegheitsmoment	principal moment of inertia
Hausmitteilung	internal memo

Hautriss	surface crack
Hebegeschirr	lifting equipment
Hebel	lever
Hebelmoment	leverage
Hebelprobe (Korrosionsversuch)	lever-loaded specimen
Hebelschalter	lever switch
Hebel-Seitenschneider	compound-leverage diagonal cutter
Hebel-Vornschneider	compound-leverage end cutter
Hebelwirkung	leverage
Hebewerk (z.B. auf Bohrplattform)	draw works
Hebezeug	lifting gear
Hebezug	hoist
Heckstrahlruder	stern thruster
Heftnaht (Schweissen)	tack weld
Heftplan (Heftfolgeplan)	tacking sequence plan
Heftschweissen	to tack-weld
Heissdampf	superheated steam
Heissdampfkuehler	desuperheater
Heisses Rohr (Abgasbehandlung)	hot tube
Heisskorrosion	hot corrosion
Heisslagerfett	high-temperature grease
Heissleiter (NTC-Widerstand)	NTC resistor
Heissloetstelle (Thermoelement)	hot junction
Heissluftgeblaese	hot-air blower
Heissoese	lifting eye; lifting eyebolt
Heissratsche (Zughub)	pulljack
Heisstelle (Ueberhitzung)	hot spot
Heisswasserkessel	hot-water boiler
Heisswasserkuehlung (Dieselmotor)	ebullient cooling
Heizflansch	heating flange
Heizgeraet	heater
Heizkraftwerk	heating power station
Heizplatte	hotplate
Heizschlange	heating coil
Heizwert (oberer)	HHV (higher heating value)
Heizwert (unterer)	LHV (lower heating value)
Hellblank (z.B. Stahldraht)	light bright
Herausnehmbar	removable
Herausziehbarer Griff	retractable handle
Hermetische Dichtung	hermetic seal
Hermetischer Steckverbinder	hermetic connector

Herstellbarkeit	manufacturability
Heuristik	heuristics
Heuristische Regel	heuristic rule
Heuristische Suche	heuristic search
Heuristischer Ansatz	heuristic approach
Hexagonales Ferrit	hexagonally centered ferrite
Hierarchie einer Steuerung	control hierarchy
Hierarchieebene	hierarchical level
Hilfs- u. Betriebsstoffe	indirect material; process material
Hilfsantrieb (Nebenantrieb)	auxiliary drive
Hilfseinrichtungen	auxiliaries; auxiliary equipment
Hilfsgenerator (Ausfall Steuersystem)	ECS emergency generator
Hilfsklemme	auxiliary terminal
Hilfsklemmenkasten	auxiliary terminal box
Hilfskontakt	auxiliary contact
Hilfsschutz	auxiliary contactor
Hinterbeleuchtet (z.B. Display)	backlit
Hinterbeleuchtung (z.B. Display)	backlighting
Hinterdrehen	to relieve
Hintere Welle (Gasturbine)	rear shaft
Hinterkante (Propellerflügel)	trailing edge
Hinterlegen (Signale hinterlegen)	to deposit signals
Hinterschliff (z.B. an Bohrerspannut)	relief
Hinterstich (Freistich)	undercut
Hinweisschild	placard
Hirthverzahnung	serration
Histogramm	histogram
Hitzebeständig	heat-resistant
Hitzeschild	heat shield
Hitzestrahlung	heat radiation
Hobelmaschine	planer; planing machine
Hochabgestimmte Auswuchtmaschine	above-resonance balancing machine
Hochachse	vertical axis; y-axis
Hochbocken	to jack up
Hochdruckabgasturbolader	HP exhaust turbocharger
Hochdruckeinspritzung	HP injection
Hochdruckpumpe	HP pump
Hochdruckschlauch	high-pressure hose
Hochdruckschmiermittel	extreme-pressure lubricant; EP lubricant
Hochdruckspeicher	HP accumulator
Hochdruckverdichter	HP compressor

Hochdruckzusatz (Oel-Additiv)	extreme-pressure additive; EP additive
Hochelastische Kupplung	highly resilient coupling
Hochfahren (z.B. Motor)	to run up the engine
Hochfrequenzstoerung	radio frequency interference <RFI>
Hochgeschwindigkeits-Verbrennungsphotographie	high-speed combustion photography
Hochglanzeloxiert	high-gloss anodized
Hochglanzpoliert	highly polished finish
Hochkant biegen	to bend edgewise
Hochlaufzeit (z.B. Motor)	run-up time
Hochlaufzeit; Hochfahrzeit (z.B. Fertigung)	ramp-up time
Hochlegierter Stahl	high-alloy steel
Hochleistungs-Elektrolyseur	high-performance electrolyzer
Hochofen	blast furnace
Hochregallager	high-bay warehouse
Hochschmelzende Metalle	refractory metals
Hochtemperatur-Integralisolierung	high-temperature integral insulation
Hochtemperaturkreislauf (Nebenkreislauf)	high-temperature circuit
Hochtreiber (Getriebestufe)	speed increaser gearing
Hochwarmfeste Legierung; hochschmelzende Legierung	refractory alloy
Hochwertig	high-grade
Hoechste taegl. Ruestkapazitaet	maximum daily setup capacity
Hoechste Tagesmaschinenkapazitaet	maximum daily machine capacity
Hoechstintegration (Elektronik)	VLSI technology (VLSI - very large scale integration)
Hoechstzulaessig	maximum permissible
Hoeckerstrom (Diode)	peak-point current
Hoehe ueber Meeresspiegel	altitude above sea level
Hoehenballigkeit (Verzahnung)	vertical crowning
Hoehenpruefstand	altitude test stand
Hoehenreisser (Praezisionshoehenreisser, WZ)	vernier height gauge
Hoehenverstellung	height adjustment
Hoher Schnarrton	high-pitched buzz
Hohlbohren (Probe)	to trepan
Hohlgebohrt (m. Tieflochbohrer, z.B. Nockenwelle)	gun-drilled
Hohlkegelig	concave-tapered
Hohlkehle	fillet
Hohlkeil	saddle key
Hohlkolbenzylinder (WZ)	hydraulic jack
Hohlleiter (eines Kabels)	hollow conductor
Hohlleiter (gewendelt, Rohr mit leitenden Waenden)	helical waveguide
Hohniet	tubular rivet

Hohlpraegen	embossing
Hohlprofil	hollow section
Hohlrad (Planetengetriebe)	annular gear; ring gear
Hohlschliff	concave grinding
Hohlschraube	banjo screw
Hohlschraubenstutzen	banjo union
Hohlwelle (allg.)	hollow shaft
Hohlwelle (elastisch)	quill shaft
Holzmodell (Giesserei)	wood pattern
Holzschraube	wood screw
Holzteiler (Transport)	wood divider
Holzwolle	excelsior; wood-wool
Homogenitaet des Gemisches	mixture homogeneity
Homologationslauf	homologation run
Honahle	honing tool
Honbild	honing pattern
Honbuersten	brush-honing
Honleiste	honing stone retainer
Honoel	honing oil
Honstein	honing stone
Horizontalschnitt (Zeichnung)	horizontal section
Hosenrohr	Y-pipe
Hubbeschleunigung (Vertikalbeschleunigung)	vertical acceleration
Hubeigenfrequenz	vertical natural frequency
Hubmagnet	solenoid
Hubraum	displacement
Hubschwingung (Senkrechtschwingung)	vertical vibration
Hubstrahltriebwerk	jet lift engine
Hubzapfen	crankpin
Huellbedingung	envelope condition
Huellflaechen-Verfahren (Geraeuschemessung)	enveloping surface method
Huelse	sleeve
Huelsenfeder	sleeve spring
Huelsenfederschwingungsdaempfer	spring-pack vibration damper
Huelsenklemme	sleeve terminal
Huettenkunde	metallurgy
Hundertprozentpruefung	hundred-percent inspection
Hupe	horn
Hutmutter	cap nut; domed nut
Hutprofil	top-hat section
Hutschiene	top-hat rail

HV-Naht; 1/2 V-Naht (Schweisstechnik)	single-bevel butt weld
Hybrides Datenerfassungssystem	hybrid data acquisition system <HDAS>
Hydraulikfederbein	hydraulic shock absorber leg
Hydraulikheber	hydraulic jack
Hydraulikoel	hydraulic oil
Hydraulikoelbehaelter	hydraulic-oil tank
Hydraulikoelkuehler	hydraulic-oil cooler
Hydraulikpumpe	hydraulic pump
Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder
Hydraulische Betaetigung	hydraulic control
Hydraulische Kupplung (Fluessigkeitskplg.)	fluid coupling
Hydromotor	hydraulic motor
Hydrospeicher	hydraulic accumulator
Hydrostatischer Film (Schmiermittel)	hydrostatic film
HY-Naht	single-bevel tee butt weld
Hyperbelgitternetz	hyperbolic grid
Hypoidzahnrad	hypoid gear
Hysterese	hysteresis
Hysteresschleife	hysteresis loop

I-Naht	square butt weld
Im Auslegungspunkt	at the design point
Impedanz (mechanisch)	mechanical impedance
Impedanz (Scheinwiderstand)	impedance
Impedananzanpassung	impedance matching
Impraegnierharz	impregnating resin
Impulsbreite	pulse width
Impulsdauer	pulse duration
Impuls-Drehzahlaufnehmer	impulse-type speed sensor
Impulsfolgefrequenz	pulse repetition frequency
Impulsform	pulse shape
Impulsfrequenz	pulse frequency
Impulsgeber	pulse generator
Impulshaltigkeit (Geraeusmess.)	impulsive noise content
Impulslaser	pulsed laser
Impulssatz (Math.)	theorem of linear momentum
Impulswaermen (Waermebehandlung)	impulse heating
Impulszaehler	pulse counter
Inbetriebnahme (Motorenanlage)	commissioning; startup
Inbetriebnahme (Pruefung bei Inbetriebnahme)	commissioning test
Inbetriebnahmeprotokoll	commissioning report
Inbetriebsetzung (Motorenanlage)	commissioning
Inbetriebsetzungsingenieur	commissioning engineer
Inbusschraube	Allen screw
Inchromieren	to chromize
Inchromierschicht	chromizing layer
Indirekte Beleuchtung	concealed lighting
Indizierte Leistung	indicated power
Indizierter mittl. Druck	indicated mean effective pressure
Induktanz (indukt. Widerstand)	inductive reactance
Induktionsarm	low-inductance
Induktionsfreie Belastung (elektr.)	non-inductive load
Induktionshaertung	induction hardening
Induktionskupplung	induction coupling
Induktions-Linearmotor	linear induction motor
Induktionsofen	induction furnace
Induktionsschleife	induction loop
Induktionsspannung	induced voltage
Induktiv (Leistungsfaktor)	lagging
Induktiv geerdet	reactance-grounded
Induktiv gekoppelt	inductively coupled

Induktive Blindleistung	lagging reactive power
Induktive Blindspannung	lagging reactive voltage
Induktive Inferenz	inductive inference
Induktive Stoerbeeinflussung	inductive interference
Induktive Stoerspannung	inductive interference voltage
Induktiver Ausschaltstrom	inductive breaking current
Induktiver Leistungsfaktor	lagging power factor
Induktiver Nebenwiderstand	inductive shunt
Induktives Potentiometer	inductive potentiometer
Industrieabwasser	industrial sewage
Industrieelektronik	industrial electronics
Industrie-Restgas	industrial off-gas
Inertgas-Zerstaebung	inert gas atomization
Informatik	computer science
Informationsaustausch Mensch-Maschine	man-machine information exchange
Informationsknoten	information node
Informationssystem	information system
Informationstechnik	information technology
Informationsuebermittlung	information transfer
Informationsverarbeitung	information processing
Informationsverteiler (EDV)	information multiplexer
Informationsverwaltungssystem	information management system
Informationszeichnung	informative drawing
Infrarotdetektor	infrared detector
Infrarotspektroskopie	infrared spectroscopy
Infrarotthermometer	infrared thermometer
Inhaltsmesser fuer Behaelter	contents gauge
Injektor	injector
Inkrementalsteuerung	incremental control
Innenbearbeitung (WZM)	internal machining
Innenbeleuchtung	interior lighting
Innendurchmesser	inside diameter; ID
Innenfeinmessgeraet	inside caliper
Innengewinde	female thread
Innenlaufring (Lager)	inner race
Innenleistung (Motor)	indicated power
Innenmantel (Brennkammer, Gasturbine)	inner liner
Innenmessschraube (WZ)	inside micrometer
Innenmessgeraet	bore gauge
Innenmikrometer	inside micrometer
Innenpleuel	blade conrod

Innenpol-Generator	revolving-field alternator
Innenraeumen	internal broaching
Innenraumaufstellung	indoor installation
Innenrundscheifen	internal cylindrical grinding
Innensechskant-Schraubendreher	Allen key; hex key
Innentaster (WZ)	inside caliper
Innenvierkantantrieb (Schluessel)	female square drive
Innenwiderstand (scheinbarer, Batterie)	apparent internal resistance
Innenzahnrad	internal gear
Innerbetriebliches Transportwesen (Abteilung)	materials handling department
Inselbetrieb (z.B. Container)	isolated operation
Inselfertigung	cellular production
Inspektionsklappe	hinged servicing cover
Instabile Verbrennung	combustion instability
Installationsrohr	cable conduit
Installierte Leistung	installed power
Instandhaltbarkeit	maintainability
Instandhaltbarkeitskonzept	maintainability concept
Instandhaltbarkeits-Untersuchungsbericht	maintainability analysis report
Instandhaltungs- u. Pflegemassnahmen fuer Produktionsanlagen	maintenance engineering
Instandhaltungskonzept	maintenance concept
Instandsetzen	to repair
Instandsetzungsdauer	repair time
Instandsetzungsdurchlaufzeit	repair turn-round time <RTRT>
Instandsetzungshinweise	reconditioning instructions
Instandsetzungssatz	repair kit
Instrumentenfehler	instrument error
Instrumentenkoffer	instrument case
Instrumentenschrank	instrument cabinet
Instrumententafel	instrument panel
Instrumentenvergleich	instrument cross-check
Instrumentierung	instrumentation
Integralbeschaufelt	integrally bladed
Integral-Differential-Regler	integral-derivative governor
Integrationsglied (elektron.)	electronic integrator
Integrierender Schreiber	integrating recorder
Integrierendes Messgeraet	integrating instrument
Integrierte Anpassteuerung (NC)	integral interface control
Integrierte Halbleiterschaltung	semiconductor integrated circuit
Integrierte logistische Betreuung; integrierte logistische Unterstuetzung	integrated logistic support

Integrierte Schnittstellenschaltung	interface integrated circuit <IIC>
Integrierter Schaltkreis	integrated circuit
Integriertes Bauteil (auf Leiterplatte)	on-board component
Intelligente Baugruppe	intelligent module
Interceptventil (fuer Zwischenueberhitzungsturbinen)	intercept valve
Interdisziplinaere Entwicklung	interdepartmental development
Interferenzschicht (aufgedampft)	vapor-deposited interference film
Interkristalline Korrosion (zwischen Metallkristallen entlang der Korngrenzen)	intergranular corrosion
Interkristalline Spannungskorrosion	intergranular stress corrosion
Interkristalline Verschiebung	intergranular slip
Interkristalliner Riss	intergranular crack
Interlaminare Zugfestigkeit	interlaminar tensile strength
Intermetallische Verbindungen	intermetallic compounds
Intermittierender Ausfall	intermittent failure
Internationale Norm-Atmosphaere <INA>	International Standard Atmosphere <ISA>
Internationales Normal	international standard
Interne Ladeluftkuehlung	internal charge-air cooling
Interpolationsparameter (NC)	interpolation parameter
Intervallverlaengerungscode	interval increment code
Intervallvorschmierung	intermittent oil priming
Intrittfallmoment (E-Motor)	pull-in torque
Intrittfallversuch (elektr.)	pull-in test
Intrittziehen	pulling into synchronism
Inuebunghalten	proficiency training
Inversimpedanz	negative phase-sequence impedance
Inversreaktanz	negative phase-sequence reactance
Invertierender Verstaerker	inverting amplifier
Ionenbeschuss-Aetzung	ion bombardment etching
Ionenchromatographie	ion exchange chromatography
Ionenhalbleiter	ionic semiconductor
Ionenimplantationstechnik	ion implant technology
Ionenimplantierte MOS-Schaltung	ion-implanted MOS circuit <IMOS>
Ionenmikrosondenanalysator	ion microprobe analyzer
Ionensensitiver FET	ion-sensitive FET <ISFET>
Ionenstrahlaetzen	ion beam etching <IBE>
Ionenstrahl-Bearbeitung	ion beam machining <IBM>
Ionenstreu-Spektroskopie	ion scattering spectroscopy <ISS>
Ionisationsdetektor	ionization detector
Ionisationseinsetzspannung	ionization inception voltage
Ionisationsfeuermelder	ionization fire detector

Ionisationsrauchmelder	ionization smoke detector
Isentropischer Wirkungsgrad	isentropic efficiency
Isochroner Regler	isochronous governor
Isolation zwischen den Windungen	interturn insulation
Isolationsfestigkeit (elektr.)	dielectric strength
Isolationsfestigkeitspruefung	dielectric test
Isolationsklasse	insulation class
Isolationsmessgeraet (elektr.)	megger
Isolationsspannung	insulation voltage
Isolationswiderstand	insulation resistance
Isolator	insulator
Isolierband	insulating tape
Isolierbuchse	insulating bushing
Isolierfaehigkeit (elektrisch)	dielectric strength
Isolierfarblack	insulating lacquer
Isolierfolie	insulating foil
Isolierformteil	insulating molding
Isoliergewebe	insulating fabric
Isolierlack (Elektrolack)	electrical insulating varnish
Isolierlack	insulating varnish
Isoliermatte	insulating mat
Isolierperlen	insulating beads
Isolierschale	insulating jacket
Isolierscheibe	insulating washer
Isolierschlauch	insulating tube
Isolierstoff	insulating material
Isolierstoff-Formteil	insulating molding
Isolierstoffklasse	insulation class
Isolierstreifen	insulating strip
Isolierter Mittelleiter	isolated neutral
Isolierter Sternpunkt	isolated neutral
Isoliertes E/A-Verfahren	isolated I/O method
Isometrie	isometric projection
Isopropyl-Alkohol	isopropyl alcohol
Isostatisches Heisspressen (Sintertechnik)	hot isostatic pressing <HIP>
Isostatisches Kaltpressen	cold isostatic pressing
Istdrehzahl	actual speed
Istlage	actual position
Istleistung	actual power
Istmass	actual dimension; actual size
Ist-Sollwert-Vergleich	actual / setpoint comparison

Istwert

actual value

Istwertanzeige

actual-value display

Iterationsverfahren (Messung)

successive approximation technique

Jalousie	louver
Iterationsverfahren	iterative method
I-Verhalten (Regelungstechnik)	integral action
Jochmagnetisierung	magnetic flow method
Johnson-Geraeusch (Elektronik)	Johnson noise
Journaldatei	journal file
Justierdorn	adjusting mandrel
Justierpotentiometer	trimming potentiometer
Justierring	adjusting ring
Justierschraube	adjusting screw
Justierwiderstand	trimming resistor
Juwelierrot (beim Laeppen)	jeweller's rouge

Kabelabstandsschelle	cable spacer
Kabelabzweigkasten	cable junction box
Kabelanschluss	cable connection
Kabelanschlusskasten	terminal box
Kabelanschlussleiste	terminal block
Kabelanschlussstutzen	cable gland
Kabelarmierung	cable armor
Kabelauslesegeraet	cable identifying unit
Kabelbahn	cable tray
Kabelband	cable strap
Kabelbaum	wiring harness
Kabelbinder	cable clamp
Kabeldichtung (an Kabeleinfuehrung)	cable gland
Kabeldurchfuehrung	cable bushing
Kabeleinfuehrung	cable entry
Kabeleinfuehrungsplatte	cable entry plate
Kabeleinfuehrungsstutzen	cable entry gland
Kabelendverschluss	cable sealing end
Kabelendverschraubung	cable gland
Kabelfuehrung (offen)	cable channel
Kabelgarnituren	cable fittings
Kabelgeruest	cable rack
Kabelhalter	cable clamp
Kabelkanal (geschlossen)	cable duct
Kabelkanal (Kabelgraben)	cable trench
Kabelkanal (offen)	cable channel
Kabelkanal-Formstein	cable duct block
Kabelklemme	cable clamp
Kabelklemmenkasten	terminal box
Kabelliste	cable list
Kabellitze	cable strand
Kabelmantel	cable sheath
Kabelmarker	cable marker
Kabelmuffe (Abdichtung von Leitungen)	joint box
Kabelmuffe (Verbinder)	cable coupler
Kabelplan	interconnection diagram
Kabelpritsche	cable rack
Kabelrinne	cable channel
Kabelschelle	cable clamp
Kabelschiene (offener Kabelkanal)	cable channel
Kabelschnellbinder	quick-catch cable clamp

Kabelschuh (offen oder gabelfoermig)	spade terminal
Kabelschuh	cable terminal
Kabelschuhzange	crimping pliers
Kabelschutzrohr	cable conduit
Kabelschutzschlauch	cable protective sleeve
Kabelstutzen	cable gland
Kabelverbinder	cable coupler
Kabelverschraubung	cable gland
Kabelzubehoer	cable accessories
Kabelzug	push-pull cable
Kadmiert	cadmium-plated
Kaefigankermotor	squirrel-cage motor
Kaefigmutter	caged nut
Kaeltemittelverdichter	refrigerant compressor
Kaelteoel	low-temperature oil
Kaelteverhalten	low-temperature behavior
Kaemmen (Zahnraeder)	to be in mesh; to mesh
Kaliberdorn	plug gauge
Kalibrieren (formpressen)	sizing
Kalibrieren	to calibrate
Kalibrierstrom	calibration current
Kalibrierwerkzeug	sizing die
Kalium	potassium
Kalkablagerung (z.B. Kuehler)	lime deposit
Kalkmilchrissspruefung	dye-penetrant inspection
Kalkstein (fuer Rauchgasentschwefelung)	limestone
Kalotte	button cap
Kaltarbeitsstahl	cold working steel
Kaltaushaertung	natural aging
Kaltauslagerung	natural aging
Kaltbruechigkeit	cold shortness (lack of ductility at atmospheric temperatures)
Kaltfestigkeit	low-temperature strength
Kaltgereckter Draht	cold-strained wire
Kaltgewalzt	cold-rolled
Kalt-Kopfstauchen	cold heading
Kaltleiter	PTC resistor
Kaltleiterausloesegeraet	PTC tripping device
Kaltloetstelle (Thermoelement)	cold junction
Kaltpressschweissen	cold pressure welding
Kaltreiniger	cold cleaner

Kaltriss (Gussfehler)	cold crack
Kaltschweißen (Verfahren)	cold welding
Kaltschweisstelle (Gussfehler)	cold shut
Kaltschweisstelle (Materialuebertrag, Verschleiss)	localized galling
Kaltsproede	cold-brittle
Kaltstartanlage	cold-start system
Kaltstartverschleiss	cold-start wear
Kaltverfestigung	work hardening
Kaltverformung	cold forming
Kaltverschweißen	cold welding
Kaltwalzen	cold rolling
Kaltzaeh (Stahl)	low-temperature tough
Kaltziehen	cold drawing
Kalziumsilikat	calcium silicate
Kammrelais	cradle relay
Kammring	multi-lip sealing ring
Kampfleistung am Kalttag	combat cold-day rating
Kampftag-Szenar	battlefield day scenario
Kanalbildung (Schmiermittel)	channeling
Kanalplatte	duct plate
Kanalversuch (Schleppversuch)	tank test
Kanonenbohrer (Tieflochbohrer)	gun drill
Kanten brechen	to break sharp corners
Kantenfestigkeit	edge strength
Kantenlineal	straightedge
Kantenpressung	edge loading
Kantenschutz	edge protector
Kantentraeger	signs of edge loading
Kantholz	square timber
Kapazitaet gegen Erde	capacitance to ground
Kapazitaetsauslastung (Produktion)	production workload
Kapazitaetsdiode	varactor diode
Kapazitaets-u. Belegungsplanung (Maschinen)	machine capacity & load projection
Kapazitive Belastung	capacitive load
Kapazitiver Blindwiderstand	capacitive reactance
Kapazitiver Leistungsfaktor	leading power factor
Kapazitiver Spannungsteiler	capacitive voltage divider
Kapillarriss	hairline crack
Kapillarrohr	capillary tube
Kapillarthermometer	capillary thermometer
Kapselheizgeraet	enclosure heater

Kapselung (Gehaeuse)	enclosure
Karbonatbrennstoffzelle	carbonate fuel cell
Karbonitrieren	carbonitriding
Karbonsaeuren	carboxylic acids
Karborundstein	carborundum stone
Kardangelenk	universal joint
Kartenziehvorrichtung	board extractor
Kartesische Koordinaten-Programmierung	cartesian-coordinate programming
Karusseldrehbank	vertical lathe
Kaskadenmotor (elektr.)	cascade motor
Kaskadenumformer	cascade converter
Kassettendichtung	modular seal
Katalogisierung	cataloguing
Katalysator (Geraet)	catalytic converter
Katalysator (Substanz)	catalyst
Katalysatorfenster (effektiver Bereich)	catalyst window
Katalysatorregeneration	catalyst regeneration
Katalysatorvergiftung (Reduktion / Aufhebung der Wirksamkeit des Katalysators)	catalyst poisoning
Katalytische Abgasnachbehandlung	catalytic exhaust aftertreatment
Kataraktschraube	cataract screw
Katastrophale Verzunderung	accelerated scaling
Kathodenseitig steuerbarer Thyristor	P-gate thyristor
Kathodenstrahlroehre	cathode ray tube
Kathodenzerstaeubung	cathodic sputtering
Kathodisch aetzen	to back-etch
Kathodischer Korrosionsschutz	cathodic corrosion protection
Kathodolumineszenz-Detektor (Mat. Lab.)	cathodoluminescence detector
Kavitation	cavitation
Kavitationsangriff	cavitation erosion
Kavitationserosion (Kavitationsangriff)	cavitation erosion
Kavitationskorrosion	cavitation corrosion
Kavitationstank	cavitation tunnel
Kegelbohrung	taper bore
Kegeldrehen	taper turning
Kegelfeder	conical helical spring
Kegelgriff	tapered handle
Kegelhuelse	taper sleeve
Kegelkerbstift	grooved taper pin
Kegelkupplung; Konuskupplung	cone clutch
Kegellager (Mot.Lager)	taper mount

Kegellehre	taper gauge
Kegelpassung	taper fit
Kegelpressverband	tapered press fit
Kegelrad	bevel gear
Kegelradwelle	bevel gear shaft
Kegelaedergetriebe	bevel-drive gearbox
Kegelaederpaar	bevel gear pair
Kegelreibahle	taper reamer
Kegelring	taper ring
Kegelritzel	bevel pinion
Kegelrollenlager	tapered roller bearing
Kegelsenker	countersink
Kegelstift	taper pin
Kegelstopfen	taper plug
Kegelstumpffeder	conical helical spring
Kegelventil	plug valve
Kegelverhaeltnis	rate of taper
Kegelwinkel eines Kegels	taper angle
Kehlnaht	fillet weld
Kehlnaht-Guetepreuefung	fillet soundness test
Kehrflaeche	inverted face
Kehrwert	reciprocal
Keil (Verbindungselement)	key
Keil (zum Verspannen od. Spalten)	wedge
Keilbiegen	V-form bending
Keil-Flachschieber	wedge-type flat slide valve
Keilkupplung	wedge coupling
Keilnabe	splined hub
Keilnut (Keilverzahnung)	spline
Keilnut	keyway
Keilnutenfraesen	keyway milling
Keilriemen	V-belt
Keilriemenabdeckung	V-belt guard
Keilriemenantrieb	V-belt drive
Keilriemenscheibe	V-belt pulley
Keilrippenriemen	V-ribbed belt
Keilscheibe	bevel washer
Keilschieber	wedge valve
Keilschneiden	wedge-action cutting
Keilschneidwerkzeuge	wedge-action cutting tools
Keilstahl	key steel

Keilstueck	wedge
Keiltreiber	key drift
Keilverbinder	wedge-type connector
Keilverbindung	keyed joint
Keilverzahnung (quadratisch)	square splines
Keilverzahnung	splines; splining
Keilwelle	splined shaft
Keilwellenprofil (m. Evolventenflanken)	involute spline
Keimbildung der Poren (Metallogr.)	cavity nucleation
Kennfeld	performance map
Kennfeldgesteuertes Reglersystem	map-based governing system
Kennfeldparameter	map parameter
Kenngroesse	parameter
Kennlinie	characteristic
Kennlinienabweichung	conformity error
Kennlinienschar	family of characteristics
Kenn-Nummer	identification number
Kennschild	nameplate
Kennwert	parameter
Kennwertuntersuchung	parametric study
Kennzeichnendes Merkmal	characteristic feature
Kennzeichnung (gemeinsam vereinbarte, z.B. Kabel)	common marking
Kennzeichnungsblock	designation block
Kennzeichnungshuelse	identification sleeve
Kennzeichnungstusche	marking fluid
Keramikdurchfuehrung	ceramic bushing
Keramikkondensator (mehrschichtig)	multi-layer ceramic capacitor
Keramik-Metall-Werkstoff	cermet material
Kerbbruchdehnung	reduced-section elongation at fracture
Kerbe (allg.)	notch
Kerbe, Furche (Materialdefekt)	nick
Kerbeinflusszahl	notch factor
Kerbempfindlichkeit	notch sensitivity
Kerbenbildung	nicking
Kerbgrund	notch root
Kerbkabelschuh	crimping cable terminal
Kerbkraft	notching force
Kerbnagel	grooved pin
Kerbschlagbiegeversuch	notched-bar impact bending test
Kerbschlagversuch	notched-bar impact test

Kerbschlagzaehigkeit	notched impact strength
Kerbsproede	notch-brittle
Kerbsproedigkeit	notch brittleness
Kerbstift	grooved pin
Kerbverzahnung	serration
Kerbwirkung	notch effect
Kerbwirkungszahl	fatigue notch factor
Kerbzaehigkeit	notch toughness
Kerbzahnschluessel	serrated wrench
Kerbzahnwelle	serrated shaft
Kerbzugfestigkeit	notch tensile strength
Kerbzugprobe	notch tensile test specimen
Kern (Giesserei)	core
Kerndurchmesser (Gewinde)	minor diameter
Kernhaerte (bei eingesetzten Teilen)	core hardness
Kernkasten (Giesserei)	core box
Kernkraftwerk	nuclear power station
Kernstopfen	core plug
Kernversatz (Giesserei)	core shift
Kessel (Dampfkessel)	boiler
Kesselkamin	boiler stack
Kesselspeisepumpe	boiler feed pump
Kesselspeisewasservorwaermer	boiler feedwater heater
Kesselsteinloesemittel	scale remover; scale removing compound
Ketone	ketones
Kettenflaschenzug	chain hoist
Kettenglied	chain link
Kettenkasten	chain case
Kettenrad	sprocket
Kettenradleistung (Panzer)	sprocket power
Ketten-Rohrzange	chain wrench
Kettenrolle	chain pulley
Kettenschloss	chain joint
Kettenschutz	chain guard
Kettenspanner	chain tensioner
Kettenstichprobenpruefung (QS)	chain sampling
Kettenstiftglied	chain pin link
Kettentrieb	chain drive
Kieselgel	silica gel
Kiesstrahlen	grit blasting
Kinematische Viskositaet	kinematic viscosity

Kinetische Energie	kinetic energy
Kinetisches Moment	kinetic momentum
Kinken bilden (Seil, Kabel)	to kink
Kippdrehzahl (E-Motor)	pull-out speed
Kipper (LKW)	dump truck
Kipphebel	rocker; rocker arm
Kipphebelachse	rocker shaft
Kipphebellagerbock	rocker shaft support
Kippmoment (E-Motor)	pull-out torque
Kippschalter	toggle switch
Kippschwingung	relaxation vibration
Kippsegment-Gleitlager	tilting-pad bearing
Kippsichere Zelle (Batt.)	unspillable cell
Kippversuch (elektr. Masch.)	pull-out test
Kitt	putty
Klaergas	sewer gas
Klappdeckel	hinged cover
Klappe	flap
Klappengehaeuse	flap housing
Klappenventil	flap valve
Klappern (Ventile)	to chatter
Klappsitz	tilt-up seat
Klar (Aussehen von Oel)	limpid
Klarlack	oil varnish
Klassenbreite (QS)	class interval
Klassengrenzen (QS)	class limits
Klassenmitte (QS)	mid-value of class
Klassenweite (QS)	class interval
Klassifikationsgesellschaft	classification society
Klassifikationsvorschrift	classification rules
Klassifizierte Ausfallart- und Ausfallfolgen-Analyse	failure mode, effects and criticality analysis <FMECA>
Klaue	dog
Klauenkupplung (ausrueckbar)	dog clutch
Klauenkupplung (fest)	dog coupling
Klauenkupplungsraeder	dog clutch gears
Klauenring	dog ring
Klauenschluessel	pronged wrench
Klebeband	adhesive tape
Kleben (Fuegetechnik)	bonding
Kleber; Klebstoff	adhesive

Klebeschild	adhesive label
Klebfreiheit (Kontakte)	absence of sticking
Klebsverbindung (Rohrverbindung)	bonded joint
Kleinrelais	miniature relay
Kleinschalter	miniature switch
Kleinserienfertigung	small-batch production
Kleinst-Werkstoffmass	least material condition <LMC>
Kleinstzeitverfahren (Fert.Org.)	predetermined motion time system
Kleinteile	bulk items
Klemme (elektr.)	terminal
Klemmenbelegung	terminal assignment
Klemmenbolzen	stud terminal
Klemmenkasten mit Druckausgleich	pressure-relief terminal box
Klemmenkasten mit Strangisolation	phase-insulated terminal box
Klemmenkasten	terminal box
Klemmenkastenlagerung	terminal box support
Klemmenkugel	spherical terminal
Klemmenkurzschluss	terminal short circuit
Klemmenleiste	terminal block
Klemmenleistung	terminal power
Klemmenplatte	terminal board
Klemmenschraube	terminal screw
Klemmenspannung	terminal voltage
Klemmfeder	clamping spring
Klemmhebel	clamping lever
Klemmhülse	split tubular clip
Klemmkraft (Schraube)	clamping strength
Klemmprüfspitze	clamp-type test prod
Klemmring	clamp ring
Klemmschelle	clamp
Klemmschraube	clamping screw
Klemmstueck	clamp
Klemmutter (an Anschlussklemme)	clamping nut
Klemmutter (Kontermutter)	locknut
Klimaaggregat	air conditioner
Klimapruefung	climatic test
Klimatische Beanspruchung	climatic stress
Klimatisierung	air conditioning
Klingeln (Motor)	knock
Klingeltransformator	bell transformer
Klinke (Buchsenkontakt)	jack

Klinke (Sperrklinke, Schaltklinke)	pawl
Klinkenbrett	jack panel
Klinkenhebel	ratchet lever
Klinkenrad	ratchet wheel
Klinkensperre	pawl-type lock
Klinkenstecker	jack plug
Klirrarml	low-distortion
Klirrfaktor	harmonic distortion
Klirrfaktormesser	distortion meter
Klopfen (Motor)	knock
Klopfestigkeit (Kraftstoff)	knocking resistance
Klopfgrenze (Motor)	knock limit
Klopfkammerpruefung	cavitation-chamber test
Klopfregelung (Motor)	knock control
Klumpenbildung (z.B. magnet. Partikel)	coagulation
Klumpenprobenahme	cluster sampling
Knabberschneiden	nibbling
Knabberschneidwerkzeug	nibbling tool
Knarre	ratchet
Knebel	toggle
Knebelkerbstift	center grooved pin
Knebelmutter	tommy nut
Knebelschraube	tommy screw
Kneifzange; Beisszange	pincers
Knetlegierung	wrought alloy
Knetmasse (zum Abdichten)	sealing compound
Knick	buckle
Knickbeanspruchung	buckling stress
Knickfestigkeit	buckling resistance
Knickschutzfeder (Thermoelement)	anti-kink spring
Knickschutztuelle	anti-kink sleeve
Knickschwingung	bending vibration
Knicksicke	bulge
Knickspannung	buckling stress
Kniegelenk	knuckle joint
Kniefpunktspannung (elektr.)	knee-point voltage
KNN (Abkuerzung)	neural network
Knopfmagnet	button magnet
Knoten (Schwingungsberechnung)	nodal point; node
Knotenbild (Schwingungen)	nodal pattern
Knotenblech	gusset plate

Knotenkette	beaded chain
Knotenlinie (Schwingungen)	nodal line
Knotenverschiebungskoeffizient	nodal displacement coefficient
Knoten-Zugfestigkeit (Drahtpruefung)	knotted tensile strength
Koaxialkabel	coaxial cable
Koaxialpaar	coaxial pair
Koaxialstecker	coaxial connector
Koerner	center punch
Koernerschlag (durch Koernerschlag sichern)	to secure by a punch mark
Koernerschlag (leicht)	pop mark
Koerniger Perlit	spheroidized pearlite
Koerniges Karbid	granular carbide
Koerperschall	structure-borne noise
Koerzitivfeldstaerke	coercive field strength
Koerzitivkraft	coercive force
Kognitive Modellierung	cognitive modeling
Kohlebuerste	carbon brush
Kohlefaserverbundwerkstoff	carbon fiber composite
Kohlegas	coal gas
Kohlekraftwerk	coal-fired power station
Kohlelichtbogenschneiden	carbon-arc cutting
Kohlelichtbogenschweissen	carbon-arc welding
Kohlendioxid (CO ₂)	carbon dioxide
Kohlenmonoxid (CO)	carbon monoxide
Kohlenstoff-Aequivalenzzahl	carbon equivalent (a measure of underbead cracking susceptibility)
Kohlenstoffuebergangszahl (C-Uebergangszahl)	carbon transition index
Kohlenstoffverlauf	carbon characteristic
Kohlestaub (Buerste)	carbon dust
Kokille	permanent mold
Kokillenguss	permanent-mold casting
Kokonisierung	cocooning
Koksrueckstand nach Conradson	Conradson carbon residue
Kolben (E-Pumpe)	plunger
Kolben (gebaut)	composite piston
Kolben mit Druckausgleich (Gasturbine)	balanced piston
Kolben	piston
Kolbenauge	piston boss
Kolbenboden	piston crown
Kolbenbolzen	piston pin
Kolbenbolzennabe; Kolbenbolzenauge	piston pin boss

Kolbenfahne (Pumpenelement)	plunger vane
Kolbenflaeche (Kreisflaeche)	piston area
Kolbenflaechenleistung	power per unit piston area
Kolbenfresser (Kolbenblockade)	piston seizure
Kolbenfresser (starker Verschleiss, keine Blockade)	piston scuff
Kolbenfuehrung (E-Geraet)	plunger guide
Kolbengeschwindigkeit (mittlere)	mean piston speed
Kolbenhemd	piston skirt
Kolbenhub	piston stroke
Kolbenkippen	piston slap
Kolbenmotor	reciprocating engine
Kolbenmulde	piston bowl
Kolbenpumpe	plunger pump
Kolbenring	piston ring
Kolbenring-Dehnungsverbindung (Abgasgehaeuse, Gasturbine)	piston-ring-type expansion joint
Kolbenringflattern	piston ring flutter
Kolbenringmanschette	piston ring compressor
Kolbenringspannband	piston ring compressor
Kolbenringzange	piston ring pliers
Kolbenringzone	ring belt area
Kolbenschaft	piston skirt
Kolbenschmorer	piston charring
Kolbenstange	piston rod
Kolbensteg	piston land
Kolbenventil	plunger valve
Kolbenverdichter	reciprocating compressor
Kolbenzange	piston ring pliers
Kolkbreite	crater width
Kolkmittenabstand	crater mean distance
Kolktiefe	crater depth
Kolkung (Auswaschung)	cratering
Kolkverhaeltnis	crater ratio
Kolkverschleiss	crater wear
Kollektor (elektr.)	commutator
Kollektorlager (elektr. Starter)	commutator end shield
Kollektorsaege	mica undercutter
Kollektorstab	commutator bar
Kolli (Kollo, Collico)	collapsible transport box
Kombilehre	progressive gauge
Kombinationsanlage (Kraft / Waerme)	combined-cycle plant

Kombinationsluftfilter	combination air filter
Kombinationsoelfilter	combination oil filter
Kombinationswaermetauscher	combination heat exchanger
Kombinierte Zug- und Scherfestigkeit	combined tensile and shear strength
Kombinierter Zahnrad- und Hafttreibungsantrieb	combined rack and adhesion drive
Kombischluessel	combination wrench
Kombischraube	washer-and-screw assembly
Kombizange	combination pliers
Kommutator-Abdrehvorrichtung	commutator skimming rig
Kommutator-Drehstromerregemaschine (Kommutatorphasenschieber)	phase advancer
Kommutatorfahne	commutator riser
Kommutatorlager	commutator end shield
Kommutatorschritt	commutator pitch
Kommutatorsteg (Stromwendersteg)	commutator segment
Kommutierungs-Grenzkurven	black band
Kommutierungspruefung	commutation test
Kompensationsmessgeraet	indirect-acting measuring instrument
Kompensationswicklung	compensating winding
Kompensator	bellows; flexible connection; flexible joint
Kompiliertes Wissen	compiled knowledge
Komplettloetung (Leiterplatte)	mass soldering
Kompounderregung	compound excitation
Kompressionsdruckschreiber	compression pressure recorder
Kompressionsmessgeraet	compression pressure gauge
Kompressoraggregat	compressor unit
Kondensationsturbine	condensing turbine
Kondensator (Dampfkondensator)	condenser
Kondensator (elektr.)	capacitor
Kondensatorbremsung	capacitor braking
Kondensatormotor	capacitor motor
Kondensatpumpe	condensate pump
Kondenswasser	condensate
Kondenswasserabblaseleitung	condensate drain line
Kondenswassergefaess	condensate tank
Kondenswasserheizung	anti-condensation heating
Konfektionierte Leitungen (elektr.)	ready-made leads
Konfidenzfaktor	confidence factor
Konfigurationsmanagement	configuration management
Konfigurationsmanagementplan	configuration management plan
Konfigurationsueberpruefungsausschuss	configuration review board

Konfigurationsueberwachung	configuration control
Konfigurationsueberwachungsausschuss	configuration control board
Konformitaetspruefung	conformance test
Konformitaetszertifikat (fuer eine Leistung)	certificate of conformance
Konformitaetszertifikat (fuer Lieferant)	certificate of compliance
Konservierung gegen Schimmelbildung	moisture fungus proofing
Konservierung	preservation
Konservierungsmittel	preservative
Konservierungssoel	preservative oil
Konsignationsteile	consignment parts
Konsistenz (chem.)	consistency
Konsole (Traeger)	mounting bracket
Konstantmotor (hydr.)	fixed-displacement motor
Konstantpumpe	fixed-displacement pump
Konstantstromversorgung	regulated power supply
Konstrukteur	draftsman
Konstruktions- und Entwicklungsphase	design and development phase
Konstruktionsabteilung	design department
Konstruktionsaenderungsantrag	design change request
Konstruktionsaenderungsauftrag	design change notice
Konstruktionsautomatisierung	design automation
Konstruktionsbedingte Werkstoffunterbrechung (Mat. Test)	structural design discontinuity
Konstruktionsbericht	design report
Konstruktionsblatt	design data sheet
Konstruktionsbuero	design office
Konstruktionsentwurf	design draft
Konstruktionsfreigabedatum	design release date
Konstruktionsfreigabeliste	design release list
Konstruktionsgruppe	design group
Konstruktionskritische Ueberpruefung	critical design review
Konstruktionskritischer Zustand	critical design condition
Konstruktionsmerkmal	design feature
Konstruktionsnullstand	baseline configuration
Konstruktionsstand	design status
Konstruktionsstandfestlegung	design freeze
Konstruktionsstudie	design study
Konstruktions-Stueckliste	engineering bill of material
Konstruktionsueberpruefung	design review
Konstruktionsueberwachung	design control
Konstruktionsverifikationsmotor	design verification engine

Konstruktionszeichnungsnummer	design drawing number
Kontaktabbrand	contact erosion
Kontaktabstand	contact gap
Kontaktanfressung	contact pitting
Kontaktanordnung	contact arrangement
Kontaktbolzen	contact stud
Kontaktbruecke	contact bridge
Kontaktbuchse	contact sleeve
Kontaktdruck	contact pressure
Kontaktdruckfeder	contact pressure spring
Kontaktdruckmesser	contact pressure gauge
Kontakteinsatz (Stecker)	insert
Kontaktfeder	contact spring
Kontaktfett	contact protective grease
Kontaktflaeche	contact area
Kontaktgeschuetzter Steckverbinder	scoop-proof connector
Kontakthalterung	contact retainer
Kontakthub	contact travel
Kontakthuese	contact tube
Kontaktkleber	contact adhesive
Kontaktklemme	contact clip
Kontaktkorrosion	electrolytic corrosion
Kontaktlose Steuerung	solid-state control
Kontaktmanometer	contact pressure gauge
Kontaktniet	contact rivet
Kontaktprellen	contact bounce
Kontaktreiben	contact wipe
Kontaktschieber	contact slide
Kontaktschiene	contact bar
Kontaktspiel	contact float
Kontaktthermometer (einstellbar)	adjustable contact thermometer
Kontakttrennzeit	contact parting time
Kontaktvoltmeter	contact-making voltmeter
Kontenmaessige Umbuchung	interaccount transfer
Kontermutter	locknut
Kontinuitaetsgleichung	continuity equation
Kontrollbehaelter (Kraftstoff)	telltale tank
Kontrollbohrung	telltale bore
Kontrolldorn	mandrel gauge
Kontrolleuchte	indicator lamp
Kontrollhaeufigkeit	inspection frequency

Kontrollkoerper (Messtechnik)	calibration block
Kontrollmessung	check measurement
Kontrollort	inspection location
Kontrollpruefung	check test
Kontrollraum	control room
Konturdrehen	contour turning
Konturfraesen	contour milling
Konuslager	tapered mount
Konvektionskuehlung	convection cooling
Konzentrischer Leiter	concentric conductor
Koordinaten-Bohrmaschine	jig boring machine
Koordinaten-Messmaschine	coordinate measuring machine <CMM>
Koordinatenschreiber	X-Y recorder
Koordinatenursprung	coordinate origin
Koordinator (EDV)	data administrator
Kopfhoehe (Zahn von der Sehne aus gemessen)	chordal addendum
Kopfhoehe (Zahnrad)	addendum
Kopfkantenbruch (Zahnrad)	tooth tip chamfer
Kopfkehlflaeche (Schneckenradzahn)	gorge
Kopfkontaktklemme	screw terminal
Kopfkreis (Zahnrad)	addendum circle; tip circle
Kopfkreisdurchmesser	tip diameter
Kopfniet	round-head rivet
Kopfruecknahme (Verzahnung)	tip relief
Kopfwinkel (Zahnrad)	addendum angle
Kopierdrehen	copy turning
Kopierfuehler (WZM)	copying tracer
Koppelfilter	filter coupler
Koppelglied	coupling element
Koppelimpedanz	coupling impedance
Koppelkapazitaet	coupling capacitance
Koppelschwingung (z.B. Motorlagerung)	coupled vibration
Kopplung (galvanisch)	conductive coupling
Kordelmutter	knurled nut
Kordelschraube	knurled thumb screw
Korkmehl	cork dust
Kornfeinen	grain refining
Korngrenze (Metallographie)	grain boundary
Korngrenzenausscheidung	intergranular precipitation
Korngrenzenbruch durch Kriechen	intergranular fracture under creep conditions
Korngrenzenbruch durch Seigerung	segregation-induced intergranular fracture

Korngrenzeineigensproedigkeit	intrinsic intergranular brittleness
Korngrenzeinwirkung (Metallogr.)	grain boundary effects
Korngrenzengleitung	grain boundary sliding
Korngrenzenkorrosion	intergranular corrosion
Korngrenzenporen	intergranular cavities
Korngrenzenriss	intergranular crack
Korngrenzenversproedung (durch Ausscheidungen)	precipitation-induced intergranular brittleness
Korngrenzenversproedung (Eigensproedigkeit)	intrinsic intergranular brittleness
Korngrenzenwanderung	grain boundary migration
Korngrenzenzementit	grain boundary cementite
Korngroesse	grain size
Korngroessenverteilung	grain size distribution
Kornorientiert	grain-oriented
Kornorientierung (Blech ohne Kornorientierung)	non-oriented sheet steel
Kornorientierung	grain orientation
Kornseigerung (Gussfehler)	microsegregation
Kornverfeinerer	grain refiner
Kornwachstum	grain growth
Kornzerfall	grain-structure breakdown
Kornzwickel (Metallogr.)	triple nodes
Korrekturmassnahmen	corrective action
Korrelationsdiagramm (QS)	scatter diagram
Korrosionsbestaendiger Stahl	corrosion-resistant steel
Korrosionsbestaendigkeit	corrosion resistance
Korrosionsdauerfestigkeit	corrosion fatigue limit
Korrosionselement	corrosion cell
Korrosionsermuedung	corrosion fatigue
Korrosionsfrostschutzmittel	corrosion inhibiting antifreeze
Korrosionsgeschwindigkeit	corrosion rate
Korrosionsgroessen	corrosion parameters
Korrosionsmedium	corrosive medium
Korrosionsnarbe	corrosion pit
Korrosionsprodukte	corrosion products
Korrosionsriss	corrosion crack
Korrosionsschutz	corrosion protection
Korrosionsschutzfarbe	anti-corrosion paint
Korrosionsschutzfett	corrosion preventive grease
Korrosionsschutzmittel	corrosion preventive
Korrosionsschutzoeel	corrosion inhibitor oil; corrosion preventive oil
Korrosionsstrom	corrosion current
Korrosionsversproedung	corrosion embrittlement

Korund (Schleifmittel)	corundum
Kosten- und Leistungsrechnung	management accounting
Kosten/Nutzen-Analyse	cost/benefit analysis
Kote (ueber Bezugslinie)	elevation
Kote (ueber Meeresspiegel)	altitude
Kraeftepaar	couple of forces
Kraengung (Neigung zur Seite)	heel
Kraftfahrzeugbau	automotive engineering
Kraftfahrzeugelektronik	automotive electronics
Kraftfluss (magn.)	magnetic flux
Kraftfluss (Mat.festigkeit)	force flux
Kraftliniendichte (magn. Flussdichte)	magnetic flux density
Kraftschluessig verbunden	positively connected
Kraftstoff mit geringer Schmiereigenschaft	low-lubricity fuel
Kraftstoffauffuellstutzen	fuel filler neck
Kraftstoffdichte	fuel density
Kraftstoffdoppelfilter (umschaltbar)	fuel duplex filter with diverter valve
Kraftstoffdruckleitung	HP fuel line
Kraftstoffdruckspeicher	fuel accumulator
Kraftstoffdruckstossventil	fuel pressure surge limiting valve
Kraftstoffduese (Gasturbine)	fuel nozzle
Kraftstoffeinspritzdruck	fuel injection pressure
Kraftstoffeinspritzgeraet	unit injector
Kraftstoffeinspritzpumpe	fuel injection pump
Kraftstoffeinspritzung (elektronisch gesteuert, aus gemeinsamer Druckleitung)	common-rail injection
Kraftstoffeinspritzventil	fuel injector
Kraftstoffentlueftungsventil	fuel vent valve
Kraftstofffilter	fuel filter
Kraftstoff-Foerderpumpe	fuel delivery pump
Kraftstoffhandpumpe	fuel priming pump
Kraftstoff-Harzrueckstand	fuel gum
Kraftstoffmassendurchsatz	fuel mass flow
Kraftstoffringleitung (Gasturbine)	fuel manifold
Kraftstoffrueckklaufleitung	fuel return line
Kraftstoffrueckklauftank	fuel reclaiming tank
Kraftstoffsammelleitung	fuel collecting line
Kraftstoffspuelventil (Gasturbine)	fuel purge valve
Kraftstoffverbrauch (spezifisch)	specific fuel consumption <SFC>
Kraftstoffverteilerleitung (Gasturbine)	fuel manifold
Kraftstoffvorfilter	fuel prefilter

Kraftstoffvorpumpe	fuel priming pump
Kraftstoff-Wasser-Mischer	fuel/water mixer
Kraftstoffzulauf	fuel inlet
Kraftuebertragung (abstrakt)	power transmission
Kraftuebertragung (Anlage)	power train
Kraft-Waerme-Kopplung	cogeneration
Kragmoment	overhung moment
Kraterbildung	pitting
Kratzer, Ritze, Schramme (Materialdefekt)	scratch
Kratzfest	scratch-proof; mar-proof
Kratzfestigkeit	scratch resistance; mar resistance
Kratzhaerte	scratch hardness
Kratzprobe	scratch test
Kreisbahn (WZM)	circular path
Kreisdiagramm	pie chart
Kreiselpumpe	centrifugal pump
Kreisfoermige Schwingung	circular vibration
Kreisfrequenz	angular frequency
Kreisinterpolator (NC)	circular interpolator
Kreislaufdieselmotor	closed-cycle diesel <CCD>
Kreislaufgasturbine <KGT>	closed-cycle gas turbine
Kreisprozess (thermodyn.)	cycle
Kreisprozessrechnung	cycle calculation
Kreisschablone	circle template
Kreisstromdrossel	circulating-current reactor
Kreisumfang	circumference
Kreppisoliermaterial	creped insulating material
Kreuz-Gegenstrom (z.B. Waermetauscher)	cross-counterflow
Kreuzgelenk	universal joint
Kreuzgelenkgabel	yoke
Kreuzgewinde	cross thread
Kreuzgriff	palm grip
Kreuzhieb-Feile (Doppelhieb-Feile)	double-cut file
Kreuzlochlehre	star gauge
Kreuzlochmutter	capstan nut
Kreuzlochschaube	capstan screw
Kreuzschlitz-Schraubendreher	Phillips-tip screwdriver
Kreuzschluessel	wheel lug wrench
Kreuzschraffierung (Schachbrettmuster)	crosshatch
Kreuzstabstahl	cross-section bar
Kreuzstueck	cross

Kriechanlasser	slow-speed starter
Kriechende Hysterese	viscous hysteresis
Kriechfestigkeit (Mat.)	creep strength
Kriechgeschwindigkeit (Drehzahl)	creep speed
Kriechgeschwindigkeit (Mat.)	creep rate
Kriechgrenze (Mat.)	creep limit
Kriechoel	penetrating oil
Kriechstrecke (elektr.)	leakage path
Kriechstrom (elektr.)	leakage current
Kriechstromfest (Isolierstoff)	non-tracking; resistant to tracking
Kriechstromwiderstand	tracking resistor
Kriechwegbildung durch Lichtbogen	arc tracking
Kriechwegbildung	tracking
Kristallgitter	crystal lattice
Kristallines Aussehen (Metallogr.)	crystalline texture
Kristallographische Ebene	crystallographic plane
Kritische Stelle (Netzplantechnik)	critical point
Kritischer Weg (Netzplantechnik)	critical path
Kritisches Mass	mandatory dimension
Kroepfen	to offset
Kroepfung (Kurbelwelle)	throw
Krokodilklemme	alligator clip
Kronenbohrer (Kernbohrer)	core drill
Kronenmutter	castle nut
Kruemmer	elbow
Kruemmungsradius	radius of curvature
Kryotechnik	cryoengineering
Kryotreibstoff	cryogenic propellant
Kubikspline-Interpolation	cubic spline interpolation
Kubisch-flaechenzentriertes Metall	F.C.C. metal(face-centered cubic metal)
Kuehleisen (Giesserei)	iron chill
Kuehlerblock	cooler core
Kuehlereinsatz	cooler core
Kuehlerjalousie	cooler louver
Kuehlerluefter	cooler fan
Kuehlerrippe	cooler fin
Kuehlgeblaese	cooling fan
Kuehlkoerper	heat sink
Kuehlkokillengusseisen	chill-cast iron
Kuehlleistung (Kuehler, Luefter)	cooling capacity
Kuehlluftaustrittsbohrung (HD-Turbinenschaufel)	gill hole

Kuehlluftejektor (Gasturbine)	cooling air eductor
Kuehlmantel	coolant jacket
Kuehlmittel (Motorkuehlwasser)	engine coolant
Kuehlmittelfuehrungsgehaeuse	coolant distribution housing
Kuehlmittelvorwaermeinrichtung	coolant preheating system
Kuehlplatte	heat sink
Kuehlrippe	cooling fin
Kuehlroehren aus Kondensatormessing	admiralty cooling tubes
Kuehlschlange	cooling coil
Kuehlschmierstoff	cooling lubricant
Kuehlturm	cooling tower
Kuehlturmtasse	cooling tower collecting basin
Kuehlungsart	cooling method
Kuehlwasser (Motor)	engine coolant
Kuehlwasserausgleichsbehaelter	coolant expansion tank
Kuehlwasseraustritt	coolant outlet
Kuehlwasserprobenentnahmehahn	coolant sampling cock
Kuehlwasserpumpe	coolant pump
Kuehlwasserstand	coolant level
Kuehlwassertemperaturregler	coolant thermostat
Kuehlwasserverlust	coolant loss
Kuehlwasservorwaermaggregat	coolant preheating unit
Kuehlwertigkeit	heat transfer coefficient
Kuehlzahl	heat transfer coefficient
Kueken	valve plug
Kuenstliche Alterung	artificial aging
Kuenstliche Intelligenz	artificial intelligence <AI>
Kuenstlicher Nullpunkt	artificial neutral
Kuenstlicher Sternpunkt	artificial neutral
Kuenstliches Sehen	artificial vision
Kugelbolzen	ball stud
Kugelbuchse	linear ball bearing
Kugelbuechse (Rohrverschraubung)	ball-type nipple
Kugeldruckstuecke	spherical joints
Kugeleindruck	ball indentation
Kugelfallhaerte	scleroscope hardness <SH>
Kugelgelenk	ball joint
Kugelgraphitguss	nodular cast iron
Kugelgriff	spherical handle
Kugelhahn	ball cock
Kugelkaefig	ball cage

Kugelknopf	ball knob
Kugellager	ball bearing
Kugellaufbahn (Lager)	ball race
Kugelpassfeder	spherical key
Kugelpfanne (der Stosstange)	pushrod seat
Kugelpfanne	ball socket
Kugelpolieren	ball burnishing
Kugelscheibe	spherical washer
Kugelsitz	spherical seat
Kugelsteckverbinder	spherical connector
Kugelstehlager	pedestal-type ball bearing
Kugelstopfen	spherical plug
Kugelstrahlen (zur Oberflaechenverfestigung)	shot peening
Kugeltaster	ball caliper
Kugelventil	ball valve
Kugelwindeisen	ball-type tap wrench
Kugelzapfen	ball stud
KU-Kondensator	CA capacitor
Kulisse (in Schalldaempfer)	splitter
Kulisse (Schaltplatte)	control plate
Kulissenhebel	variable-fulcrum lever
Kulissenschalldaempfer	splitter-type silencer
Kulissenstein	floating-fulcrum block
Kumulative Wahrscheinlichkeit	cumulative probability
Kundendienst	product support service
Kunstharzgetraenkt	resin-impregnated
Kunstharzlack	synthetic-resin varnish
Kunstharzlager	synthetic-resin bearing
Kunstharztraenkmittel	synthetic-resin impregnant
Kunststoff	plastic
Kunststoffbeschichtet	plastic-coated
Kunststoffhammer	plastic mallet
Kunststoffisolierung	plastic insulation
Kunststoffkabel	plastic-insulated cable
Kunststoffleitung	plastic-insulated cable
Kunststoffmantel (Kabel)	plastic sheath
Kunststoffolie	plastic foil
Kunststoff-Panzerrohr	plastic conduit
Kunststoffrohr	plastic pipe
Kunststoffschlauch	plastic tube
Kunststofftechnik	plastics engineering

Kunststoffueberzogener Leiter	plastic-covered conductor
Kupferanode	copper anode
Kupferdrahtumflechtung	copper wire braiding
Kupferdurchsetzter Stahl	copper-infiltrated steel
Kupferfuellfaktor	copper space factor
Kupfergeflecht	copper braiding
Kupfergusslegierung	copper cast alloy
Kupferkaschiert	copper-clad
Kupferknetlegierung	wrought copper-base alloy
Kupferlackdraht	enamelled copper wire
Kupferlegierung	copper alloy; copper-base alloy
Kupferlitze	stranded copper wire
Kupfermanteldraht	copper-clad wire
Kupferstahl	copper-bearing steel
Kupferstreifenpruefung	copper strip test
Kupfer-Vorlegierung	copper master alloy
Kuppelbolzen	coupling pin
Kuppelflansch	coupling flange
Kuppelkontakt	coupling contact
Kuppeltrenner	bus-coupler disconnecter
Kupplung (elastisch)	resilient coupling
Kupplung (schaltbar)	clutch
Kupplungsbelag	clutch lining
Kupplungsbremse (vollstaendig)	clutch shoe assembly
Kupplungsflansch	coupling flange
Kupplungsgegenseite	aux. PTO end
Kupplungshaelfte	coupling half; half-coupling
Kupplungshuelse	coupling sleeve
Kupplungsmuffe (Muffe in Kupplung)	coupling sleeve
Kupplungsmuffe (zum Aufstecken oder Aufschrauben auf das Gegenstueck)	female coupler
Kupplungsnabe	coupling hub
Kupplungsrad (Zahnrad)	coupling gear
Kupplungsreifen (VULKAN)	flexible coupling element
Kupplungsrupfen	clutch grab
Kupplungsschale (Fluessigkeitskupplung)	torus (driving torus / driven torus)
Kupplungsscheibe	clutch disc
Kupplungsschlupf	clutch slip
Kupplungsseite	main PTO end
Kupplungsstecker (zum Einstecken oder Einschrauben in das Gegenstueck)	male coupler
Kupplungssteckverbinder	coupler connector

Kupplungssteuerung	clutch control
Kupplungsteil	coupling element
Kupplungsverschalung	coupling guard
Kurbel (f. Schraubwerkzeuge)	speed handle
Kurbelgehaeuse	crankcase
Kurbelgehaeuseabsaugung	crankcase gas extraction
Kurbelgehaeuseentluefter	crankcase breather
Kurbelgehaeuseentlueftung	crankcase ventilation
Kurbelgehaeusemittelteil	intermediate frame
Kurbelkreis (Kreis, den der Hubzapfen beschreibt)	crank circle
Kurbelkreishalbmesser	crank radius
Kurbelkroepfung	crank throw
Kurbelschenkel	crank web
Kurbeltrieb	running gear
Kurbelverhaeltnis	crank ratio
Kurbelwange	crank web
Kurbelwangenatmung	crank web deflection
Kurbelwelle	crankshaft
Kurbelwellenlager	crankshaft bearing
Kurbelwellenlagerdeckel	crankshaft bearing cap
Kurbelwellenlagerschale	crankshaft bearing shell
Kurbelwellenpasslager	crankshaft alignment bearing
Kurbelwellenzahnrad	crankshaft gear
Kurbelwinkel	crank angle
Kurbelzapfen	crankpin
Kurvenlineal	curve template
Kurvenrolle	cam roller
Kurvenschar	family of curves
Kurvenscheibe	cam disc
Kurvenstueck (Kurvenscheibe)	cam
Kurzgeschlossen	short-circuited
Kurzhobelmaschine	shaping machine
Kurzhubhonen	superfinishing
Kurzschliessen	to short-circuit
Kurzschluss	short circuit
Kurzschluss-Ausschaltleistung	short-circuit breaking capacity
Kurzschlussbruecke (Schaltbuegel)	shorting link
Kurzschlussfestigkeit (Generator)	short-circuit rating
Kurzschlusslaeufermotor	squirrel-cage motor
Kurzschlussleistung	short-circuit power
Kurzschlussleitung	bypass line

Kurzschlusschutzeinrichtung	short-circuit protective device
Kurzschlussstrom	short-circuit current
Kurzschlussstecker	shorting plug
Kurzschlusswicklung	short-circuited winding
Kurzschluss-Zeitkonstante	short-circuit time constant
Kurzzeitermuedung	low-cycle fatigue <LCF>
Kurzzeitiges Beizen	flash pickling

Laborschale	petri dish
Labortisch	laboratory bench
Laborwecker	laboratory timer
Labyrinthdichtung	labyrinth seal
Labyrinthring	labyrinth ring
Labyrinthtraeger	labyrinth carrier
Lack (Emaile, Drahtlack)	enamel
Lack (Oelbasis)	varnish
Lack (Zellulosebasis)	lacquer
Lackentferner	paint remover
Lackfarbe (pigmentierter Lack)	varnish paint
Lackgewebe	varnished fabric
Lackglasgewebe	varnished glass fabric
Lackiererei	paint shop
Lackleinen	varnished cambric
Ladekennlinie (Ladegeraet)	charging characteristic
Ladekontrolleuchte	charge indicator lamp
Lade-Loeschpumpe	cargo pump
Ladeluftdruck	charge-air pressure
Ladeluftkuehler (Hochdruck)	HP intercooler
Ladeluftkuehler (Niederdruck)	LP intercooler
Ladeluftkuehlwasserpumpe	charge-air coolant pump
Ladeluftquerrohr	charge-air cross tube
Ladeluftsammelkasten	charge-air collector box
Ladeluftsammelrohr	charge-air manifold
Ladeluftspeicher	charge-air cell
Ladelufttemperaturabhaengige	charge temperature-sensitive
Ladeluftvorwaermer	charge-air preheater
Laderschalteinrichtung	turbocharger control system
Ladertraegheit	turbocharger lag
Ladestrom	charging current
Ladewiderstand	charging resistor
Lade-Wirkungsgrad (Batt.)	charge efficiency
Ladezustand (Batterie)	state-of-charge
Ladungserhaltung (Batt.)	charge retention
Ladungsgekoppeltes Bauelement	charge-coupled device
Ladungsverstaerker (elektr.)	charge amplifier
Ladungswechsel (Motorzylinder)	gas exchange
Laenge (auf Laenge schneiden)	to cut to length
Laenge ueber alles	overall length
Laengenausdehnung	linear expansion

Laengenmetazentrum (Schiff)	longitudinal metacenter
Laengenschwindmass	linear contraction
Laengsachse (elektr.)	direct axis
Laengsachse (mech.)	longitudinal axis
Laengsbruch	longitudinal crack
Laengsebene	longitudinal plane
Laengsfeld (elektr.)	direct-axis field
Laengsraesen	sweep milling
Laengsnut (E-Pumpenkolben)	vertical flute
Laengsreaktanz (synchron, Generator)	direct-axis synchronous reactance
Laengsschnitt	longitudinal section
Laengsschwingung	longitudinal vibration
Laengssteifigkeit	longitudinal rigidity
Laeppaste	lapping paste
Laepdorn	lapping arbor
Laepen	to lap
Laepscheibe	lapping wheel
Laermbelastung	noise pollution
Laermemission	noise emission
Laermpegel	noise level
Laeuferdrehvorrichtung	rotor barring gear
Laeufergruppe	rotor assembly
Laeuferkranz	rotor rim
Laeuferstern	rotor spider
Laeuferwicklung	rotor winding
Lageabweichung	positional variation
Lageenergie (Mech.)	potential energy
Lagegenauigkeit	positional accuracy
Lagenbindungsfestigkeit (z.B. Leiterplatte)	bonding strength
Lagenverseilter Rundleiter (eines Kabels)	concentrically stranded circular conductor
Lager mit Druckoelschmierung	pressure-lubricated bearing
Lager mit Fettdauerschmierung	greased-for-life bearing
Lagerabstand	bearing span
Lagerausguss	bearing lining
Lagerbehaelter	storage bin
Lagerbestand	stock balance
Lagerbestandsbericht	stock quantity report
Lagerbestandszaehlung (Lagerbestandsaufnahme)	inventory count
Lagerbewirtschaftung	inventory control
Lagerbock	bearing pedestal
Lagerbolzen	bearing pin

Lagerbruecke	crankcase web
Lagerbuchse	bearing bushing
Lagerbund	bearing collar
Lagerdauer	storage life
Lagerdeckel	bearing cap
Lagerfach	bin
Lagerfachbelegung	bin occupancy
Lagerfach-Standort	bin location
Lagerfaehigkeit	storage life
Lagerflansch	bearing flange
Lagergasse (fuer Lagerdeckel)	bearing cap bed
Lagergehaeuse	bearing housing
Lagergestell	storage rack
Lagergurt	crankcase partition wall
Lagerhaltering	bearing locating ring
Lagerkarren (Gestell auf Rollen)	storage dolly
Lagerluft	bearing clearance
Lagermetall	bearing metal
Lagerschale	bearing shell
Lagerschalen-Uebermass	crush; crush height
Lagerscheibe	support disc
Lagerschiene	mounting rail
Lagerschild (z.B. Generator, LiMa)	end shield
Lagerspiel	bearing clearance
Lagerstelle (Lager)	bearing
Lagerstelle (Welle)	journal
Lagertraeger	bearing support
Lagerung im Freien	outdoor storage
Lagerungsbestaendigkeit (z.B. Schmiermittel)	storage stability
Lagerungstemperatur	storage temperature
Lagerwanderung	bearing creep
Lagerwirtschaft	materials management
Lagerzapfen	journal
Lagerzapfenachse	journal axis
Lagerzapfenbund	journal collar
Lagesollwert (NC)	position setpoint
Lagetoleranz	positional tolerance
Lahnleiter	tinsel conductor
Lambda-Sonde	lambda probe
Lamellengraphit	lamellar graphite
Lamellenkupplung	multiple disc clutch

Lamellentraeger	disc carrier
Lamellenventil	reed valve
Laminare Grenzschicht (Material)	laminar boundary layer
Laminare Stroemung	laminar flow
Lampenfassung	lamp holder
Lampenpruefung	lamp test
Langfristige Lieferteile (lange Lieferzeit)	long-lead items
Langhobelmaschine	planer; planing machine
Langlebigkeit	longevity
Langloch	elongated hole
Langlochfraeser (WZ)	end mill
Lang-Thermoelement	long-reach thermocouple
Langzeitoel	long-life oil
Langzeitschmierfett	long-life lubricating grease
Langzeitstabilitaet	long-term stability
Langzeitueberlast	sustained overload
Langzeit-Warmfestigkeit	thermal endurance
Lappen (mech.)	tab
Lappen (Textil)	rag
Lappenschraube	thumb screw
Lasche	strap
Laschenklemme	saddle terminal
Laschenverbindung	strapped joint
Laser-Aufschmelzen	laser glazing
Laser-Beschriftungsanlage	laser labelling system
Laser-Bohren	laser drilling
Laser-Doppler-Luftstroemungsmesser	laser doppler anemometer
Laser-Formgebung	laser forming
Lasergefaehrlicher Bereich	laser hazard area
Laser-Gravieren	laser engraving
Laser-Lesegeraet	laser scanner
Laser-Ritzen	laser splitting
Laser-Schmelzhaerten	laser alloying
Laser-Schneiden	laser cutting
Laser-Schweissen	laser welding
Laserstrahl-Bearbeitung	laser beam machining <LBM>
Laserstrahlschneiden	laser beam cutting
Lastabschaltung	load shedding
Lastabwurf (Verbraucherabschaltung)	load shedding
Lastannahme (Motor)	load acceptance
Lastaufschaltung	load imposition

Lastaufteilung	load division
Lastdauerlinie	load duration curve
Lastdichte	load density
Lastdrehzahl	speed under load
Lasteinschwingzeit	load transient recovery time
Lastenheft	specifications
Lastfaktor	load factor
Lastfluss	load flow
Lastganglinie	load curve
Lastimpedanz	load impedance
Lastkennlinie	load characteristic
Lastkollektiv	load collective
Lastprofil	load profile
Lastprofilrecorder	load profile recorder
Lastprognose	load forecast
Lastregleinrichtung (am Motorregler)	load control unit
Lastrichtungswechsel (allg.)	load reversal
Lastrichtungswechsel (mech.)	stress reversal
Lastrueckwirkung	load reaction
Lastschaltgetriebe (z.B. Panzer)	powershift transmission
Lastschwankungen	load variations
Lastspiel (allg.)	load cycle
Lastspiel (mech.)	stress cycle
Lastspielzahl (mech.)	number of stress cycles
Lastspielzahlverhaeltnis	cycle ratio
Laststeuerschieber	load control pilot valve
Lasttragevermoegen (Oel)	load carrying ability
Lasttrennschalter	switch-disconnector
Lastwechselzahl (mech.)	stress cycles
Lastwechselzahl (z.B. Lastaufschaltung)	load cycles
Lastweg	load path
Lastwiderstand (Geraet)	load resistor
Lastwiderstand (Impedanz)	load impedance
Lattenbuendel (Metallogr.)	lath packet
Lattenfoermiger Martensit	lath martensite
Lattenverschlag	crate
Lauerstellung (z.B. Panzer)	silent watch
Laufeigenschaften (Fahrzeug)	riding quality
Laufeigenschaften (z.B. Lager)	performance
Laufflaeche (allg.)	running surface
Laufflaeche (Lager)	bearing surface

Laufgeraeusch	running noise
Laufgrenze (Verbrennung)	lean misfire limit
Laufkarte (Arbeitsbegleitkarte)	traveller sheet
Laufkran	travelling crane
Laufrad (Pumpe, Fluegelrad)	impeller
Laufrad (Pumpe, Zahnrad)	idler gear
Laufrad-Spitzenumfangsgeschwindigkeit	impeller tip speed
Laufring (allg.)	track ring
Laufring (am Pumpenrad)	face ring
Laufring (z.B. Kugellager)	bearing race
Laufrolle (allg.)	roller
Laufrolle (Panzer)	road wheel
Laufrolle (z.B. unter Behaelter)	castor
Laufruhepruefung (z.B. Rotor)	balance test
Laufscheibenrandabdichtung (Gasturbine)	disc rim seal
Laufscheibenrandtemperatur (Gasturbine)	disc rim temperature
Laufsitz	running fit
Laufzeit (allg.)	run time
Laufzeit seit neu	time since new <TSN>
Laufzeit seit Ueberholung	time since overhaul <TSO>
Laufzeit zwischen 2 Ueberholungen	time between overhauls <TBO>
Laufzeug	rotor assembly
Laugenrissbildung	caustic cracking
Laugenversproedung	caustic embrittlement
Lawinendiode	avalanche diode
Lebensdauer (100p perzentile)	100p percentile life
Lebensdauer (elektrisch)	electrical endurance
Lebensdauer (mechanisch)	mechanical endurance
Lebensdauer (praktisch)	useful life
Lebensdauer-Pruefmenge	life test quantity
Lebensdauerpruefung	life test
Lebenserwartung (Lebensdauer)	life expectancy
Lebenserwartungsanalyse	life expectancy analysis
Lebenslaufkarte	history card
Leckagerueckfoerderpumpe	leakage return pump
Leckagewaechter	leak monitor
Leckanzeige	leak indicator
Leckkraftstoff	leak-off fuel
Leckkraftstoffbehaelter	leak-off fuel tank
Leckkraftstoff-Kontrollbehaelter	leak-off fuel telltale tank
Leckkraftstoffsammelleitung	leak-off fuel collecting line

Leckstrom	leakage current
Leckstromspitze	leakage current spike
Leckverlust	leakage loss
Leerdurchlauf (WZM)	idle pass
Leerlauf-/ Endregler	minimum-maximum speed governor
Leerlaufanschlag	idle stop
Leerlaufanschlagventil	idle stop valve
Leerlaufbetrieb	no-load operation
Leerlaufdrehzahl (untere / obere)	low / high idle speed
Leerlaufen	to idle
Leerlauf-Kurzschlussverhaeltnis	short-circuit ratio
Leerlaufregelfeder	idle control spring
Leerlauf-Regelstangenweg	control rack travel at idle
Leerlaufspannung (E-Motor)	no-load voltage
Leerlaufspannung (Generator)	open-circuit voltage
Leerlaufverstaerkung (Elektronik)	open-loop gain
Leerlaufversuch (E-Motor)	no-load test
Leerlaufversuch (Generator)	open-circuit test
Leerspannung (Trafo)	no-load output voltage
Leerstellentaste	spacer key
Leertrum (Riemen)	slack strand
Leerzeit	non-productive time
Legen (an Erde legen)	to connect to ground
Legen (an Masse legen)	to connect to ground
Legen (an Spannung legen)	to energize
Legeschluessel	locking plate
Legierter Schmierstoff	doped lubricant
Legierter Stahl	alloyed steel
Legiertes Oel	doped oil
Legierungselement	alloying element
Legierungsverarmung	alloy depletion
Legierungszusatz	alloying additive
Lehrdorn	plug gauge
Lehre	gauge
Lehrenabmass	gauge deviation
Lehrenbohren (Koordinatenbohren)	jig boring
Lehrenbohrwerk	jig boring machine
Lehrenhaltig	true to gauge
Lehrring	ring gauge
Lehrwerkstatt	apprentice training center
Lehrzahnrad	master gear

Leicht angezogen (Schraube)	finger-tight
Leicht bearbeitbar	easy to machine
Leicht entflammbares Material	readily flammable material
Leicht lesbar	easily legible
Leicht zugaenglich	easily accessible
Leichter Koernerschlag	pop mark
Leichtgaengigkeit (auf Leichtgaengigkeit pruefen)	to check for easy movement
Leichtmetallguss	lightmetal casting
Leichtsiedend	low-boiling
Leihwerkzeuge	tools on loan
Leim	glue
Leinoelfirnis	boiled linseed oil
Leiste (eines Maschinenbettes)	gib; guide gib
Leiste (Lasche)	strap
Leiste (Streifen)	strip
Leiste (Vorsprung)	ledge
Leistungsabregelgeraet	power restriction unit
Leistungsaufnahme	power consumption
Leistungsbedarf	power demand; power requirement
Leistungsbegrenzungsgeraet	power limiter
Leistungsbewertung	performance rating
Leistungsbremse	dynamometer
Leistungsdiagramm	performance diagram
Leistungsdichte	power density
Leistungselektronik	power electronics
Leistungsfaktor (Fert.Org.)	performance rating factor
Leistungsfaktor (nacheilend oder induktiv)	lagging power factor
Leistungsfaktor (voreilend oder kapazitiv)	leading power factor
Leistungsfaktor '1'	"unity" power factor
Leistungsfaktormesser (aufsummierend)	totalizing power factor meter
Leistungsfaktormesser	power factor meter
Leistungsfaktorregler	power factor controller
Leistungsfaktorverbesserung	power factor correction
Leistungsgewicht	power / weight ratio
Leistungsgleichrichterdiode	power rectifier diode
Leistungsgradschaetzung (Fert.Org.)	pace rating
Leistungshebelstellgeraet (Gasturbine)	power lever actuator
Leistungskennfeld	performance map
Leistungsnachweis	performance verification
Leistungspreis (Stromtarif)	demand rate
Leistungspruefung	performance test

Leistungsreduktion (wegen Abweichung von Bezugsbedingungen)	derating
Leistungsrelais	power relay
Leistungsschaltdiode	power switching diode
Leistungsschalter mit integrierten Sicherungen	integrally fused circuit breaker
Leistungsschalter	circuit breaker
Leistungsschild	rating plate
Leistungsschuetz	power contactor
Leistungsspektrum	power spectrum
Leistungssprung	sudden power variation
Leistungstendenzanzeiger	power tendency indicator
Leistungstransformator (elektr.)	power transformer
Leistungstransistor	power transistor
Leistungsverlust	power loss
Leistungsverminderung (durch Reduktionsfaktor)	derating
Leistungsvermoegen	power capability
Leistungsverstaerker (elektr.)	power amplifier
Leit- und Zugspindeldrehmaschine	center lathe
Leitapparat (Filter)	cyclone
Leitblech	baffle plate
Leitebene	management level
Leitende Folie	conductive foil
Leiter (eines Kabels)	conductor
Leiterbild einer gedr. Schaltung	conductive pattern
Leiterbuendel	conductor bundle
Leiterdurchhang	conductor sag
Leiterplatine (Traeger-Leiterplatte)	motherboard
Leiterplatte (mit beidseitigem Leiterbild)	double-sided printed board
Leiterplatte (mit einseitigem Leiterbild)	single-sided printed board
Leiterplattensteckverbinder	printed-board connector
Leiterquerschnitt	conductor cross section
Leiterspannung (gegen Erde)	line-to-ground voltage
Leiterspannung (Phase)	line voltage
Leiter-Sternpunktspannung	line-to-neutral voltage
Leiterstrom	line current
Leitertafel	nomogram
Leitfaehiges Teil	conductive part
Leitfaehigkeitsmodulierter Feldeffekttransistor	conductivity-modulated field effect transistor <COMFET>
Leitlack	conductive varnish
Leitrad; Leiring (AGL)	guide vane ring
Leitschaufelkranzsegment (Gasturbine)	turbine nozzle segment

Leitschaufelkranztraeger (Gasturbine)	turbine nozzle support
Leitschaufel-Mantelring (Gasturbine)	vane shroud
Leitschaufelstellzylinder (Gasturbine)	stator vane actuator
Leitspindel (Drehbank)	leadscrew
Leitspindelsteigung	leadscrew pitch
Leitstand (Pult)	control console
Leitstand (Raum)	control room
Leitstand (Tafel)	control board; control panel
Leitungsdurchfuehrung	cable gland
Leitungseinfuehrung	cable entry
Leitungselektronendichte	conduction electron density
Leitungsschutzschalter	automatic cutout
Leitungsstecker	cable connector
Leitungstuelle	cable grommet
Leitungswasser	tap water
Leitwert (elektr.)	conductance
Lenkgetriebe (z.B. Panzer)	steering differential
Lenkhelfpumpe	steering assist pump
Lenkungsausschuss	steering committee
Lenkungstechnik (PERT)	program evaluation and review technique <PERT>
Lenzpumpe	bilge pump
Leonardschaltung	Ward-Leonard control system
Lernfaehiges System	adaptive system
Lernkurve (Anlaufkurve)	learning curve
Lernlauf	teach-in run
Leuchtdiode	light emitting diode <LED>
Leuchtdrucktaste	illuminated pushbutton
Leuchteindringstoffpruefung	fluorescent-penetrant inspection
Leuchtfeld	luminous tile
Leuchtmelder	signal lamp
Leuchtpilztaster	illuminated mushroom pushbutton
Leuchtschaltbild	illuminated mimic diagram; illuminated mimic panel
Leuchtschrifttafel	luminous annunciator panel
Leuchtstofflampe	fluorescent lamp
Leuchtziffer (einer Skale)	luminous digit
Libelle	spirit level
Lichtbogen zuenden	to strike the arc
Lichtbogenbildung	arcing
Lichtbogenbolzenschweissen	arc stud welding
Lichtbogen-Erdschluss	arcing ground

Lichtbogenkontakt	arcing contact
Lichtbogenloescher	arc quencher
Lichtbogenpressschweissen	arc pressure welding
Lichtbogenschweissen	arc welding
Lichtbogen-Schweissgenerator	arc welding generator
Lichtbogen-Schweisstransformator	arc welding transformer
Lichtbogenschweissung unter Schutzgas	shielded-metal arc welding
Lichtbogenspannung	arc voltage
Lichtbogen-Stehzeit	arcing time
Lichtbogenueberschlag	arc flashover
Lichte Breite	inside width
Lichte Hoehe (Innenhoehe)	inside height
Lichte Hoehe (zum Anheben)	headroom
Lichter Abstand	clearance
Lichter Durchmesser	inside diameter
Lichtfilter	light filter
Lichtmaschine	generator; charging generator
Lichtmaschinenregler	generator voltage regulator
Lichtmikroskop	light microscope
Lichtschränke	light barrier
Lichtspalt	light gap
Lichtstift	light pen
Lichtstrahl	light beam
Lichtvorhang	light-beam curtain
Lieferantenbeurteilung (Qualitaetsfaehigkeit des Lieferanten vor Auftragserteilung)	vendor appraisal
Lieferantenzulassung	vendor approval
Lieferumfang	scope of supply
Lieferumfangszeichnung (Zulieferteile)	vendor parts drawing
Liefervorschrift	technical procurement specification
Lieferzeichnung	as-made drawing
Lineal (Abrichtlineal)	straightedge
Linear fallend (z.B. Gewinde)	linearly degressive
Linear steigend (z.B. Gewinde)	linearly progressive
Linearmotor	linear motor
Linksdrehend	c.c.w. rotation
Linksgaengiges Gewinde	left-hand thread
Linksgewinde	left-hand thread
Linkswicklung	left-hand winding
Linsenschraube	oval-head screw
Linsensenkschraube	raised countersunk-head screw

Lippendichtung	lip seal
Liststecker	multi-prong connector
Lithiumverseiftes Fett	lithium-soap grease
Litzenleiter	stranded conductor
Lochabstand	hole spacing
Lochbild	hole pattern
Lochblech	perforated plate
Lochbuerste	bristle brush
Lochduese	hole-type nozzle
Lochfrass	corrosive pitting
Lochgeschweisst	plug-welded
Lochkreis (Schraubenkreis)	bolt circle
Lochlehre	plug gauge
Lochschablone	hole template
Lochschraube	banjo screw
Lochschweissen	plug welding
Lochschweissverfahren	plug welding process
Lochstreifen	punched tape
Lochstreifengesteuert	tape-controlled
Lochstreifenlose numerische Steuerung	tapeless numerical control
Loesbare Verbindung	separable joint; separable connection
Loeschdiode	quench diode
Loeschendes Lesen	destructive readout
Loeschkraft (Passungen)	releasing force
Loeschmittel	extinguishant
Loeschmittelbehaelter	fire extinguisher cylinder
Loeschtaste	cancelling button
Loesekraft	releasing force
Loesemittel; Loesungsmittel	solvent
Loesemittelreiniger	solvent cleaner
Loesliche organische Verbindungen (Abgasemissionen)	soluble organic fractions <SOF>
Loesungsgluehen	solution heat treatment
Loetanschluss (Klemme)	solder terminal
Loetauge	soldering eyelet
Loetaugenloses Loch (z.B. in Leiterplatten)	landless hole
Loetbad	solder bath
Loetbar	solderable
Loetdraht	wire solder
Loeten	to solder
Loetfahne	soldering tag

Loetfett	soldering paste
Loetflansch	soldering flange
Loetfolie	soldering foil
Loetfreie Verbindung	solderless connection
Loetfreie Wickelverbindung	solderless wrapped connection
Loetfreier Verbinder	solderless connector
Loetkolben (elektr.)	electric soldering iron
Loetkontakt	solder contact
Loetlasche	soldering lug
Loetleiste	soldering strip
Loetmittel	soldering flux
Loetmuffe	soldering sleeve
Loetoese	soldering eyelet
Loetpaste	soldering paste
Loetstab; Lotstab	solder stick
Loetstelle (Thermoelement)	soldered junction
Loetstelle	soldered joint; soldered connection
Loetstift	soldering pin
Loetstutzen	braze-on union
Loetwasser	killed spirits
Logarithmisches Dekrement	logarithmic decrement
Logik	logic
Logikbaugruppe	logic module
Logikschaltung	logic circuit
Logische Steuerung	logic control
Logistik	logistics
Logistische Betreuung	logistic support
Logistische Unterstützung	logistic support
Lohnbetrieb	job shop
Lokalelement (verursacht Korrosion)	local cell
Lokales Datennetz	local area network <LAN>
Los	lot; batch
Losbrechmoment	breakaway torque
Losflansch	loose flange
Losgroesse	lot size
Loslager	floating bearing
Losprüfung	batch test
Losreissmoment	breakaway torque
Losstreuung	batch variation
Losteile	unattached parts
Losumfang	lot size

Losweise Pruefung	lot-by-lot inspection
Lot (Material)	solder
Lotdraht	wire solder
Lotgenauigkeit	verticality
Lotsenboot	pilot launch
Luefter	fan
Luefterantrieb	fan drive
Luefterfluegel	fan blade
Lueftergehaeuse	fan housing
Lueftergetriebe	fan gearing
Luefterhaube (an Behaelter; verhindert Zuenddurchschlag)	ignition-preventive breather cap
Luefterkragen	fan shroud
Lueferrad	fan wheel
Luefterregler	fan controller
Luefterscheibe (Kombination Luefterscheibe / Riemenscheibe)	fan and pulley
Lueftung	ventilation
Luenette (Abstuetzeinrichtung)	steady rest
Luesterklemme	socket-terminal strip
Luft / Kraftstoff-Verhaeltnis (Verhaeltnis eingeschlossene Luft zu Kraftstoff)	trapped air-fuel ratio
Luft- und Lagerreibungsverluste	friction and windage loss
Luftabscheider	air separator
Luftdrall	air swirl
Luftdruck (Bezugsbedingung)	barometric pressure
Luftdurchsatz	air flow rate
Luftfeuchtigkeitsanzeiger	humidity indicator
Luftfilter	air filter
Luftthaertung (Abschreckung an Luft)	air hardening
Luftkanal	air duct
Luftkasten	air box
Luftkorrosion	atmospheric corrosion
Luftkuehler	air cooler
Luftleitblech	air deflector
Luft-Luft-Waermetauscher	air-to-air heat exchanger
Luftmassenstrom	air mass flow rate
Luftmengenregler	air flow regulator
Luftpresser	air compressor
Luftraum (z.B. Kraftstofftank)	headspace
Luftreibung	windage
Luftreibungsverlust (Lueftungsverlust)	windage loss

Luftschalldaempfer	air intake silencer
Luftschallmessung	airborne noise measurement
Luftschalter	air-blast circuit breaker
Luftschauber	air-operated power wrench
Luftschuetz	air-blast contactor
Luftspalt	air gap
Luftstickstoff	atmospheric nitrogen
Luftueberschuss (Verbrennung)	excess air
Luftverhaeltnis (Verbrennung)	air ratio
Luftverhaeltniszahl	excess-air factor
Luftverteiler	air distributor
Luftverunreinigender Stoff	air pollutant
Luftverunreinigung	air pollution
Luftvolumenstrom	air volume flow rate
Luftvorfilter	air prefilter
Luftwiderstandsbeiwert (Kfz)	drag coefficient
Luftwiderstandskuehlung (Kfz)	drag cooling
Luftzufuehrungsrohr	air supply pipe
Luminometerzahl	luminometer number
Lunker (Gasblase)	blowhole; gas cavity
Lunker (Schwindungshohlraum)	shrinkhole
Lunkerfrei	shrinkhole-free
Lupe	magnifier

Madenschraube	grub screw
Maengelbericht	discrepancy report
Mageres Gemisch (Kraftstoff)	fuel-lean mixture
Magnafluxpruefung (Magnetpulverpruefung)	magnaflux inspection
Magnet. Rissprueffluessigkeit	magnetic ink
Magnetband	magnetic tape
Magnetbandkassette	magnetic-tape cassette
Magnetfelddichte	magnetic flux density
Magnetfeldmessgeraet	magnetic field meter
Magnetfeldstaerke	magnetic field strength
Magnetfeldverlauf	magnetic field distribution
Magnetheber (WZ)	magnetic pickup
Magnetimpulsschweissen	magnetic pulse welding
Magnetisch behandelt	magnetically treated
Magnetisch betaetigt	solenoid-operated
Magnetisch gesaettigt	magnetically saturated
Magnetisch harter Werkstoff	magnetically hard material
Magnetisch weicher Werkstoff	magnetically soft material
Magnetische Abstossung	magnetic repulsion
Magnetische Alterung	magnetic aging
Magnetische Anziehung	magnetic attraction
Magnetische Feldstaerke	magnetic field strength
Magnetische Flussdichte	magnetic flux density
Magnetische Hysterese	magnetic hysteresis
Magnetische Kennung / Signatur	magnetic signature
Magnetische Kraftlinien	magnetic lines of force
Magnetische Regelkompensation <MRK>	controlled magnetic compensation
Magnetische Remanenz	magnetic remanence
Magnetischer Eigenschutz (abstrakt)	magnetic self-protection
Magnetischer Eigenschutz (MES)	auto-degaussing equipment
Magnetischer Fluss	magnetic flux
Magnetischer Induktionskoeffizient (Leitfaehigkeit)	magnetic permeability
Magnetischer Kraftfluss	magnetic flux
Magnetisches Rauschen	magnetic noise
Magnetisches Restfeld	remanent magnetic field
Magnetisches Stoerfeld	magnetic interference field
Magnetkern (Elektromagnet)	solenoid plunger
Magnetmutter	magnetic nut
Magnetometer	magnetic field meter
Magnetpulverkupplung	magnetic-particle coupling
Magnetpulverpruefung (Magnaglo-Technik)	Magnaglo inspection

Magnetpulverprüfung	magnetic-particle inspection
Magnetschalter	solenoid switch
Magnetspule	solenoid coil
Magnetstaender (fuer Messuhr)	magnetic-base indicator holder
Magnetsucher	magnetic pickup
Magnetventil	solenoid valve
Magnetzuender	magneto
MAG-Schweissen	active-gas metal-arc welding
Makroätzung	macroetching
Makroelement (Korrosionselement)	macrocell
Makrohaerte	macrohardness
Makroschliffbild	macrosection
Makroskopische Untersuchung	macroscopic inspection
MAK-Wert (MAK = max. Arbeitsplatz-Konzentration)	threshold limit value
Malteserkreuz	Geneva wheel
Management-Informationssystem <MIS>	management information system <MIS>
Mangelbericht	failure report
Mangelueberprüfungsausschuss	failure review board
Mannschaftsinstandhaltung	crew maintenance
Manometer	pressure gauge
Manometerventil	manometric valve
Manschette	gaiter; boot
Manteldruckkabel	self-contained pressure cable
Mantelelektrode (Schweisselektrode)	coated electrode
Mantelhuelse (Mikrometer)	thimble
Mantelleitung	plastic-sheathed cable
Mantellinie	generating line
Mantelstromtriebwerk	turbofan engine; bypass jet engine
Mantel-Thermoelement	sheathed thermocouple
Manueller Eingriff	manual intervention
Marinekabel	marine cable
Markenartikel	proprietary item
Markierungsblech	marker plate
Martensit	martensite
Martensitaushaerten (Waermebeh.)	maraging
Martensitaushaertender Stahl	maraging steel
Martensitische Grundmasse	martensitic matrix
Martensitisches Gefuege	martensitic structure
Maschenweite	mesh size
Maschinelles Bearbeiten	machining
Maschinelles Lernen	machine learning

Maschinelles Sehen	machine vision
Maschinenbau (Maschinenbauwesen)	mechanical engineering
Maschinenbedienzeit	machine attention time
Maschinenbelegung	machine work load
Maschinen-Brachzeit (arbeitsablaufbedingt)	machine idle time
Maschinenfehler	equipment error
Maschinengewindebohrer	machine tap
Maschinenlos	machine family
Maschinenraumbelueftung	engine room ventilation
Maschinenreibahle	chucking reamer
Maschinen-Schraubstock	machine vise
Maschinensprache	machine language
Maschinenstillstandszeit	machine downtime
Maschinenstundensatz	machine hour rate
Maschinenverfuegbarkeitszeit (Fert.Org.)	available machine time
Maschinenzeit	machine time
Maschinenzeitvorgabe	standard machine time
Maschinenzuteilungsliste	machine assignment list
Maschinenzuweisung	machine assignment
Maskenguss	shell molded casting
Massbestaendigkeit	dimensional stability
Massblatt	dimension sheet
Massblock	gauge block
Masse (elektr.)	ground
Masseanschluss	ground terminal
Masseband	ground strap
Massefrei	ungrounded
Masseinheit	unit of measure
Massekabel	ground cable
Massenausgeglichen	mass-balanced
Massenausgleich	mass balance
Massenausgleichsbearbeitung	mass balancing
Massendurchsatz (Luft, Gas)	mass flow rate
Massen-Energieabsorptionskoeffizient	mass energy absorption coefficient
Massen-Energieumwandlungskoeffizient	mass energy conversion coefficient
Massenfluss	mass flow
Massengeschwindigkeit	mass velocity
Massenkraft	inertial force
Massenmoment	mass moment
Massenspeicher	mass storage device
Massenspektrometer	mass spectrometer

Massenspektrometrie	mass spectrometry
Massenstromdichte	mass flow density
Massensystem	mass system
Massentraegheitsmoment	mass moment of inertia
Masseschiene	grounding bar
Masseschluss	ground short
Masse-Schutzverbindung	ground connection
Masseueberschlag	arcing to ground
Masseverlustrate (Korrosion)	material consumption rate
Massfehler	dimensional error
Masshaltigkeit (Massgenauigkeit)	dimensional accuracy
Masshaltigkeitspruefung	dimensional check
Massivleiter	solid conductor
Masskontrolle	dimensional check
Masslinie	dimension line
Massnahmencode f.Techn.Aenderung	engineering change action code
Massnahmendatei	action file
Massnahmenmitteilung	action message
Massskizze	dimensioned sketch
Massstab	scale
Massstabgerecht	true to scale
Massstabgerechtes Modell	scale model
Massstaebe zur Bestimmung der Einsatzbereitschaft v. Waffen und Geraet	equipment serviceability criteria
Massstaeblich (nicht massstaeblich)	not to scale
Massstaeblich gezeichnet	drawn to scale
Massstaeblich vergroessern	to scale up
Massstaeblich verkleinern	to scale down
Masstoleranz	dimensional tolerance
Masszeichnung	dimensioned drawing
Masszugabe	dimensional allowance
Material- und Teilwirtschaft	materials and parts management
Material unter Beschaffungsaufsicht	commodity-controlled equipment
Materialanforderung	material requisition
Materialanforderungskarte	material requisition card
Materialanhaenger	identification tag
Materialausnutzung; Materialnutzung	material utilization
Materialbedarfsplanung	material requirements planning
Materialentnahmekarte	material charge-out card
Materialerhaltungsanalyse und Bewertung	maintenance analysis evaluation <MAE>
Materialerhaltungsfahigkeitserprobung	maintenance evaluation test

Materialerhaltungskatalog (Arbeitskatalog)	maintenance allocation chart <MAC>
Materialerhaltungsstufe 3 (MES 3)	direct support maintenance
Materialerhaltungsstufe 4 (MES 4)	general support maintenance
Materialerhaltungsstufe	maintenance echelon; maintenance level
Materialgrundlagen	basic material data
Materiallaufkarte	material routing sheet
Materialliste (Stueckliste)	bill of material <BOM>
Materialplanung	materials planning
Materialpruefung	materials testing
Materialsteuerung	materials control
Materialtransportmittel	materials handling facilities
Materialtransportwesen	materials handling
Materialueberpruefungsausschuss	material review board
Materialwirtschaft (Betr. Org.)	stock management
Matrix (Werkstoffgrundgefuege)	matrix
Mattglas	frosted glass
Mattierte Lampe	frosted lamp
Mauerdurchfuehrung	wall bushing
Maulschluessel	open-end wrench
Maximum-Material-Prinzip (Toleranzen, z.B. engste Bohrung / staerkste Welle)	maximum material condition <MMC>
Mechanisch verzoegerter Ausloeser	mechanically delayed release
Mechanische Arbeit	mechanical work
Mechanische Eigenschaften	mechanical properties
Mechanische Festigkeit (Geraet)	mechanical stability
Mechanische Festigkeit (Material)	mechanical strength
Mechanische Soll-Eigenschaften	design mechanical properties
Mechanische Sperre	mechanical lock
Mechanische Verriegelung	mechanical interlock
Mechanische Zwillinge (Metallogr.)	mechanical twins
Mechanischer Wirkungsgrad	mechanical efficiency
mechanisch-hydraulisch	hydromechanical
Mechanisierte Montage	automated assembly
Mechanochemischer Verschleiss	mechano-chemical wear
Median einer Verteilung (QS)	median of distribution
Meehanite-Gusseisen	Meehanite cast iron
Meereshoehe	altitude above sea level
Mehrachsensteuerung (NC)	multi-axis control
Mehradriges Kabel	multiple-conductor cable
Mehrbereichsoel	multi-grade oil
Mehrdraehtiger Leiter	stranded conductor

Mehrdruckturbine (erhaelt zusaetzlich Prozessdampf)	mixed-pressure turbine
Mehrfach verseilter Leiter (eines Kabels)	multiple stranded conductor
Mehrfachanschlag (WZM)	multi-position stop
Mehrfachausfaelle	multiple failures
Mehrfach-Durchfuehrung	multiple bushing
Mehrfachfilter	multi-bowl filter
Mehrfachgleitung (Metallogr.)	multiple slip
Mehrfachkondensator	ganged capacitor
Mehrfachkoppler (Verteiler, elektron.)	multiplexer
Mehrfachmessgeraet	multimeter
Mehrfach-Oszilloskop	multitrace oscilloscope
Mehrfachpotentiometer	ganged potentiometer
Mehrfachschreiber	multi-channel recorder
Mehrfachsteckdose	multiple receptacle
Mehrfachstecker	multiple connector
Mehrfachstichprobenpruefung (QS)	multiple sampling
Mehrfachwiderstand	multiple resistor
Mehrflusskuehler	multi-pass cooler
Mehrflutiger Waermetauscher	multi-pass heat exchanger
Mehrگاengige Schnecke	multi-start worm
Mehrگاengiges Gewinde	multi-start thread
Mehrimpulsschweissen	pulsation welding
Mehrkomponenten-Dichtstoff	multi-component sealant
Mehrlagen-Leiterplatte	multi-layer printed board
Mehrlagenschweissen	multi-pass welding
Mehrleiterkabel	multiple-conductor cable
Mehrlochduese	multi-hole nozzle
Mehrphasen-Stromkreis	polyphase circuit
Mehrplatzsystem	multi-user system
Mehrpoliger Leistungsschalter	multipole circuit breaker
Mehrpoliger Steckverbinder	multipole connector
Mehrprozessor	multiprocessor
Mehrprozessorsteuerung	multiprocessor-based control
Mehrpunktverhalten (Regler)	step control action
Mehrrechner-Ueberwachungssystem	multicomputer monitoring system
Mehrreihiger Steckverbinder	multi-row connector
Mehrschicht-Isolierstoff	laminated insulating material
Mehrschichtstahl	multi-layer steel <MLS>
Mehrsichtfenstertechnik	multi-window technique
Mehrstellig (Ziffernanzeige)	multi-digit

Mehrstofflegierung	multi-compound alloy
Mehrstufige Probeentnahme	multi-stage sampling
Mehrtastensperre (Tastenverriegelung)	n-key lockout
Mehrwegschalter	multiway switch
Mehrwertige Logik	majority logic
Mehrzweckfett	multi-purpose grease
Meilensteinaufstellung	milestone chart
Meissel (Schneidstahl)	cutting tool
Meisselhalter	tool holder
Meister (Werkstattmeister)	foreman
Meisterschmelze	master melt
MEK-Entparaffinieren	MEK dewaxing (MEK = methyl ethyl ketone)
Meldeanlage	signalling system
Meldebaugruppe	signalling module
Meldediode	signalling diode
Melgedrucker	event printer
Meldeleuchte	signal lamp
Meldepflichtige Abweichung (QS)	reportable nonconformance
Meldeprotokoll	event log
Meldesystem	signalling system
Meldetafel	annunciator panel
Meldung (Alarm)	alarm
Meldung (aus Rechner an Bediener)	message
Meldung (eines Zustands)	status signal
Meldungsanzeige (Monitor)	alarm display; event display
Meldungserfassung	event signal acquisition
Meldungsfolge	alarm sequence; event sequence
Meldungsschauer	event signal burst
Meldungszustandsanzeige	alarm status display; event status display
Membrandichtung	diaphragm seal
Membranfilter	diaphragm filter
Membrankupplung	diaphragm coupling
Membranmanometer	diaphragm pressure gauge
Membranpumpe	diaphragm pump
Membranschwingungsdämpfer	diaphragm vibration damper
Membranventil	diaphragm valve
Mengeneinheit	unit of quantity
Mennige	red lead
Mensch-Maschine-Dialog	man-machine dialog
Mensch-Maschine-Schnittstelle	man-machine interface
Mensch-Maschine-Steuerung	man-machine control

Mensur (Labor)	measuring cylinder
Menuegefuehrte Software	menu-driven software
Merkaptanschwefel	mercaptan sulphur
Merkerspeicher	flag memory
Merkerwort	flag word
Merkmal (Durchmesser, Laenge, Breite, etc.)	feature
Mesa-Technik (Elektronik)	mesa construction
Messaeule (WZ)	gauging cylinder
Messanordnung	measuring setup
Messaufschrieb	measurement record
Messbahn (magn.)	magnetic ranging facility
Messbatterie	test battery
Messbaustein	measuring module
Messbecher	measuring cup
Messbedingungen	measurement conditions
Messbereich	measuring range
Messbericht	measurement report
Messblatt zur Befundaufnahme	inspection sheet
Messblende	orifice plate
Messbruecke	bridge meter
Messschieber	vernier caliper
Messdauerhaftigkeit	long-term measuring accuracy
Messdorn	plug gauge
Messduese	metering nozzle
Messen (allg.)	to measure
Messen (m. Lehre / Messgeraet)	to gauge
Messende (Skalenende)	full scale
Messerkontakt	blade contact
Messerleiste	male multipoint connector
Messerschalter	knife switch
Messfehler	measuring error
Messflaeche (Geraeuscmessung)	measurement surface
Messflaechenmass	measurement surface ratio
Messflaechen-Schalldruckpegel	surface sound pressure level
Messfolge	measurement sequence
Messfuehler (schaltend, z.B. an Drehmaschine)	touch-trigger probe
Messgenauigkeit	measuring accuracy
Messgeraet	measuring instrument
Messglas	measuring glass
Messglastraeger	measuring-glass carrier
Messgroesse (Messgegenstand)	measurand

Messingblech	brass sheet
Messkette (Messtechnik)	measuring system
Messkolben (Labor)	measuring flask
Messkraftumkehrspanne	measuring-force hysteresis
Messlaenge (Werkstoffpruefung)	gauge length
Messlaenge nach Bruch (Werkstoffpruefung)	final gauge length
Messlehre	gauge
Messleiste	measuring block
Messnorm	measurement standard
Messpipette	graduated pipette
Messquader (Schwingungsberechn.)	parallelepiped
Messrahmen	measuring rack
Messraumklima	laboratory environment
Messreihe	series of measurements
Messring	ring gauge
Messscheibe	orifice plate
Messschraube	micrometer
Messspanne	measuring span
Messspindel (Mikrometer)	spindle
Messspitze (elektr.)	test prod
Messstelle	measuring point
Messstellenliste	measuring points list
Messstellenplan	measuring points plan
Messstellenschreiber	measuring-point recorder
Messstellenumschalter	measuring-point selector
Messstoff	measured medium
Messstrecke (Probe)	gauge length
Messstrecke (Rohr)	metering pipe
Messsystem	measuring system
Messtechnik	metrology
Messtechnische Eigenschaften	metrological characteristics
MES-Stromschleifen	degaussing loops
Messuhr	dial gauge; dial indicator
Messuhrhalter	dial gauge holder
Messuhrtaster	dial gauge anvil
Messumformer	measuring transducer
Messunsicherheit	measurement uncertainty
Messwandler	instrument transformer
Messwerkzeuge	measuring instruments
Messwert (gemessener Wert)	measured value
Messwert (zu messender Wert)	measurand

Messwertaufnehmer	sensor
Messwertverstaerker	measuring amplifier
Messzaehnezahl (Verzahnung)	number of teeth spanned
Messzylinder (Labor)	measuring cylinder
Metall-Aktivgasschweissen <MAG>	active-gas metal-arc welding
Metallbearbeitung	metalworking
Metallberufe	metal trades
Metallbeschichteter Leiter (eines Kabels)	metal-coated conductor
Metалldampf	metal vapor
Metалldampfplasma	metal vapor plasma
Metall-Deaktivator (Kraftstoffadditiv)	metal deactivator
Metallfaltenbalg	metal bellows
Metallfolie	metal foil
Metallgekapselt	metal-clad
Metallgeschottete Schaltanlage	metal-clad switchgear
Metalllichtbogenschweissen	metal arc welding
Metallisch blank	bright
Metallische Rueckstaende	metallic residue
Metallisieren	to metallize
Metallisiertes Loch (Leiterplatte)	plated-through hole
Metallkabelschockdaempfer	cable-type shock absorber
Metallkeramik	powder metallurgy
Metall-Keramik-Sinterwerkstoff	cermet
Metallkern-Leiterplatte	metal-core printed board
Metallkitt	metallic filler
Metallklebung	metal bonding
Metallmantelkabel	metal-sheathed cable
Metallorganische Verbindungen (chem.)	metallo-organic compounds
Metalloxidschicht-Halbleiterschaltung	metal-oxide semiconductor circuit <MOS>
Metallschichtwiderstand	metal-film resistor
Metallschlauch	flexible metal tube
Metall-Schutzgasschweissen <MSG>	MIG welding
Metallseife (chem.)	metallic soap
Metallspritzpistole	metallizing gun
Metallumhuellter Leiter (eines Kabels)	metal-clad conductor
Metallurgische Eigenschaften	metallurgical properties
Metallwiderstand	metallic resistor
Metaregel	metarule
Metastabil	metastable
Metawissen	metaknowledge
Metazentrische Hoehe (Schiff)	metacentric height

Metazentrum (Schiff)	metacenter
Metrisches Masssystem (Umstellung auf metrisches Masssystem)	metrication
MIG-Schweißen	MIG welding
Mikrofraktographie	microfractography
Mikrogruebchenbildung	micropitting
Mikrohaerte	microhardness
Mikrokarte (Mikroplanfilm)	microfiche
Mikrolunker	microshrinkhole
Mikrometer	micrometer
Mikroprozessor	microprocessor
Mikroprozessor-Chip	microprocessor chip
Mikroprozessorsteuerung	microprocessor-based control
Mikrorille	microgroove
Mikroriss	microcrack
Mikroschalter	microswitch
Mikroschliffbild	micrograph
Mikroschrumpfung	microshrinkage
Mikroskopische Untersuchung	microscopic inspection
Mikrostruktur	microstructure
Mikrowellenlaser	maser
MIK-Werte (mittlere Immissionskonzentration)	MIC values (MIC = Mean Immission Concentration)
Millimeterpapier	graph paper
Minenleger	minelayer
Minenraeumer	minesweeper
Minensucher	minehunter
Mineraloel	mineral oil
Miniaturisierung	miniaturization
Miniaturrelais	miniature relay
Miniblockrelais	miniblock relay
Minimalspannungsausloeser	undervoltage release
Minimum-Material-Mass	least material size <LMS>
Minusabweichung	negative deviation
Minuskabel	negative cable
Minustoleranz	negative tolerance
Minutenring	taper-face compression ring
Mischbar	miscible
Mischbarkeit	miscibility
Mischbruch	mixed fracture
Mischduese	mixing nozzle
Mischgefuege (Metallogr.)	mixed structure

Mischkammer	mixing chamber
Mischkreislauf (TE-Motor)	split-circuit coolant system
Mischkristall (Met.)	solid solution
Mischleiste	hybrid connector
Mischoeffnung (Brennkammer, Gasturbine)	dilution port
Mischoel	compounded oil
Mischproben	mixed samples
Mischreibung	friction under mixed-film lubrication
Mischschmierung	mixed-film lubrication
Mischspannung	pulsating voltage
Mischstrom	pulsating current
Mischzylinder (Labor)	volumetric flask
Missbrauchverhinderung	tamper prevention
Mitgefuehrter Schutzleiter	protective conductor incorporated in cable
Mitgerissener Staub	entrained dust
Mitgeschleppter Fehler	inherited error
Mitgeschlepptes Gas	entrained gas
Mitkopplung (Regelungstechnik)	positive feedback
Mitnehmer (allg.)	driver
Mitnehmerflansch (allg.)	drive flange
Mitnehmerflansch (Motor)	PTO flange
Mitnehmerscheibe	driver disc
Mittelbare Arbeit (nicht dem Produkt / Dienstleistung zuordenbar)	indirect labor
Mitteldruck (effektiv)	brake mean effective pressure <BMEP>
Mittellebene (Achse)	center plane
Mittellager	center bearing
Mittelleiter (Neutralleiter)	neutral conductor
Mittellunker	centerline shrinkhole
Mitteln	to average
Mittelpunkt (Sternpunkt)	neutral point
Mittelpunktleiter (Neutralleiter)	neutral conductor
Mittelschnellaufender Motor	medium-speed engine
Mittelspannungsanlage	medium-voltage system
Mittelungspegel (Schalldruck)	time-average sound pressure level
Mittelwert (gewogen / gewichtet)	weighted average
Mittelwertbilder	averaging unit
Mittenabstand	center distance
Mittenflansch (Gasturbine)	mid-flange
Mittenfrequenz	center frequency
Mittenrauhwert	average roughness

Mittlere absolute Abweichung	mean absolute deviation <MAD>
Mittlere Aufenthaltszeit (QS)	mean abode time <MAT>
Mittlere ausfallfreie Zeit	mean time to failure <MTTF>
Mittlere Kolbengeschwindigkeit	mean piston speed
Mittlere Mannstunden f. Instandhaltung	mean maintenance man-hours
Mittlere Reparaturzeit	mean time to repair <MTTR>
Mittlerer Ausfallabstand	mean time between failures <MTBF>
Mittlerer Fehlerabstand	mean time between defects <MTBD>
Mittleres Schalldruckquadrat	mean-square sound pressure
Modell (Giesserei)	pattern
Modell mit Anschnitten (Giesserei)	gated pattern
Modellbasiertes Expertensystem	model-based expert system
Modellgesteuerte Inferenz	model-driven inference
Modellierung (m.unscharfer Logik)	fuzzy modeling
Modellierung	modeling
Modelltischler	patternmaker
Modelltischlerei (Abtlg.)	patternmaking shop
Modelltischlerei (Taetigkeit)	patternmaking
Modellversuch (Schiff)	model tank test
Modenform (Schwingungen)	mode shape
Modifikator (chem.)	modifier
Modul (Zahnrad)	module
Modulreihe	module series
Modulteilung (Zahnrad)	diametral pitch
Molverhaeltnis	mole ratio
Moment der Unwuchtkraft	unbalance moment
Momentanwert	instantaneous value
Momentenausgleich (z.B. Laufschaufelauswuchtung)	moment weighing; moment weighing technique
Monierstahl	reinforcing steel
Montageanleitung	maintenance manual
Montageband	assembly line
Montagebereich	assembly area
Montagebuehne	assembly platform
Montage-Drehgestell (fahrbar)	roll-over assembly dolly
Montageeisen	pry bar
Montagehinweis	assembly note
Montagekontrolle	assembly check
Montagematerial	installation material
Montageoeffnung	access port
Montageort	installation site

Montageplatte	mounting plate
Montagepruefbericht	assembly inspection report
Montageschiene	mounting rail
Montageschweisszeichen	field weld symbol
Montageverbrauchsmaterial	expendables
Montagevorrichtung	assembly jig
Montagewagen	assembly dolly
Montagewerkzeug	assembly tool
Monteur; Mechaniker	mechanic
Monteurroundschreiben	technicians' circular
Moosgummi	sponge rubber
Morseinnenkegel	Morse taper bore
Morsekegel; Morsekonus	Morse taper
Mosaik-Blindschaltbild	mosaic mimic diagram
Motor fuer Destillat-Kraftstoff	distillate-fueled engine
Motor mit fetter Verbrennung	rich-burn engine
Motor mit magerer Verbrennung	lean-burn engine
Motor mit rueckstandsfreier Verbrennung	clean-burn engine
Motorabnahme	engine acceptance test
Motorabnahmeprotokoll	engine acceptance test record
Motoranstrich	engine paint finish
Motorattrappe	mock-up engine
Motorbetaetigung	engine controls
Motorbremse (z.B. bei LKW)	exhaust brake
Motoreinlauf	engine run-in
Motorenoel	engine oil
Motorindiziereinrichtung	engine indicator system
Motorische Massnahmen (Abgasverbesserung)	on-engine measures
Motorkennfeld	engine performance map
Motorkuehlwasser	engine coolant
Motorlager	engine mount
Motorlagerung	engine mounting
Motorleistung	engine power
Motormanagementsystem	engine management system
Motorregler	governor
Motorschild	engine nameplate
Motorschraeglagen	engine inclinations
Motorstart (direkt; E-Motor)	across-the-line motor starting
Motorstart unterbinden	to disable the engine starter
Motorsteuerung (abstrakt)	engine timing; valve timing
Motorsteuerung (Komponenten)	valve gear

Motortraeger	engine carrier
Motortrockengewicht	engine dry weight
Motorueberlast	engine overload
Motorventil	motorized valve
Motorwachstandstafel	engine control panel; local operating panel <LOP>
Motorwasserkuehler	coolant cooler
MOZ	motor octane number
Mp-Klemme	neutral terminal
Mp-Schiene	neutral bar
MSG-Schweissen	MIG welding
Muffenkupplung	sleeve coupling
Muffenrohr	socket pipe
Muffenschieber	slide valve
Muffenverbindung (Rohr)	spigot joint
Mulde (Kolben)	combustion bowl
Muldenfrass (Korrosion)	shallow corrosion pits
Multiplex-Datensammelleitung	multiplex data bus
Mumetall (Nickeleisen)	nickel iron
Muscheliger Bruch	conchoidal fracture
Muster (in kuenstl. Intelligenz)	pattern
Musterabgleich (in kuenstl. Intelligenz)	pattern matching
Musterblatt	specimen sheet
Musterlos	pilot lot
Musterprueflauf	type test
Musterteile	sample parts
Musterzulassung	type approval
Muttergewindebohrer	nut tap
Mutternsprenger	nut splitter
Mutterpause	master reproducible
Mutterphase	parent phase
Mutterscheibe	washer

Nabe	hub
Nabenscheibe	hub disc
Nabensenker	spotfacers
Nacharbeiten	to rework
Nachbaupruefung	duplicate test
Nachbesserungsschweissen	corrective welding
Nachbohren	to rebore
Nachdieseln	run-on
Nacheichen	to recalibrate
Nacheilend (Leistungsfaktor)	lagging
Nachformraeumen	copy broaching
Nachformschleifen	profile copy grinding
Nachfuehrbetrieb (NC)	follow-up control
Nachfuehrregelung	follow-up control
Nachfuehrregler	follow-up controller
Nachfuellen (z.B. KW)	to top up
Nachfuellkuehlmittel	makeup coolant
Nachfuellpumpe	replenishing pump
Nachgeordnete Sicherung	downstream fuse
Nachgeschalteter Funktionsbaustein	downstream function block
Nachgiebiges Werkzeug (zum Tiefen)	compliant tool
Nachgiebigkeit (Reziprokwert der Steifheit)	compliance
Nachglimmen	afterglow
Nachhaertung	post-hardening
Nachhall	reverberation
Nachhallend	reverberant
Nachhallfreier Raum	anechoic room
Nachhallraum	reverberation room
Nachhallzeit	reverberation time
Nachladesystem	charge transfer system
Nachladeventil	charge transfer valve
Nachlauf (Dieseln)	run-on
Nachrechner	back-end computer
Nachrechnung (Kontrollrechnung)	check calculation
Nachreiben (m. Reibahle)	to re-ream
Nachrichtentechnik	communications engineering
Nachruestsatz	retrofit kit
Nachruestteile	retrofit parts
Nachruestung	retrofit
Nachschlagen (masspraegen)	sizing
Nachschleifen	to regrind

Nachschmierfreies Lager	greased-for-life bearing
Nachschmierfrist	relubrication interval
Nachstellbares Lager	adjustable bearing
Nachstellbewegung (WZM)	corrective motion
Nachstelleiste	adjustable gib
Nachstroemsperre (Schweisstechnik)	cut-off valve
Nachstrom (Schiff)	wake
Nachstromziffer (Stroemungsberechnung)	wake fraction
Nachtraegliche Aenderung (am Einbauort)	field modification
Nachtropfen (E-Duese)	nozzle dribble
Nachtropfen (Ventil)	valve dribble
Nachtstrom	off-peak power
Nachverdichtete Luft	recompressed air
Nachvollziehbarkeit der Eichung	calibration traceability
Nachweisbarkeit (durch Analyse)	detectability
Nachweisgrenze	verifiable limit
Nachweispflichtig	requiring verification
Nachweispruefung	demonstration test
Nachweispunkt (QS)	witness point
Nachwuchten	to rebalance
Nachziehen (z.B. Schraube)	to retighten
Nackter Motor	bare engine
Nadelbewegungsfuehler	needle motion detector
Nadelbuechse	needle bushing
Nadelfuehrung	needle guide
Nadelhueelse	needle sleeve
Nadeliger Martensit	acicular martensite
Nadelkranz	needle-roller assembly
Nadelkristall	whisker
Nadellager	needle bearing
Nadelrolle (Lagernadel)	needle roller
Nadelstichporositaet (Gussfehler)	pinhole porosity
Nadelventil	needle valve
Nadelzange	needle-nose pliers
Naechstgroesser	next in size
Naeherungsfuehler	proximity sensor
Naeherungsschalter	proximity switch
Naeherungswert	approximate value
Nahtstellenbeschreibung	interface description
Nahtstellenumsetzer	interface converter
Nahverkehrstriebwagen	local-service railcar

Namensstamm (EDV)	name's root
Naphthenoel	naphthenic oil
Narbenbildung (Korrosion)	corrosive pitting
Narbenbildung (mechanisch)	mechanical pitting
Nasenkeil	gib-head key
Nasenring (Kolbenring)	scraper ring
Nassdampf	saturated steam
Nasskorrosion	wet corrosion
Nassluftfilter	wet-type air filter
Nassumpf-Druckumlaufsystem	wet-sump forced-feed system
Nationalisierung (z.B. Uebergang zu nationaler Fertigung)	indigenization
Natriumcarbonat	sodium carbonate
Natriumgefüelltes Ventil	sodium-filled valve
Natriumhydroxid	sodium hydroxide
Natriumsulfit	sodium sulphite
Natriumverseiftes Fett	sodium-soap grease
Natronlauge	caustic soda
Natronlauge-Elektrolyt	caustic-soda electrolyte
Natronseifenfett	sodium-soap grease
Natuerliche Quetschgrenze	natural compressive yield point
Natuerliche Spannungsregelung	inherent voltage regulation
Natuerlicher Nulldurchgang	natural zero
Naturkautschuk	natural rubber
Nebelerzeuger	smoke generator
Nebelschmierung	oil-mist lubrication
Nebenarbeiten (Fert.Org.)	non-productive work
Nebenausfall	minor failure
Nebefahrstand	slave control stand
Nebenkeule (elektron.)	side lobe
Nebenpleuel	blade conrod
Nebenprodukte der Verbrennung	combustion by-products
Nebenschluss (im Nebenschluss liegend)	shunt-connected
Nebenschluss	shunt
Nebenschlusserregung	shunt excitation
Nebenschlussfeld	shunt field
Nebenschlussmaschine	shunt-wound machine
Nebenschlusswicklung	shunt winding
Nebenschlusswiderstand	shunt resistor
Nebenstromfilter	bypass filter
Nebenwelle	secondary shaft

Negativer Pol (Batterie)	negative terminal
Neigung (allg.)	inclination
Neigung (Schiff, Laengsneigung, dauernd)	trim
Neigung (Schiff, Laengsneigung, temporaer)	pitch
Neigung (Schiff, Querneigung, dauernd)	list
Neigung (Schiff, Querneigung, temporaer)	roll
Nenndrehmoment	rated torque
Nenndrehzahl	rated speed
Nennimpedanz	nominal impedance
Nennmass (Toleranzen, Passungen)	basic size; basic dimension
Nennspannung (Mat.festigkeit)	nominal stress
Nennstrom (elektr.)	rated current
Nennweite (Rohre)	nominal size
Nettobedarf	net requirements
Nettoform (auf Nettoform gepresst)	pressed to net shape
Nettoform-Teile	net-shape components
Nettoleistung (Gen.Aggr.)	net output
Netz (elektr. Versorgungsnetz)	mains; grid
Netzanschlussgeraet	power supply unit
Netzausfall	mains failure; mains outage
Netzbetrieben	mains-operated
Netzbildung (z.B. in einer Emulsion aufgrund von Temperaturunterschied)	reticulation
Netzdrossel	line reactor
Netzeinbruch	mains voltage dip
Netzersatzaggregat	emergency genset
Netzfilter	mains filter
Netzgeraet	power supply unit
Netzgespeist	mains-operated
Netzklemme	mains terminal
Netzplantechnik <NPT>	network technique
Netzpruefer	mains tester
Netzrueckwirkung (Wirkung aufs Netz)	mains pollution
Netzschalter	mains circuit breaker
Netzspannungskonstanthalter	mains voltage stabilizer
Netzteil	power stage
Netzwerkdiagramm (Netzplan)	network diagram
Netzwerkmanagement	network management
Netzwerkprioritaet	network priority
Netzwerktechnik	network engineering
Netzwiederkehr	mains recovery

Netzwischer	transient mains disturbance
Neuronales Netz	neural network
Neutralisationszahl (Oel)	neutralization number
Newtonsche Fluessigkeit (z.B. Schmieroel)	Newtonian fluid
Nibbelmaschine	nibbling machine
Nibbeln	to nibble
Nibbelwerkzeug	nibbling tool
Nicht anlaufen	to fail to start
Nicht in Ordnung	faulty
Nicht ueberlastbar (z.B. Motor)	no overload capability
Nichtausloesender Ueberstrom	non-operating overcurrent
Nichtaustauschbarkeit	non-interchangeability
Nicht-dispersiver Infrarotanalysator	nondispersive infrared analyzer; NDIR analyzer
Nichteigensicher	non-intrinsically safe
Nichteisenmetall (NE-Metall)	nonferrous metal
Nichtelastische Verformung	plastic deformation
Nichtexplosionsgefaehrder Bereich	non-hazardous area
Nicht-fabrikfertiger Motor	custom-built engine
Nichtfasernd	non-linting
Nichtfluchtend	misaligned
Nicht-funktionsbeteiligte Redundanz; passive Redundanz (QS)	standby redundancy
Nichtfunktionspruefung	non-operating test
Nichtfusselnd	non-linting
Nichtharzendes Oel	non-gumming oil
Nicht-Newtonsches Medium (z.B. Schmierfett)	non-Newtonian material
Nichtparametrischer Test	distribution-free test
Nichtperiodische Ueberspannung	transient overvoltage
Nichtpolarisierter Kondensator	non-polarized capacitor
Nichtremanenter Merker	non-retentive flag
Nichtrostender Stahl	stainless steel
Nichtstoeranfaelliges Bauteil	infallible component
Nichtviskoses Fluid	inviscid fluid
Nichtzuendende Spannung (Thyr.)	non-trigger voltage
Nichtzundernd	non-scaling
Nickeldamm (z.B. Hauptlager)	nickel barrier
Niederdruckturbine	low-pressure turbine; LP turbine
Niederhalter	hold-down clamp
Niederohmiger Widerstand	low-value resistor
Niedertemperaturkreislauf (Hauptkreislauf)	low-temperature circuit
Niederviskos	low-viscosity

Niedrig legierter Stahl	low-alloy steel
Niedrig legiertes Oel	low-additive oil
Nietabschneider	rivet trimmer
Nietanordnung	rivet spacing
Nietbarkeit	rivetability
Nietkopfanstauchmaschine	rivet header
Nietmutter	rivet nut
Nietpistole	rivet gun; riveter
Nietstift	clinch pin
Nietzange (fuer Blindniete)	hand riveter
Niobkarbid	niobium carbide
Nippel	nipple
Nippelmutter	female nipple
Nitrieren	nitriding
Nitrierhaerten	nitride hardening
Nitrierstahl (nitrierter Stahl)	nitrided steel
Nitrierstahl (Sorte, z.B.34CrA16)	nitriding steel
Nitriertiefe	nitriding depth
Nitrocarburieren	nitrocarburizing
Niveauanzeigegeeraet	level indicator
Niveaufnehmer	level sensor
Niveauflasche (Laborausr.)	levelling bottle
Niveaumessung	level measurement
Niveauschalter	level switch
Niveauueberwachung	level monitoring
Niveauwaechter	level monitor
Nocken	cam
Nockenabstand (axial)	axial cam spacing
Nockenform	cam contour
Nockenhoehe	cam lift
Nockenloser Motor	camless engine
Nockennase; Nockenhoecker	cam lobe
Nockenschalter	cam switch
Nockenscheibe	disc cam
Nockenversatz (Grad Drehwinkel)	angular cam spacing
Nockenwelle	camshaft
Nockenwellenlager	camshaft bearing
Nockenwellenrad	camshaft gear
Nockenwellenraum	camshaft chamber
Nockenwellenzapfen	camshaft journal
Nockenwinkel	cam rotation angle

Nonius; Noniuskale	vernier scale
Norm	standard
Normalgluehen (normalisieren)	to normalize
Normalluft (Standard-Atmosphäre)	standard air
Normalschmieröle	standard-viscosity lubricants
Normalteilung (Verzahnung)	normal pitch
Normalverteilung (Prüftechnik)	normal distribution
Normalzähne	full-depth teeth
Normalzeit (Fert.Org.)	normal time
Normdruck (1.01325 bar)	standard pressure
Normen	to standardize
Normenabteilung	standards department
Normeneinhaltung (Prüfung auf Normeneinhaltung)	conformance test
Normgerecht	conforming to standards
Normierte Frequenz	normalized frequency
Normierter Frequenzgang	normalized frequency response
Normschiene	standard mounting rail
Normteil	standard part
Normvorschrift	standard specification
Notabstellgeräet	emergency shutdown unit
Notabstellhebel	emergency shutdown lever
Notabstellung	emergency shutdown
Notausfallzeit	emergency downtime
Notausschalter	emergency stop switch
Notfahreigenschaft (z.B.Schiff)	come-home capability
Notfahrprogramm (z.B. Schiff)	come-home mode
Notstromautomatik	standby-duty automatics
Notueberbrueckungsschalter	emergency override switch
Nuklearer elektromagnetischer Impuls	nuclear electromagnetic pulse<NEMP>
Nullabgleich (Messgeräet mit elektr. Nullabgleich)	electrical balance instrument
Nullabgleich (Messung durch Nullabgleich)	null measurement
Nullabgleich	null balance
Null-Achsabstand (Getriebetechnik)	reference center distance
Nulldurchgang (Strom)	zero crossing
Nulldurchgang der Spannung	voltage zero
Nulleinstellung	zero setting
Nullfoerderpumpe	variable-displacement pump
Nullgas (f. Nullpunkteinstellung)	zero gas
Nullhypothese (Statistik)	null hypothesis
Nullimpedanz	zero phase-sequence impedance
Nullindikator	null indicator

Nulllinie (Toleranzen, Passungen)	zero line
Nullmethode	null method
Nullphasenwinkel	zero phase angle
Nullpunkt (Sternpunkt)	neutral point
Nullpunktdrossel (elektr.)	neutral reactor
Nullpunktspannung	neutral voltage
Null-Radpaar (Verzahnung)	X-zero gear pair
Nullreaktanz	zero phase-sequence reactance
Nullserie (Vorserie)	preproduction lot
Nullspannungsausloeser	undervoltage release
Nullspannungsruecksteller	zero-voltage reset switch
Nullspannungssicher (Zeitrelais)	non-resetting on voltage failure
Nullverfahren	null method
Nullvoltmeter	zero voltmeter
Nullwiderstand (Generator)	zero phase-sequence resistance
Numerisch gesteuert	numerically controlled
Numerische Tastatur	numerical keyboard
Nummernhuelse	numbered sleeve
Nummernkreis	range of numbers
Nummernsystem	numbering system
Nummerungstechnik	numbering technique
Nuss (Schluessel)	socket
Nut (gerade, z.B. Wicklungsnut)	straight slot
Nut (schraeg, z.B. Wicklungsnut)	skewed slot
Nut	groove
Nutausgang (Wickl.)	slot end
Nutauskleidung (Nutisolation)	slot liner
Nutenanker	slotted armature
Nutenbeilage (Nutenfuellstueck)	slot packing
Nutenfraesarbeit	keyway milling
Nutenfraeser	keyway cutter
Nutenharmonische	slot harmonic
Nutenloser Anker	unslotted armature
Nutenschritt (Wicklungsschritt)	coil pitch
Nutenstanzmaschine	notcher
Nutenstein	sliding block
Nutfuellfaktor (Wickl.)	coil space factor
Nutkeil	slot wedge
Nutkopf (Wickl.)	slot top
Nutkopfeinlage (Wickl.)	slot-top packing
Nutmutter	slotted nut

Nutberschwingung	slot harmonic
Nutring	grooved ring
Nutschraegungsfaktor	slot skewing factor
Nutstreuung (Wickl.)	slot leakage
Nutwicklung	slot winding
Nutzahlverhaeltnis	stator / rotor slot number ratio
Nutzbare Gewindelaenge	usable thread length
Nutzdrehmoment	net torque
Nutzenmassstab	utility measure
Nutzfahrzeug	utility vehicle
Nutzlast (Statik)	useful load
Nutzlast (Zuladung)	payload
Nutzleistung (Motor)	net brake power
Nutzstrombremsung; Nutzbremmung	regenerative braking
Nutzturbine	power turbine
Nutzturbinenbeschleunigungsbegrenzer (Gasturbine)	power turbine acceleration limiter
Nutzturbinenbremse (Gasturbine)	power turbine brake
Nutzturbinendrehzahlbegrenzer (Gasturbine)	power turbine speed limiter
Nutzturbinenleitgehaeuse (Gasturbine)	power turbine stator
Nutzungsdauer (durchschnittl.)	average life
Nutzungsdauer (voraussichtl.)	expected life
Nutzungsdauer	service life
Nutzungsrate	utilization rate
Nylosring	Nylos radial sealing ring

Obengesteuerter Motor	overhead-valve engine; OHV engine
Oberliegende Nockenwelle	overhead camshaft <OHC>
Oberbegriff	generic term
Obere Streckgrenze	upper yield point
Oberer Totpunkt	top dead center <TDC>
Oberes Abmass	upper deviation
Oberflaechenabdruck	surface replica
Oberflaechenanriss	surface crack
Oberflaechenbehandlung	surface treatment
Oberflaechenbelueftung (Generator)	frame surface-cooled
Oberflaechenbestueckungstechnik (Leiterplatten)	surface-mounting technology
Oberflaechenenergie von Risslippen (Metallogr.)	surface energy of crack lips
Oberflaechenerhebung (Oberflaechenunebenheit)	asperity
Oberflaechenfehler	surface imperfection
Oberflaechengehaertet	surface-hardened
Oberflaechenguete	surface quality
Oberflaechen-Guetezeichen	surface quality symbol
Oberflaechenriss	surface crack
Oberflaechenvorbereitung	surface preparation
Oberkante	top edge; top surface
Oberschwingungsgehalt	harmonic content
Oberwelle (Schwingungsfrequenz)	harmonic
Oberwelle dritter Ordnung	third harmonic
Oberwellen hoeherer Ordnung	high-order harmonics
Oberwellen niedriger Ordnung	low-order harmonics
Oberwellenausfilterung	harmonic suppression
Oberwellendrehmoment	harmonic torque
Oberwellenfrei	harmonic-free
Oberwellenfreiheit	freedom from harmonics
Oberwellengehalt	harmonic content
Oberwellensperrkreis	harmonic suppressor
Oberwellenverhaeltnis	harmonic ratio
Oberwellenverluste	harmonic loss
Oberwellenzerlegung	harmonic analysis
Oberwelligkeit	harmonic content
Objektorientiertes Programmieren	object-oriented programming
Objekttraeger (Mat. Lab.)	specimen holder
Obligatorisch	mandatory
Oeffentliches Versorgungsunternehmen	public utility company
Oeffner (Oeffnerkontakt)	NC contact; break contact

Oeffner-vor-Schliesser (Oeffner-vor-Schliesserkontakt)	break-before-make contact
Oeffnungsdruck	opening pressure
Oeffnungsverhaeltnis (Messblende)	orifice ratio
Oeffnungswinkel (Tueroeffnungswinkel)	door swing
Oelablassschraube	oil drain plug
Oelablassventil	oil drain valve
Oelablaufrohr	oil drain pipe
Oelablaufwanne	oil collecting trough
Oelabsaugung	oil extraction
Oelabscheider	oil separator
Oelabstreifring	oil control ring
Oelabweiser	oil deflector
Oelansaugkorb	oil suction basket
Oelaufbereitung	oil conditioning
Oelauffangwanne	oil collecting trough
Oelbadluftfilter	oil-bath air filter
Oelbehaelter	oil tank
Oelbenetztes Filter	oil-wetted filter
Oelbindemittel	oil binder
Oelbuechse	oil cup
Oeldampf	oil vapor
Oeldichtes Kugellager	oiltight ball bearing
Oeldichtung	oil seal
Oeldosierpumpe	oil metering pump
Oeldruckgeber	oil pressure transmitter
Oeldruckleitung	oil pressure line
Oeldruckregulierventil	oil pressure regulating valve
Oeldruckschalter	oil pressure switch
Oeldruckspeicher	hydraulic accumulator
Oeleinfuellrohr	oil filler tube
Oeleinfuellstutzen	oil filler neck
Oeleinfuellstutzenverschluss	oil filler cap
Oeler (Druckluftanlasser)	lubricator
Oelfangblech	oil baffle
Oelfangring	oil retainer ring
Oelfangschale	oil collecting tray
Oelfangwanne	oil collecting trough
Oelfarbe	oil paint
Oelfilmwirbel	oil film whirl
Oelgeschwaengerte Luft	oil-laden air

Oelhaertung (Abschreckung in Oel)	oil hardening
Oelinhalt	oil capacity
Oelkabel	oil-filled cable
Oelkeil	oil wedge
Oellack	oil varnish
Oelloses Lager	oilless bearing
Oelmessstab	oil dipstick
Oelmitreissen (z.B.im Luftfilter)	oil carry-over
Oelnachfuellung	oil replenishment
Oelnebel	oil mist
Oelnebelgeraet	oil atomizer
Oelniveaupumpe	oil level regulating pump
Oeloxidation	oil oxidation
Oelpresspumpe	oil jacking pump
Oelpressverfahren	hydraulic press-fitting method
Oelprobe	oil sample
Oelprobeentnahme	oil sampling
Oelprobeentnahmehahn	oil sampling cock
Oelpumpenaggregat	engine oil pump unit
Oelregenerationseinrichtung	oil reclaimer
Oelregenerierung	oil reclamation
Oelschlag	oil whip
Oelschlamm	oil sludge
Oelschleuderring	oil thrower
Oelschlitzring (Kolben)	slotted oil control ring
Oelsieb	oil strainer
Oelsorte	oil grade
Oelspritzduese	oil spray nozzle
Oelspritzring	oil thrower
Oelstandgeber	oil level transmitter
Oelstand-Konstanthaltekreislauf	oil level regulating system
Oelstrahler (Lager)	oil injector
Oelsumpfdruckbeaufschlagung (Gasturbine)	sump pressurization
Oelueberdruckventil	oil pressure relief valve
Oelueberfuehrungsscheibe	oil transfer disc
Oelunloeslicher Oberflaechenfilm	oil-insoluble surface film
Oelverdickung (Kaelte)	oil congealment
Oelverguetet	oil-quenched and tempered
Oelverschlechterung	oil degradation
Oelversorgungsanlage	oil supply system
Oelverteiler	oil distributor

Oelvorratsbehälter	oil storage tank
Oelwanne fuer starke Schraeglagen	high-tilt oil pan
Oelwanne	oil pan
Oelzentrifuge	centrifugal oil filter
Oelzersetzung	oil decomposition
Oelzulaufleitung	oil feed line
Oelzulaufventil	oil feed valve
Oese	eyelet
Oesenschraube	eyebolt
Ofen (z.B. zur Entspannungserwaermung)	oven
Ofen m. geregelter Atmosphaere	controlled-atmosphere furnace
Offene Ankerwicklung	open-coil armature winding
Offene Bruecke (Schiff)	open bridge
Offene Daempferwicklung	non-connected damper winding
Offene Dreieckschaltung	open delta connection
Offener Kabelschuh	spade terminal
Offener Kreisprozess	open cycle
Offener Sternpunkt	open starpoint
Offenes Licht	naked light
Ohmmeter	ohmmeter
Ohmsche Belastung	resistive load
Ohmscher Kontakt	ohmic contact
Ohmscher Widerstand	ohmic resistance
Oktavmittenfrequenz	octave center frequency
Oktav-Schalldruckpegel	octave sound pressure level
Oktavschaallpegel	octave sound level
Olefine	olefins
Olefinoligomere (Schmiermittel)	olefin oligomers
Opferanode	sacrificial anode
Opferschutz	sacrificial protection
Optimalwertsteuerung (z.B. Fertigungsmaschinensteuerung)	feed-forward control
Optische Abtastung	optical scanning
Optischer Alarm	visual alarm
Optischer Codierer	optical encoder
Optokoppler	optocoupler
Ordnungszahl (Math.)	ordinal number
Organisatorische Sicherheitsmassnahmen	administrative control
Organische Chloride	organic chlorides
Organische Peroxide	organic peroxides
Organische Verbindung	organic compound

Organischer Ester	organic ester
Organo-Halogen-Verbindung	organic halogen compound
Organometallverbindung	organometallic compound
Originalzeichnung	master drawing
Ort (math.)	locus
Ortsbeweglich	portable
Ortskurve des Frequenzganges	frequency response locus
Ortskurve	locus diagram
Ortstoleranz	location tolerance
Ortszahl	callout No.
Oszilloskop	oscilloscope
OT-Markierung	TDC mark
Otto-Motor	spark-ignition engine
OT-Zeiger	TDC pointer
Oxidantien	oxidants
Oxidationsbestaendigkeit (z.B. Oel)	oxidation stability
Oxidationshemmer (Oel-Additiv)	oxidation inhibitor
Oxidationskatalysator (Substanz)	oxidation catalyst
Oxidationsprodukte (z.B. aus Oeloxidation)	oxidation products
Oxidkeramischer Werkstoff	oxide ceramic material
Oxinitrieren (Waermebeh.)	oxynitriding
Ozon	ozone

P-Beiwert (Regelungstechnik)	proportional action factor
Paarverseiltes Kabel	paired cable
Paarweise geloetete HD-Turbinenschaufeln (Gasturbine)	blades brazed together in pairs
Paarweise geschweisste Leitschaufeln (Gasturbine)	vanes welded into pairs
Packdorn (Blechp.)	stacking mandrel
Packliste	packing list
Packungsdichte	packing density
Palette	pallet
Palettenwechsler (WZ-Maschine)	pallet workchanger
Panzerrohr	armored conduit
Panzerung (Kabelschutz)	armoring
Papiersternfilter	paper-star element filter
Papphülse	cardboard sleeve
Paraffine	paraffins
Parallelbetrieb	parallel operation
Parallelendmass	gauge block
Parallelgeschaltet	connected in parallel
Parallellenker	parallel-action link
Parallelreisser (WZ)	surface gauge
Parallelschaltsperr	paralleling lockout
Parallelschnittstelle	parallel interface
Parallel-Unterlagen	parallels
Parallelverarbeitung	parallel processing
Paramagnetischer Werkstoff	paramagnetic material
Parameterfrei	non-parametric
Parameterisieren	to parameterize
Parameteruntersuchung	parametric study
Parametrische Entwurfs- und Kostenwirksamkeitsstudie	parametric design and cost effectiveness study
Parametrischer Test	parametric test
Pareto-Analyse (QS)	Pareto analysis
Pareto-Diagramm	Pareto diagram
Paritaetspruefung	parity check
Partikelfilter (Abgas)	particulate filter; particulate trap
Partnerbleche (beim Walzplattieren)	mating sheets
Passbohrung (zur Positionierung)	register bore
Passscheibe	adjusting washer
Passschraube	fitted bolt
Passeinsatz	gauge element
Passfeder	key
Passflaechen	mating faces

Passitz (Feinpassung)	snug fit
Passkanten	mating edges
Passkerbstift	half-length taper grooved pin
Passlager (KW)	alignment bearing; guide bearing
Passmass	toleranced size
Passstift (zur Positionierung)	register pin
Passstift (Zylinderstift)	dowel pin
Pasteile	matched parts
Pasteilezeichnung	matched-parts drawing
Pass toleranz	fit tolerance
Passungsgrundmass	basic size
Passungsklasse	class of fit
Passungsrost	fretting rust
Passungssystem	fit system; system of limits and fits
Paste	paste
Pastenaufkohlen	paste carburizing
Patentkette	chandelier chain
Patiniert	patinated
Patschen (Auspuff)	burbling
Pausfaehige Zeichnung	reproducible drawing
P-Bereich (Regelungstechnik)	P-band
Peilstab	dipstick
Pendelausschlag (Schweisstechnik)	weaving amplitude
Pendelbreite (Schweisstechnik)	weaving width
Pendelfraesen	pendulum milling
Pendelfrequenz (Schweisstechnik)	weaving frequency
Pendelhalter fuer Reibahlen	floating reamer chuck
Pendelkugellager	self-aligning ball bearing
Pendellager	self-aligning bearing
Pendelmuffe (Regler)	speeder rod
Pendeln (z.B. Regler)	hunting
Pendelndes Schweissen	welding with weaving
Pendelraupe (Schweissen)	weave bead
Pendelreibahle	floating reamer
Pendelrollenlager	self-aligning roller bearing
Pendelschaftkolben	articulated piston
Pendelschlagwerk (Mat.Test)	impact machine
Pendelsperre (Spannungsreg.)	anti-hunt device
Pendelventil	shuttle valve
Pendelwerkzeug	floating tool
Penetrameter (Roentgenuntersuchung)	penetrameter

Penetrameterblock (Roentgenuntersuchung)	penetrameter block
Penetration im Anlieferungszustand (Schmierstoffe)	unworked penetration
Penetrationsmesser (Schmierfettpruefung)	penetrameter
Penetrieröel	oil penetrant
PEN-Leiter (elektr.)	PEN conductor
Perchlor	perchloroethylene
Periodisch aussetzender Betrieb	intermittent periodic duty
Periphere Einheit	peripheral unit
Periphere Schnittstellenbaugruppe	peripheral interface module <PIM>
Peripherer Schnittstellenadapter	peripheral interface adapter
Peripheriegeraete	peripheral equipment
Perlit	pearlite
Perlitinsel (Metallogr.)	pearlite region
Perlitischer Temperguss	pearlitic malleable cast iron
Perlitisches Karbid	pearlitic carbide
Perlitisieren (Waermebeh.)	pearlitzing
Permanentmagnet	permanent magnet
Personaldatensatz	personnel data record
Personalstammdaten	personnel master data
Personalwirtschaft	personnel management
Perspektivische Darstellung	multidirectional view
Perzentil (QS)	percentile
Petroleum	kerosene
Pfahlzugprobe (Schiff)	bollard pull test; bollard test
Pfeilrad	herringbone gear
Pfeilverzahnung	herringbone gearing
Pfropfen (Probe)	trepanned plug
Pfropfenentnahme (Probe)	trepanning
Pfropfenprobe	trepanned-plug test
P-Grad (statische Drehzählaenderung)	speed droop
Phase (Metallurgie)	phase
Phasenabgleichung	phase balancing
Phasenfolge (elektr.)	phase sequence
Phasenfolge-Pruefung	phase sequence test
Phasen-Frequenzgang	phase-frequency response
Phasengang (elektr.)	phase response
Phasengang (Regelungstechnik)	gain response
Phasengesetz (z.B. Thermodyn.)	phase rule
Phasenleiter	phase conductor
Phasenpruefer	phasing tester

Phasensynchronisierte Regelschleife	phase-locked control loop
Phasenumkehrschutz	phase reversal protection
Phasenumwandlung (Chem.)	phase transformation
Phasungleichheit	phase unbalance
Phasenunterscheidungsverfahren (Elektrik)	phase discrimination technique
Phasenunterspannungsschutz	phase undervoltage protection
Phasenvergleichsschutz	phase comparison protection
Phasenverhaeltnis	phase relationship
Phasenverschiebung um 90 Grad	phase quadrature
Phasenverschiebung von 180 Grad	phase opposition
Phasenverschiebung	phase shift
Phasenverschiebungswinkel (negativ)	phase lag
Phasenverschiebungswinkel (Phasenwinkel)	phase angle
Phasenverschiebungswinkel (positiv)	phase lead
Phasenverschoben (um 180 Grad)	in phase opposition
Phasenverschoben (um 90 Grad)	in phase quadrature
Phasenzahlwandelnder Transformator	phase conversion transformer
Phenolharzkleber	phenolic cement
pH-Messgeraet	pH meter
Phosphatieren (bondern)	to bonderize
Phosphatiert (im Zinkphosphatbad)	phosphatized
Photoelastizitaet	photoelasticity
Photoelektronenspektrometer	photoelectron spectroscopy
Photoelektronenspektroskopie	photoelectron spectroscopy
pH-Wert	pH value
Physikalisch-chemisch	physico-chemical
Physikalische Chemie	physical chemistry
Physikalische Eigenschaften	physical properties
Physikalische Oberflaechenbeschichtung	physical vapor deposition <PVD>
PID-Regelung	PID closed-loop control
PID-Regler	PID governor
Pikrinsaere	picric acid
Pilgerschrittschweissen	back-step welding
Pilzdruckknopf; Pilzdrucktaster	mushroom button
Pinole (Reitstock)	tailstock barrel
Pionierpanzer	combat engineer vehicle <CEV>
Pistenbefeuerung	runway lighting
PIV-Getriebe	infinitely variable drive
Plaettchen; Platte (Metallogr.)	platelet
Planabweichung (Schlag)	face runout
Planansenken	to spotface

Planansenkopf	spotfacing cutter
Plandreheinrichtung	facing attachment
Plandrehen	facing
Plandrehmeissel; Plandrehwerkzeug	facing tool
Planeinsenker	counterbore
Planetengetriebe	planetary gearing; epicyclic gearing
Planetenrad	planet pinion
Planetenradtraeger	planet carrier
Planetenrundschiessen	planetary welding
Planflaeche	end face
Planfraesen mit Satzfraesern	straddle milling
Planfraeser	face-milling cutter
Planlaufabweichung	face runout; axial runout
Planmaessige Wartung	scheduled maintenance
Planrad	face gear
Planscheibe (Werkzeugtraeger)	faceplate
Planschlag	face runout; axial runout
Planschleifen	face grinding
Planschlichten	finish-facing
Planschruppen	rough-facing
Planung der Auftragsreihenfolge	operation sequencing
Planungsberater	planning consultant
Plasmaaetzung	plasma etching
Plasmabildschirm	plasma screen
Plasmaflammspritzen	plasma flame spraying
Plasmalichtbogenschneiden	plasma arc cutting
Plasmaschneiden	plasma cutting
Plasmaschiessen	plasma welding
Plasmastrahlbearbeitung	plasma beam machining
Plastikhammer	plastic mallet
Plastische Formgebung	plastic shaping
Plastische Grundmasse (Metallogr.)	plastic matrix
Plastische Verformung	plastic deformation
Plastisch-elastische Verformung	plasto-elastic deformation
Plastischer Schwingbruch (nach wenigen Lastspielen)	oligocyclic plastic fatigue fracture
Plateauhonen	plateau honing
Plattenbildung (Verschleiss)	bore polishing
Plattenfedermanometer	diaphragm pressure gauge
Plattenwaermetauscher	plate-core heat exchanger
Plattieren	to clad

Plattierter Stahl	clad steel
Plattierverfahren	cladding process
Platzbedarf	space requirement
Plausibilitaetspruefung	reasonableness check
Pleuel	conrod; connecting rod
Pleuelbuchse	conrod bushing
Pleueldeckel	conrod cap
Pleuellager	conrod bearing
Pleuelschraube	conrod bolt
Pleuelverwindung	conrod twist
Plexiglasscheibe	plexiglass panel
Plombe	lead seal
Plombendraht	seal wire
Plombierkappe	sealing cap
Plus-Minus-Stueckliste	plus-minus bill of material
Pneumatischer Temperaturregler	pneumatic thermocontroller
Pneumatisch-hydraulisch	pneumohydraulic
Polares Traegheitsmoment	polar moment of inertia
Polarisiertes Relais	polarized relay
Polaritaetspruefung	polarity test
Polaritaetsumkehr; Polaritaetswechsel	polarity reversal
Polarkoordinaten-Programmierung	polar-coordinate programming
Polgehaeuse	field frame
Polierschaber	burnishing tool
Polierschleifen	polishing
Polizeiboot	police launch
Polpaar	pole pair
Polpaarzahl	number of pole pairs
Polrad	impulse generating ring
Polradpendelungen	phase swinging
Polschaftisolation	pole body insulation
Polschluepfen	pole slipping
Polschuh (z.B. Anlasser)	pole shoe
Polumschaltbarer Motor	pole-changing motor
Polumschalttschuetz	pole-changing contactor
Polyamidharz	polyamide resin
Polygon-Hyperbel-Ersatzbrennverlauf <PH-EBV>	polygon-hyperbola function
Polymerbeton	concrete polymer
Polystyrolharz	polystyrene resin
Polyurethan-Vergussmasse	polyurethane potting compound
Polyzyklische Kohlenwasserstoffe	polycyclic hydrocarbons

Portalraeszentrum	portal milling center
Portalkran	gantry crane
Positionierfehler	positioning error
Positioniergenauigkeit (NC)	positioning accuracy
Positionswaechter	position monitor
Potentialanschluss	potential connection
Potentialausgleich	equipotential bonding
Potentialausgleichsleiter <PAL>	equipotential bonding conductor
Potentialausgleichspruefung	bonding-conductor test
Potentialausgleichsschiene	equipotential bonding strip
Potentialfrei	potential-free; floating
Potentialfreier Ausgang / Eingang	floating output / input
Potentialfreier Kontakt	floating contact
Potentialgetrennt	isolated
Potentialsteuerung (Glimmschutz, elektr.)	corona shielding
Potentialwirbel	free vortex
Potentialwirbelbeschauelung	free-vortex blading
Potentialwirbelstroemung	free-vortex flow
Potentiometer	potentiometer
Potentiometer-Messgeraet	potentiometric instrument
Potentiometerregler	potentiometer-type rheostat
Praediktive Auswertetechnik	predictive analysis technique
Praediktive Wartung	predictive maintenance
Praediktives Wartungsprogramm	predictive maintenance program
Praeparatetraeger (Mat.Lab.)	specimen holder
Praetertiaerzone (Verbrennung)	predilution zone
Praktisch sinusfoermig	substantially sinusoidal
Prallblech; Prallplatte	baffle plate
Prallkuehlung	impingement cooling
Pressitz	press fit
Presspassung	interference fit
Presspolieren	to burnish
Pressverband	press fit
Primaerausfall	primary failure
Primaerdendrit	primary dendrite
Primaergefuege (Metall)	primary structure
Primaerkarbid	primary carbide
Primaerkupplungsrad; Primaerkupplungsschale	drive torus
Primaerstromausloeser	direct overcurrent release
Prinzip des kleinen Grenzzrisikos eines kritischen Ausfalls (QS)	safe-life concept

Prinzip des nicht kritischen Ausfalls (QS)	fail-safe concept
Prinzipschaltbild	block diagram
Prisma (Auflegebock)	V-block
Probenahme im Zylinder	in-cyliner sampling
Probestab	test bar
Problemraum	problem space
Produkthaftung	product liability
Produktionsfreigabe	production release
Produktionskonformitätsprüfung	production conformity test
Produktionskontrolle (Fert.Org.)	in-process control
Produktionsleitebene	production management level
Produktionsnullstand	production baseline
Produktionsplan	master production schedule
Produktionsüberwachung	production monitoring
Produktionsziel	production objective
Produktteil der Arbeitsaufgliederung	hardware work breakdown structure
Produktübersicht	product summary
Produktverbesserung	product improvement
Profilaufweitung (bei Flügeln/ Schaufeln)	profile ballooning
Profildichtung	profile gasket
Profilform (z.B. Flügel)	profile shape
Profilleiter (eines Kabels)	shaped conductor
Profilschneidlage	chord position
Profilsenker	countersink
Profilstahl	shape steel
Profilverdeckung (Zahnrad)	profile contact ratio
Profilverdrängung (Zahnform)	addendum modification
Profilverdrängungsfaktor	addendum modification coefficient
Programmdurchführungsstudie	program implementation study
Programmfehler	program error
Programmierbare Prozessstation	programmable process station <PPS>
Programmiergerät	programming unit; programmer
Programmpaket	program package
Programmstatus-Überprüfung	program status review
Programmwartung	program maintenance
Projektierung	application engineering
Projektierungsliste	equipment definition list
Projektingenieur	application engineer
Prokifolie	transparency
Propellerablaufmutter	propeller fairwater cap
Propellerkurve (Exponent 3)	cube-law propeller curve

Propellerschleppen (von Stroemung angetrieben)	windmilling
Propellersteigung	propeller pitch
Propellerstellgeraet	propeller pitch setter
Proportional-Integral-Regler	PI governor
Protokolldrucker	report printer
Prozedurales Wissen	procedural knowledge
Prozentanzeigegeraet	percentage indicator
Prozessdampf	process steam
Prozesskoppelbaugruppe	process interface module <PIM>
Prozesssignalformer	process interface module <PIM>
Pruef- und Messmittel	measuring and test equipment
Pruefanordnung	test setup
Pruefaufnahme (Fert.Org.)	check study
Pruefaufnahme (Werkstueck-/Geraetehalter)	work holder
Pruefblatt	test sheet
Pruefbuchse (elektr.)	test jack
Pruefdauer	test duration
Pruefdurchmesser	control diameter
Prueffeld	test facility; test bay
Pruefgeraet	tester
Pruefklima	conditioned test atmosphere
Pruefkoffer	test kit
Pruefkopf (Steckkartenpruefung)	test head
Pruefpling	test specimen
Prueflos	inspection lot
Pruefmass	gauge dimension
Pruefmittel	test equipment
Pruefoel	test oil
Pruefpflichtig	requiring approval
Pruefplakette	inspection sticker
Pruefplan	inspection and test plan
Pruefspitze (elektr.)	test prod
Pruefspitze (Haertepruefung)	penetrator
Pruefstand	test stand
Pruefstandsvorschrift	test specification
Pruefstecker	test connector
Pruefung bei abgestufter Beanspruchung (QS)	step-stress test
Pruefung bei Inbetriebnahme	commissioning test
Pruefung der Bearbeitbarkeit	machinability evaluation
Pruefung mit festgelegtem Ende (QS)	censored test
Pruefverfahren	test procedure

Pruefvorschrift	test specification
Pruefzahnrad	inspection control gear
Pruefziffer	test digit
PS am Zughaken	drawbar horsepower
PTL-Triebwerk	turboprop engine
Puffer	buffer
Pufferladung (Batterie)	trickle charging
Pufferloesung (chem.)	buffer solution
Puffertank	buffer tank
Pulveraufspritzung	powder flame spraying
Pulverbeschichtung (Epoxidharz-Pulverbeschichtung)	epoxy resin powder coating
Pulverbrennschneiden	metal powder cutting
Pulvergewalztes Band	roll-compacted strip
Pulvermetallurgie	powder metallurgy
Pulverzementieren (Metall)	pack cementation
Pump-Beginn (z.B. Turbolader)	surge point
Pumpen (z.B. Turbolader)	surging
Pumpenantriebsrad (Zahnrad)	pump drive gear
Pumpendeckel	pump cover
Pumpenelement (E-Pumpe)	pump element
Pumpen-Foerdermenge	pump flow
Pumpengehaeuse	pump housing
Pumpenkennfeld	pump map
Pumpenkolben	pump plunger
Pumpenlaterne	pump skirt
Pumpenlaufrad (Fluegelrad)	pump impeller
Pumpenlaufrad (Zahnrad)	pump idler gear
Pumpenzylinder	pump barrel
Pumpfaktor (AGL)	surge factor
Pumpgrenze (AGL)	surge limit
Pumpgrenzenabstand (AGL)	surge margin
Pumpgrenzlinie	surge line
Pumphoehe	pumping head
Punktogramm	dot diagram
Punktendrucker	dot matrix printer
Punktschweissung	spot welding
Punktsteuerung (NC)	point-to-point control
Punktsymmetrisch	centrosymmetric
Putz (Verlegung auf Putz)	surface mounting; surface installation
Putz (Verlegung unter Putz)	concealed installation

Putzlappen
Putzschleifen
PVC-Aderleitung
PVC-Schlauch
Pyrometer

rag
fettling
PVC-insulated core cable
PVC hose
pyrometer

Quadratisch degressive Zustellung (NC)	squared degressive feed
Quadratische Keilverzahnung	square splines
Quadratische Skalenteilung	square-law scale
Quadratischer Drehmomentverlauf	square-law torque characteristic
Quadratischer Mittenrauhwert	root-mean-square roughness
Quadratischer Summenwert	root-sum-square value; RSS value
Qualitaetsaudit	quality audit
Qualitaetsgrenzlage (annehbare)	acceptable quality level <AQL>
Qualitaetsingenieur	quality assurance engineer
Qualitaetskontrolle	quality control
Qualitaetslage	quality level
Qualitaetslenkung	quality control
Qualitaetspruefstelle	quality inspection and test facility
Qualitaetspruefung	quality inspection
Qualitaetssicherung	quality assurance
Qualitaetssicherungsnorm	quality assurance standard
Qualitaetsstahl	high-grade steel
Qualitaetsstand	quality status
Qualitaetssteuertechnik	quality control engineering
Qualitaetstechnik	quality engineering
Qualitaetsueberwachung	quality surveillance
Qualitaetswesen; Qualitaetsmanagement	quality management
Qualitatives Merkmal (QS)	attribute
Quantil einer Wahrscheinlichkeitsverteilung (QS)	quantile of a probability distribution
Quantitative Metallographie	quantitative metallography
Quantitatives Merkmal (QS)	variable
Quartaerzusatzmetall (Schweissen)	quaternary filler metal
Quartil (QS)	quartile
Quarzglas	silica glass
Quarzkristall	quartz crystal
Quarzoszillator	crystal oscillator
Quarzsand	silica sand
Quasielektronisch	semi-electronic
Quellennachweiszeichnung	source control drawing
Quellgas	well-head gas
Quellversuch (O-Ring)	fluid absorption test
Quellversuch (Elastomer)	swell test
Querachse	lateral axis; x-axis
Querankerschraube	cross tie bolt
Querbohrung	transverse bore
Quergriff (f. Schluessel)	sliding bar

Querneigung (dauernd, Schiff)	list; heel
Querreaktanz (synchron, Generator)	quadrature-axis synchronous reactance
Querrohr	cross tube
Querschliff (Metallogr.)	transverse section
Querschnittsflaeche	cross-sectional area
Querschwingung	transverse vibration
Querstrahlruder	transverse thruster
Quertraeger	crossbeam
Querverweisliste	cross reference list
Quetschfilm (Schmiermittel)	squeeze film
Quetschgrenze (Material)	compressive yield point
Quetschkabelhuelse	crimp-type cable sleeve
Quetschnahtschweissen	mash welding
Quetschnahtverbindung	mash-welded joint
Quetschschraube	pinching screw
Quetschstroemung (im Brennraum)	quench flow
Quetschverbinder	crimp connector
Quetschverbindung	crimp connection
Quetschversuch	flattening test
Quetschzange	crimping tool
Quittiertaste	reset key
Quittierungspflichtige Meldung	alarm requiring acknowledgement

Rachenlehre	gap gauge; snap gauge
Radialbohrmaschine	radial drilling machine
Radialdichtring	radial-lip oil seal
Radialdiffusor	radial-flow diffuser
Radialluefter	centrifugal fan
Radialschlag	radial runout
Radialverdichter	radial-flow compressor
Radialwellendichtring	radial-lip shaft seal
Radiatorkuehler	radiator
Radienschablone	radius gauge
Radienverhaeltnis	radii ratio
Radierschablone	erasing shield
Radstand (Kfz.)	wheel base
Raederfraesautomat (Waelzfraesen)	automatic gear hobber
Raederkasten	gear case
Raedertrieb	gear train
Raendelknopf	knurled knob
Raendelmutter	knurled nut
Raendeln	to knurl
Raendelschraube	knurled-head screw
Raeumen	to broach
Raeumliche Flammfront (Verbrennung)	spatial flame front
Raeummaschine	broaching machine
Raeumnadel	broach
Raeumnadelhalter	broach holder
Rampengenerator (Messsender)	ramp generator
Randbedingungen	boundary conditions
Randschichthaerten	surface layer hardening
Randverstaerkung	edge reinforcement
Randverteilung (Statistik)	marginal distribution
Rapsoel-Methylester <RME>	rape oil methyl ester
Raschigringe (Chem.)	Raschig rings
Raste	catch
Rasterbildschirm	raster screen
Rasterelektronenmikroskop	scanning electron microscope <SEM>
Raster-Tunnel-Mikroskop	raster tunnel microscope <RTM>
Rastfeder	locating spring
Rastlinien (Metallographie)	arrest lines; lines of rest
Rastschalter	latched switch
Rasttaster	latched pushbutton
Rationalisierungsfachmann	efficiency engineer

Ratsche	ratchet
Ratschen-Gewindeschneidkluppe	ratchet tap wrench
Ratschenhebel	ratchet lever
Ratschenmaulschlüssel	open-end ratchet wrench
Rattermarke (z.B. Schleifmarke)	chatter mark
Rauchfreier Betriebsbereich	smoke-free operating range
Rauchgas (z.B. aus Kesselanlagen)	flue gas
Rauchgasvorwärmer (f. Kesselspeisewasser)	economizer
Rauchmelder	smoke detector
Rauchziffer	smoke index
Rauheit	roughness
Rauhtiefe	roughness height
Raumausnutzung	space utilization
Raumbelüftung	room ventilation
Raumfahrttechnik	aerospace engineering
Raumheizung	compartment heater
Raumluftjalousie	compartment louver
Raumluftkühler	compartment air cooler
Raumluftventilator	ventilating fan
Raummodellierung (Ggs. Drahtmodell)	solid modeling
Raumzentriert (Metall)	body-centered
Rauscharm	low-noise
Rauschen (elektr.)	electrical noise
Rauschfoermiges Schwingen	random vibration
Rauschtemperatur	noise temperature
Reagenzglas	test tube
Reagenzglasgestell	test tube rack
Reaktanz (relative)	normalized reactance
Reaktionsharz	reaction resin
Reaktionsharzbeton	reaction resin concrete
Reaktionskinetik	reaction kinetics
Reaktionsklebstoff	reaction adhesive
Reaktivdampftraenen (z.B. Siliziumdampf)	reactive vapor infiltration
Reaktives Ionenstrahlätzen	reactive ion beam etching RIBE>
Reaktives Zerstaeben (Metallogr.)	gaseous-phase etching
Recaleszenz (z.B. Stahl)	self-reheating
Rechenmodell	mathematical model
Rechnerautomatisiertes Mess- und Steuersystem	computer-automated measurement and control system <CAMAC>
Rechnergefuehrte numerische Steuerung	computerized numerical control <CNC>
Rechnergefuehrte Teilefertigung	computer-managed parts manufacture <CMPM>

Rechnergestuetzte Fertigungs- und Pruefplanung	computer-aided planning <CAP>
Rechnergestuetzte Fertigungssteuerung	computer-aided manufacturing <CAM>
Rechnergestuetzte Konstruktion, Engineering und Fertigung	computer-aided design, engineering and manufacturing <CADEM>
Rechnergestuetzter Reparaturdienst	computer-aided repair <CAR>
Rechnergestuetztes Engineering	computer-aided engineering <CAE>
Rechnergestuetztes Konstruieren	computer-aided design <CAD>
Rechnergestuetztes Konstruieren und technisches Zeichnen	computer-aided design and drafting <CADD>
Rechnergestuetztes Lernen	computer-aided learning <CAL>
Rechnergestuetztes Pruefen	computer-aided testing <CAT>
Rechnerische Kontrolle	computational check
Rechnerunterstuetzte Fertigung	computer-aided manufacturing (CAM)
Rechnerunterstuetztes Software-Engineering	computer-aided software engineering <CASE>
Rechteckring	rectangular-section ring
Rechteckrohr	rectangular tube
Rechteckwellengenerator; Rechteckgenerator	square-wave generator
Rechtsdrehendes Koordinatensystem	right-handed coordinate system
Rechtsgaengiges Gewinde	right-hand thread
Rechtsgewinde	right-hand thread
Rechtslaeufige Wicklung	right-handed winding
Rechtwinkligkeit	squareness
Rechtwinkligkeitstoleranz	perpendicularity tolerance
Reckalterung	strain aging
Reckalterungsbestaendiger Stahl	non-strain aging steel
Reckalterungsversproedung	strain age embrittlement
Reckbelastung	tensile strain
Recken (strecken)	to stretch
Reduktionskatalysator (Substanz)	reduction catalyst
Redundanz	redundancy
Redundanzfaktor	redundancy factor
Reduzierhuelse	reduction sleeve
Reduzierstueck (allg.)	reducer
Reduzierstueck (f. Steckschluessel)	adapter
Reflexfreie Beleuchtung	anti-glare illumination
Regelabgleich	rule matching
Regelbasiertes System	rule-based system
Regelgeraet (elektron. Regler)	controller
Regelgroesse	controlled variable
Regelguete	control quality
Regelhuelse	control sleeve

Regelkreis	control loop
Regellose Schwingung	random vibration
Regelmagnet	control solenoid
Regelparameter	control parameter
Regelstange (geteilt)	telescopic control rack
Regelstange	control rack; fuel rack
Regelstangenbegrenzung	control rack travel limiter
Regelstangenfuehrung	control rack guide
Regelstangenweg	control rack travel
Regelstangenwegaufnehmer	control rack travel sensor
Regelstrecke	controlled system
Regeltechnik	control engineering
Regeltrafo	regulating transformer
Regelung (im Ggs. zu Steuerung)	closed-loop control
Regelventil	regulating valve
Regelverstaerkerkolben	amplifier piston
Regelvorgaenge (Ueberleistung fuer Regelvorgaenge)	transient load response (overload capability for transient load response)
Regelweganzeige	rack travel indicator
Regelwegbegrenzung	rack travel limiter
Regelwiderstand	rheostat
Regenerativvorwaermung (Kesselspeisewasser vorwaermung durch Zapfdampf)	regenerative heating
Regeneriersalz	regenerating salt
Regeneriertes Oel	reclaimed oil
Regenfaenger	rain trap
Regierungsseitig beigestelltes Geraet	government-furnished equipment <GFE>
Registeraufladung	sequential turbocharging
Registrierband; Registrier-	strip chart
Registriereinrichtung	recording device
Regler (Motor)	governor
Reglereinsatz (Arbeitselement Thermostat)	thermal actuator
Reglerfeder	governor spring
Reglergehaeuse	governor housing
Reglerstellgeraet	actuator
Regressionsgleichung	regression equation
Reguliergestaenge (allg.)	control linkage
Regulierhebel	control lever
Regulierschraube	adjusting screw
Regulieruebertragung (Reglergestaenge zur E-Pumpe)	governor linkage
Reguliertventil	regulating valve

Regulierwelle	control shaft
Reibahle	reamer
Reibbeiwert	friction coefficient
Reibbelag	friction lining
Reibdauerbruch	frictional fatigue fracture
Reiboxidation	fretting corrosion
Reibring	friction ring
Reibscheibe	friction disk
Reibschweissen	friction welding
Reibungsarbeit	friction energy
Reibungsbrandstelle	friction burn
Reibungsdrehmoment	frictional torque
Reibungsdruck, mittlerer (dem Reibungsleistunganteil entsprechender Mitteldruck)	friction mean effective pressure <FMEP>
Reibungselektrizitaet	triboelectricity
Reibungshoehe (Druckhoehe)	friction head
Reibungskorrosion	fretting corrosion
Reibungsleistung	frictional power
Reibungsminderer (Oel-Additiv)	friction reducer
Reibungsmoment	frictional torque
Reibungsschluss	friction contact
Reibungsverlust	friction loss
Reibungswaerme	frictional heat
Reibungszahl	friction coefficient
Reibverschleiss	frictional wear
Reibwert; Reibbeiwert	friction coefficient
Reichlich bemessen	conservatively rated
Reihenbohrmaschine	gang drilling machine
Reihenendschild (Klemmenleiste)	terminal block marker
Reihenklemme	terminal block
Reihenkondensator	series capacitor
Reihenmotor	in-line engine
Reihen-Parallel-Anlasser	series-parallel starter
Reihen-Parallel-Anlauf	series-parallel starting
Reihenresonanzkreis	oscillatory circuit
Reihenschaltung	series connection
Reihenschlusserregung	series excitation
Reihenschlussmotor	series-wound motor
Reihenschlussverhalten	series characteristics
Reihenschlusswicklung	series winding
Reine Arbeitszeit (Fert.Org.)	actual time

Reineisen	pure iron
Reinheitsgrad (Werkstoff)	degree of purity
Reinigungsgrad (Filter)	filtering efficiency
Reinigungsholz	wooden cleaner
Reinigungsmittel m. Inhibitor	inhibited cleaner
Reissbrett	drawing board
Reissfeder	ruling pen
Reisslack	stress coat
Reissnadel	scriber
Reitstock (Drehbank)	tailstock
Reitstockspitze (Drehbank)	tailstock center
Rekaleszenz (Waermebeh.)	recalescence
Rekristallisationsgluehen	subcritical annealing
Relais	relay
Relative Luftfeuchtigkeit	relative air humidity
Reliefabdruck	relief replica
Remanenzschuetz	latched contactor
Remanenzspannung	residual voltage
Reparatursatz	repair kit
Reparaturschweissung	repair welding
Reparaturstufe (als Mass)	repair size
Repetierprogrammierung (Roboter)	playback programming
Replica-Technik (Abdruckverfahren)	replica technique
Reserve im Klirrverhalten	intermodulation margin
Reservealkalitaet (Kuehlmittel)	reserve alkalinity
Reserveteile	reserve parts
Resonanzdrehzahl	resonance speed
Resonanzdrossel	resonance reactor
Resonanzform	resonance mode
Resonanzfrequenz	resonance frequency
Resonanzschwingung	resonant vibration
Resonanzspitze	resonance peak
Resonanzueberhoehung	resonance magnification factor
Resonanzverfahren (Bestimmung der Materialdicke)	resonance technique
Resonanzversuch	resonance test
Restaustenit (Waermebeh.)	retained austenite
Restbruch	residual fracture
Resthaerte	residual hardness
Restmagnetismus	residual magnetism
Restriktionsregel	constraint rule

Reststrom	residual current
Restunwucht	residual unbalance
Retorte (Labor)	retort
Revolverarbeit	turret work
Revolverdrehbank	turret lathe
Revolverkopfflaeche	turret face
Ribe-Schraube (Ribe)	splined socket head screw
Richten (z.B. verbogene Teile)	to straighten
Richtungsschalter (Fahrzeug)	forward-reverse selector
Richtungsschalter (Schiff)	ahead-astern selector
Riefe	score
Riegel	latch
Riemendurchhang	belt sag
Riemenscheibe	belt pulley
Riemenspanner	belt tensioner
Riemenspannrolle	belt tensioning roller
Riementrieb	belt drive
Riffelblech	corrugated plate
Rillenbreite	groove width
Rillenkugellager	grooved ball bearing
Rillenschar (Gesamtheit der Rillen)	groove complex
Rillentiefe	groove depth
Ringbrennkammer (Gasturbine)	annular combustor
Ringfeder	ring spring
Ringfederspannelement	lock ring
Ringfresser (Kolbenring)	ring scuffing
Ringkleben (Kolbenring)	ring gumming
Ring-Maulschluessel	combination box and open-end wrench
Ringmutter	lifting eye nut
Ringnut	annular groove
Ringnutschaber	groove cleaner
Ringschieber (Thermostat)	annular slide
Ringschieberthermostat	annular-slide thermostat
Ringschluessel	box wrench
Ringschneider	circular cutter
Ringschraube	eyebolt
Ringstueck	banjo union
Ringstutzen	union
Ringtraeger (am Abgaskruemmer)	ring carrier
Ringtraeger (Kolbennuteinsatz)	piston groove insert
Ringtraegerkolben	groove insert type piston

Ringverchromt	annularly chromium-plated
Ringverchromung (Zylinderkopf)	annular chromium-plating
Rippe	rib; fin
Rippenriemen	ribbed belt
Rippenrohr	finned tube
Rippenrohrwaermetauscher	finned-tube heat exchanger
Risikoanalyse	risk assessment
Rissauffangtemperatur (Metallogr.)	crack arrest temperature
Rissausbreitungsgeschwindigkeit	crack propagation rate
Rissbeginn	crack initiation
Risse an dreifachen Korngrenzen	cracks at triple points
Rissfortpflanzung (ins Innere)	inward crack propagation
Rissfortpflanzungsgeschwindigkeit	crack propagation rate
Rissfront	crack tip
Rissgrund	crack tip
Risslippe (Metallogr.)	crack lip
Rissspitze	crack tip
Ritzel	pinion
Ritzelwelle	pinion shaft
Ritzprobe	scratch test
Roehrenkuehler	tubular cooler
Roehrenlampe	tubular lamp
Roentgenbeugungsanalyse	X-ray diffraction analysis
Roentgenfluoreszenz-Analyse	X-ray fluorescence analysis <XRF>
Roentgen-Mikroanalyse <RMA>	X-ray microanalysis
Roentgen-Photoelektronenspektroskopie	X-ray photoelectron spectroscopy <XPS>
Roentgenpruefung (Materialpruefung)	radiographic inspection; X-ray inspection
Rohgusstueck	rough casting
Rohling	blank
Rohmaterial	raw material
Rohrabschneider	tubing cutter
Rohrauftreibdorn	tube flaring punch
Rohrboden (verschiebbar)	floating tube plate; floating tube sheet
Rohrbogen	elbow
Rohrbuendel	tube bundle
Rohrfeder-Manometer	Bourdon-tube gauge
Rohrgewindebohrer	pipe tap
Rohrgewindedichtung (chem.)	pipe thread sealant
Rohrgewindeschneidmaschine	pipe threader
Rohrhalter	pipe retainer
Rohrklammer	pipe clamp

Rohrklemme	pipe clamp
Rohrklemmenhaelfte	pipe half-clamp
Rohrkruemmer	elbow
Rohrkupplung	pipe coupling
Rohrleitungsplan	pipng diagram
Rohrleitungsverlust	pipework loss
Rohrniet	tubular rivet
Rohrnippel	pipe nipple
Rohrreinigung mittels Stangen (z.B. Roehrenkuehler)	roddng
Rohrschelle	pipe clamp
Rohrschluessel	pipe wrench
Rohrstange	pipe-forming dolly
Rohrstuetze	pipe support
Rohrstutzen (an Gehaeuse, f. Rohranschluss)	pipe neck
Rohrstutzen (Rohrverschraubung)	union
Rohrtrenner	pipe disconnecter
Rohrverbindung	pipe joint
Rohrverschlusschraube	pipe plug
Rohrverschraubung	pipe union
Rohrzange	pipe wrench
Rohteil	blank
Rohwasser	raw water
Rolle	roller
Rollenhebel	roller lever
Rollenkette	roller chain
Rollenlager	roller bearing
Rollenstoessel	roller tappet
Rollieren; Rollglaetten; Polierrollen	roller burnishing
Rollmembrane	flexible diaphragm
Rollnahtschweissen	roller resistance welding
Ronde	circular blank
Roots-Geblaese	Roots blower
Rosette (Dehnmestreifen)	rosette-type strain gauge
Rostgrad	rustiness
Rostinhibitor (Oeladditiv)	rust inhibitor
Rostnarbe	corrosion pit
Rotationsmischer	rotary mixer
Rotationssymmetrisch	axially symmetrical
Rotguss	red brass
Rotierende Dichtung (Gasturbine)	rotating seal

Rotorbuerste	wheel brush
Rotordistanzstueck	rotor spacer
Rotorpumpe	rotor pump
Rotortrommel (Gasturbine)	rotor spool
ROZ	research octane number
Ruck-Gleiten (Lager)	stick-slip
Rueboel	rape oil
Rueckarbeitsbremsung	regenerative braking
Rueckarbeitsverfahren (elektr. Pruefverfahren)	back-to-back test
Rueckfeinen (normalgluehen)	to normalize
Rueckfoerderndes Gewinde	wind-back thread
Rueckfuehrdaempfung (Regler)	buffer
Rueckfuehrglied (elastisch, Regler)	flexible accommodator link
Rueckfuehrung (Regler)	compensation
Rueckfuehrwiderstand (Geraet)	feedback resistor
Rueckgabepflichtiger Behaelter (Versandwesen)	returnable container
Rueckgewinnbare Waerme	recoverable heat
Rueckholfeder	return spring
Rueckkohlen	recarburization
Rueckkuehler	cooler
Rueckkoel (Gasturbine)	scavenge oil
Rueckprallhaerte	scleroscope hardness number (height of rebound)
Rueckschlagklappe	non-return flap
Rueckschlagventil	check valve; non-return valve
Rueckstand (metallisch)	metallic residue
Rueckstandsoel (Kraftstoff)	residual fuel
Rueckstellfeder	return spring
Rueckstellknopf	reset button
Rueckstellkolben (Regler)	restoring piston
Rueckstreuelektronenbild	backscattered electron image
Rueckstroemdrossel	return restrictor
Rueckstromrelais	reverse power relay
Rueckwaerts gebogener Fluegel	back-swept blade
Rueckwaerts leitende Thyristordiode	reverse-conducting diode thyristor
Rueckwaertsterminierung (Mat.Planung)	back-scheduling
Rueckwaertsverkettung	backward chaining
Rueckweisewahrscheinlichkeit (QS)	probability of rejection
Rueckweisung (QS)	rejection
Rueckwirkungskraft	reaction force
Rueckzuweisende Qualitaetsgrenzlage (QS)	limiting quality level <LQL>
Ruestarbeitsfolgen	setup operations

Ruestbelegung	setup work load
Ruestzeit	setup time
Ruestzeitvorgabe	standard setup time
Ruettelsicher	vibration-proof
Rufbereitschaft	on-call service
Ruhekontakt	NC contact
Ruhreibung	static friction
Ruhestrom-Alarmgeraet	closed-circuit alarm device
Ruhestromschaltung	circuit-opening connection; closed-circuit connection
Ruhpenetration (Schmierstoffe)	unworked penetration
Rumpfmotor	core engine
Runddichtring	O-ring
Runddraht	round wire
Rundgewinde	knuckle thread
Rundkolben (Labor)	round-bottomed flask
Rundkopfschraube	round-head screw
Rundkupferlitze	stranded copper conductor
Rundlaufabweichung	radial runout
Rundlaufpruefung	concentricity check
Rundmaterial	round stock
Rundmutter	round nut
Rundschleifen	cylindrical grinding
Rundschnurring	O-ring
Rundstab	round bar
Rundstecker	circular connector
Rundsteckverbinder	circular connector
Rundtisch-Schleifmaschine	rotary surface grinder
Rupfen (Kupplung)	to grab
Rupfende Kupplung	grabbing clutch
Russ (bei Verbrennung)	soot
Russzahl	soot number
Rutschfeste Kupplung	non-slip clutch
Rutschkupplung	slipping clutch
Rutschmoment (Kupplung)	slip torque

Sachmerkmal	item characteristics
Sachmerkmalverwaltung	item characteristics control
Sachnummernart	item number category
Sachstamm	item data
Sachstammstatus	item data status
Sackloch (Einspritzventil)	sac hole
Sackloch	blind hole
Saegen des Reglers	hunting
Saegengewinde	buttress thread
Saegespaene	sawdust
Saegezahngenerator	sawtooth generator
Saegezahnoszillator	sawtooth oscillator
Saegezahnspannung	sawtooth voltage
Saeulendiagramm	bar chart
Saeurezahl	acid number
Salpetersaeure	nitric acid
Salpetersaeurereinigung	nitric acid cleaning
Salzbadloeten	salt bath soldering
Salzbadnitrocarburieren	salt bath nitrocarburizing
Salzhaltige Luft	salt-laden air
Salznebel	salt spray
Salzsaeure	hydrochloric acid
Salzspruehpruefung	salt spray test
Sammelalarm	combined alarm; summary alarm
Sammelgetriebe	combining gearbox; multi-engine gearbox
Sammelleitung (Fluessigkeiten, allg.)	collecting line
Sammelleitung fuer Ladeluft und Kuehlwasser	charge air/coolant manifold
Sammelprobenentnahme	bulk sampling
Sammelschiene (elektr.)	busbar; bus
Sammelschienen Spannungsmesser	bus voltmeter
Sammler (im Dampfkessel)	header
Sandabscheider	sand trap
Sandformen (Giesserei)	sand molding
Sandguss (Erzeugnis)	sand casting
Sandguss (Taetigkeit)	casting in sand
Sandstelle (Metallogr.)	sandy zone
Sandstrahlen	sand blasting
Sattdampf	saturated steam
Sattelaufzieger (Sattelanhaenger)	semitrailer
Sattelflaeche (Motor)	saddle surface
Sattelmoment (Elektromotor)	pull-up torque

Sattelzug (Zugmasch. + Anhaenger)	truck-trailer; truck-trailer combination
Sattelzugmaschine	truck tractor
Satzart (Datensatz)	record type
Satzfraeser	gang hob
Saugdrossel (elektr.)	interphase transformer
Saugdruck	suction pressure
Saughoehe (Pumpe)	suction lift
Saugkorb	suction basket
Saugluefter	puller fan
Saugmotor	naturally-aspirated engine
Saugpumpe	suction pump
Saugruessel	suction trunk
Saugtransformator	booster transformer
Saugzugkuehlturm	induced-draft cooling tower
Saures Bleibad	lead electrolyte
Saybolt-Universalsekunden	saybolt universal seconds <SUS>; seconds saybolt universal <SSU>
Schaben (Metallbearb.)	shaving
Schaber (WZ)	scraper
Schablone (f. Malerarbeiten)	stencil
Schablone (f. Reihenfertigung)	jig
Schablone (Holz- oder Metallform)	template
Schablonenabgleich	template matching
Schablonenbohren	jig boring
Schadenfrueherkennung	detection of incipient damage
Schadensmechanismus	damage mechanism
Schadentoleranz	damage tolerance
Schaekel	shackle
Schaelen (Metallbearb.)	skiving
Schaelgewindebohrer	spiral point tap
Schaelrad	skiving cutter
Schaftmutter	shank nut
Schaftschraube	setscrew
Schalldaempfer	silencer
Schalldaempfung	noise attenuation
Schalldaempfungskulissen	silencing splitters
Schalldruckpegel	sound pressure level
Schalleistungspegel	sound power level
Schallkapsel (z.B. fuer Motor)	acoustic enclosure
Schallkapselkuehler	acoustic-enclosure cooler
Schallpegel	sound level

Schallpegelmesser	sound level meter
Schallschatten	acoustical shadow
Schallschluckgrad	sound absorption coefficient
Schallschutzwand	acoustic wall
Schalplatten (fuer Betonierarb.)	shutter boards
Schaltabstand (Naeherungsschalter)	operating distance
Schaltanlage	switchgear
Schaltdiode	switching diode
Schalteinrichtung (Teilvorrichtung)	indexing attachment
Schaltelement	control element
Schalter	switch
Schalterebene	wafer
Schaltergehaeuse	switch housing
Schaltergruppe	cluster switch assembly
Schaltfolge	switching sequence
Schaltfolgezeitgeber	sequential timer
Schaltfunktion	switching function
Schaltgabel	control fork
Schaltgeraete; Schaltausruetzung	switchgear
Schaltgeschwindigkeit	switching speed
Schaltgetriebe (z.B. Panzer)	shift transmission
Schalthebel	control lever
Schaltkasten	control box
Schaltkreis	switching circuit
Schaltkupplung	clutch
Schaltlogik	circuit logic
Schaltmuffe	control sleeve
Schaltnocken	control cam
Schaltplan	wiring diagram
Schaltplatte	control plate
Schaltpunkt	switching threshold; trip setting
Schaltrad (allg.)	control gear
Schaltrad (WZM)	indexing gear
Schaltradwaelzfraeser	index gear hob
Schaltrégler (Getriebe)	reversal safety interlock
Schaltrélais (dreistufig)	three-step relay
Schaltschema (Stromlaufplan)	circuit diagram
Schaltschrank	switchgear cabinet
Schaltschuetz	contactor
Schaltspiel (eines Schaltgeraetes)	operating cycle
Schaltstrecke (elektr.)	clearance between open contacts; gap

Schaltstueck (elektr.)	contact part
Schaltsymbol	graphic symbol
Schalttafel	control panel
Schalttafelausschnitt (Montageausschnitt)	panel cutout
Schalttafelgeraete (Geraete fuer Einbau in Schalttafel)	panel-type switchgear
Schalttisch (WZM)	indexing table
Schalttransistor	switching transistor
Schaltuhr	time switch
Schaltventil	control valve
Schaltverhalten	switching performance
Schaltwagen (f. elektr. Schaltfeld)	breaker truck
Schaltwalze	control stub
Schaltzeit	switching time
Schaltzentrale (z.B. Kraftwerk)	control center
Schaltzugweiche	control cable combiner
Schaltzustandsanzeige (z.B. Kupplung)	status display
Schalung und Armierung	shuttering and reinforcement
Scharfkantig	sharp-edged
Scharnier	hinge
Scharnierband	strap hinge
Schattenverfahren (Materialpruefung)	shadow technique
Schattierte Flaeche	shaded area
Schaufel mit Deckband	shrouded blade
Schaufel	blade
Schaufelbreite (auf der Sehne gemessen)	chordal width
Schaufeldickenverhaeltnis	blade thickness/chord ratio
Schaufeldiffusor	vane diffuser
Schaufeldruckseite	blade face
Schaufelhoehenverhaeltnis	blade aspect ratio
Schaufelplan	blading plan
Schaufelrad (z.B. in Pumpe)	impeller
Schaufelsaugseite	blade back
Schaufelschaft	blade shank
Schaufelsicherung (Gasturbine)	blade retainer
Schaufeltiefe (Schaufellaenge)	blade chord
Schaufelwoelbung	blade camber
Schauglas	sight glass
Schauloch	inspection port
Schaulochdeckel	inspection port cover
Schaumaetzen	foam etching

Schaumbrechzeit (Gefrierschutzmittel)	foam break time
Schaumstoff	foamed material
Scheibenbremse	disc brake
Scheibenfeder	woodruff key
Scheibenfraeser	side milling cutter
Scheibenwange	disc web
Scheidenbuendel (Waermetauscher)	flat-tube core
Scheidenoelkuehler	flat-tube oil cooler
Scheidetrichter (Labor)	separating funnel
Scheidewasser (Salpetersaeure)	nitric acid
Scheinaktivitaet; Blindaktivitaet (Netzplantechnik)	dummy activity
Scheinbares Metazentrum (Schiff)	apparent metacenter
Scheinleistung	apparent power
Scheinwiderstand (Impedanz)	impedance
Scheitel (z.B. Lagerschale)	apex
Scheitelfaktor	crest factor
Scheitelspannung	crest voltage
Schelle	clamp
Schemazeichnung	schematic drawing
Schenkelfeder	leg spring
Schenkelpollaeufer (elektr.)	salient-pole rotor
Scherbruch	shear fracture
Scherbuchse	shear bushing
Scherfestigkeit (Material)	shear strength
Scherschneiden	shear-action cutting
Scherstabilitaet (Oelviskositaeet)	shear stability
Scherstift	shear pin
Scheuern (Verschleiss)	to chafe
Scheuerschutz	chafe guard
Schichtblech	laminated shim
Schichtdrehwiderstand	non-wirewound potentiometer
Schichtkorrosion	exfoliation corrosion
Schichtmetall	laminated metal
Schichtverbundwerkstoffe	laminates
Schiebebetrieb (Schiebeleerlauf, Motor durch Fahrzeug angetrieben)	overrun
Schieber (Ventil)	slide valve
Schiebeschalter	sliding switch
Schiebesitz (eng)	wringing fit
Schiebestueck (am Kreuzgelenk)	slip joint
Schieblehre	caliper

Schiebung (Werkstoffpruefung)	shear strain
Schiefe (einer Verteilung, QS)	skewness of distribution
Schieflast (Generator)	unbalanced load
Schieflastfaktor; Schieflastgrad	unbalance factor
Schieflastschutz	unbalance protection
Schiffsrumpf (Bootskoerper)	hull
Schiffssicherungsleitstand	damage control console
Schiffstechnischer Leitstand	engineer's control console
Schildlager (z.B. E-Motor)	end shield bearing
Schlackeneinschluss (Materialdefekt)	slag inclusion
Schlackenhammer	chipping hammer
Schlackenzeile (Materialdefekt)	slag streak
Schlag (elektrisch)	electric shock
Schlagen von Schlitzten (f. Leitungsinstallation)	chasing
Schlagfestigkeit	impact strength
Schlagfrei laufen (Rundlauf)	to run true
Schlaggravieren	percussion engraving
Schlaglaenge (Kabel)	length of lay
Schlag-Maulschluessel	striking-face open-end wrench
Schlagrichtung (Kabel)	direction of lay
Schlag-Ringschluessel	striking-face box wrench
Schlagschrauber	impact wrench
Schlagwettergeschuetzt	flame-proof
Schlagzaehigkeit	impact strength
Schlagzahl	numeral punch
Schlangenkuehler (Labor)	coiled condenser
Schlankheitsgrad (Fluegel)	aspect ratio
Schlankheitsgrad (Mat.festigkeit)	slenderness ratio
Schlauch; Schlauchleitung	hose
Schlauchanschluss	hose connector
Schlauchband	hose strap
Schlauchbinder	hose clamp
Schlauchfeder (im Kolbenring)	coiled spring expander
Schlauchfolie	tubular foil
Schlauchkupplung	hose coupling
Schlauchschelle	hose clamp
Schlauchtuelle	hose nozzle
Schleichen (Gleichstrommotor)	creeping
Schleichfahrt (Schiff)	dead-slow propulsion
Schleierkuehlung	film cooling
Schleifabrieb	abrasive grit

Schleifband	sanding belt
Schleifbrand	grinding burn
Schleifdorn	grinding mandrel
Schleifen	to grind
Schleifende Dichtung	rubbing seal
Schleifendiagramm	Smith's diagram
Schleifengewickelter Anker	lap-wound armature
Schleifenprobe; Schlingenprobe (Draht)	snarl test
Schleifenwicklung (einfach)	simplex lap winding
Schleifenwicklung (zweifach)	duplex lap winding
Schleifring (z.B. LiMa)	collector ring
Schleifringankermotor (gewickelter Laeufer)	wound-rotor motor
Schleifringlager	collector-ring end shield
Schleifriss	grinding crack
Schleifscheibe	grinding wheel
Schleifspur (Zahnrad)	gear wipe
Schleifsupport (Schleifmaschine)	wheelhead slide
Schleifzugabe	grinding allowance
Schleppfahrtoelpumpe (Getriebe)	trailing oil pump
Schlepppumpe (Getriebe)	trailing pump
Schleppversuchsmessung (Kfz)	motoring loss measurement
Schleppversuchstank	model tank
Schleppzeiger-Anzeigegeeraet	stay-set indicator
Schleuderaetzen	spin etching
Schleuderglas (ASTM)	centrifuge tube
Schleuderguss	centrifugal casting
Schleuderpruefung	overspeed test
Schleuderschutz (Lok)	wheel slip prevention
Schleuderschutzeinrichtung (Lok)	anti-slip device
Schlichtaufmass	finishing allowance
Schlichten	to finish-machine
Schlichtfraeser	finishing cutter
Schlichtraeumen	finish-broaching
Schlierenaufnahme	schlieren photograph
Schliessen; Schlussfolgern	reasoning
Schliesser (Schliesserkontakt)	NO contact; make contact
Schliesser-vor-Oeffner (Schliesser-vor-Oeffner-Kontakt)	make-before-break contact
Schliesszeit (Schalter)	closing time
Schliffbild	micrograph
Schliffprobe (Metallogr.)	metallographic section

Schlinger- u. Stampfbewegungen (Schiff)	rolling and pitching motions
Schlingerbewegung (Schiff)	roll
Schlingerfest	resistant to rolling; unaffected by rolling
Schlingerkiel	roll stabilizer
Schlingertank	roll stabilizer tank
Schlitz (f. Leitungsinstallation)	chase
Schlitzschraube	slotted-head screw
Schlosserhammer	engineer's hammer
Schlossplatte (Drehbank)	apron
Schlossschraube	carriage bolt
Schluckvermoegen (z.B. Turbine)	swallowing capacity
Schluesselfertige Anlage	turn-key plant
Schluesselloses Spannfutter	wrenchless chuck
Schluesselplan	master reference plan
Schluesselschalter	key switch
Schluesselsperre	key interlock
Schluesselstueck (Messer- / Federleiste)	polarization pin
Schluesselweite	width across flats (..mm a/f)
Schlupfkupplung (Induktionskupplung)	induction coupling
Schmalbandanalyse	narrow-band analysis
Schmelze (Charge)	heat
Schmelzeinsatz	fuse link
Schmelzelektrode	consumable electrode
Schmelzkarbonat-Brennstoffzelle	molten-carbonate fuel cell <MCFC>
Schmelzpunkt	melting point
Schmelzschweissen	fusion welding
Schmelzsicherung	fusible cutout
Schmelztemperatur	melting temperature
Schmelztiegel	crucible
Schmiedbar	malleable
Schmiedeeisen	wrought iron
Schmiedefehler	forging defect
Schmiedegesenk	forging die
Schmiedestueck	forging
Schmiedevormaterial	forging stock
Schmiegsamkeit (Gleitwerkstoffe)	conformability
Schmierbuechse	lubricator
Schmierdocht	lubricating wick
Schmierfaehigkeitsverbesserer	lubricity additive
Schmierfett	lubricating grease
Schmierfilz	lubricating felt

Schmierkeil	oil wedge
Schmiermittel	lubricant
Schmiermittel-Ausschwitzten	lubricant exudation
Schmiernippel	lubricating nipple
Schmieroel	lube oil
Schmieroelfilter	lube oil filter
Schmieroelmodul (Oelkuehlung, Oelfilterung u. Oellagerung)	lube oil module
Schmieroelpumpe	lube oil pump
Schmieroelspaltfilter	edge-type lube oil filter
Schmieroeltank	lube oil tank
Schmieroeltemperaturregler	lube oil thermostat
Schmieroelvorpumpe	lube oil priming pump
Schmieroelwaermetauscher	lube oil heat exchanger
Schmierstelle	lubrication point
Schmierstoff	lubricant
Schmiertasche (Lager)	lubricating recess
Schmirgelleinwand	emery cloth
Schmirgelwirkung	abrasive action
Schmutzaufnahmefaehigkeit (Lagermetall)	embedability characteristic
Schmutzfaenger	dirt trap
Schmutzoeelbehaelter	waste-oil tank
Schmutztragevermoegen (Oel)	anti-redisposition power
Schnappverschluss	snap lock
Schnarrpruefung	buzz check
Schnecke	worm
Schneckenrad	worm gear
Schneckenwelle	worm shaft
Schneid- / Kuehloel	cutting oil
Schneidebene (Zerspantechnik)	cutting plane
Schneideisen	die
Schneideisenhalter	die holder
Schneiden (Zerspantechnik)	cutting
Schneidfluessigkeit	cutting fluid
Schneidgeschwindigkeit (Zerspantechnik)	cutting speed
Schneidhuelse (Rohranschluss)	clinch sleeve
Schneidkeil (Zerspantechnik)	cutting wedge
Schneid-Klemm-Steckverbinder	insulation displacement connector
Schneidoel	cutting oil
Schneidring	cutting ring
Schneidschraube	self-tapping screw

Schnellladung (Batterie)	boost charging
Schnellarbeitsstahl	high-speed steel
Schnellausloesemagnet	tripping solenoid
Schnellbereitschaftsanlage	short-break set
Schnellentlueftungsventil	quick-vent valve
Schnellepegel	vibration velocity
Schnellespektrum	vibration velocity spectrum
Schnellfutter	quick-action chuck
Schnellkupplung	quick-disconnect coupling
Schnellschlussklappe	emergency air shut-off flap
Schnellspann-Bohrfutter	quick-action drill chuck
Schnelltrennrelais	fast-release relay
Schnellverbinder	quick-disconnect connector
Schnellverschlusskupplung	quick-disconnect coupling
Schnellverstellzirkel	spring bow compass
Schnellwechselfutter (WZM)	quick-change chuck
Schnitt A-A	section A-A
Schnittansicht	sectional view
Schnittbahn (WZM)	cutting path
Schnittebene	sectional plane
Schnittmodell	cutaway model
Schnittstelle	interface
Schnittstellenadapter (peripher, Elektronik)	peripheral interface adapter
Schnittstellenanschluss	interface connection
Schnittstellenbaustein (Elektronik)	interface module
Schnittstellenbedingungen	interface requirements
Schnittstellendefinition	interface definition
Schnittstellenverkabelung	interface cabling
Schnittvorschub (WZM)	cutting feed
Schnittweg (WZM)	cutting travel
Schnittzeichnung	sectional view
Schnueffelventil	breather valve
Schock- und Ruettelsicherheit	shock and vibration proofing
Schocklager	shock mount
Schockschweissen	shock welding
Schocksicher	shock-proof
Schonbuchse	wearing bushing
Schott (z.B. im Schiff)	bulkhead
Schottabdichtung	bulkhead seal
Schottdurchfuehrung	bulkhead bushing
Schottstutzen	bulkhead lead-in

Schraeg geteilt (Lagerschale)	angle-split
Schraegansicht	three-quarter view
Schraege Steuerkante	control helix
Schraegkugellager	angular-contact ball bearing
Schraegsitzventil	inclined-seat valve
Schraegstellbare Fraesspindel	tilting milling spindle
Schraegstirnrad	helical spur gear
Schraegtonnenlager	angular-contact spherical roller bearing
Schraegungswinkel (Verzahnung)	helix angle
Schraegungswinkelabweichung (Verzahnung)	helix angle variation
Schraegverzahnung	helical teeth
Schraegwaelzfraesen	oblique hobbing
Schraegzahn-Kegelrad	helical bevel gear
Schraegzahnrad	helical gear
Schrank	cabinet
Schrankventilatorbaugruppe	cabinet fan unit
Schrankverteiler	cabinet-type distribution board
Schraubachse (Zahnradbestimmungsgroesse)	helix axis
Schraubanschluss (Kabel)	screw terminal
Schraubbacke	clamping jaw
Schraubbuchse	threaded bushing
Schraubenausdreher	screw extractor
Schraubendreher	screwdriver
Schraubendrehereinsatz (z.B. fuer RIBE und INHEX-Schrauben)	socket
Schraubendrehereinsatz	screwdriver bit
Schraubenfeder	helical spring
Schraubenlaengung (beim Anziehen)	bolt stretch; elongation
Schraubenlose Klemme	screwless terminal
Schraubenrad	helical gear
Schraubenrohling	bolt blank
Schraubenschluessel	adjustable wrench
Schraubensicherung (chem., fluessig)	screw locking liquid
Schraubensicherung (chem., konsistent)	screw locking compound
Schraubensicherung (mech.)	screw locking element
Schraubensicherungslack	screw locking varnish
Schraubenspindelpumpe	screw pump
Schraubenversetzung (Metallogr.)	screw dislocation
Schraubklemme (elektr.)	screw terminal
Schraubkupplung	threaded coupling
Schraubpunkt (Zahnradbestimmungsgroesse)	helix point

Schraubstock	bench vise
Schraubstockbacken	vise jaws
Schraubstutzen	screw-fitting union
Schraubtrieb-Anlasser	inertia-drive starter
Schraubverbindung (Rohrverbindung)	screwed joint
Schraubzwinde	screw clamp
Schriftfeld (Zeichnung)	title block
Schriftschablone	lettering stencil
Schriftzeichnung	textual drawing
Schritthaltende Qualitätssicherung durch Rechnerunterstützung	computer-aided quality assurance <CAQA>
Schrittschaltmotor	stepper motor
Schrittanschub (NC)	incremental feed
Schrotstrahlen (zur Reinigung)	shot blasting
Schrott	scrap
Schrumpfen (Fertigungsverfahren)	shrinking
Schrumpfformteil	shrink sleeve
Schrumpfhohlraum	contraction cavity
Schrumpfring	shrink ring
Schrumpfriss	shrinkage crack
Schrumpfschlauch	shrinkable hose
Schrumpfsitz (Warm Sitz)	shrink fit
Schrumpfspannung	shrinkage stress
Schruppen (Fertigungsverfahren)	rough-machining
Schruppfraeser (Formfraeser)	roughing cutter
Schruppfraeser (Wälzfraeser)	roughing hob
Schruppraemen	rough-broaching
Schubankeranlasser	sliding-armature starter
Schubboot	pusher tug
Schubflussgrenze	yield point in shear
Schubmodul	shear modulus
Schubsitz	push fit
Schubspannung	shear stress
Schubsteifigkeit	shear rigidity
Schubsteuerung	variation in thrust
Schubtriebanlasser	splined-shaft starter
Schubumkehr	thrust reversal
Schubumkehrer	thrust reverser
Schubwirkungslinie (Propeller)	center of thrust
Schuelpenbildung	scabbing
Schuelpneigung	scabbing tendency

Schuettsintern	pressureless sintering
Schuetz	contactor
Schuetzensteuerung	contactor controller
Schulterkugellager	separable ball bearing
Schulung (praktisch)	hands-on training
Schulung (theoretisch)	classroom training
Schulungsmittel	training materials
Schutzart	degree of protection
Schutzbekleidung	protective clothing
Schutzblech	guard plate
Schutzbrille	goggles
Schutzeinrichtung (durch Formschluss wirkende Schutzeinrichtung)	mechanical-restraint device
Schutzgas (Schweissen)	inert gas; shielding gas
Schutzgasschweissung	inert gas welding
Schutzgitter	protective grill
Schutzglocke (am Motor)	bell housing
Schutzhandschuh	protective glove
Schutzhaube	protective cover
Schutzhuelle (Kabel)	oversheath
Schutzhuelse	protective sleeve
Schutzkappe	protective cap
Schutzkasten (allg.)	protection box
Schutzring	protective ring
Schutzrohrdose	conduit box
Schutzschaltung	guard circuit
Schutzschuhe	safety footwear
Schutzstrom (Korrosionsschutz)	protection current
Schutzstromgeraet (Korrosionsschutz)	protection current device
Schutzueberzug	protective coating
Schwabbeln	buffing
Schwachlastbetrieb	low-load operation
Schwachlastklappe	low-load flap
Schwachlasttarif	off-peak tariff
Schwachstelle (allg.)	weak point
Schwachstelle mit Spannungsanhaeuftung	stress raiser
Schwachstellenanalyse	weak-point analysis
Schwaerzungszahl	smoke index
Schwalbenschwanz (Gasturbine)	dovetail
Schwalbenschwanzfoermig	dovetailed
Schwalbenschwanzfuss	dovetail root

Schwall-Loeten	wave soldering; flow soldering
Schwallwassergeschuetzt	watertight
Schwappdaempfer (z.B. in Tank)	slosh baffle
Schwarze Strahlung	black-body radiation
Schwarzes Tempergusseisen	blackheart malleable cast iron
Schwarzkoerperstrahlung	black-body radiation
Schwarzstart	black start
Schwebende techn. Aenderung	pending engineering change
Schwebung (Schwingungsueberlagerung)	beat
Schwebungsfrequenz	beat frequency
Schwefeloxyd	sulphur oxide
Schwefelpocken (Zunderausbluehungen)	sulphur pockmarks
Schwefelsaeure	sulphuric acid
Schwefelwasserstoff	hydrogen sulphide
Schweissbad	weld pool
Schweissbadsicherung	backing strip
Schweissbarkeit	weldability
Schweisschlacke	slag
Schweissdraht	welding wire
Schweisseignung	welding suitability
Schweisselektrode	welding electrode
Schweissen in Lage und Gegenlage	welding from both sides in one pass
Schweissen in Zwangslagen	positional welding
Schweissen mit verdecktem Lichtbogen	submerged-arc welding
Schweissen	to weld
Schweisserbrille	welding goggles
Schweisserhandschuh	welding glove
Schweissfolgeplan	welding sequence plan
Schweissgrat	weld flash
Schweissgruppen-Zeichnung	welded-assembly drawing
Schweissgut	weld metal
Schweisshauptzeit (reine Schweisszeit)	productive welding time
Schweisshilfsstoff	auxiliary welding material
Schweisskerbzahl	weld concentration factor
Schweisslagenaufbau	weld buildup
Schweissleitung	welding cable
Schweisslinse	weld nugget
Schweissloeten	braze welding
Schweissmoeglichkeit	welding feasibility
Schweissmuffe	weld sleeve
Schweissmutter	weld nut

Schweisnaht	weld
Schweisnippel	weld ferrule
Schweisperlen	weld spatter
Schweispritzer	weld spatter
Schweisraupe	weld bead
Schweisrichtung	welding direction
Schweisringdichtung	bonded-ring gasket
Schweisriss	welding crack
Schweissschraubzwinde	welder's screw clamp
Schweissschutzschild	welding helmet
Schweissspiel	weld cycle
Schweissspielzeit	weld cycle time
Schweisstab	welding rod
Schweisstütze	weld-on union
Schweisstechnik	welding engineering
Schweisstisch	welding bench
Schweisstrafo	welding transformer
Schweisverbindung (Rohrverb.)	welded joint
Schweisverfahren	welding process
Schweisversproedung (interkristalline Korrosion des Grundmetalls im Schweisnaht-Bereich)	weld decay
Schweisszunge	weld tab
Schweisszusatz	filler metal
Schwellfestigkeit	fatigue strength under fluctuating stresses
Schwenkbewegung	swivelling motion
Schwenkbohrmaschine; Radialbohrmaschine	radial-arm drilling machine
Schwenkpruefstand	tilting test stand
Schwenkschieber (Thermostat)	swivel slide
Schwer entflammbar	flame-retardant
Schwer loeslich	difficult to dissolve
Schwerpunkt	center of gravity
Schwerpunktverlagerung	c.g. displacement
Schwerzugaengliches Teil	hard-to-access part
Schwimmdock	floating dock
Schwimmend gelagerter Kolbenbolzen	floating piston pin
Schwimmende Montage (erlaubt Bewegung zwecks Ausrichtung zusammengehoerender Teile)	float mounting
Schwimmerschalter	float switch
Schwimmerventil	float valve
Schwindungsoporositaet	shrinkage porosity
Schwinganschlag	swing stop

Schwingbeanspruchung	fluctuating stress
Schwingbeschleunigung	vibrational acceleration
Schwingbruch	fatigue fracture
Schwingen (in 6 Freiheitsgraden)	to vibrate in six degrees of freedom
Schwingen (in Resonanz)	to vibrate at resonance
Schwingentgraten	vibratory deburring
Schwinghebel	rocker arm
Schwinghebelachse	rocker shaft
Schwinghebelhydraulik	hydraulic lash adjuster
Schwingkreis	tuned circuit
Schwingmetall	rubber-metal
Schwingmetallschiene	rubber-metal rail
Schwingriss	fatigue crack
Schwingschleifen	superfinishing
Schwingung (stationaer)	steady-state vibration
Schwingung (transient)	transient vibration
Schwingungsanzeiger	vibration indicator
Schwingungsausschlag	vibration amplitude
Schwingungsbauch	antinode
Schwingungsbeanspruchung	vibrational stress
Schwingungsdaempfer	vibration damper
Schwingungsform	vibration mode
Schwingungsfrequenz	vibration frequency
Schwingungsgeschwindigkeit	vibration velocity
Schwingungsrisskorrosion	corrosion fatigue cracking
Schwingungsstreifen (Metallogr.)	fatigue striations
Schwingungsueberlagerung	superposition of vibrations
Schwitzwasserkorrosion	dewpoint corrosion
Schwungkraftanlasser	inertia starter
Schwungkranz (Schw. Daempfer)	inertia member
Schwungmasse	centrifugal mass
Schwungmoment (GD2)	inertial moment (WD2); moment of inertia (WD2)
Schwungrad	flywheel
Schwungradgehaeuse	flywheel housing
Schwungradreibschweissen	inertia welding
Schwungradzahnkranz	flywheel ring gear
Schwungring	flying
Schwungscheibe	flywheel
Sechskantmaterial	hexagon stock
Sechskantmutter	hex nut
Sechskantschraube	hex bolt

Sechskant-Schraubendreher	hex key wrench; Allen wrench
Sechspuls-Brueckenschaltung	six-pulse bridge connection
Sechspulsiger Stromrichter	six-pulse converter
See- / Motorkuehlwasser-Waermetauscher	coolant-to-raw water heat exchanger
Seeabnahmepruefung	sea acceptance test <SAT>
Seegangsbegrenzer	wave-action limiter
Seegerring	circlip; snap ring
Seegerring-Zange	circlip pliers; snap ring pliers
Seele (Kabel)	core
Seelendraht-Elektrode	flux-cored electrode
Seenotkreuzer	rescue cruiser
Seewasser	seawater; raw water
Seewasserfilter	seawater filter
Seewasserkuehler	seawater cooler
Seewasserpumpe	seawater pump
Seewasserpumpengehaeuse	seawater pump housing
Segelstellung (Propeller)	feathered pitch
Segerkegel	Seger cone
Segment-Gleitlager	pad-type bearing
Sehne (in Richtung der Sehne)	chordwise
Sehne (Profilsehne)	chord
Sehnenlaenge (z.B. Schaufel)	chordal length
Sehnenrichtung (z.B. Schaufel)	chord direction
Sehnensteigung	chord pitch
Sehnungsfaktor (elektr.)	pitch factor
Sehschaerfe	visual acuity
Seidiger Bruch	silky fracture
Seigerungsanfaellig	prone to segregation
Seigerungsmechanismen	segregation mechanisms
Seilkausche	rope thimble
Seilscheibe	cable sheave
Seilsonde	suspended probe
Seilzug	cable control
Seismische Beanspruchung	seismic stress
Seitenschlag (z.B.Lager)	radial runout
Seitenschneider	diagonal cutting pliers
Seitenspiel	side clearance
Seitenverhaeltnis (Fluegelstreckung)	aspect ratio
Sektorleiter (eines Kabels)	sector-shaped conductor
Sekundaerhaertung	secondary hardening
Sekundaerkuehlluftsystem (Gasturbine)	secondary cooling air system

Sekundaerkupplungsrad	driven torus
Sekundaerstromauslöser	indirect overcurrent release
Selbstabschrecken (Wärmebeh.)	self-quenching
Selbstansaugende Pumpe	self-priming pump
Selbstdiagnose-Schaltung	self-diagnostic circuit
Selbsteinstellende Steuerung	self-tuning control
Selbsthaltekreis (Anlasser)	hold-in circuit
Selbstinduzierte Schwingung	self-induced vibration
Selbstklebend	self-adhesive
Selbstregelnder Generator	self-regulating alternator
Selbstsichernde Mutter	self-locking nut
Selbstsperrdifferential	limited-slip differential
Selbstsynchronisierende Kupplung	self-synchronizing clutch
Selbsttestprogramm	self-test routine
Selektive katalytische Reduktion	selective catalytic reduction <SCR>
Selektive Korrosion	selective corrosion
Selektiver Zugriff	selective access
Semigraphische Darstellung	semigraphic display
Senkbohrung (zylindrisch)	counterbore
Senkdorn	dimpling punch
Senkkerbnagel	countersunk grooved pin
Senklot	plumb bob
Senkniet	countersunk rivet
Senkschraube	countersunk-head screw
Sequentieller Zugriff	sequential access
Sequentielles Engineering	sequential engineering
Serielle Datenerübertragung	serial data transfer
Serienanlaufzeit	production lead time
Serienbetreuung (technisch)	sustaining engineering
Serienfertigung	series production
Serienmotor	production engine
Serien-Parallel-Umsetzung	serial-to-parallel conversion
Serienprüfstand	production test stand
Serienreife	series-production maturity
Serienreifmachung	advance production engineering <APE>
Servomotor	servomotor
Setzstock (Abstützeinrichtung)	steady rest
Sichelverbinder	sickle-shaped connector
Sicherheitsabstellung	safety shutdown
Sicherheits-Fahrschaltung <SIFA>; Totmannschaltung	dead man's circuit

Sicherheitsfilter	back-up filter
Sicherheitsingenieur	safety engineer
Sicherheitsketten u.-streben (Gasturbine)	safety chains and stanchions
Sicherheitsnotabstellung	safety emergency shutdown
Sicherheitsspanne	safety margin
Sicherheitsstrom (z.B. fuer Messinstrumente)	security current
Sicherheitstechnik	safety technology
Sicherheitstechnische Anforderungen	safety requirements
Sicherheitstechnische Anforderungen	safety requirements
Sicherheitstemperaturbegrenzer	safety temperature limiter
Sicherheitsventil	safety valve
Sicherheitsverriegelung	safety interlock
Sicherheitsvorschriften	safety regulations
Sicherheitszeit (Mat.Planung)	safety lead time
Sicherung (traege)	slow-blow fuse
Sicherung durch Einwalzen	securing by rolling
Sicherungsautomat	automatic cutout
Sicherungsblech	tab washer
Sicherungsbugel	retaining bracket
Sicherungsdose (elektr.)	fuse box
Sicherungsdraht	lockwire
Sicherungseinsatz	fuse link
Sicherungsgurt-Palette (Transport)	seat belt pallet
Sicherungshalter	fuse holder
Sicherungshuelse	locking sleeve
Sicherungslock	locking paint
Sicherungsmutter	locknut
Sicherungsplatte (f. Schrauben)	locking plate
Sicherungsring (Sprengring)	circlip; snap ring
Sicherungsringzange	circlip pliers; snap ring pliers
Sicherungsscheibe (Reihenschaltung)	protective cutout disc
Sicherungsscheibe	lockwasher
Sicherungssockel	fuse base
Sicherungsstift	locking pin
Sichtbarkeitsgrenze (z.B. Abgasemissionen)	visibility threshold
Sichtdeckel	transparent cover
Sichtfenster (z.B. Schallkapsel)	observation window
Sichtkontrolle	visual inspection
Sichtsensor	vision sensor
Sicke	bead
Sickenmaschine	beading machine

Sieb	strainer
Siebblech	perforated plate
Siebdrossel	filter reactor
Siebeinsatz	strainer element
Sieben-Segmentanzeige	seven-segment display
Siebkorb	strainer basket
Siebmantelfilter	strainer jacket filter
Siebscheibeneinsatz	disc-pack filter element
Siebscheibenfilter	disc-pack filter
Siebsternfilter	metal-fabric filter
Siedebeginn (z.B. Kraftstoffanalyse)	initial boiling point
Siedebereich	boiling range
Siededruck	boiling pressure
Siedeendpunkt	final boiling point
Siedegrenze	boiling temperature
Siederohr	boiling tube
Sieverlauf (Kraftstoff)	boiling curve
Sigmaphase (Met.)	sigma phase
Signalaufbereitung	signal conditioning
Signalaufbereitungsglied	signal conditioner
Signalausgang	signal output
Signalbuendelung	signal clustering
Signaleingang	signal input
Signalentkopplung	signal isolation
Signalfolge	signal sequence
Signalhorn	horn
Signalleuchte	signal lamp
Signalumsetzer	signal converter
Signalverarbeitung	signal processing
Signalvergleich	signal comparator
Signalverteiler	signal distributor
Signalverzerrung	signal distortion
Signierfarbe	marking ink
Signifikanztest (QS)	significance test
Silentblock	rubber shock mount; silentbloc
Silikonfett	silicone grease
Silikonkautschuk	silicone rubber
Silikonkleber	adhesive silicone
Silikonlack	silicone varnish
Silikonpaste	silicone paste
Silizieren (Waermebeh.)	siliconizing

Siliziumdiode	silicon diode
Siliziumgesteuerter Gleichrichter	silicon-controlled rectifier <SCR>
Siliziumkarbid	silicon carbide
Silospeicher (Elektronik)	FIFO memory (FIFO - first in, first out)
Simmerring	radial-lip oil seal
Simulationsmodell	simulation model
Sintermetallfilter	sintered-metal filter
Sintermetallurgie	powder metallurgy
Sintern	to sinter
Sinterofen	sintering furnace
Sinterstahl	sintered steel
Sinuslineal (Messtechnik)	sine bar
Sitz- und Stehpult	console for seated or standing operation
Skala	scale
Skalenhuelse (Mikrometer)	sleeve
Skalenkonstante (Geraetekonstante)	scale constant
Skalenlaenge	scale length
Skalenmessschieber	dial caliper
Skalenteil	scale division
Skalenteilungswert	scale interval
Skelett (Platinenrest nach Ausstanzung)	skeleton
Skizze	sketch
Soffittenlampe	tubular lamp
Sofortbereitschaftsanlage	no-break set
Sofortkleber	instant glue
Software-Treiber (Elektronik)	software driver
Sogziffer (Propellerberechnung)	thrust deduction fraction
Solidustemperatur (Werkstoff)	solidus temperature
Sollbruchglied	safety member
Soll-Eigenschaften	design properties
Sollmass	specified dimension; specified size
Sollwert	desired value
Sollwerteinsteller (Regler)	speed setter; speed setting unit
Sollwerteinstellhebel (Regler)	speed setting lever
Sollwerteinstellung (allg.)	setpoint adjustment
Sollwerteinstellung (Drehzahl)	speed setting
Sollwerteinstellwelle (Regler)	speed setting shaft
Sollwertpotentiometer	setpoint potentiometer
Sollwertsteuergeraet (steuert Sollwerteinsteller)	speed setter controller
Sollwertsteuerschieber (Regler)	pilot valve plunger

Sollwertverstaerker (hydr., Regler)	speed setting piston
Sollwertverstaerkerkolben (Regler)	speed setting piston
Sollwertvorgabe (in ein Regelgeraet)	setpoint entry
Sonde	probe
Sonderfertigung	special production
Sonderfertigungsmittel	special production equipment
Sonder-Gummiaderleitung	special rubber-insulated cable
Sondergusseisen	special-grade cast iron
Sondermessing	special brass
Sonderschicht (Personal)	extra shift
Sonnenrad (Planetengetriebe)	sun gear
Sortierpruefung	screening test; screening inspection
Spachtelmasse	filler
Spaene (Metallbearbeitung)	swarf
Spaltbruch	cleavage fracture
Spaltbruchkraft	cleavage stress
Spaltebene	cleavage plane
Spaltfilter	edge-type filter
Spaltfiltereinsatz	edge-type filter element
Spaltflaeche (Metallographie)	cleavage plane
Spaltkorrosion	crevice corrosion
Spaltlinien (Flusslinien, Metallogr.)	rivers
Spaltpolmotor (elektr.)	shaded-pole motor
Spaltriss	cleavage
Spanabhebende Bearbeitung	machining; metal cutting
Spanabhebende Formgebung	cutting shaping
Spanabhebendes Werkzeug	cutting tool
Spanbrechernut	chip breaker
Spanlose Formgebung	non-cutting shaping
Spannbacke	gripping jaw
Spannband	band clamp
Spannbride	hold-down clamp
Spanndurchmesser	chucking diameter
Spannfeder	tension spring
Spannhebel	tensioning lever
Spannhuelse	slotted spring pin
Spannlasche	clamping strap
Spannleiste	clamping bar
Spannmutter	clamping nut
Spannpatrone	collet chuck
Spannpratze	clamping claw

Spannring	clamping ring
Spannrolle	tensioning roller
Spannrollenwelle	tensioning-roller shaft
Spannscheibe	conical spring washer
Spannschloss	turnbuckle
Spannschlossmutter	turnbuckle sleeve
Spannschraube (KW-Lagerdeckel)	bearing cap stud
Spannschraube (WZ)	clamping bolt
Spannstift (Spiralspannstift)	coiled spring pin
Spannung (Material)	stress
Spannungsabfall	voltage drop
Spannungsabgleich	voltage balancing
Spannungsabgleicher	voltage balancer
Spannungsanstieg	voltage rise
Spannungsanzeigegeeraet	voltage indicator
Spannungsarmgluehen	stress relieving
Spannungsausfall	power failure; voltage failure
Spannungsausgleich (Material)	stress relief
Spannungsausloeser	shunt release
Spannungsausschlag (Mat.festigk.)	stress amplitude
Spannungsbegrenzer	voltage limiter
Spannungsbruecke	voltage bridge
Spannungs-Dehnungs-Diagramm	stress-strain diagram
Spannungs-Dehnungs-Vorhersage	stress-strain prediction
Spannungsdreieck	voltage triangle
Spannungsdynamik (hohe)	fast dynamic voltage response
Spannungsebene	voltage level
Spannungseinbruch	voltage dip
Spannungsempfindlichkeit (Spannungsregler)	voltage sensitivity
Spannungserhoeher (materialbezogen)	stress raiser
Spannungsfalte	stress wrinkle
Spannungsfreier Kontakt	volt-free contact
Spannungsfreigluehen	to stress-relieve
Spannungs-Frequenz-Umsetzer	voltage-to-frequency converter <VFC>
Spannungsfuehrendes Teil	live part
Spannungskonstanthalter	voltage stabilizer
Spannungskorrosion	stress corrosion
Spannungsmessbruecke	voltage bridge
Spannungsmesser-Umschalter	voltmeter phase selector
Spannungsoptik	photoelastic stress analysis
Spannungsoptisches Streifenbild	photoelastic fringe pattern

Spannungspruefer (Durchgangspruefer)	continuity tester
Spannungsregler	voltage regulator
Spannungsreihe (elektrochemisch)	galvanic series
Spannungsrisskorrosion	stress corrosion cracking
Spannungsschwingbreite	voltage swing
Spannungssollwerteinsteller	voltage adjustment potentiometer
Spannungsspitze (elektr.)	voltage spike
Spannungsspitze (Metallogr.)	stress concentration
Spannungsspitzenunterdruecker	voltage spike suppressor
Spannungsstoss	voltage surge
Spannungsstuetzung (el. Masch.)	voltage forcing
Spannungsteiler	voltage divider
Spannungsteilwiderstand	voltage dividing resistor
Spannungsverstaerker	voltage amplifier
Spannungsverzerrung	voltage distortion
Spannungswandler	voltage transformer
Spannungswelligkeit	voltage ripple
Spannungszustand (einachsig, Material)	mono-axial stress
Spannungszwischenkreis-Stromrichter	voltage-source converter
Spannungszwischenkreis-Umrichter	voltage-source inverter
Spannut (z.B. Fraeser)	flute
Spannverbindung (Rohrverbindung)	clamp joint
Spannvorrichtung	clamping jig
Spannwerkzeug	clamping tool
Spannzange	collet chuck
Spanplatte	pressboard
Sparbeize	pickling inhibitor
Spartransformator	autotransformer
Sparumspanner	autotransformer
Speicheradressraum	memory address space
Speichereinspritzung	common-rail injection
Speicherkolben (im Regler)	accumulator piston
Speicherprogrammierbares Steuergeraet	stored-program controller <SPC>
Speicherverwaltung	memory management
Speicherzuordnung	memory allocation
Speiser (Giesserei)	riser
Speisespannung	supply voltage
Speisewasser (Kessel)	feedwater
Spektralanalyse (Oel)	spectrometric oil analysis
Spektralphotometer	spectrophotometer
Spenderventil	donor valve

Spenderzylinder (Motor)	donor cylinder
Sperrelais	interlock relay
Sperrflüssigkeit	sealing fluid
Sperrichtung (z.B. eines elektr. Elements)	non-conducting direction
Sperrig	bulky
Sperrklinke	pawl
Sperrkreis	inhibit circuit
Sperrluft	sealing air
Sperrluftbeaufschlagung (Gasturbine)	seal pressurization
Sperrluftventil	sealing-air valve
Sperrwand (zwischen Einlassvorraum u. restl. Schallkapsel, Gasturbine)	barrier wall
Spezifikationskontrollzeichnung	specification control drawing
Spezifisches Gewicht	specific gravity
Sphaeroguss	nodular cast iron; ductile cast iron
Spiegelbildliche Darstellung	opposite-hand view
Spiegelbildliche Zeichnung	opposite-hand drawing
Spiel (Zahnrad)	backlash
Spielfreies Waelzlage (Generator)	preloaded roller bearing
Spielpassung	clearance fit
Spindel	spindle
Spindelfett	spindle grease
Spindelkasten (Bohrwerk)	movable headstock
Spindelkasten mit Getriebe	geared headstock
Spindeln (Präzisionsbohren)	precision boring
Spindelöl	spindle oil
Spindelstock (Drehbank)	headstock
Spiralbohr- u. Senkwerkzeug	combination drill and counterbore
Spiralbohrer	twist drill
Spiralfeder	coil spring
Spiralfraeseinrichtung	spiral milling attachment
Spiralgehaeuse	volute
Spiralsenker	spiral-flute counterbore
Spiralspannstift	coiled spring pin
Spiralzahnkegelrad	spiral bevel gear
Spitzendrehbank	center lathe
Spitzenlastaggregat	peak shaving genset
Spitzenloses Schleifen	centerless grinding
Spitzenspiel (Zahnraeder)	crest clearance
Spitzsenker	countersink
Spitzzirkel	dividers

Spleissstelle	splice
Spleissverbindung	spliced joint
Splint	split pin
Splintentreiber	pin punch
Spongiose (Gusseisenkorrosion)	graphitic corrosion
Spracherkennung	speech recognition
Spreizkonus	expanding cone
Sprengniet	explosive rivet
Sprengring	circlip; snap ring
Sprengschneider	explosive cutter
Springer (Fert.Org., zeitweilige Ersatzperson)	jumper
Spritzbeginnerkennung	start-of-injection recognition
Spritzbeton	shotcrete
Spritzbild (E-Duese)	spray pattern
Spritzbildpruefung	spray pattern check
Spritzduese	spray nozzle
Spritzduesentraeger	spray nozzle carrier
Spritzfolge (E-Pumpe)	injection sequence
Spritzgiessen (Kunststoff)	to injection-mold
Spritzgiessen (Metall)	to die-cast
Spritzgussteil (Kunststoff)	injection molding
Spritzgussteil (Metall)	die casting
Spritzkabine	spray booth
Spritzlochreiniger	orifice cleaner
Spritzloeten	jet soldering
Spritzring (Oelspritzring)	oil thrower
Spritzschmierung	splash lubrication
Spritzschutz	splash guard
Spritzversteller	injection timer
Spritzverteiler (Reinigungsloesung, Gasturbine)	spray manifold
Spritzverzug	injection lag
Spritzwassergeschuetzt	splash-proof
Sproedbruch	brittle fracture
Sproedbruechig	susceptible to brittle failure
Spruehaetzen	spray etching
Spruehduese	spray nozzle
Spruehgeraet	atomizer
Spruehnebelpruefung (Korrosion)	spray test
Spruehschmierung	spray lubrication
Sprung (Verzahnung)	overlap length
Sprungausrfall (QS)	sudden failure

Sprungleistung (z.B. Panzer)	sprint power
Spulen (z.B. Teile in heissem Wasser spulen)	to rinse parts in hot water
Spuelluft	purge air
Spuelluftsystem	purge air system
Spuelpumpe (z.B. auf Bohrplattform)	mud pump
Spuelung (Zylinder)	scavenging
Spuelwasser	flushing liquid
Spule	coil
Spulenkoerper	bobbin
Spurenmetall	trace metal
Sputteraetzen	sputter etching
Sputterauftrag	sputter deposition
Sputterlager	sputtered bearing
Sputtern	to sputter
Stabdiagramm	bar chart
Stabelektrode	rod electrode
Stabgluehkerze	sheathed-element glow plug
Stabilgluehen (Waermebeh.)	stabilizing annealing
Stablampe	inspection lamp
Stabmagnet	bar magnet
Stabsonde	rod probe
Staebchen (Stab, Metallogr.)	rod
Staenderbohrmaschine	pillar drill
Stahlbeton	reinforced concrete
Stahlfederkupplung	steel-spring coupling
Stahlguss	cast steel
Stahlpanzerkabel	steel-armored cable
Stahlpanzerrohr	steel-armored conduit
Stahlrohr	steel tube
Stahlrohrgeruest	tubular steel scaffold
Stahlschlauch	flexible steel tube
Stammblatt	master data sheet
Stammdaten	master data
Stammdatenverwaltung	master data management
Stammlieferumfang	master scope of supply
Stammzeichnung	master drawing
Stampfbewegung (Schiff)	pitch
Standardabweichung (Prueftechnik)	standard variation
Standardpotential (Korrosion)	standard-state potential
Standardwasserstoffpotentia (Korrosion)	standard hydrogen potential
Standfestigkeit (allg.)	durability

Standfestigkeit (Material)	fatigue strength
Standkorrosion	standstill corrosion
Standprobe (Schiff)	basin trials
Standrohr	standpipe
Stange	rod
Stangenautomat	automatic bar machine
Stangenkopf	rod end
Stangenmaterial	bar stock
Stangenrest	bar remnant
Stangenzirkel	beam trammels
Stanzen (Fertigungsverf.)	punching
Stanzerei	press shop
Stanztechnik (Oberbegriff)	pressworking
Stanzteile	pressings
Stanzwerkzeug	punch
Stapelbarkeit (z.B. Container)	stackability
Stapelfehlerenergie (Metallogr.)	stacking fault energy
Starr-flexible Leiterplatte	flex-rigid printed board
Starrkoerperform (Schwingungsrechnung)	rigid-body mode
Starrkoerpermodell	rigid-body model
Starr-plastischer Werkstoff	plastic-rigid material
Start/Stop-Ablaufolgeregler (Gasturbine)	start/stop sequencer
Startablauf	starting sequence
Startablaufsteuerung	starting sequence control
Starter-Blockschlüssel	obstruction box wrench
Startfreigabesignal	start clearance signal
Startfuellungsbegrenzung	start-fuel limiter
Startluftbehälter	starting-air tank
Startluftdruck	starting-air pressure
Startluftleitung	starting-air line
Startluftventil	starting-air valve
Startmasse (Luftfahrzeug)	take-off mass
Startmehrmengeneinrichtung	excess-fuel device
Startpilot	Startpilot
Startschalter	starting switch
Startsperrelais	start interlock relay
Startspieldauer	starting-attempt duration
Startventil	starting valve
Startverblockung	start interlock
Startwiederholrelais	start repeat relay
Statikeinrichtung (Generator)	droop compensator; reactive-current compensator

Statikwandler (fuer Generator-Parallelbetrieb)	droop transformer
Statisch aequivalente Belastung (Lager)	static equivalent load
Statische Durchbiegung	static deflection
Statische Einfederung	static stroke
Statische Spannung (Material)	static stress
Statische Tragfaehigkeit (Lager)	static load capacity
Statische Tragzahl (Lager)	static load rating
Statorbleche	stator laminations
Statusanzeigetafel (z.B. in Kontrollraum)	status board
Statusmeldung	status signal, status display
Stauaufladung	constant-pressure charging
Staubabsauggeblaese	dust extraction fan
Staubabweisend	dust-repellent
Staubdicht	dust-proof
Staubkappe	dust cap
Staubsammelkasten	dust collector box
Staubschutzkappe	dust cap
Staubtopf	dust bowl
Stauchalterung	strain aging
Stauchdruck (Schweisstechnik)	upset pressure
Stauchformen	upset forming
Stauchgrenze (Werkstoff-Druckversuch)	offset yield strength
Stauchkraft (Schweisstechnik)	upsetting force
Stauchschmieden	upset forging
Stauchwerkzeug	swaging tool
Stauchzeit (Schweisstechnik)	upsetting time
Staudruck (z.B. Pumpe)	dynamic pressure
Staufferbuechse	grease cup
Staurohr (Abgas)	constant-pressure manifold
Staurohrgehaeuse (Abgas)	constant-pressure manifold housing
Staurohrverschalung (Staurohrgehaeuse)	constant-pressure manifold housing
Staustrahltriebwerk	ramjet engine
Stechklemme	test prod
Steckdose	female connector; connector socket
Steckdoseneinsatz	female insert
Stecker (elektr.)	male connector
Stecker m. Verpolschutz	polarized connector
Steckerbelegung	connector assignment
Steckerbuchse	socket
Steckereinsatz	male insert
Steckergehaeuse	connector housing

Steckerleiste	edge connector
Steckerplatte	connector plate
Steckgehaeuse	socket housing
Steckgriff (starr, WZ)	drive handle
Steckgriff m. Gelenk (fuer Schluessel)	flex handle
Steckhuelse mit Rastung (Kontakt)	snap-on contact
Steckhuelse	receptacle
Steckhuelsingehaeuse	socket housing
Steckkarte (Elektronik)	plug-in circuit board
Steckkerbstift	half-length reverse-taper grooved pin
Steckleiste (Steckkontaktleiste)	multipole connector
Steckmuffe	plug-in sleeve
Steckpumpe	plug-in pump
Steckrohr	plug-in pipe
Steckschluessel	socket wrench
Steckschluesseleinsatz	socket
Steckschnur (elektr.)	patchcord
Stecktuer (z.B. Steuerpult)	detachable panel
Steckverbinder (elektr.)	electrical connector
Steckverbinder mit Kabelzugentriegelung	lanyard connector
Steckverbinder	separable connector
Steckverbinder-Einsatz	connector insert
Steckverbindung	plug-connection cable
Steckwelle	plug-in shaft
Steg (zwischen Bohrungen)	web
Steg (zwischen Kolbenringen)	land
Stegblech	web plate
Stehbolzenausdreher	stud extractor
Stehkolben (Labor)	flat-bottomed flask
Stehlager (fuer Welle)	pedestal bearing
Stehspannung (Isolierstofftest)	withstand voltage
Steifigkeit	stiffness
Steigfaehigkeit (z.B. Bahn)	climbing ability
Steignaht (Schweissen)	vertical-up weld
Steigung (Gewinde)	pitch
Steigungshoehe (Verzahnung)	lead
Steigungshoehenabweichung (Verzahnung)	lead deviation
Steigungswinkel (Verzahnung)	lead angle
Steigungswinkelabweichung (Verzahnung)	lead angle deviation
Steinschraube	stone bolt
Steinwolle	rock wool

Stellantrieb	actuator
Stellflaeche	floor space
Stellgeraet	actuator
Stellglied (Stellzylinder)	actuator
Stellglied (Steuerglied)	controller
Stellgroesse	correcting variable
Stellklaue	adjusting dog
Stellmotor (allg.)	servomotor
Stellmotor (Drehzahlstellmotor)	speed setting motor
Stellmutter	adjusting nut
Stelloel (fuer Viskositaetsaenderung)	flux oil
Stellring (fuer Leitschaufeln, Gasturbine)	actuating ring
Stellring	adjusting ring
Stellschraube	adjusting screw
Stellsignal	actuating signal
Stellungsanzeige	position indicator
Stellungsregelgeraet	position control unit
Stellwinkel (WZ)	folding square
Stellzylinder	actuating cylinder
Stemmverbindung (Rohrverbindung)	caulked joint
Stemmwerkzeug	peening tool
Stern-Dreieck-Anlauf	star-delta starting
Sternfilter	radial-type pleated paper filter
Sterngriff	star knob
Sternmotor	radial engine
Sternpunktdrossel (elektr.)	neutral reactor
Sternpunktwanlder	starpoint transformer
Sternschaltung	star connection
Sternspannung	line-to-neutral voltage
Stern-Stern-Schaltung	double-star connection
Steuer- und Diagnosesystem	control and diagnostic system <CDS>
Steueralgorithmen	control algorithms
Steuerblock	control block
Steuerbuechse (Regler)	pilot valve bushing
Steuerdiagramm	valve timing diagram
Steuereinheit	control unit
Steuergehaeuse (OM-Motoren)	gear case
Steuergeraet	control unit
Steuergeraete (Sammelbegriff)	control gear
Steuerkante (E-Pumpenkolben)	helix
Steuerkondensator	grading capacitor

Steuerkreis	control circuit
Steuerluftdruck	control air pressure
Steuerpult	control console
Steuerrelais	control relay
Steuerschalter	control switch
Steuerschieber (Regler)	pilot valve plunger
Steuerschrank	control cabinet
Steuerstrom	control current
Steuerung (im Ggs. zu Regelung)	open-loop control
Steuerungsgehaeuse	valve gear housing
Steuerungsoelkreislauf	valve-gear oil system
Steuerungsoelpumpe	valve-gear oil pump
Steuerungstechnik	control technology
Steuerungsteile (Motorsteuerung)	valve gear train
Steuerventil	control valve
Stevenrohr	stern tube
Stevenrohrabdichtung	stern tube seal
Stichdrehzahlmesser	hand-held tachometer
Stichmass	inside micrometer
Stichprobe	spot check
Stichprobenabweichung (Statistik)	sampling error
Stichprobeneinheit (QS)	sample unit
Stichprobenentnahmeabstand	sampling interval
Stichprobenpruefplan	sampling inspection plan
Stichprobenumfang (durchschnittlich, QS)	average sample number <ASN>
Stichprobenumfang (QS)	sample size
Stichtag der Lagerbestandsaufnahme	inventory deadline date
Stickoxyd (NO)	nitric oxide
Stickoxydul	nitrous oxide
Stickstoffdioxyd (NO2)	nitrogen dioxide
Stickstoffoxyde (NOx)	nitrogen oxides
Stickstoffverlauf (Waermebeh.)	nitrogen content characteristic
Stift	pin
Stiftglied (Kette)	pin link
Stiftkabelschuh	pin terminal
Stiftkontakt	pin contact
Stiftleiste	multiple-pin connector
Stiftschraube	stud
Stiftsschraube mit Bund	collar stud
Stiftstecker	pin connector
Stillstandsheizung	anti-condensation heating

Stillstandskorrosion	standstill corrosion
Stillstandzeit f. vorbeugende Wartung	preventive maintenance downtime
Stirnblech	front plate
Stirn-Eingriffswinkel (Verzahnung)	transverse pressure angle
Stirnkontakt-Steckverbinder	butting connector
Stirnrad	spur gear
Stirnreibahle	bottoming reamer
Stirnsenker (mit Morsekegel fuer Lehrenbohrwerk)	counterbore
Stirn-Teilungswinkel (Kegelraeder)	transverse pitch angle
Stirnwand	front wall
Stirnzahnrad	spur gear
Stochastische Bedarfsermittlung	stochastic requirements generation
Stockpunkt (Kraftstoff)	pour point
Stockpunktverbesserer; Stockpunkterniedriger (Oel-Additiv)	pour point depressant
Stockwerksabstand	floor-to-floor distance
Stoichiometrisches Luft / Kraftstoff-Verhaeltnis	stoichiometric air-fuel ratio
Stoerabstand	signal-to-noise ratio
Stoerfeld	interference field
Stoerfeld-Kompensationsverfahren	magnetic compensation method
Stoerfeldstaerke	interference field strength
Stoerfestigkeit	interference immunity
Stoergroesse (Steuerungstechnik)	disturbance variable
Stoergroessenaufschaltgeraet (fuer Regler)	load pulse control unit
Stoerimpuls (Glitch)	glitch
Stoerimpulsfilter	glitch filter
Stoerlichtbogen (z.B. Schaltanlage)	internal arcing
Stoerlichtbogenfestigkeit	internal fault strength
Stoerlichtbogenstrom	fault arc current
Stoermelledrucker	fault alarm printer
Stoerschwingungssperrkreis	parasitic suppressor
Stoerstellenhalbleiter	extrinsic semiconductor
Stoerstrom	interference current
Stoerungssuche	troubleshooting
Stoessel (Ventil)	tappet
Stoesselfuehrungsbuchse	tappet guide bushing
Stoesselrolle	tappet roller
Stopfbuchsenloses Ventil	packless valve
Stopfbuchsenverbindung (Rohrverbindung)	gland joint
Stopfbuechse	compression gland
Stopfbuechsenbrille	gland lid

Stopfbuechsenpackung	gland packing
Stopfbuechsenring	gland ring
Stopfen	plug
Stopfensortiment	plug assortment
Stopfenstange	plug rod
Stoss-Ansprechspektrum (Schwingungen)	shock response spectrum
Stossaufladung	pulse charging
Stossdaempfer	shock absorber
Stosserregung	shock excitation
Stossfuge (Abdichtung)	butt joint
Stossimpuls	shock pulse
Stosskurzschlussstrom (Amplitudenwert)	maximum asymmetric short-circuit current
Stosskurzschlussversuch	sudden short-circuit test
Stossmagnetisierung	flash magnetization
Stossmaschine (horizontal)	shaper; shaping machine
Stossmaschine (vertikal)	slotter; slotting machine
Stossspannung	surge voltage
Stosspiel (Kolbenring)	ring end clearance
Stosstange	pushrod
Stosstrom	surge current
Stosverbinder	butt connector
Straehlung	serration
Strahlblech; Strahlscheibe (im AGL)	heat shield
Strahlform	spray pattern
Strahlhaemmern (Materialverfestigung)	shot peening
Strahlmittel (z.B. aus Stahlguss, zum Kugelstrahlen)	cast-steel shot
Strahlpruefung	spray pattern check
Strahlschweissen	beam welding
Strahltriebwerk	jet engine
Strahlungswaerme	radiant heat
Strahlungswaermeuebergang	radiation heat transfer (heat transfer by radiation)
Strahlwassergeschuetzt (z.B. elektr. Maschine)	hose-proof
Strangpresse	extrusion press; extruder
Strangpressen	extruding
Strangpressteile	extrusions
Strangspannung	phase voltage
Strangstrom	phase current
Strebe	brace
Strecke (Regelungs- und Steuerungstechnik)	controlled system
Streckgrenze (techn., 0.2% Dehngrenze)	yield strength
Streckgrenze	yield point

Streckgrenzverhaeltnis	yield point ratio
Streckspannung (Materialpruefung)	yield stress
Streichmass (WZ)	scratch gauge
Streifenlesefehler	tape reading error
Streufeld (in Daten)	scatter
Streufeld (zwischen Magnetpolen)	leakage field
Streufeldarm (Generator)	low-leakage field design
Streufeldarm (Generator)	leakage flux
Streugrenze (z.B. einer Graphik)	limit of scatter
Streuinduktivitaet (z.B. zwischen Wicklungszweigen)	stray inductance
Streukapazitaet (elektr.)	stray capacitance
Streuspannung	stray voltage
Streustrom	stray current
Strichcodedaten	bar-code data
Strichraupe (Schweissen)	string bead
Stroemungsaufnehmer	flow sensor
Stroemungsbremse (Kfz)	hydrodynamic brake
Stroemungsgeschwindigkeit	flow velocity
Stroemungskupplung	fluid coupling
Stroemungsmaschine	turbomachine
Stroemungsmechanik	mechanics of fluids
Stroemungsquerschnitt	flow cross-sectional area
Stroemungsumkehrung	flow reversal
Stroemungsverlauf	flow pattern
Stroemungsverlust	flow loss
Stroemungswaechter	flow monitor
Stromabfallzeit (Schweisstechnik)	down-slope time
Stromanstiegszeit (Schweisstechnik)	up-slope time
Strombegrenzer	current limiter
Strombelastbarkeit	current-carrying capacity
Stromlaufplan	circuit diagram
Strommesser	ammeter
Strommesszange	clip-on ammeter
Stromnull-Messgeraet	null meter
Strompause (Schweisstechnik)	off-time
Stromrichter mit Gleichstromzwischenkreis	DC link converter
Stromrichter	converter
Stromruhezeit (Schweisstechnik)	current-off time
Stromschiene	busbar
Strom-Spannungs-Kennlinie	current-voltage characteristic
Strom-Spannungsnormal	current-voltage standard

Stromstuetzung (el. Masch.)	current forcing
Stromversorgungsanlage	power supply system
Stromversorgungsbaugruppe	power supply module
Stromversorgungseinheit	power supply unit
Stromversorgungseinschub	power supply chassis
Stromwandler	current transformer
Stromwender	commutator
Stromwendungspruefung	commutation test
Stromzwischenkreis-Stromrichter	current-source converter
Stromzwischenkreis-Umrichter	current-source inverter
Strukturdaten (EDV)	structure data
Strukturdynamik	structural dynamics
Strukturierte Daten	structured data
Strukturierter Arbeitsplatzsatz	structured work center record
Strukturmechanische Integritaet	structural integrity
Struktur-Stueckliste	structural bill of material
Strukturviskositaaet	intrinsic viscosity
Stueckliste	bill of material (BOM)
Stuecklisten-Datenbank	bill-of-material data base
Stueckzahl am Ort (Katalogeintrag)	quantity incorporated in unit
Stueckzeichnung	component drawing
Stuetzblech	support plate
Stuetzdraht (Turbinenbeschaufelung)	lacing wire
Stuetze	support
Stuetzlager (KGS, TE-Motor)	crankshaft outboard support bearing
Stuetzlager (KS, TE-Motor)	coupling support bearing
Stuetzring	support ring
Stuetzscheibe	support plate
Stuetzstrebe (Verdichterein- trittsgehaeuse, Gasturbine)	strut
Stufe (auf Stufe schleifen)	to grind to repair size
Stufenfilter	multi-stage filter
Stufenhaerten (Salzbad / Luft)	step hardening
Stufenlos regelbar	infinitely variable
Stufenreibahle	stepped reamer
Stufenschalter	stepping switch
Stufenstimrad	cluster spur gear
Stufenversetzungen (ebene Anordnung von Stufenversetzungen, Metallogr.)	planar distribution of edge dislocations
Stufenweise Erstellung von Arbeitsplaenen	staged creation of routing data
Stumpfschweissnaht	butt weld
Stumpfstoss	butt joint

Stumpfwerden (von Werkzeugen)	dulling
Stumpfzaehne	stub teeth
Stundenzaehler	hour meter
Sturz (z.B. Tuersturz)	lintel
Stutzen (angegossen / angeschraubt am Gehaeuse fuer Schlauch / Rohranschluss)	neck
Stutzen (z.B. Rohrverschraubung)	union
Subharmonische Schwingung	subharmonic vibration
Subito	bore gauge
Substitutionsmischkristall	substitutional solid solution
Subtransiente Reaktanz	subtransient reactance
Subtransient-Laengsreaktanz	direct-axis subtransient reactance
Subtransient-Querreaktanz	quadrature-axis subtransient reactance
Such- und Rettungsdienst-Barkasse	S.A.R. launch
Suchbaum	search tree
Suchraum	search space
Suchspiegel (Werkstattspiegel)	inspection mirror
Sulfideinschlusse	sulphide inclusions
Sulphatasche (Schmierstoff)	sulphated ash
Summenbrennverlauf	cumulative burning rate
Summenhaeufigkeits-Schaubild	cumulative frequency diagram
Summenkurve (Math.)	cumulative frequency curve
Summenlinie (QS)	cumulative frequency polygon
Summenverteilung (QS)	cumulative distribution
Summenwandler	totalizing current transformer
Summer	buzzer
Summierung von Toleranzen	tolerance stack-up
Summierverstaerker	summing amplifier
Superlegierung	superalloy
Supraleitender Speicher (Elektronik)	superconducting memory
Supraleitung	superconductivity
Symmetrieebene	symmetry plane
Synchron-Blindleistungsmaschine (Synchronphasenschieber)	synchronous condenser
Synchronflattern (z.B. in Schwingungsrechnung)	synchronous whirl
Synchronisierdrehzahl	synchronizing speed
Synchronisiergeraet	synchronizer
Synchronisierlampe	synchronizing lamp
Synchronismus-Anzeigegeeraet	synchroscope
Synchron-Laengsreaktanz	direct-axis synchronous reactance
Synchronoskop	synchroscope
Synchron-Querreaktanz	quadrature-axis synchronous reactance

Synthetisches Oel	synthetic oil
Systematische Fehler (Prueftechnik)	systematic errors
Systemausbau (Elektronik)	system upgrade
Systemfaehigkeit	systems management capability
Systemgeeignetes Messgeraet	system-compatible measuring instrument
Systemintegritaet	system integrity
Systemprogrammierer	systems programmer
System-Selbstueberwachung	system self-test
Systemtechnik	systems engineering

T-Reduzierstueck	T-reducer
Tabellenzeichnung	tabular drawing
Tableau (Anzeigetableau)	display panel
Tachogenerator	tachogenerator
Tachometer	tachometer
Taetigkeitszeit (Fert.Org.)	productive time
Tagesbehaelter	day tank; service tank
Taillierter Schaft (z.B.Schraube)	waisted shank
Takonit (eisenhaltiger Kieselschiefer)	taconite
Takt (mit Takt versorgen, Elektronik)	to provide timing for ...
Taktdauer; Taktzeit (Fert.Org.)	cycle time
Taktfrequenz (z.B. Computer)	clock frequency
Taktile Sensor	tactile sensor
Taktsignal	clock signal
Taktsynchrone Steuerung	clocked control
Talg	tallow
TA-Luft	Clean-Air Standard
Tangentkeil	tangent key
Tankinhaltsanzeiger	tank contents gauge
Tankleerraum (z.B. Kraftstofftank)	ullage
Tannenbaumfuss	fir tree root
Tantalkondensator	tantalum capacitor
Taschenlampe	flashlight
Tassenstoessel	cup tappet
Tastatur	keyboard
Tastbildschirm (z.B. CNC-Maschine)	touch screen
Tastbildschirmsteuerung	touch screen control
Taste (Druckknopf)	pushbutton
Taste (einer Tastatur)	key
Tastenblock (Tastaturblock)	key pad
Tastenkoerper	keytop
Tastenschalter	pushbutton switch
Taster (Druckknopf)	pushbutton
Tastereinsatz	contact block
Tastimpulssteuerung	touch control
Tastkopf (eines Oszilloskops)	probe
Tastsensor (beruehrender Sensor)	tactile sensor
Tastspitze (Fuehler)	stylus
Tatzlagermotor (Bahn)	axle-suspended motor
Tauchaetzen	dip etching
Tauchentfettung	dip degreasing

Tauchfraesen	plunge milling
Tauchhuelse	immersion sleeve
Tauchkolben (Motorkolben)	trunk piston
Tauchlaeppen	hydro-abrasion
Tauchloeten	dip soldering
Tauchloet-Kontakt	dip-solder contact
Tauchpumpe	submergible pump
Tauchrohr	immersion tube
Tauchrohrdeckel	immersion-tube cover
Tauchrohrschalter	immersion-tube switch
Tauchschmierung	oil-sump lubrication
Tauchsonde	immersion probe
Tauchweg (Fahrwerk)	pitch travel
Taumeln	to wobble
Taumelscheibe (Befestigung auf Welle, erfuellt Funktion eines Nocken)	swash plate
Taupunkt	dew point
Taupunktkorrosion	dew point corrosion
Tauschmotor	exchange engine
Tauwiderstandspruefung	dew withstand test
TC-Scheibe	charge-air preheater
Techn. Elastizitaetsgrenze	proof stress
Techn. Zeichnungsverwaltung	engineering drawing control
Technische Abteilung	engineering department
Technische Aenderung	engineering change
Technische Aenderungsverfahren	engineering change procedures
Technische Anordnung (Anweisung)	engineering order <EO>
Technische Daten	technical data
Technische Statistik	engineering statistics
Technische Zeichnung	engineering drawing
Technischer Aenderungsantrag	engineering change request
Technischer Aenderungsstand	engineering change level
Technischer Aenderungsvorschlag	engineering change proposal
Technischer Ueberwachungsverein <TUV>	Technical Supervisory Board
Technologie-Transfer	technology transfer
Technologievorantreibende Normen	technology-forcing standards
Teilansicht	partial view
Teilbezogenes Werkzeug	part-dedicated tool
Teile fuer Mp-Erdung	neutral grounding equipment
Teile-Freigabe	parts release
Teilegeometrie	part geometry

Teileinbrandschweissung; Teileinbrandnaht	partial-penetration weld
Teileklasse	parts category
Teile-Klassifizierung	parts classification
Teilesatz	parts kit
Teilestammdatenaufbau	item data creation
Teilevermehrung (mehr Teile am Motor)	parts proliferation
Teilfehler (WZM)	indexing error
Teilgenauigkeit (WZM)	indexing accuracy
Teilgerade (Verzahnung)	pitch line
Teilgesamtheit (QS)	subpopulation
Teilkegel (Verzahnung)	pitch cone
Teilkegelwinkel (Verzahnung)	pitch cone angle
Teilkollektiv (QS)	subpopulation
Teilkopfpruefgeraet	dividing head type tester
Teilkreis (Zahnrad)	pitch circle
Teilkreisdurchmesser(Verzahnung)	pitch diameter
Teilkreisebene (Verzahnung)	pitch circle plane
Teilkreisteilung (Verzahnung)	transverse pitch
Teillast	partial load
Teilprobe (QS)	divided sample
Teilscheibe	index plate
Teilsperrendes Ausgleichsgetriebe	limited-slip differential
Teilstrich	graduation
Teilstrichabstand (Strichskale)	graduation interval
Teilueberholung (Ueberholung des oberen Teils des Motors)	top overhaul
Teilung (Verzahnung)	pitch
Teilungs-Einzelabweichungen (Verzahnung)	individual pitch variations
Teilungs-Gesamtabweichung (Verzahnung)	total pitch variation
Teilungsschwankung (Verzahnung)	pitch fluctuation
Teilungsspanne (Verzahnung)	pitch span
Teilungsspannenabweichung (Verzahnung)	pitch span variation
Teilungssprung (Verzahnung)	pitch error
Teilungswinkel (Verzahnung)	pitch angle
Teilvorrichtung (WZM)	indexing mechanism
Teilwicklungsanlauf	part-winding starting
Teleflexdose	teleflex box
Teleflexzug	teleflex
Telegraph	telegraph
Tellerfeder	dished washer; Belleville washer
Tellerscheibe	plate washer

Tellerventil	poppet valve
Temperaturanzeiger	temperature gauge
Temperaturaufnehmer	temperature sensor
Temperaturbegrenzer	temperature limiter
Temperaturferngeber	temperature transmitter
Temperaturfühler	temperature sensor
Temperaturgleichmaessigkeit	temperature uniformity
Temperaturlack	temperature indicating lacquer
Temperaturmessfarbstift	thermocrayon
Temperaturregler	thermostat
Temperaturschalter	temperature switch
Temperaturschaltmodul	temperature-sensitive control unit
Temperaturschwankung	temperature fluctuation
Temperaturwaechter	temperature monitor
Temperguss mit Anlassgefuegen	sorbitic malleable cast iron
Temperguss	malleable cast iron
Tempermittel	tempering compound
Terminal fuer Werkstattbereich	work area terminal
Terneblech	terneplate
Terpentin	turpentine
Terrassenbruch (Metallogr.)	lamellar tearing
Tertiaeres Kriechen (Material)	tertiary creep
Terzanalyse	third-octave band analysis
Terzband-Mittenfrequenz	third-octave band center frequency
Terzfilter	third-octave filter
TE-Scheibe	radiator
Testbenzin	white spirit
Textverarbeitung	text processing
Theoretisch vollstaendiger Massenausgleich	theoretically perfect mass balance
Thermische Beanspruchung	thermal stress
Thermische Nachverbrennung (Abgasbehandlg.)	thermal afterburning
Thermischer Beharrungszustand	thermal equilibrium
Thermischer Brutto-Wirkungsgrad	gross thermal efficiency
Thermischer Sicherungsautomat	automatic thermal cutout
Thermischer Wirkungsgrad	thermal efficiency
Thermisches Abbild	thermal replica
Thermobimetall	thermostatic bimetal
Thermochemische Behandlung	thermochemical treatment
Thermodynamischer Kreisprozess	thermodynamic cycle
Thermoelektrisch	thermoelectric
Thermoelektrische Saeule	thermopile

Thermoelektrische Spannungsreihe	thermoelectric series
Thermoelement	thermocouple
Thermoelementenschleife	thermocouple loop
Thermokette	thermopile
Thermomechanische Beanspruchung	thermomechanical stress
Thermomechanische Behandlung	thermomechanical treatment
Thermometer (trocken)	dry-bulb thermometer
Thermometerverfahren	thermometer method
Thermopaar	thermocouple
Thermoplast	thermoplastic
Thermoreaktor (Abgasbehandlung)	thermal reactor
Thermoschalter	thermoswitch
Thermospannung (z.B. Thermoelement)	thermovoltage
Thermostift	thermocrayon
Thyristordiode	diode thyristor
Thyristortriode	triode thyristor
Tiefabgestimmte Auswuchtmaschine	below-resonance balancing machine
Tiefen (Zugumformen)	cupping
Tiefenfilter	depth filter
Tiefenlehre mit Nonius	vernier depth gauge
Tiefenmass	depth gauge
Tiefenmasstab	rule depth gauge
Tiefenmikrometer	depth micrometer
Tiefensuche	depth-first search
Tiefpassfilter	low-pass filter
Tieftemperaturviskositäet	low-temperature viscosity
Tiefungsbruch	cup fracture
Tiefungsversuch (Mat.Pruefung)	cupping test
Tippen (Betriebsart)	inching
Tischkuehler	horizontal-core radiator
Titanieren (Waermebehandlung)	titanizing
Titrierloesung	titrating solution
Toleranz	tolerance
Toleranzband	tolerance band
Toleranzeinheit	tolerance unit
Toleranzfeld	tolerance zone
Toleranzlage	tolerance zone position
Toleranzraum	tolerance space
Toleranzreihe	tolerance series
Toleranzsystem	tolerance system
Toleranzzone	tolerance zone

Toleranzzuwachsrate	tolerance increments
Tonbildschau	sound-slide presentation
Tonnenlager	spherical roller bearing
Topfmagnet	pot magnet
Torsionsbuchse	torsion bushing
Torsionsdauerbruch	torsional fatigue fracture
Torsionselastische Kupplung	torsionally resilient coupling
Torsionsfestigkeit	torsional strength
Torsionsgrenze	torsional limit
Torsionsgrenzspannung	torsional stress limit
Torsionsknicken	torsional buckling
Torsionskritische Drehzahl	critical torsional speed
Torsionsmesseinrichtung	torsion meter
Torsionsscherfestigkeit	torsional shear strength
Torsionsschwingung	torsional vibration
Torsionsspannung	torsional stress
Torsionsstabfeder	torsion bar
Torsionssteifigkeit	torsional rigidity
Torsionsversuch	torsion test
Torsionswechselfestigkeit	torsional strength under reversed stresses
Torsionswechselmoment	alternating torsional moment
Torsionswechselspannung	alternating torsional stress
Toter Gang	backlash
Totmannknopf; SIFA-Knopf	dead man's button
Totpunkt (oberer)	top dead center <TDC>
Totpunkt (unterer)	bottom dead center <BDC>
Totpunktanzeiger	dead-center indicator
Totraum (Kolben / Zyl.Kopf)	clearance volume
Totraumspiel	piston / cylinder head clearance
Totwasser (Stromungsberechnung)	wake
Totwasserzone	wake zone
Totzeitglied (Regelungstechnik)	lag element
Traegerfluessigkeit	carrier fluid
Traegergehaeuse	carrier housing
Traeger-Leiterplatte (Elektronik)	motherboard
Traagheit (z.B. Instrument)	sluggishness
Traagheitsarm	low-inertia
Traagheitsdurchmesser	diameter of gyration
Traagheitskonstante (z.B. E-Motor)	stored-energy constant
Traagheitskraft	inertial force
Traagheitsmoment	inertial moment; moment of inertia

Traagheitsradius (z.B. um die Y-Achse)	radius of gyration (about the Y axis)
Traenenblech	bulb plate
Traenkharz	impregnating resin
Traenkharzmasse	impregnating resin compound
Traenklack	impregnating varnish
Tragbild (allg.)	contact pattern
Tragbock	support trestle
Tragbolzen	support pin
Tragende Zahnflanke	active profile
Tragfaehigkeit (z.B. Decke)	load-bearing capacity
Tragfaehigkeit (z.B. Lager)	load-carrying capacity
Tragplatte	support plate
Tragschiene	support rail
Tragzahl (Lager)	basic load rating
Transfergetriebe	transfer gearbox
Transformator	transformer
Transient-Kurzschlusszeitkonstante d. Laengsachse	direct-axis transient short-circuit time constant
Transient-Laengsreaktanz	direct-axis transient reactance
Transistorregler	transistorized regulator
Transkristalline Korrosion	transgranular corrosion
Transkristalliner Bruch	transgranular fracture
Translatorischer Freiheitsgrad	degree of freedom in translation
Transpassive Korrosion	transpassive corrosion
Transportbeton	ready-mixed concrete
Transportbock	transport trestle
Transportgestell	transport trestle
Transportkiste	transport box
Transportmittel	materials handling equipment
Transportsicherung	transportation lock
Transportstuetze	transportation brace
Trapezgewinde	acme thread
Trapezgewindefraeser	acme thread milling cutter
Trapeznut (Kolben)	keystone groove
Trapezring (Kolben)	keystone-type compression ring
Traverse (Aufhaengebuegel, Aufhaengejoch)	lifting yoke
Traverse (Motorlagerung)	crossbeam
Treiber (Elektronik)	driver
Treibgas	power gas
Treibhausgas	greenhouse gas
Treibhuelse (z.B. Lagereinbau)	drive-in sleeve

Treibkeil	plain taper key
Treibsitz	driving fit
Trendanzeige	trend display
Trendbeobachtungseinrichtung	trend monitoring facility
Trendprotokoll	trend log
Trendschreiber	trend recorder
Trennkupplung	disconnect clutch
Trennmittel (chem.)	stripping agent
Trennplatte	partition plate
Trennschalter	isolator switch
Trennstrecke (Luftstrecke zwischen offenen Schaltstuecken)	isolating distance
Trennverstaerker	isolation amplifier
Trennversuch (Laminate)	parting test
Trennwand	partition wall
Trennwandler	isolating transformer
Treppenwicklung (elektr.)	split-throw winding
Triac	triac
Tribologie	tribology (study of friction, lubrication and wear)
Tribologische Beanspruchung	tribological stress
Tribooxydation	tribooxidation
Tribosystem	tribosystem
Tribotechnik	tribology
Trichlorethylen	trichlorethylene
Trichter	funnel
Trichterbruch	cusped fracture
Triebkopf (Bahn)	driving car; power car
Triebwagen	railcar
Triebwerk gondel	engine pod
Triebwerksblock (Motor + Getr.)	power pack
Triebwerksoelkreislauf	running-gear oil system
Triebzug	trainset
Triggerschaltung	trigger circuit
Tripot-Gelenkwelle	Tripot universal shaft
Tripot-Wellengelenk (Gleichlaufgelenk)	Tripot universal joint
Trittleiter	stepladder
Trittschall	footstep sound
Trittschutzblech	walk-on guard plate
Trockenbeutel	desiccant bag
Trockengeladene Batterie	dry-charged battery
Trockengewicht	dry weight

Trockenlaufen	to run dry
Trockenluftfilter	dry-type air filter
Trockenmittel	desiccant
Trockensumpfschmierung	dry-sump lubrication
Trollingventil (an Getriebe, erlaubt geringere Propellerdrehzahl als bei Motorleerlauf moeglich)	trolling valve
Trommel/Scheiben-Konstruktion (Verdichterroter, Gasturbine)	spool/disc structure
Tropenfest; tropisiert	tropicalized
Tropenfestigkeitspruefung	tropicalization test
Tropfenbildung (als Filtrierstufe)	coalescing
Tropfenprobe (Tuepfeltest)	spot test
Tropfnase (z.B. Farbe)	icicle
Tropfnasenbildung	icicling
Tropfoelschmiervorrichtung	drip-feed lubricator
Tropfpunkt (Schmierfettpruefung)	dropping point
Tropfwassergeschuetzt	drip-proof
Tropfwasserpruefung	drip-water test
Trowalieren (schwingentgraten)	vibratory deburring
Trudeldrehzahl (AGL)	idling speed
Truebungs- und Stockpunktbestimmung	cloud and pour point test
Truebungspunkt (Kraftstoff)	cloud point
Truebungszahl	turbidity number
Trum (Riemen)	strand
Trum (ziehend)	tight strand
Trumkraft	strand pull
Trummitte (Leertrum)	slack-side center point
Truppeninstandhaltung	organizational maintenance
T-Stueck	tee
Tuelle	grommet
Tuepfeltest	spot test
Tuerschwelle	door sill
Turbinenaustrittsgehaeuse (Gasturbine)	turbine rear frame
Turbinendurchsatz	turbine mass flow
Turbinengehaeuse (ATL)	turbine housing
Turbinengehaeuse (Gasturbine)	turbine stator casing
Turbinenlaeufer	turbine rotor
Turbinenleitgehaeuse (Gasturbine)	turbine stator
Turbinenleitring	turbine guide vane ring
Turbinenleitschaufelkranz (Gasturbine)	turbine nozzle assembly
Turbinenmittelgehaeuse (Gasturbine)	turbine mid-frame
Turbinenoel	turbine oil

Turbinenrad	turbine wheel
Turbinenschaufel	turbine blade
Turbinenscheibe	turbine disc
Turbinenverschalung	turbine jacket
Turbinenwelle	turbine shaft
Turbo-Kompoundbetrieb	turbocompounding
Turbokupplung	fluid coupling; hydraulic coupling
Turbolader mit veraenderlicher Geometrie	variable-geometry turbocharger
Turboladerschaltsperr	turbocharger control lockout
Turbopumpe	turbopump
Tuschefueller	tubular drawing pen
Tuschierblau	engineer's blue
Tuschierlineal	straightedge
Tuschierplatte	ink-check plate
T-Verschraubung	T-union
Typenumschulung	transition training
Typpruefbericht	type test report
Typpruefung	type test
Typschild	nameplate
Typtest	type test
Typzulassung	type approval

U-Bootbekaempfung	anti-submarine warfare <ASW>
Ueber- / Unterdruckventil (Kuehlmittelkreis)	breather valve
Ueberaltertes Oel	depleted oil
Ueberbasische Stoffe (chem.)	overbased materials
Ueberbeanspruchung (Mat.festigk.)	overstressing
Ueberbrueckung (durch Strombruecke)	jumpering
Ueberbrueckungskabel	jumper cable
Ueberbrueckungskupplung (Wandleraussschaltung)	lockup clutch
Ueberdeckung (Uebermass, z.B. bei Pressitz)	interference
Ueberdeckungsgrad (Zahnprofil)	contact ratio
Ueberdrehzahl	overspeed
Ueberdrehzahlregler	topping governor
Ueberdrehzahlschaltrelais	overspeed relay
Ueberdrehzahltest	overspeed test
Ueberdruck (ueber Absolutdruck)	gauge pressure
Ueberdruck (zu hoher Druck)	overpressure
Ueberdruck- und Schnueffelventil	breather valve
Ueberdruckkapselung	pressurized enclosure
Ueberdruckturbine; Reaktionsturbine (Dampfturbine)	reaction turbine
Ueberdruckventil	pressure relief valve
Uebereinanderschieben (Deckbaender bei Gasturbine schieben sich infolge Waermespannungen uebereinander)	to leap-frog
Ueberelastisch anziehen (Schraube)	to tighten beyond the elastic limit
Uebererregung	overexcitation
Uebererregungsversuch	zero power factor test
Uebereutektoidischer Stahl	hypereutectoid steel
Ueberfahren (eine Endstellung)	to overrun; to overtravel
Ueberfuellschutz (Tank)	overflow protector
Ueberfuellwaechter	overflow monitor
Uebergabep RUEFLAUF	pass-off check
Uebergabebesicherung	command transfer interlock
Uebergangsfunktion (Regeltechnik)	transient response
Uebergangsgitter (Metallogr.)	transition lattice
Uebergangspassung	transition fit
Uebergangsstutzen	reduction union
Uebergangstemperatur	transition temperature
Uebergangsverhalten (Regeltechnik)	transient response
Uebergangszone	transition zone
Uebergeordnete Zuordnung	higher-level assignment
Uebergeordneter Parameter	higher-order parameter
Uebergeordneter Rechner	higher-level computer

Ueberhitzer (Dampfturbinenanlage)	superheater
Ueberhitzter Dampf	superheated steam
Ueberhitzung (allg.)	overheating
Ueberholdrehmoment	overrunning torque
Ueberholkupplung	overrunning clutch
Ueberkohlung	overcarburization
Ueberkritische Drehzahl	speed above critical
Ueberlagerungslenkgetriebe	crossdrive steering transmission
Ueberlagerungslenkung (hydrostat.)	hydrostatic crossdrive steering
Ueberlagerungsnaeherung	superposition approximation
Ueberlappende Verarbeitung	concurrent processing
Ueberlappendes Engineering (CAD + CAM)	concurrent engineering
Ueberlappte Verbindung	lapped joint
Ueberlapptschweissen	to lap-weld
Ueberlappung von Arbeitsfolgen	operation overlap
Ueberlastausloeser	overload release
Ueberlastbarkeit	overload capability
Ueberlastgrenze (Messgeraet)	overrange limit
Ueberlastungskupplung	overload clutch
Ueberlaufgewindebohrer	reduced-shank tap
Ueberlaufleitung	overflow line
Ueberlebenswahrscheinlichkeit	survival probability
Ueberleistung fuer Ausregelvorgaenge	overload capability for transient load response
Ueberleistung	overload power
Uebermaessiger Konstruktionsaufwand	overengineering
Uebermass (Passungen)	interference
Ueberpruefung des Wissensstandes	job knowledge test
Ueberpruefungshaeufigkeit	review frequency
Ueberschleifen (punktuell)	to spot-grind
Ueberschneidung (Hubzapfen)	crankpin overlap
Ueberschneidung (Ventil)	valve overlap
Uebersetzungsverhaeltnis (Getriebe)	transmission ratio
Uebersichtsschaltplan	block diagram
Uebersichtzeichnung	general arrangement drawing
Ueberspannungsableiter (Generator)	surge arrester
Ueberspannungsschutz	overvoltage protection
Ueberspannungsschutzgeraet	overvoltage protector
Ueberstand (z.B. Laufbuechse)	protrusion
Ueberstroemventil	overflow valve
Ueberstromausloeser	overcurrent release
Ueberstrombelastbarkeit	overcurrent capability

Ueberstromrelais	overcurrent relay
Uebertragungsgetriebe (Gasturbine)	transfer gearbox
Uebertrittkanal (HD / ND-Turbine)	transition duct
Ueberwachung techn. Aenderungen	engineering change control
Ueberwachungsanlage	monitoring system
Ueberwachungsgeraet	monitor
Ueberwachungsschrank	monitoring cabinet
Ueberwurfmutter	union nut
Ueberwurfschraube	retaining screw
Ueberziehglied	accumulator link
Ultraschallbearbeitung	ultrasonic machining <USM>
Ultraschallbohren	ultrasonic drilling
Ultraschallpruefung	ultrasonic inspection
Ultraschallreinigung	ultrasonic cleaning
Ultraschallschweissen	ultrasonic welding
Umarbeitsteil	reworked part
Umarbeitszeichnung	rework drawing
Umbau	modification
Umbau-Stueckliste	modification bill of material
Umbauteile	modification parts
Umfangsgeschwindigkeit	peripheral speed
Umfangsspannung	circumferential stress
Umformen (Fertigungsverfahren)	reforming
Umformer (Stromrichter)	converter
Umgebungsbedingte Beanspruchung	environmental stress
Umgebungsbedingungen	environmental conditions
Umgebungsdruck	ambient pressure
Umgebungslufttemperatur	ambient air temperature
Umgehungsleitung	bypass line
Umgehungsschalter (Uebersteuerungsschalter)	override switch
Umgehungsschalter	bypass switch
Umgehungsventil	bypass valve
Umgekehrt proportional	inversely proportional
Umkehrbare Aenderung	reversible change
Umkehrbarer Motor (elektr.)	reversible motor
Umkehrkupplung	reversing clutch
Umkehrreibkupplung	reversing friction clutch
Umkehrschuetz	reversing contactor
Umkehrverstaerker	inverting amplifier
Umklemmbar	reconnectable
Umkoernen (Waermebeh.)	grain refining

Umkonstruieren	to redesign
Umlaufbiegebeanspruchung	rotative bending force
Umlaufbiegeversuch	fatigue test under rotative bending load
Umlaufbiegewechselfestigkeit	rotative reverse bending strength
Umlaufgetriebe	planetary gearing; epicyclic gearing
Umlafoelkreislauf	oil conditioning system
Umlafoelpumpe	oil conditioning system pump
Umlenkhebel	bellcrank
Umlenkrolle	diverter pulley
Umluft	circulating air
Ummantelte Elektrode	sheathed electrode
Ummantelter Propeller	shrouded propeller
Umpolung	polarity reversal
Umrechnungsfaktor	conversion factor
Umrichter	converter
Umrissbohren	contour-boring
Umrissdrehen	contour-turning
Umrissfraesen	contour-milling
Umrissfraesspindel	contouring spindle
Umrisszeichnung	skeleton view
Umruestsatz	conversion kit
Umruestteile	conversion parts
Umruestung	conversion
Umschalter	selector switch
Umschalthahn	change-over cock
Umschaltmagnetventil	change-over solenoid valve
Umschaltventil	change-over valve
Umschlag; Umbug	bend
Umschlagzeit (bei Schaltern mit 3 oder 4 Anschluessen pro Pol)	transit time
Umsetzer	converter
Umspannen (WZM)	to rechuck
Umspanner	transformer
Umspannzeit (WZM)	rechucking time
Umstaffelung (Schaufeln)	restaggering
Umsteuersicherungseinheit	reversal safety interlock
Umsteuerventil	change-over valve
Umverteilung der Last	load redistribution
Umwaelpumpe	circulating pump
Umwandlung (isothermisch)	isothermal transformation
Umwandlungstemperatur	transformation temperature

Umwelteinflussgroesse	environmental parameter
Umweltfreundlich	environmentally compatible; low ecological impact
Umweltsichere Fluessigkeiten	environmentally safe fluids
Umweltvertraeglichkeitspruefung	environmental impact assessment
Unabhaengig von der wirklichen Groesse (Zeichnungsangabe)	regardless of feature size <RFS>
Unbearbeitet	non-machined
Unbelegte Klemme	unassigned terminal
Unbemasste Zeichnung	undimensioned drawing
Unberuhigter Stahl	rimmed steel
Unbeschraenkte Fahrt (Schiffsklassifikation)	unrestricted-service classification
Unfallsicher	accident-proof
Unfallverhuetungsvorschrift	accident prevention regulations
Ungeachtet der Groesse des Merkmals (Zeichnungsangabe)	regardless of feature size <RFS>
Ungebundene Arbeit (Fert.Org.)	manual element
Ungedaempft erzwungene Schwingung	undamped forced vibration
Ungeerdet	ungrounded
Ungelernter Arbeiter	unskilled worker
Ungeradzahlige Oberwelle	odd-order harmonic
Ungeziefergeschuetzt (z.B. elektr. Maschine)	vermin-proof
Ungleichfoermigkeitsgrad (Differenz Winkelgeschwindigkeit)	cyclic irregularity
Ungleichnamige Zahnflanken	opposite flanks
Ungleichsinnige Drehrichtung	counterrotation
Universalfraesmaschine	universal milling machine
Universalmessgeraet	multimeter
Universalrundscheifmaschine	universal grinding machine
Unlegierter Stahl	plain steel
Unloesbare Verbindung	inseparable joint; inseparable connection
Unmittelbare Arbeit (Fertigungsarbeit)	direct labor
Unpolar (Oelbestandteile)	homopolar
Unregelmaessige Schwingung	random vibration
Unrund	out-of-round
Unsachgemaesse Handhabung	improper handling
Unscharfe Logik (Comp.)	fuzzy logic
Unscharfe Menge	fuzzy set
Unsymmetrische Belastung	unbalanced load
Unsymmetrischer Zustand (z.B. mehrphasiges Netz)	unbalanced state
Untengesteuerter Motor	side-valve engine
Unteraetzung	sub-surface etching
Unterbestand	quantity shortage

Unterbrechungsfreie Stromversorgung (System)	uninterruptible power supply <UPS>
Unterdruckanzeiger (Luftfilter)	filter restriction indicator
Unterdruckaufnehmer	vacuum sensor
Unterdruckpumpe	vacuum pump
Unterdruckschalter	vacuum switch
Untererregung	underexcitation
Unteres Abmass	lower deviation
Untereutektoidischer Stahl	hypoeutectoid steel
Unterflurmotor	underfloor engine
Unterkante	bottom edge
Unterkorngrenze	subgrain boundary
Unterkorngrenzengefuege (Metallogr.)	subgrain structure
Unterkuehlen in fluessigem Stickstoff	to chill in liquid nitrogen
Unterkuehlung (zu geringe Kuehlung)	undercooling
Unterkuehlung (zu starke Kuehlung)	overcooling
Unterlegblech	shim
Unterlegplatte	spacer plate
Unterlegscheibe	washer
Untertierlieferant	subcontractor
Untertierlieferantenbegutachtung	subcontractor evaluation
Untermass	undersize
Untermotorisiert	underpowered
Unternahttriss (Schweissung)	underbead crack
Unternehmensplanung	corporate planning
Unterpulverschweissen; UP-Schweissen	submerged-arc welding
Unterputzleitungsverlegung	concealed wiring installation
Unterschneiden	to undercut
Unterschnitt	undercut
Unterschnittfrei	free from undercut
Unterschwingung	subharmonic
Untersetzungsgetriebe	reduction gearbox
Unterspannungsausloeser	undervoltage release
Unterspannungsschutz	undervoltage protection
Unterstellungsaufteilung (im Organisationsplan)	dotted-line responsibility
Untersuchungsausschuss	investigation board
Untersuchungsbericht (Bauteile)	investigation report
Untersuchungsbericht (Betriebsstoffe)	analysis report
Unterwegsgueter-Datei	material-in-transit file
Unverbrannte Kohlenwasserstoffe	unburnt hydrocarbons
Unverlierbare Mutter	captive nut
Unverwechselbarkeitsnut (Leiterplatte)	polarizing slot

Unverwischbar	indelible
Unvollkommener Erdschluss	high-impedance fault to ground
Unvollkommener Kurzschluss	high-impedance fault
Unwichtiger Verbraucher (elektr.)	non-essential load
Unwucht (als Vektor)	unbalance vector
Unwucht	unbalance
Unwuchtig	unbalanced
Unwuchtkraeftepaar	unbalance couple
Unwuchtkraft	unbalance force
Unwuchtmasse	unbalance mass
Unwuchtwinkel	angle of unbalance
Urlehre	master gauge
Urlehrzahnrad	primary-standard master gear
U-Rohr (Labor)	U-tube
Ursache feststellen	to investigate the cause
Ursachenbezogene Untergruppe (QS)	rational subgroup
Ursprungsbeleg	source document
Ursprungsdaten	source data
Ursprungsfestigkeit	intrinsic fatigue resistance
Ursprungsprogramm	source program
Ur-Teilrad	master dividing gear
Urunwucht	initial unbalance
U-Stahl; U-Profil	steel channel
UV-Eindringmittel	fluorescent penetrant
UV-Photoelektronenspektroskopie	ultraviolet photoelectron spectroscopy <UPS>

V-Bandkupplung	V-band coupling
Vagabundierender Strom	stray current
Vakuum-Beschichtung	vacuum deposition
Vakuumentgaster Stahl	vacuum-degassed steel
Vakuumindektionsschmelzen	vacuum induction melting
Vanadieren (Waermebeh.)	vanadizing
Variablenpruefung	inspection by variables
Varianten-Stueckliste	variant bill of material
Varianz (Statistik)	variance
Vaseline	petrolatum; petroleum jelly
V-Bandschelle	V-clamp
Ventilationsverlust	windage loss
Ventilationsverlustleistung	windage power loss
Ventilatorabdeckung	fan shroud
Ventilatorkuehler	fan cooler
Ventilblock	valve block
Ventilbruecke	valve bridge
Ventildeckel	valve cover
Ventildrehvorrichtung	valve rotator
Ventildruecker	valve spring compressor
Ventileinarbeitung (in Ventilsitz)	valve recession
Ventileinsatz	valve insert
Ventileinstellehre	valve adjusting gauge
Ventilfeder	valve spring
Ventilfederfuehrung	valve spring guide
Ventilfederteller	valve spring retainer
Ventilfuehrung	valve guide
Ventilgehaeuse	valve housing
Ventilhub	valve lift
Ventilkappe	valve cap
Ventilkegel	valve cone
Ventilkegelstueck	valve collet
Ventilkoerper	valve body
Ventilkolben	valve piston
Ventilkopf	valve head
Ventilmagnet	valve solenoid
Ventilschaft	valve stem
Ventilschwinghebel	valve rocker
Ventilsitz	valve seat
Ventilsitzausdrehwerkzeug	valve seat turning tool
Ventilsitzeinschlag	valve seat pitting

Ventilsitzring	valve seat insert
Ventilsitz-Schmierpumpe	valve seat lube oil pump
Ventilspiel	valve clearance
Ventilspieleinstellung	valve clearance adjustment
Ventilstoessel	tappet
Ventiltasche	valve clearance pocket
Ventilteller	valve head
Ventiltraeger	valve holder
Ventilueberschneidung	valve overlap
Venturi-Schieber (Brennkammer, Gasturbine)	venturi-shaped spool
Verankerungsschlepper	anchor handling tug
Verarmungstransistor	depletion-mode transistor
Verbindung (gerade)	straight union
Verbindungskabel	connecting cable
Verbindungsleitung	connecting line
Verbindungsloeten	joint soldering
Verbindungsmuffe (Kabel)	junction sleeve
Verbindungsrohr	connecting pipe
Verbindungsschicht (bei Nitrierhaertung)	white layer
Verbindungsschiene	joining bar
Verbindungsschluessel (EDV)	link key
Verbindungsschweissen	joint welding
Verbindungsstange	tie rod
Verbindungsstueck (allg.)	link
Verbindungsstueck (f. Steckschluessel)	adapter
Verbleien	lead-plating
Verblocker	reversal safety interlock
Verbrauch	consumption
Verbrauchsmaterial	consumables; expendable material
Verbrauchsmesser	consumption meter
Verbrauchsteil	expendable part
Verbrennungsdruck	combustion pressure
Verbrennungsgeschwindigkeit	combustion rate
Verbrennungsklopfen	combustion knock
Verbrennungsmulde (Kolben)	combustion bowl
Verbrennungsprodukte	combustion products
Verbrennungsrueckstand	combustion residue
Verbrennungsschwerpunkt (BD/SP)	centroid of burning rate
Verbrennungsverfahren	combustion method
Verbrennungswirkungsgrad	combustion efficiency
Verbunderregung	compound excitation

Verbundteilung (Verzahnung)	double pitch
Verbundteilungssystem	double pitch system
Verbundturbine (Dampfturbine)	compound turbine
Verbundturbine mit 1 Welle	tandem-compound turbine
Verbundturbinenanlage mit 2 oder mehr Wellen	cross-compound turbine plant
Verbundwerkstoff	composite material
Verchromt	chromium-faced; chromium-plated
Verdampfungswaerme	vaporization heat
Verdampfungszahl (z.B. Kraftstoff)	evaporation loss
Verdeckte Linie (Grafik)	hidden line
Verdichter mit Potentialwirbelbeschaufelung	free-vortex compressor
Verdichter	compressor
Verdichteraustrittsdruck	compressor discharge pressure
Verdichteraustrittsgehaeuse(Gasturbine)	compressor rear frame
Verdichteraustrittsluft (Gasturbine)	compressor discharge air
Verdichterberuhigungskammer (Gasturbine)	compressor plenum
Verdichtereintrittsgehaeuse (Gasturbine)	compressor front frame
Verdichtergehaeuse (ATL)	compressor housing
Verdichtergehaeuse (Gasturbine)	compressor casing
Verdichterleitapparat (Gasturbine)	compressor stator
Verdichterleitschaufel (Gasturbine)	compressor stator vane
Verdichter-Leitschaufelstellgeraet (Gasturbine)	compressor stator vane actuator
Verdichterrad	compressor wheel
Verdichterrotor (Gasturbine)	compressor rotor
Verdichterrotorschaukel (Gasturbine)	compressor rotor blade
Verdichteter Leiter (eines Kabels)	compacted conductor
Verdichtungsenddruck	final compression pressure
Verdichtungsendtemperatur	final compression temperature
Verdichtungshub	compression stroke
Verdichtungsring	compression ring
Verdichtungsverhaeltnis	compression ratio
Verdickungsmittel (chem.)	thickener
Verdingungsordnung fuer Bauleistungen <VOB>	contract procedure for building works
Verdraengerpumpe	positive-displacement pump
Verdrahtete Elektroniksteuerung	hard-wired electronic control
Verdrehfestigkeit	torsional strength
Verdrehflankenspiel	circumferential backlash
Verdrehsicher	torsion-proof
Verdrehsichere Scheibe	locked washer
Verdrehsicherung	anti-rotation element
Verdrehsicherungszapfen; Verdrehungsicherungsnase	anti-rotation tang

Verdrehsteifigkeit	torsional rigidity
Verdrehungs-Dauerfestigkeit	torsional fatigue strength
Verdrehungsversuch	torsion test
Verdrehwelle (Torsionswelle)	torque shaft
Verdrilltes Kabel	twisted-conductor cable
Verdrueckung	deformation
Verduenner; Verduennungsmittel	thinner
Vereisungsfuehler (Gasturbine)	ice detector
Vereisungsschutzanlage (Gasturbine)	anti-icing system
Vereisungssonde	ice detector probe
Verfaerbung (z.B. durch Hitzeeinwirkung)	discoloration
Verfahren des kritischen Wegs (Netzplantechnik)	critical-path method
Verfahren des kritischen Wegs (Netzplantechnik)	critical-path method
Verfahrenstechnik	process engineering
Verfestigung (Haerteaenderung aufgrund plast. Verformung)	work hardening
Verfestigungsgestrahlt	shot-peened
Verfestigungsstrahlen	shot peening
Verformung (bleibend)	plastic deformation
Verformung (elastisch)	elastic deformation
Verformungsanalyse	deformation analysis
Verfuegbarkeit (z.B. Motor)	operational availability
Verfuegbarkeitsgrad; Verfuegbarkeitsfaktor	availability factor
Verfuegung (Stuecklisten)	disposition
Vergaser	carburetor
Vergasermotor	carburetor engine
Vergaste Fluessigkeit	gasified liquid
Vergiessen (mit Beton vergiessen)	to grout with concrete
Vergiessharz (Vergussmasse)	potting compound
Vergiessvorschrift (Vergussmasse)	potting instructions
Vergleich	comparison
Vergleichbarkeit (QS)	reproducibility
Vergleichserprobung	comparison test
Vergleichslehre; Vergleichsmass	check gauge
Vergleichsspannung (mech.)	equivalent stress
Vergluehung	faulty annealing
Vergroesserungsglas	magnifier; magnifying glass
Verguetbar	heat-treatable
Vergueten (Fertigungsverf.)	hardening and tempering
Vergueterei	heat treatment department
Verguetet (Metall)	quenched and tempered

Verguetungsgefuege (Metallogr.)	quenched and tempered structure
Verguetungsschaubild	tempering diagram
Verguetungsstahl (Eignung zur Verguetung)	heat-treatable steel
Verguetungsstahl (vergueteter Stahl)	heat-treated steel
Verguetungszustand	state of heat treatment
Vergussbeton	grouting concrete
Vergussmasse (Vergiessharz)	potting compound
Verhaeltnisprinzip (nach dem Verhaeltnisprinzip arbeitendes Instrumet)	ratiometer-type instrument
Verhaemmert (Materialdefekt)	battered
Verharzung (Kraftstoff, Oel)	gumming; gum formation
Verkabelung	cabling
Verkabelungsplan	cabling diagram
Verkadmet	cadmium-plated
Verkettete Spannung	line-to-line voltage
Verklinkter Drucktaster	latched pushbutton
Verlinktes Schuetz	latched contactor
Verknuepfungsoperation (EDV)	join operation
Verkocht (verkohlt, z.B. Kolben)	carboned
Verkrustung	encrustation
Verlackung (Oelablagerung)	varnish deposit
Verlaengerung (f. Schluessel)	extension
Verlaengerungskabel	extension cable
Verlaesslichkeitsgrenzen	confidence limits
Verlaufen (z.B. Bohrer)	to run untrue
Verlustfaktormessung (elektr.)	dissipation factor test
Verlustleistung	power loss
Verlustwinkel	loss angle
Vermessen (m. Lehre / Messgeraet)	to gauge
Vernickelt	nickel-plated
Veroelung	fouling by oil
Verpackerei	packing department
Verpolschutz	polarity reversal protection
Verriegelungsvorrichtung	locking device
Versagenslastspielzahl	load cycles to failure
Versagensschwingspiele	cycles to failure
Versandpapiere	shipping documents
Verschachtelung (dreifach, Elektronik)	three levels of subroutine nesting
Verschachtelung (Elektronik)	subroutine nesting
Verschachtelungstiefe (unbegrenzt, Elektronik)	unlimited subroutine nesting
Verschaerfte Pruefung	tightened inspection

Verschaltung (allg.)	jacket
Verschaltung (Beton)	shuttering
Verschiedenartigkeit (Werkstoffzusammensetzung)	heterogeneity
Verschleiss	wear
Verschleissausfall	wear-out failure
Verschleissbild	wear pattern
Verschleissfestigkeit	wear resistance
Verschleisskenngrößen	wear characteristics
Verschleissmechanismus	wear mechanism
Verschleissrate	wear rate
Verschleissverhalten	wear performance
Verschleisszusatz (Öl-Additiv)	antiwear additive
Verschluss	closure
Verschlussblech	blanking plate
Verschlusschraube	plug
Verschlussflansch	blanking flange
Verschlussstopfen	blanking plug
Verschlussventil (Ausgleichstank)	breather valve
Verschmutzung	contamination
Verschobene Freigabe	postponed release
Verschraenkung (z.B. Pleuel)	twist
Verschrauben (Fuegetechnik)	bolting
Verschraubung (einseitig)	single-ended union
Verschraubung (gerade)	straight union
Verschrotten	to scrap
Verschweisserscheinung (Materialdefekt Materialuebertragung),	galling
Verseifung	saponification
Verseifungszahl (z.B. Kraftstoff)	saponification number
Verseilen (Draht)	to strand
Verseilfaktor (Kabel)	lay ratio
Verseilter Draht	stranded wire
Verseilter Leiter (eines Kabels)	stranded conductor
Versetzungen (Aufstauen von Ver- setzungen, Metallogr.)	dislocation pile-up
Versetzungen (Metallogr.)	dislocation
Versetzungszelle (Metallogr.)	dislocation cell
Versorgungsartikel	supply item
Versorgungsbasis	logistic support base
Versorgungskabel	supply cable
Versorgungsnummer	stock number
Versorgungstreife	supply maturity

Versorgungsspannung (zu Verbrauchern)	distribution voltage
Verspaetete Arbeiten	behind-schedule work
Verspannungspruefstand (Zahnrad)	gear test rig
Verstaerker	amplifier
Verstaerkerkolben (z.B.im Regler)	amplifier piston
Verstaerkung (Material)	reinforcement
Verstaerkungsdrift (elektr.)	gain drift
Verstaerkungsgefaelle	gain slope
Verstaerkungshuelse	reinforcing sleeve
Verstaerkungsregelung (zeitabhaengig)	gain-time control
Verstaerkungsring	reinforcing ring
Verstaerkungswelligkeit	gain ripple
Versteifer (Versteifung)	stiffener
Verstellglied (elektron. Regler)	actuator
Verstellhebel	control lever
Verstellkolben (Einspritzzeitpunktverstellung)	adjusting piston
Verstellpropeller	controllable pitch propeller <CPP>
Verstellpumpe	variable-displacement pump
Verstellregler	variable-speed governor
Verstellschraube	adjusting screw
Verstemmen	to peen
Verstopfung (z.B. Leitung)	obstruction
Verstuemmelte Meldung	garbled message; mutilated message
Versuch mit Leistungsfaktor Eins	unity power factor test
Versuchsaufbau	test setup
Versuchsbericht	test report
Versuchsmuster	experimental sample
Verteiler	distributor
Verteilerfeld (Generatorleistungsverteilung)	distribution panel
Verteilergehaeuse	distributor housing
Verteilergetriebe (Kfz)	transfer case
Verteilerkasten	distribution box
Verteilertafel	distribution board
Verteilerwelle	distributor shaft
Verteilte Computer-Einrichtungen	distributed computer facilities
Verteilte Steuerung; Dezentrale Steuerung (z.B mehrere Steuermodule im Maschinenraum verteilt)	distributed control
Verteilte Wicklung	distributed winding
Verteilungsfrei (QS)	distribution-free
Verteilungsfreier Test (QS)	distribution-free test
Verteilungsnetz	distribution network

Verteilungsstelle	distribution center
Verteilzeit (Fert.Org.)	allowance
Vertieft (hohlflaechig)	dished
Vertiefung (Aushoehlung, z.B. in Zahnflanke)	hollow
Vertraeglichkeit (z.B. zweier Werkstoffe)	compatibility
Vertragswerkstatt	contractual workshop
Vertrauensbereich (Zufallsfehlerbereich, QS)	confidence interval
Vertrauensgrenzen (QS)	confidence limits
Vertrauensniveau (QS)	confidence level
Verwechslungsfrei markiert	unambiguously marked
Verwendungseinschraenkung	usage restriction
Verwindung (Deformation)	distortion
Verwindungssteif	torsionally rigid
Verwirklichungsverfahren	implementation technique
Verwitterungsbestaendigkeit	weathering resistance
Verwuergter Leiter (eines Kables)	bunched conductor
Verzahnen (Fertigungsverf.)	gear cutting
Verzahnt	toothed
Verzahnung (Gesamtheit der Zaehne eines Rades)	gear teeth
Verzahnungen (Arten)	tooth systems
Verzahnungsfehler	tooth error
Verzahnungstechnik (Disziplin)	teeth engineering
Verziehung (Aufwerfung)	warpage
Verzinken	to galvanize
Verzinktes Stahlblech	galvanized sheet steel
Verzinnen	tin-plating
Verzinnter Leiter (eines Kables)	tinned conductor
Verzoegerungspunkt (bei Motorbeschleunigung)	stick point
Verzoegerungsrelais	delay relay
Verzoegerungsventil	delay valve
Verzunderung	scaling
V-Getriebe	X-gearing
Vibrationspolieren	vibropolishing
Vibrationsverdichten (Pulververdichtung, Sintertechnik)	vibratory compaction
Viel-Ebenen-Auswuchten	multi-plane balancing
Vielfachmessgeraet (elektr.)	multimeter
Vielkeilwelle	multiple spline shaft
Vielseitig gerichtete Erstarrung	multi-directional solidification
Vierbackenfutter	four-jaw chuck
Viereckflansch	square flange

Vierfachschreiber (Messgeraet)	four-variable recorder
Vierkantmaterial	square stock
Vierkantmutter	square nut
Vierkantschraube	square-head bolt
Vierkantstahl	square steel
Vierleiternetz (elektr.)	four-wire system
Vierpolnetzwerk	four-terminal network
Viertakt (Motor)	four-stroke cycle
Viskositäet (dynamisch)	dynamic viscosity
Viskositäet (kinematisch)	kinematic viscosity
Viskositäet (scheinbar)	apparent viscosity
Viskositäetsindex-Verbesserer (Oel-Additiv)	viscosity index improver; VI improver
Viskositäetsschwingungsdaempfer	viscous vibration damper
Viskositäet-Temperatur-Verhalten; VT-Verhalten	viscosity-temperature relation
VI-Verbesserer (VI = Viskositäetsindex)	VI improver
V-Naht	V-butt weld
V-Null-Getriebe	recess-action gearing; RA gearing
Vogelschutzgitter	bird guard
Volllastschaltgeraet	full-load indicator
Volllaststellung	full-load position
Volle negative Fluegelsteigung	full reverse pitch
Vollen (aus dem Vollen fraesen)	to machine from the solid
Vollformgiessverfahren	full-mold casting process
Vollheit (z.B. Radzahn)	fullness
Vollmassstaeblicher Entwicklungsmotor	full-scale development engine
Vollmassstaebliches Modell	full-scale model
Vollmechanisches Schweissen	fully mechanized welding
Vollniet	solid rivet
Vollpolgenerator	non-salient pole alternator
Vollschafftkolben	solid-skirt piston
Vollweggleichrichtung	full-wave rectification
Volumenausdehnung	volumetric expansion
Volumendurchsatz	volumetric flow
Voralterung (zeitraffende, Elektronik)	burn-in
Vorausplanung (betriebl.)	advance operational planning
Vorbearbeitet	pre-machined
Vorbeugende Wartung	preventive maintenance
Vorbohren	to predrill
Vorderwelle (Gasturbine)	forward shaft
Vordrall	preswirl
Vordrallduese	preswirl nozzle

Vordrehen (Bearbeitung)	to rough-turn
Vorentwicklung (Abtlg.-Bezeichng.)	engineering development studies
Voreutektisch	proeutectic
Voreutektoidisch	proeutectoid
Vorfilter	prefilter
Vorgabezeit (Fert.Org.)	standard time
Vorgabezeitermittlung (Fert.Org.)	rate setting
Vorgelege (Zahnraeder, z.B. Drehzahlreduktion)	back gearing
Vorgelegerad (im Getriebe)	countershaft gear
Vorgelegewelle (im Getriebe)	countershaft
Vorgluehschalter	glow-plug switch
Vorhalt (Regelungstechnik)	derivative action
Vorhub (z.B. E-Pumpe)	prestroke
Vorkammer	prechamber
Vorlegiertes Pulver (Sintertechn.)	prealloyed powder
Vornorm	tentative standard
Voroelpumpe	oil priming pump
Vorpresskraft (Schweissen)	squeeze force
Vorpruefung	preliminary check
Vorpumpoelkreislauf	priming-oil system
Vorratsbehaelter	storage tank
Vorratsmeldung	stock availability report
Vorratsteile (Bevorratungsteile)	provision parts
Vorrechner	front-end computer
Vorreiber (Tuerriegel)	door latch
Vorreiber (WZ)	roughing reamer
Vorrichtung	fixture; jig
Vorrichtungen (Sammelbegriff)	jigs and fixtures
Vorschaltgeraet (elektr.)	ballast
Vorschaltrad (am AGL)	inducer
Vorschaltturbine (erhaelt Dampf von HD-Kessel und liefert entspannten Dampf an nachgeschaltete Turbinen mit Originalkessel- Druckhoehe)	topping turbine
Vorschlaghammer	sledge hammer
Vorschlagswesen	suggestion system
Vorschmieden	to rough-forge
Vorschmierpumpe	oil priming pump
Vorschneiden	to rough-cut
Vorschneider (Gewinde)	roughing tap
Vorschrift (nach Vorschrift gebaut)	built to specification
Vorschub (WZM)	feed
Vorschubbewegung	feed motion

Vorschubdruck	feed pressure
Vorschubeinstellung	feed setting
Vorschubgeschwindigkeit	feed rate
Vorschubgroesse	feed rate
Vorschubweg	feed travel
Vorschweissbund	welding neck
Vorschweissflansch	welding-neck flange
Vorserie (Nullserie)	preproduction lot
Vorserienmotor	preproduction engine
Vorsorgesatz	provision kit
Vorsorgeteile (fuer besonderen Bedarf)	contingency parts
Vorspannen (z.B. Schrauben)	to preload
Vorspannkraft (Schraube)	preloading force
Vorspannung (Schraube)	preload
Vorsteckscheibe	C-washer
Vorstehmass (Nockenwelle)	camshaft projection
Vorsteuerventil	pilot valve
Vorstufen einer Ablagerung (chem.)	deposit precursors
Vorverdichtete Luft	precompressed air
Vorverdrahtet (Elektronik)	prewired
Vorwaelzfraeser	roughing hob
Vorwaermaggregat (z.B. Motorkuehlmittel)	preheating unit
Vorwaermanlage	preheating system
Vorwaermer (Abgas- / Rauchgasvorwaermer fuer Kesselspeisewasser)	economizer
Vorwaermgeraet (z.B. Motorkuehlmittel)	preheater
Vorwaertsregelung (Steuersystem)	feed-forward control
Vorwaerts-Rueckwaerts-Suche	bidirectional search
Vorwaertsverkettung	forward chaining
Vorwiderstand	series resistor
Vorzeitige Freigabe	advanced release
V-Rad (Verzahnung)	X-gear
Vulkanisiert	vulcanized

Waagrechtbohr / fraeswerk	horizontal boring and milling machine
Wabenbauweise	honeycomb construction
Wabenbruch	dimple fracture
Wabendichtung	honeycomb seal
Waben-Sandwich-Bauweise	honeycomb sandwich construction
Wachfrequenz	watch frequency
Wachsausschmelzverfahren	lost-wax casting method
Wachspunkt (Kraftstoffanalyse)	wax appearance point
Wachstand (am Motor)	control panel
Wachstum der Poren (Metallogr.)	cavity growth
Wackelkontakt	tottering contact
Waechter	monitor
Waegeglas (Labor)	weighing bottle
Waelzabweichung (Sammelabweichung, Zahnrad)	total composite variation
Waelzbahn (Zahnrad)	pitch line
Waelzdiagramm (Zahnradpruefung)	tooth action diagram
Waelzflaeche (Radzahn)	pitch surface
Waelzfraesen	hobbing
Waelzfraeser	hob
Waelzhobeln	generative planing
Waelzkontakt (elektr.)	rolling contact
Waelzkreis (Zahnrad)	rolling circle
Waelzlager	antifriction bearing
Waelzlagerfett	antifriction bearing grease
Waelzlagerkopf (Lager + Gehaeuse)	cartridge-type bearing
Waelzlagerstahl	antifriction bearing steel
Waelzplattiert	roller-plated
Waelzpressung (Zahnrad)	contact pressure
Waelzpunkt (Zahnrad)	pitch point
Waelzschleifen	generative grinding
Waelzsprung (Zahnradpruefung)	tooth-to-tooth composite variation
Waelzstossen	generative shaping
Waelztoleranz (Radzahn)	pitch tolerance
Waermeabbild	thermal replica
Waermeabfuhr	heat dissipation
Waermeabgabe	heat rejection
Waermeausdehnungskoeffizient	thermal expansion coefficient
Waermeausknickung; Waermeausbeulung	thermal buckling
Waermeauskopplung	heat supply from cogeneration
Waermebeeinflusste Zone	heat-affected zone
Waermebehandlung im Wirbelstrombett	heat treatment in fluidized bed

Waermebehandlung unter Schutzgasatmosphäre	protective-atmosphere heat treatment
Waermebelaestigung (Umwelt)	thermal pollution
Waermebestaendigkeit (z.B. Schmierstoffe)	thermal stability
Waermebilanz	heat balance
Waermedaemmung	heat insulation
Waermedehnung	thermal expansion
Waermedurchgangszahl	heat transfer coefficient
Waermedurchlasswiderstand	heat transfer resistance
Waermeenergie	heat energy
Waermefracht (z.B. in Fluss eingebrachte Waerme)	thermal pollution
Waermegehalt	heat content
Waermegeschwindigkeit	heating rate
Waermehaertbare Kunststoffe	thermosetting plastics
Waermehaertbarer Lack	thermosetting varnish
Waermehaushalt	heat balance
Waermekraftwerk	thermal power station
Waermekriechen	thermal creep
Waermeleitfaehigkeit	thermal conductivity
Waermeleitfolie	heat-conducting foil
Waermeleitpaste	heat transfer compound
Waermemelder	heat-sensitive detector
Waermenutzung	heat utilization
Waermerissbildung	thermal cracking
Waermerueckgewinnung	heat recovery
Waermerueckgewinnungskessel	heat recovery boiler
Waermeschrumpfung	thermal contraction
Waermesenke	heat sink
Waermespannung	thermal stress
Waermestrom	heat flow rate
Waermestromdichte	heat flow density
Waermetauscher	heat exchanger
Waermetauschereinsatz	heat exchanger core
Waermetraegheit	thermal lag
Waermeuebergangsfaktor	heat transfer factor
Waermeuebergangsflaeche	heat transfer surface
Waermeuebergangswiderstand	heat transfer resistance
Waermeuebergangszahl	heat transfer coefficient
Waermeverformung	thermal distortion
Waermeverschwendung	heat wastage
Waermkurve (Waermebeh.)	heating curve
Waermprogramm (Waermebeh.)	heating schedule

Waesseriige Loesung	aqueous solution
Wahlschalter	selector switch
Wahre Evolvente	true involute
Wahrhaftigkeit der Daten (EDV)	data veracity
Wahrheitserhaltendes System	truth maintenance system
Wahrnehmungsschwelle	perception threshold
Wahrscheinlichkeitsdichtefunktion	probability density function
Wahrscheinlichkeitsdichteverteilung	probability distribution
Wahrscheinlichkeitsgrenzen	probability limits
Wahrscheinlichkeits-Netzpapier	probability paper
Walkpenetration (Schmierstoffe)	worked penetration
Walkverlust (z.B. durch Oelbewegung)	churning loss
Walkwaerme	churning heat
Walzbiegen	roll-bending
Walzboerdeln	roll-flanging
Walze	roller
Walzenfraeser	cylindrical milling cutter
Walzplattieren	roll-cladding
Wand	wall
Wanderfeldmagnetisierung	moving-field magnetization
Wanderpruefung; Wanderkontrolle	patrol inspection
Wandler (Strom, Spannung)	transformer
Wandsteckdose	wall connector socket
Wannenlage (Schweissen)	gravity position
Wannenlagenschweissen	gravity position welding
Wareneingangspruefung	incoming inspection
Warenumschlageinrichtung	commodity transfer facility
Warmarbeitsstahl	hot work steel
Warmashaerten; Warmauslagern	artificial aging
Warmfest	heat-resistant
Warmformbarkeit	hot workability
Warmgewalzter Stahl	hot-rolled steel
Warmlaufris	hot crack; thermal crack
Warmriss (Gussfehler)	hot tear
Warmriss (z.B. durch Warmlaufen)	hot crack
Warmrissbildung (Gussfehler)	hot tearing
Warmrissprobe	hot cracking test
Warndruckanzeiger	low-pressure indicator
Warteliste anstehender Arbeiten	work queue
Warteschlangenpuffer	queue buffer
Wartung	maintenance

Wartungsanzeige (Filter)	filter contamination indicator
Wartungsbericht	maintenance record
Wartungsfaktor	maintenance factor
Wartungsfrei	maintenance-free
Wartungsfreundlichkeit	maintenance simplicity
Wartungsgang	maintenance aisle
Wartungshandbuch	maintenance manual
Wartungsheft	maintenance booklet
Wartungsindikator (im Sinne einer Vorhersage)	maintenance predictor
Wartungsintervall	maintenance interval
Wartungskonzept	maintenance concept
Wartungspaneel (abnehmbar, Gasturbine)	removable maintenance panel
Wartungsplan	maintenance schedule
Wartungsplaner	maintenance planner
Wartungsplanung	maintenance planning
Wartungssatz	maintenance kit
Wartungsschau	maintenance tasks presentation
Wartungsstufe	maintenance echelon
Wartungstafel	maintenance chart
Wartungsteile	maintenance parts
Warzenblech	button plate
Waschanlage (Gasturbine)	water-wash system
Waschbenzin	petroleum spirit; white spirit
Waschwasseranlage (Gasturbine)	water-wash system
Wasserabscheider	water separator
Wasserabscheidevermoegen (Oel)	water separating ability
Wasserbremse	hydraulic dynamometer
Wasserdecklack	top-coat water paint
Wassereinbruch	ingress of water
Wasserfalldarstellung	cascade representation
Wasserfalldiagramm	cascade diagram
Wasserfest	waterproof
Wasserfuehrungsgehaeuse	coolant distribution housing
Wassergehalt des Turbinendampfes	primage
Wassergekuehlter Motor	liquid-cooled engine
Wasserhaertung (Abschreckung in Wasser)	water hardening
Wasserkasten (am LLK)	water box
Wassermantel	water jacket
Wasserpumpenzange	pipe wrench
Wasserschlag	hydrostatic lock
Wasserstoffversproedung	hydrogen embrittlement

Wasseruebertrittsrohr (Kuehlwasser)	coolant transfer tube
Wasserundichtheit	water leakage
Wasserunloeslicher Stoff	water-insoluble material
Wasserwaage	spirit level
Wasserzuschlag (Propellerberechnung)	allowance for entrained water
Wattleistung	wattage
Wattstundenzaehler	watt-hour meter
WDX-Analyse	wavelength-dispersive X-ray analysis
Wechselanteil (z.B. Drehmoment)	alternating component
Wechselbeanspruchung	alternating stress
Wechselfestigkeit	fatigue limit under reversed stresses
Wechselfilter	easy-change filter
Wechselflansch	dual-purpose flange
Wechselmomente	alternating moments
Wechselpol-Feldmagnet	heteropolar field magnet
Wechselpolinduktion	heteropolar induction
Wechselrad (Drehbank)	change gear
Wechselraederkasten (Drehbank)	change-gear box
Wechselrichter (elektr.)	inverter
Wechselrichtgrad (elektr.)	inversion factor
Wechselstromsteller	AC power controller
Wechselventil	shuttle valve
Wegaufnehmer	travel sensor
Wegeventil	directional control valve
Weggeber	travel transmitter
Wegwerfen (wenn unbrauchbar)	to discard
Weibull-Verteilung	Weibull distribution
Weichgluehen	to soft-anneal
Weichgluehgefuege	soft-annealed structure
Weichlot	soft solder
Weichmacher (Kunststoff)	plasticizer
Weichmagnetisches Material	soft magnetic material
Weissblech	tinplate
Weissmetall	babbitt metal
Weiterentwicklung	improved design
Wellband	corrugated fastener
Wellenabdeckung (Gasturbine)	shaft shroud
Wellenanlage (Wellenstrang)	shafting
Wellenbohrungsisolation	up-shaft insulation
Wellenbund	shaft collar
Wellendichtring	shaft seal

Wellengelenk	universal joint
Wellengewickelter Anker	wave-wound armature
Wellengitter	corrugated wire mesh
Wellenkupplung	shaft coupling
Wellenlaengendispersive Roentgenanalyse	wavelength-dispersive X-ray analysis
Wellenlagerzapfen	shaft journal
Wellenleistungsturbtriebwerk	turboshaft engine
Wellenresonanz	shaft resonance
Wellenschulter	shaft shoulder
Wellenspannungsmessung (elektr. Masch.)	shaft voltage test
Wellenspiegel	shaft end face
Wellenstrang	shafting
Wellenstummel	shaft stub; shaft extension
Wellenversatz	shaft misalignment
Wellenversatzkupplung	misalignment-accommodating coupling
Wellenwicklung	wave winding
Wellenzapfen; Wellenstumpf (ueberstehendes Wellenende)	shaft stub; shaft extension
Welligkeitsfaktor (U max. / U min.)	voltage standing wave ratio <VSWR>
Welligkeitshoehe	waviness height
Wellmantel (Kabel)	corrugated sheath
Wellrohr	corrugated pipe
Wellung (Riffelung)	corrugation
Wendefeld (elektr.)	commutating field
Wendegetriebe (Schiff)	reversing gearbox
Wendekreis (Kfz)	turning circle
Wendepotentiometer	helipot
Wendepolwicklung	commutating winding
Wendeschnidplatte	indexable insert
Wende-Untersetzungsgetriebe	reverse-reduction gearbox
Wendung auf der Stelle (Panzer)	pivot steer
Wenn-Dann-Anweisung	if-then statement
Wenn-Dann-Regel	if-then rule
Werkbank	workbench
Werkbankfraesmaschine	bench milling machine
Werksabnahmepruefung	factory acceptance test
Werksnorm	factory standard
Werkstatt- u. Pruefausstattung	shop and test equipment
Werkstattaugliche PCs	shop-hardened PCs
Werkstattcomputer	shopfloor computer
Werkstatthandbuch (Wartung)	maintenance manual

Werkstattprogrammiert (NC)	shopfloor-programmed
Werkstattspiegel	inspection mirror
Werkstattuebliche Genauigkeit	shop-run tolerance <SRT>
Werkstoffgrundgefuege	matrix
Werkstoffkonstante	material constant
Werkstoffkunde	materials technology
Werkstofftechnik	materials application technology
Werkstofftechnisches Qualitaetsmerkmal	material quality feature
Werkstueck	workpiece
Werkstueckgeometrie	part geometry
Werkzeuganforderung	tool request
Werkzeugaufnahme (Vorrichtung)	tool holder
Werkzeugausgabe (Ausgabestelle)	tool crib
Werkzeugaustausch	tool replacement
Werkzeugbahn	tool path
Werkzeugbau	tool manufacture
Werkzeugdispositionscode	tool disposition code
Werkzeughalter (pendelnd)	floating tool holder
Werkzeugkasten	tool box
Werkzeugkatalog	tool catalog
Werkzeugmacherei	toolroom
Werkzeugmaschine	machine tool
Werkzeugsatz	tool kit
Werkzeugschrank	tool chest
Werkzeugstahl	tool steel
Werkzeugstandzeit	tool life
Werkzeugtasche	tool bag
Werkzeugwechsler	tool changer
Werkzeugweg	tool path
Wertanalyse	value analysis
Werterhaltung	value retention
Wertgestaltung	value engineering
Wertschoepfungszeit	value-added time
Wettersgeschuetzt (z.B. elektr. Maschine)	weatherproof
Wetterschutzgitter	weather guard
Wetterschutzjalousie	weather louver
Whiskerverstaerkt (z.B. Metall / Kunststoff)	whisker-reinforced
Wickelfiltereinsatz	spiral vee-form filter element
Wickelkontakt	wrap contact
Wickelkopf (elektr.)	winding overhang
Wickelkopf-Distanzstuecke	winding overhang packing

Wickelrohr	wrapped tube
Wickelverbindung	wrapped connection
Wickelverhaeltnis (Feder)	coil ratio
Wicklung (elektr.)	winding
Wicklung mit Formspulen	preformed winding
Wicklungsschritt (Nutenschritt)	coil pitch
Widerstand (Geraet)	resistor
Widerstand (relativ, elektr.)	normalized resistance
Widerstand (spezifisch, elektr.)	resistivity
Widerstand (z.B. Leitungswiderstand)	resistance
Widerstands-Anlasser	rheostatic starter
Widerstandsbremsen	dynamic braking
Widerstands-Dehnungsmessung	resistance strain gauging
Widerstandsleiter-Netzwerk	resistor ladder network
Widerstandsmessbruecke	resistance measuring bridge
Widerstandsmesser	ohmmeter
Widerstandsmoment (Materialfestigkeit)	section modulus
Widerstandsschweissen	resistance welding
Widerstandstemperaturfuehler	resistance temperature detector <RTD>
Widerstandsthermometer	resistance thermometer
Widiametall	tungsten carbide
Wiebe's halbempirische dimensionslose Gleichung	Wiebe's semi-empirical dimensionless equation
Wiederaufkohlen (Waermebehandlung)	carbon restoration
Wiederholbarkeit	repeatability
Wiederkehrspannung	recovery voltage
WIG-Schweissen	TIG welding
Wild gewickelte Wicklung	random winding
Windeisen (WZ)	tap wrench
Windungsisoliation	turn insulation
Windungspruefung	interturn test
Windungsschluss	interturn short
Windungsschlusspruefer	growler
Windungszahl (Spule)	coil turns
Winkel (WZ)	square
Winkelanzugsmethode	angular tightening method
Winkelbeschleunigung	angular acceleration
Winkelbohrkopf (90 Grad)	right-angle drilling head
Winkelbohrkopf (verstellbar)	vectorial drilling head
Winkelduese	angular nozzle
Winkeleigenfrequenz	angular natural frequency
Winkleisen	angle iron

Winkelgelenk	angle joint
Winkelgeschwindigkeit	angular velocity
Winkelgeschwindigkeitsverhaeltnis	angular velocity ratio
Winkelhebel	bellcrank
Winkelmesser (WZ)	protractor
Winkelmoment (Drehimpuls der Bewegung)	angular momentum
Winkelschraubendreher	offset screwdriver
Winkelstecker	angle connector
Winkelstueck	bracket
Winkeltrieb	angle gearing
Winkelverschraubung	elbow union
Winkligdrehen	angular turning
Wippe	rocker button
Wippschalter	rocker switch
Wipp-Serienschalter	two-circuit rocker switch
Wirbelsintern	whirl sintering
Wirbelstrom-Bremsen	eddy-current braking
Wirbelstrom-Tachometer	eddy-current tachometer
Wire-wrap-Pistole (Elektronik)	wire-wrap gun
Wirkfaktor (Leistungsfaktor)	power factor
Wirkfuge	action interface
Wirklastabgleich	active-power sharing
Wirkleistungsmesser	watt-hour meter
Wirkliche Position (Lage)	true position
Wirkstrom	active current
Wirkungsgrad	efficiency
Wirkwiderstand	effective resistance
Wirtschaftlichkeit im Betrieb	operating economy
Wirtschaftlichkeitsberechnung	economic feasibility study
Wirtschaftsingenieur	industrial engineer
Wischpolieren	to lap-polish
Wissensbasiertes System	knowledge-based system
Wissensbasis	knowledge base
Wissensbaum	knowledge tree
Wissensdarstellung	knowledge representation
Wissensingenieur	knowledge engineer
Wissenstechnik	knowledge engineering
Wissenstechnisches Werkzeug	knowledge engineering tool
Woehlerlinie	S/N curve
Woehlerschaubild	S/N graph
Wolfram-Inertgasschweissen <WIG>	tungsten inert gas welding; TIG welding

Wurzeldurchschweissung	root fusion
Wurzeleinbrand (Schweissen)	root penetration
Wurzelflanke	root edge
Wurzelkante	root edge
Wurzellage (Schweissen)	root pass
Wurzelnahthöhe	root bead size
Wurzelöffnung	root gap
Wurzelschutz (Schweissen)	root protection
Wurzelspalt	root gap
Yttrium	yttrium

Zackenscheibe	scalloped washer
Zackige Bruchflaeche	hackly fracture surface
Zaeher Bruch	ductile fracture
Zaeher Stahl	ductile steel
Zahnabrundung	tooth chamfer
Zahnbreite (Zahnrad)	face width
Zahndicke	tooth thickness
Zahnflanke	tooth flank
Zahnflankenspiel	backlash
Zahnfluchtung	tooth register
Zahnform	tooth profile
Zahnformfaktor	tooth profile factor
Zahnfussfestigkeit	tooth root strength
Zahnfusshoehe	dedendum
Zahnhoehe	tooth depth
Zahnkopfhoehe	addendum
Zahnkranz (Pumpenelement)	toothed quadrant
Zahnkranz	ring gear
Zahnkupplung (Bogenzahnkupplung)	gear coupling
Zahnkupplung (Keilverzahnung)	splined coupling
Zahnluecke	tooth space
Zahnlueckenpruefgeraet	tooth spacing tester
Zahnrad	gear
Zahnradklappern	gear rattle
Zahnradkoerper	gear body
Zahnradmarkierfarbe	gear marking compound
Zahnradpumpe	gear pump
Zahnradrattern	gear rattle
Zahnradrohling	gear blank
Zahnraederblock	gear cluster
Zahnriemen	toothed belt
Zahnscheibe	toothed washer
Zahnsegment	gear segment
Zahnspiel	backlash
Zahnstaerke im Rollkreis (Zahnrad)	circular thickness
Zahnstange	rack
Zahnstangenantrieb	rack-and-pinion drive
Zahnstangenrohling	rack blank
Zahnteilung (Zahnrad, im Teilkreis gemessen)	circular pitch
Zahnweite (W)	base tangent length
Zahnwelle m. Evolventenflanken	involute-spline shaft

Zange	pliers
Zapfen (Ansatz, Nase)	tang
Zapfenduese	pintle nozzle
Zapfenschraube	shoulder screw
Zapfensteckschlüssel	pronged tubular wrench
Zapfluft (Gasturbine)	bleed air
Z-Diode	Zener diode
Zehnertastatur	ten-key keyboard
Zeichen-Bildschirmereinheit	alphanumeric display unit
Zeichengenerator (Elektronik)	character generator
Zeichenmassstab	ruler
Zeichenorientiert (Elektronik)	character-oriented
Zeichnung	drawing
Zeichnungsänderungsnachweis	drawing change history
Zeichnungsangabe (z.B. fuer Toleranzen)	drawing callout
Zeichnungsbegleitzettel	drawing travel slip
Zeichnungsformat	drawing size
Zeichnungshinweis	drawing note
Zeichnungsstatus	drawing status
Zeichnungsüberprüfung	drawing review
Zeiger	pointer
Zeilengefüge (Metallographie)	banded structure
Zeitablaufdiagramm	time-sequence chart
Zeitbefristete Zeichnung (ungültige Zeichnung)	time-expired drawing
Zeitbruch	creep fracture
Zeitdehngrenze	creep limit
Zeitfestigkeit	fatigue limit
Zeitgesteuert	time-controlled
Zeitimpulsgenerator	clock pulse generator
Zeitkonstante	time constant
Zeitlich gegliederte Daten	time-structured data
Zeitlupenstudie	micromotion study
Zeitnachstellgerät	clock corrector
Zeitnehmer	time-study man
Zeitplan	time schedule
Zeitraffende Prüfung (QS)	accelerated test
Zeitrafferstudie	memomotion study
Zeitraubend	time-consuming
Zeitrelais	timing relay
Zeitschalter	timer
Zeitschaltventil	delay valve

Zeitschwingfestigkeit	fatigue life
Zeitstandkriechgrenze	creep life
Zeitstandverhalten	creep behavior
Zeitstandversuch	endurance test
Zeitstudie	time study
Zeitzuschlag bei Mehrstellenbedienung (Fert.Org.)	interference allowance
Zement	cement
Zementestrich	cement screed
Zementit (Metallogr.)	cementite
Zementitkoerner	cementite grains
Zementitnetz (Metallogr.)	cementite network
Zener-Barriere	Zener barrier
Zener-Referenzspannung	Zener reference voltage
Zentrale Bestandssteuerung	centralized inventory management
Zentralelement (Elektronik)	central processing element <CPE>
Zentralstation	master station
Zentralsymmetrisch	centrosymmetric
Zentrieransatz (z.B. an Gehaeuse)	spigot
Zentrierbohrer	center drill
Zentrierbolzen	centering pin
Zentrierbuchse	centering bushing
Zentrierbund	centering collar
Zentrierdurchmesser (am Gehaeuse)	rabbet
Zentriereindrehung	centering recess
Zentrierflansch	centering flange
Zentrierhuelse	centering sleeve
Zentrierkegel	centering taper
Zentrierklemmfutter	self-centering chuck
Zentrierlager (Begrenzung Wellenaxialbewegung)	locating bearing
Zentrierring	centering ring
Zentriersenkung	centering counterbore
Zentrierstift	centering pin
Zentrierstueck	centering element
Zentrierwinkel	center square
Zentrierzapfen	spigot
Zentrifuge	centrifugal filter
Zentripetalturbine	inward-flow turbine
Zer, Zermetall	cerium
Zerlegungspruefung	teardown inspection
Zerspanbar	machinable
Zerspanbarkeit	machinability

Zerspanungseigenschaft	cutting property
Zerstäubung	atomization
Zerstörungsfreie Prüfung	non-destructive testing <NDT>
Ziehriefe (z.B. Rohrherstellung)	drawing groove
Ziehschleifen	honing
Ziehschleifmaschine	honing machine
Zielorientierte Planung	goal-oriented planning
Ziffernskale	digital scale
Zinkanode	zinc anode
Zink-Dithiophosphat (Oeladditiv)	zinc dithiophosphate
Zink-Ueberzug	zinc coating
Zinnbad (z.B. f. gedr. Schaltg.)	solder plating bath
Zinn-Bleibronze	tin-lead bronze
Zinnbronze	tin bronze
Zollboot	customs launch
Z-Profil	Zee
Zu- und Gegenschaltung (elektr.)	boost and buck connection
Zubehoer	accessories
Zuendaussetzer	misfire
Zuendbeschleuniger	ignition accelerator
Zuendrehzahl	firing speed
Zuenddruck	firing pressure
Zuendfaehiges Gemisch	ignitable mixture
Zuendfolge	firing order
Zuendgeraet (Gasturbine)	ignition unit
Zuendgrenze (Verbrennung)	ignition limit
Zuendkerze (Gasturbine)	igniter
Zuend-OT	firing TDC
Zuendsprung	combustion-induced pressure rise
Zuendstartschalter	ignition & starting switch
Zuendung	ignition
Zuendverbesserer	ignition improver
Zuendverzug	ignition delay
Zuendwilligkeit (Kraftstoff)	ignition quality
Zuendzeitpunktsteuerung	ignition timing control
Zufallsausfall	random failure
Zufallsgroesse (QS)	variate
Zufallsstichprobe (ungeschichtet)	simple random sample
Zufallsvariable (QS)	random variable
Zufallszeit (Fert.Org.)	abnormal time
Zugabezeit (Bearbeitung)	plus-up time

Zugangsluke	access hatch
Zugangstuer	access door
Zuganker	tie bolt
Zug-Druckkabel	push-pull cable
Zugdruckumformen	tensio-compressive reforming
Zug-Druck-Wechselfestigkeit	fatigue limit under reversed tension-compression stresses
Zugfeder	tension spring
Zugfestigkeit	tensile strength
Zugfestigkeitsgrenze	ultimate tensile strength
Zughub (Heissratsche)	pulljack
Zugkraft (Werkstoffpruefung)	tensile force
Zugprobe (Material)	tensile test specimen
Zugriffszeit (auf Datenspeicher)	access time
Zugscherfestigkeit	combined tension and shear resistance
Zug-Schwellbereich	range for fluctuating tensile stresses
Zugspannung	tensile stress
Zugspindel (Drehbank)	feed shaft
Zugstange	pull rod
Zugstromversorgung (Zugstromerzeugung)	train electricity generation
Zugumformen	tensile reforming
Zugverformung	tensile strain
Zug-Verformungsrest (Werkstoffpruefung)	tension set
Zulassungspruefung	qualification test
Zulassungspruefverfahren	qualification test procedure
Zulaufleitung	supply line
Zulegen (Giesserei)	to assemble the mold
Zuliefererteil	vendor part
Zuluftschalldaempfer	intake silencer
Zumischluft (Gasturbine)	dilution air
Zunder	scale
Zunderausbluehungen	scale blisters
Zunderbestaendig	non-scaling
Zunderfleck (durch Aneinanderkleben zweier Bleche beim Beizen)	kisser
Zungen (Metallogr.)	tongues
Zungenfrequenzmesser	tuned-reed frequency meter
Zungenschalter	reed switch
Zuordnungsproblem	assignment problem
Zuordnungsstand (periphere Geraete, Elektronik)	assignment status
Zusammenbaumarkierung	match mark
Zusammengesetzte Beanspruchung	combined stress

Zusammensetzung (chem.)	chemical composition
Zusammenstellungszeichnung	arrangement drawing
Zusatzbefeuerung (Dampfkessel)	supplementary firing
Zusatzdraht (Schweissen)	filler wire
Zusatzmasse	supplementary mass
Zusatznachladen	compound charge transfer
Zusatzschwungmasse	supplementary centrifugal mass
Zusatzwaermetauscher	auxiliary heat exchanger
Zusatzwasser (z.B. f. Dampfkessel)	makeup water
Zusatzwerkstoff (Schweissen)	filler metal
Zustandsabhaengige Wartung	on-condition maintenance
Zustandsabhaengiges Teil (Verwendbarkeit je nach Zustand)	conditional part
Zustandsanalysestystem	condition analysis system <CAS>
Zustandsanzeigelampe	status lamp
Zustandsgleichung (Thermodyn.)	equation of state
Zustands-Nachbardiagramm	adjacency table
Zustandsorientierte Wartung	on-condition maintenance
Zustandsschaubild (Metall)	constitutional diagram
Zustandsuebergangsdigramm	state transition diagram
Zustandsueberwachung	condition monitoring
Zustandsverschlechterungsfaktor	deterioration factor
Zustandszahl	condition code number
Zuverlaessigkeitstechnik	reliability engineering
Zwangskonvektion	forced convection
Zwangskuehlkreislauf (Gasturbine)	positive-flow cooling circuit
Zwangsleerlauf	forced idle
Zwangsschmierung	forced-feed lubrication
Zwangsumlaufkessel	forced-circulation boiler
Zweibettkatalysator	dual-bed catalyst
Zweier-Komplement (binaer)	binary two's complement <BTC>
Zweihandbetaetigung	two-hand control
Zweikomponenten-EP-Grundierung	two-component epoxy resin primer
Zweikomponenten-Polyurethandecklack	two-component polyurethane top coat paint
Zweikomponenten-Polyurethanhaerter	two-component polyurethane hardener
Zweikomponenten-Polyurethanverduennung	two-component polyurethane thinner
Zweikreiskuehlanlage	dual-circuit cooling system
Zweileiterendverschluss (Kabel)	bifurcating box
Zweileiterkabel (2-adriges Kabel)	two-core cable
Zweiloehflansch	two-hole flange
Zweiloehmutterndreher	pin-type face wrench

Zweireihiges Kugellager	double-row ball bearing
Zweirichtungsthyristordiode (Diac)	diac
Zweischraubenflansch	two-bolt tube flange
Zweistaender-Langhobelmaschine	two-column planing machine
Zweistofflegierung	two-element alloy
Zweistrom-Turbinenluftstrahltriebwerk	turbofan engine
Zweistufige Abgasaufladung	two-stage turbocharging
Zweiwegetafel (QS)	two-way table of frequencies
Zweiwegeventil	two-way valve
Zweizeiliger Geraeteaufbau	two-tier configuration
Zwickelfuellung (Kabel)	filler
Zwillinge (mechanische, Metallogr.)	mechanical twins
Zwillingsbildung (Metallogr.)	twinning
Zwillingszahnradpumpe	dual-element gear pump
Zwischenflansch	intermediate flange
Zwischenfundament (bei doppeltelast. Lagerung)	raft
Zwischengehaeuse	intermediate housing
Zwischengetriebe (1 Zahnrad)	intermediate gear
Zwischengitterfreier Stahl	interstitial-free steel
Zwischengitter-Mischkristall	interstitial solution
Zwischenlagentemperatur (Schweissen)	interpass temperature
Zwischenlager (in Werkstatt)	floor stock
Zwischenlager	intermediate bearing
Zwischenrad (Raedertrieb)	idler gear
Zwischenradtraeger	idler gear carrier
Zwischenrahmen (zwischen KG und Oelwanne)	intermediate frame
Zwischenstufengasdichtung (Gasturbine)	interstage gas seal
Zwischenstufengefuege (Bainit)	bainite
Zwischenstufenluftdichtung (Gasturbine)	interstage air seal
Zwischenstufenverguetet	austempered
Zwischenstutzen (Kabel)	cable-input fitting
Zwischeneueberhitzungsturbine	reheat turbine
Zwischenwand	partition
Zwischenwelle	intermediate shaft
Zwitterstecker	sexless connector
Zwoelfkantmutter	double-hex nut
Zyglo-Pruefung (Leuchteindringstoffpruefung)	Zyglo inspection
Zykloidenverzahnung	cycloidal gearing
Zyklon	cyclone
Zyklonfilter	cyclone filter
Zylinder (E-Pumpe)	barrel

Zylinder (Labor)	cylinder
Zylinder (Motor)	cylinder
Zylinderabschaltung	cylinder cutout; cylinder cutout system
Zylinderbohrung	bore
Zylinderbohrwerk	cylinder boring mill
Zylinderbuchse	cylinder liner
Zylinderdeckel (DIN 6260 + MAN)	cylinder head
Zylinderdeckel (Zylinderkopfdeckel)	cylinder head cover
Zylinderformtoleranz	cylindricity tolerance
Zylinderkerbstift	parallel grooved pin
Zylinderkopf	cylinder head
Zylinderkopfdichtung	cylinder head gasket
Zylinderkopfhaube; Zylinderkopfdeckel	cylinder head cover
Zylinderkopfbortteil	valve-gear housing
Zylinderkurbelgehäuse	crankcase
Zylinderlaufbuchse (nass)	wet-type cylinder liner
Zylinderlaufbuechsenverlackung	cylinder liner lacquering
Zylindermutter (zylindr. Form)	barrel nut
Zylinderreihe	cylinder bank
Zylinderreihenabschaltung	cylinder cutout; cylinder cutout system
Zylinderrolle	cylindrical roller
Zylinderrollenlager	cylindrical roller bearing
Zylinderschneckengetriebe	cylindrical worm gears
Zylinderschraube (Inbusschraube)	socket head screw; Allen screw
Zylindersprung	cylinder spacing
Zylinderspuelung	cylinder scavenging
Zylinderstift	dowel pin